Alcatel n'est pas encore au bout de ses peines PAGE 26

COURSES DE CHEVAUX
CE SOIR
19H05
HIPPODROME D'AYLMER
778-0500

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

90e ANNÉE - NUMÉRO 262 • LE MERCREDI 5 FÉVRIER 2003 (Floride : 1.75 $US PLUS TAXE(S)) DU LUNDI AU VENDREDI • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

613.596.5505 WWW.ACCU-RATE.CA
Accu-Rate Corporation
Meilleurs taux dans la région pour plus de 170 devises étrangères



Santé: Chrétien promet d'être «très généreux»

page 3

PHOTO Le Droit



Gatineau sondera ses citoyens sur le **tabac**

PAGE 5

Pas de grève des autobus à **Ottawa**

PAGE 8

Des larmes en mémoire des astronautes de ***Columbia***

PAGE 2

4 3


Michel Grenier, Directeur général des ventes

Le luxe à prix abordable!
LINCOLN LS 39 995$*
Intérieur en cuir et toit ouvrant inclus
* Taxes, transport et préparation en sus. Remise Ford au concessionnaire.



DUPORTAGE FORD
www.duportage.com
778-2751
1-888-603-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc

Des hommages émouvants

L'Amérique a rendu hommage hier à ses nouveaux héros, les sept astronautes de Columbia dont la navette s'est désintégrée samedi lors de la rentrée dans l'atmosphère, avec une cérémonie à Houston en présence notamment de George W. Bush.

Associated Press
HOUSTON

De leur côté, les ingénieurs de la NASA ont reconnu qu'ils s'étaient peut-être trompés en concluant avant la catastrophe que la navette n'avait pas été sérieusement endommagée par un débris en mousse au décollage.

La cérémonie organisée à la mémoire des astronautes au Centre spatial Johnson à Houston a réuni 10000 à 15000 personnes, dont M. Bush, son épouse Laura, le patron de la NASA, Sean O'Keefe, le premier homme à avoir marché sur la lune, Neil Armstrong, l'ancien sénateur et astronaute John Glenn, ainsi que des membres du Congrès.

La France était représentée à la cérémonie par la ministre déléguée à la Recherche et aux nouvelles technologies et ex-spationaute Claudie Haigneré. «Un petit peu du rêve s'est brisé c'est pour cela qu'on est si peiné», a-t-elle déclaré avant la cérémonie. Elle connaissait plusieurs des sept astronautes décédés.

Les membres de la commission indépendante chargée d'enquêter sur la catastrophe se sont rendus mardi au Texas pour examiner les débris de la navette collectés dans une vaste zone. Les équipes de recherche ont également trouvé de nouveaux restes humains mardi.

Le bout du cône avant de la navette Columbia avait été retrouvé la veille enterré profondément dans le sol, à proximité de la frontière entre le Texas et la Louisiane. L'Agence de protection de l'environnement (EPA) devait récupérer le cône, enterré partiellement dans un cratère de six mètres de diamètre. L'élément est «relativement intact». Il pourrait fournir des indices précieux sur la manière dont la navette s'est désintégrée au-dessus du Texas samedi.

De leur côté, les ingénieurs de la NASA ont entrepris de réexaminer l'ensemble des données qui les ont amenés à conclure, peut-être à tort, qu'un choc avec un morceau d'isolant en mousse au décollage, le 16 janvier, n'avait pas sérieusement endommagé la navette.

«Nous reprenons complètement l'analyse depuis le début», a souligné lundi le chef du programme des navettes Ron Dittemore. «Nous voulons savoir si nous avons fait des suppositions erronées [...] des erreurs.»

Alors que Columbia était encore en orbite, les ingénieurs ont analysé les images du lancement montrant le choc. Après avoir étudié plusieurs scénarios, ils ont estimé que la sécurité de la navette n'était pas remise en cause.

Mais désormais, ce morceau de mousse est considéré comme une des causes possibles de la catastrophe. Il s'est détaché du réservoir externe de Columbia au décollage, pour venir frapper l'aile gauche de la navette. L'impact de cet élément de 1,1 kilo a peut-être endommagé de manière importante des tuiles thermiques qui constituent le bouclier empêchant la navette de brûler lors de la rentrée dans l'atmosphère.



ASSOCIATED PRESS

Le président George W. Bush tend la main vers Laura Husband, à droite, fille du colonel Rick Husband, afin de la réconforter au cours de la cérémonie d'hier, à Houston, au Texas. Evelyn Husband, épouse du commandant de la navette Columbia, est à côté de sa fille.

«Le programme spatial américain se poursuivra», dit Bush

Associated Press
HOUSTON

«Ils avaient presque achevé leur mission et nous les avons perdus si près de chez eux», a déclaré le président américain George W. Bush lors de l'hommage solennel aux sept astronautes de la navette Columbia qui a rassemblé hier à Houston des milliers de personnes – collègues, amis, parents et voisins des scientifiques décédés samedi, figures politiques et anonymes.

«Le programme spatial américain se poursuivra», a promis le président américain au cours de la cérémonie en plein air qui s'est déroulée au Centre spatial Johnson, sous un ciel bleu et quelques nuages blancs.

George W. Bush inclinait sa tête en signe de deuil, tandis que la *first lady* Laura Bush a essuyé des larmes en pensant aux cinq hommes et deux femmes dont la navette s'est désintégrée samedi au-dessus du Texas lors de la rentrée dans l'atmosphère.

«Chacun de ces astronautes avait l'audace et la discipline nécessaires à leur vocation. Chacun d'entre eux savait que les grandes tentatives sont inséparables des grands risques. Et chacun avait accepté ces risques volontairement et même avec joie, pour le bien de la découverte», a affirmé le président américain d'une voix posée. «Pour ces sept personnes, c'était la réalisation d'un rêve».

«Toute l'humanité leur est redevable», a-t-il ajouté devant 10000 à 15000 personnes, dont certaines pleuraient. Il devait rencontrer les familles des sept astronautes après le service qui s'est conclu sur sept coups de cloche de la Marine, un en hommage à chacun des astronautes. En guise de final, quatre avions ont survolé la foule et l'un d'eux s'est détaché pour disparaître dans le ciel. Une figure aérienne baptisée «*missing man*» (disparu).

Hommage personnel

George W. Bush a rendu un hommage personnel a chacun des sept membres d'équipage de Columbia.

Le commandant Rick D. Husband, 45 ans, «n'avait que quatre ans lorsqu'il a songé pour la première fois à devenir astronaute. Étant devenu homme et astronaute, il a compris qu'il était encore plus important d'aimer sa famille et de servir le Seigneur».

Le pilote William C. McCool, 41 ans, était pour ses amis «l'homme le plus solide et digne de confiance».

Ilan Ramon, 48 ans, colonel dans l'armée de l'air israélienne, était «un patriote, le fils dévoué d'un survivant de l'Holocauste, et avait servi son pays dans deux guerres».

Quand il était petit, David Brown, 46 ans, voyait les astronautes comme des «stars de cinéma». «Il est devenu médecin, mais aussi un aviateur capable d'atterrir en pleine nuit sur un porte-avions, et un astronaute».

Laurel Clark, 41 ans, était «un médecin et un chirurgien de bord qui adorait l'aventure, son travail, aimait son mari et son fils. Un ami qui avait entendu Laurel parler au centre de contrôle a dit: il y avait un sourire dans sa voix».

Michael P. Anderson, 43 ans, était «un modèle, surtout pour ses deux filles et les nombreux enfants auxquels ils parlaient durant ses interventions dans les écoles». Il avait un jour dit à son pasteur: «si cette mission se termine mal, ne vous inquiétez pas pour moi, je suis juste allé plus haut».

Kalpana Chawla, 41 ans, «avait quitté l'Inde alors qu'elle était étudiante. Mais elle voulait voir son pays natal, tout son pays, depuis des centaines de kilomètres d'altitude».

Santé : la journée avait pourtant bien débuté

Un vent d'optimisme a brièvement soufflé sur les provinces, à qui le premier ministre Jean Chrétien a promis de servir « une offre très généreuse » pour assurer la réforme du système de soins de santé. Ce vent a par contre subitement changé de cap, tard hier soir, les premiers ministres provinciaux affichant une mine moins confiante à la sortie du dîner de travail tenu au 24, promenade Sussex.

Le Droit



PHOTO Le Droit

Une centaine de manifestants se sont réunis à l'heure du souper, hier, devant la résidence du premier ministre Jean Chrétien, promenade Sussex, afin de rappeler aux premiers ministres provinciaux que le « système de santé n'est pas à vendre » au secteur privé et qu'il faut investir plus de deniers en santé, rapidement.

« Nous avons fait des progrès, mais nous ne sommes pas encore là, a lancé le premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, Pat Binns. L'offre est loin d'être adéquate. »

Des sources proches des premiers ministres provinciaux ont indiqué, tard en fin de soirée, que la proposition d'Ottawa injecterait moins que les 15 milliards $ contenus dans le rapport Romanow et contiendrait davantage de conditions.

Au cours des derniers jours, certains quotidiens avaient avancé que le gouvernement fédéral proposerait l'injection de 25 milliards $ sur cinq ans, mais exigerait en retour un plus grand niveau d'imputabilité des provinces. Il faudra cependant attendre la rencontre d'aujourd'hui afin de savoir combien le fédéral est prêt à investir pour passer de la parole aux actes.

« Nous nous rendons bien compte que les priorités du gouvernement central et les nôtres se recoupent », avait pourtant déclaré le premier ministre du Québec, Bernard Landry, en arrivant dans la capitale, hier, en fin de journée.

« Si ça s'oriente de ce côté-là, avait-il ajouté, on devrait avoir une conférence courte et fructueuse... pourvu que les montants soient au rendez-vous ! »

Le ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, abondait dans le même sens. À ses yeux, les discussions ne tourneront pas autour des mécanismes, de la flexibilité ou de l'imputabilité, mais bien de l'argent.

« C'est une question de financement, a-t-il tranché. C'est ce qui accroche. »

Le premier ministre Chrétien a mis la table plus tôt en journée en avançant que les offres fédérales seraient considérables.

« Nous allons faire une offre que je trouve très généreuse, a-t-il déclaré. Il est fort probable qu'ils vont vouloir en avoir plus. Ça ne me surprendrait pas. Mais nous faisons un effort très sérieux pour aider. »

Les échos qui sortaient hier soir du Château Laurier, où les premiers ministres provinciaux s'étaient enfermés pour discuter de la proposition d'Ottawa, fournissaient un tout autre son de cloche.

Une entente aujourd'hui ?

Réunis à Toronto, il y a dix jours, les leaders provinciaux ont convenu de réclamer que la contribution financière d'Ottawa passe immédiatement de 14 à 18 % de l'ensemble des dépenses en soins de santé, pour ensuite croître de 1 % par année jusqu'à la fin de la décennie.

La contribution fédérale atteindrait ainsi quelque 5,4 milliards $ en 2002-2003, augmentant d'un montant additionnel de 1,7 milliard $ dès l'an prochain. Cela porterait à 25 % la contribution d'Ottawa d'ici 2009-2010.

Le gouvernement du Québec voudrait que les nouvelles injections fédérales lui permettent d'obtenir quelque 1,6 milliard $ supplémentaire, assortis d'une croissance de 5 % par an.

« Ça fait des semaines et des semaines que je dis que la foi se présume, a déclaré le premier ministre Landry. Les choses sont tellement évidentes. On a établi hors de tous doutes que les moyens sont à Ottawa et les besoins dans les provinces. On a même établi le niveau chiffré, que M. Romanow est venu confirmer. Ça fait pratiquement des certitudes. Ce qui est rare en politique. »

Le premier ministre Chrétien a indiqué que des changements à l'ébauche d'accord avaient été effectués au cours des derniers jours, à la demande des provinces, et que d'autres aménagements étaient toujours possibles.

« S'il y a en d'autres à faire, on en fera, a-t-il déclaré. J'ai eu l'occasion de parler avec tous les premiers ministres au cours des derniers jours. Je suis assez optimiste, mais on verra demain midi (ce midi). »

À la sortie de la réunion du cabinet, hier midi, les troupes libérales affichaient une confiance solide dans la conclusion d'une entente avec les provinces.

« J'ai confiance que nos premiers ministres vont arriver à une entente demain (aujourd'hui) », a indiqué le ministre fédéral de la Santé, Anne McLellan.

« Nous avons trouvé une façon de bien aider les provinces et d'atteindre les objectifs de Romanow », a ajouté son collègue des Finances, le ministre John Manley, qui doit déposer son premier budget à la fin du mois.

Contre la privatisation

Plus tôt dans la journée, des membres de la Coalition canadienne de la santé étaient sur la colline du Parlement, afin d'inviter les premiers ministres à considérer la santé « comme une entreprise morale et non comme une entreprise commerciale ».

Fort d'une pétition portant quelque 40 000 signatures, la coalition a demandé au premier ministre Chrétien de ne pas céder aux premiers ministres — l'Albertain Ralph Klein en tête — qui penchent pour la privatisation de certains services de santé.

« Les provinces veulent un chèque en blanc sans avoir à aborder les questions critiques du profit et de la privatisation, a déclaré la présidente du Conseil des Canadiens, Maude Barlow. Les profits détournent les dollars destinés à la santé et la privatisation nous rend vulnérables aux accords commerciaux. Le gouvernement fédéral doit se prononcer contre la prestation des soins à but lucratif. »

Qu'est-ce qui rend l'hiver plus doux pour votre budget?



SENTRA 2003

• **Climatiseur** • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40 • Et beaucoup plus!

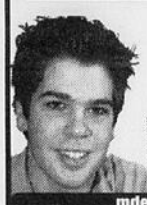
En location 219 $/MOIS†
0 $ dépot de sécurité!
Comptant initial de 995 $
Transport et préparation inclus!

1,8 % financement à l'achat††
AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS sur financement à l'achat.†

†L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique à tous les modèles Sentra 2002-2003 dont le financement à l'achat est assuré exclusivement par les services NCFI. Aucun intérêt les 60 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, l'acheteur doit payer mensuellement le capital et les intérêts conformément aux termes prévus au contrat. †Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 + Option Plus + (C4GL53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement RDPRM, obligations sur pneu neuf et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. ††Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

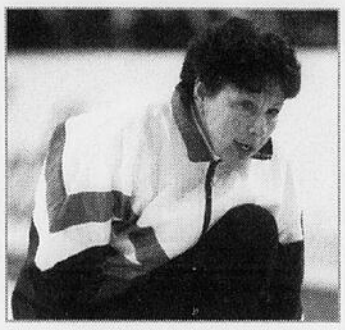
CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL carrefournissan.com 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 243-5454

À lire en page 52



Maxime Deland
mdeland@ledroit.com

Agnès Charette: pour l'amour du sport



Triple championne nationale de curling sénior, Agnès Charette est en charge du programme Sport étude à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé avec passages nuageux	Alternance de soleil et nuages
-10/-16	-6/-16

Vendredi	Samedi
Ensoleillé	Alternance de soleil et nuages
-8/-15	-6/-12

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Dégagement	Neige
-12/-16	-7/-18

Lever du soleil: 7h18
Coucher du soleil: 17h16

Les records
Maximum: 7,2 (1991)
Minimum: ..... -28,3 (1948)

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
9	16	23	3

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Loteries	11
Beauregard Rémy	19	Mots croisés	42
Arts	33	Mot mystère	39
Boulianne	14	Nécrologie	47
Bridge	41	Petites annonces	38
Économie	26	Région	6
Éditorial	18	Rythme des affaires	32
Forum	19	Sports	50
Gratton Denis	7	Statistiques	54
Horoscope	40	Vastel Michel	19
Petits bonshommes	55		

Les infirmières ne seraient pas utilisées à leur plein potentiel

L'injection de cinq milliards $ dans le système de soins de santé tel que le recommande l'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIC) est nécessaire, mais le système doit aussi apprendre à mieux utiliser son corps infirmier, selon l'organisme qui représente 110 000 membres au pays.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

«Les infirmières ne sont pas utilisées à leur plein potentiel, affirme la directrice générale de l'AIIC, Lucille Auffrey. Il faut comprendre que l'infirmière a une formation généraliste qui lui permet de répondre à plusieurs besoins de la communauté. Il faut éliminer les limites administratives qui veut que tous les gens qui se présentent à l'hôpital doivent nécessairement voir un médecin.»

La solution aux nombreux problèmes que connaît présentement notre système de santé n'est donc pas seulement financière si l'ont en croit les propos de Mme Auffrey. «Nous avons besoin d'un changement dans la structure de l'utilisation de nos professionnels de la santé», soutient-elle.



PHOTO Le Droit

Lucille Auffrey: «Il faut éliminer les limites administratives qui veut que tous les gens qui se présentent à l'hôpital doivent nécessairement voir un médecin.»

La pénurie

Comme une telle restructuration ne s'effectue pas du jour au lendemain, les gouvernements doivent d'abord s'attaquer à la pénurie de main d'œuvre. «Dans les années quatre-vingt-dix, les gouvernements ont volontairement réduit l'accessibilité à la formation des intervenants en santé, rappelle Mme Auffrey. Cela a occasionné une charge de travail supplémentaire aux infirmières avec laquelle sont apparus plusieurs autres problèmes.»

La directrice générale soutient qu'il faut maintenant s'efforcer de retenir les effectifs déjà en place dans le système pour les trois à cinq prochaines années. «Il est aussi indispensable de rouvrir très grandes les portes des écoles de formation en soins infirmiers. Nous devons en former 12 000 par année», affirme-t-elle.

Les gens qui fournissent les services de soins de santé doivent devenir la priorité du système afin qu'il redevienne la fierté des Canadiens, estime Mme Auffrey. Pour ce faire, l'AIIC recommande au fédéral de créer un Institut de la planification des ressources humaines en santé.

«Nous pensons qui si nous avions une stratégie pancanadienne de planification des ressources humaines, notre système serait orienté beaucoup plus vers le futur, lance la représentante des infirmières et infirmiers du pays. De cette façon nous pourrions intervenir dans les discussions et les décisions, ce qui n'est pas le cas présentement.»

Solutions connues

Mme Auffrey laisse savoir que les solutions aux maux du système de soins de santé sont connues du gouvernement et que tout ce qui manque pour les mettre en œuvre sont les moyens pécuniers. «Il faut changer notre façon de livrer les soins en les orientant vers la communauté de manière logique», maintient-elle.

Selon elle, les gouvernements doivent être rationnels dans leurs décisions. «Nous ne pouvons pas ouvrir de nouveaux services de santé quand la main d'œuvre n'y est pas», avertit Mme Auffrey.

La balle est maintenant dans le camp des politiciens. «Nous sommes à un point où une nouvelle orientation du système est de mise, estime Mme Auffrey. Une bonne entente entre les premiers ministres signifiera pour nos membres qu'ils pourront mieux servir la population selon ses besoins, qu'ils seront mieux utilisés et que les conditions de travail actuelles seront choses du passé.»

L'exode des infirmières: une explication

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

La situation qui prévaut en Outaouais concernant les infirmières est, selon la directrice générale de l'Association des infirmières et infirmier du Canada (AIIC), Lucille Auffrey, un exemple parfait du manque d'une stratégie nationale d'orientation de la main- d'œuvre.

«Il y a une rivière qui divise deux communautés et dès que des infirmières traversent le pont pour aller travailler en Ontario, la région est plongée dans une situation de panique», déclare Mme Auffrey.

La directrice générale de l'AIIC rappelle que le Québec, comme d'autres provinces, est au prise avec une pénurie d'infirmières. «Il n'y a pas, au pays, une vision globale du besoin d'effectifs et présentement, la seule solution pour résoudre le problème est d'aller recruter chez le voisin», affirme-t-elle.

Mme Auffrey avoue que la différence salariale a évidement un rôle à jouer dans la rétention des infirmières, mais qu'il y a beaucoup plus que ça. «Si l'infirmière n'a pas accès à la formation continue pour atteindre ses buts professionnels, que sa charge de travail s'alourdit constamment et que le surtemps devient chose quotidienne il y a de fortes chances que sa situation devienne pénible», soutient-elle.

Si à tout ça vient s'ajouter un voisin qui offre le contraire, la pénurie peut s'aggraver facilement, indique Mme Auffrey.

La directrice générale de l'AIIC maintient que si une stratégie nationale sur l'orientation de la main d'œuvre était mise en place, le phénomène qui a présentement lieu entre l'Outaouais et Ottawa cessera.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier 562-7704

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7747 / (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

Sondage sur l'interdiction de fumer

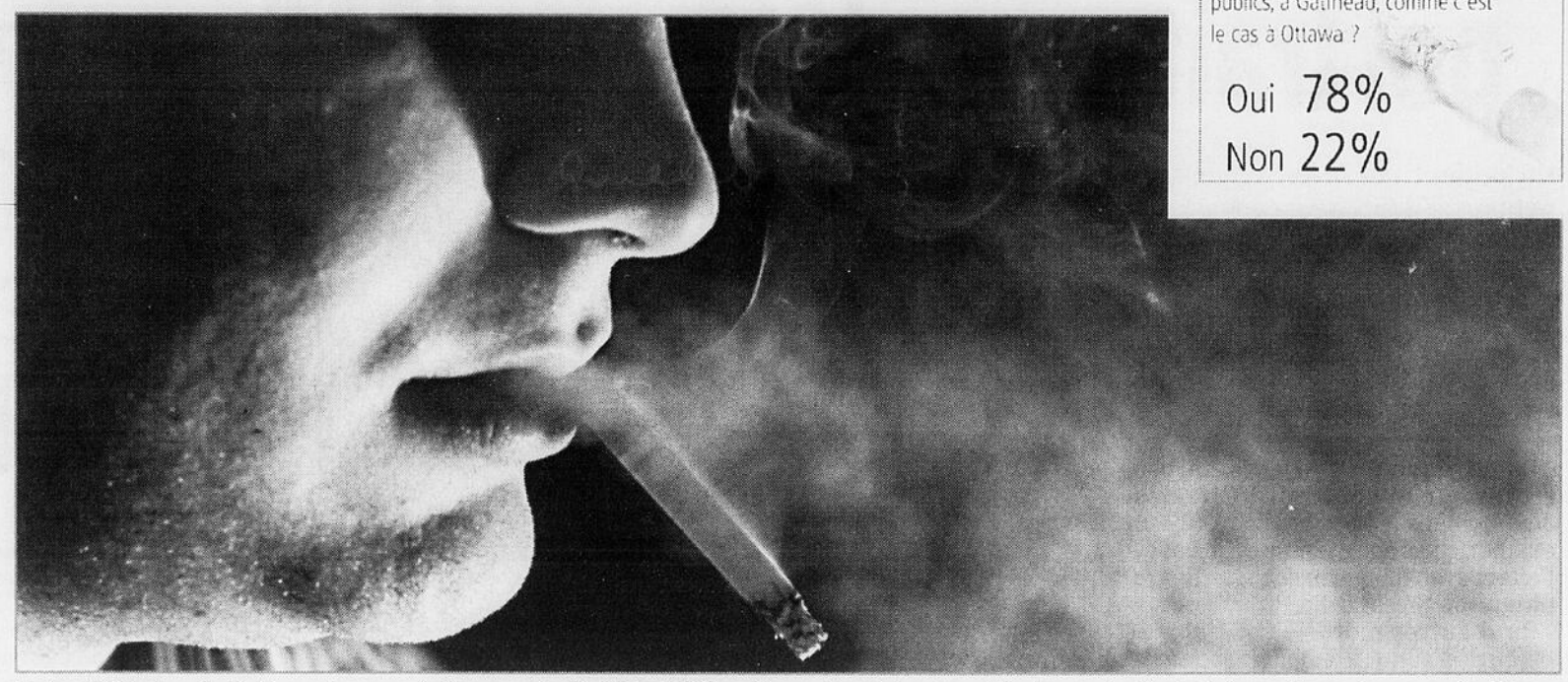
Les politiciens locaux comptent sur la tenue prochaine d'un vaste sondage afin de mousser l'adoption d'un règlement anti-fumée à Gatineau.

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

Question du jour

Seriez-vous d'accord que la cigarette soit totalement interdite dans les lieux publics, à Gatineau, comme c'est le cas à Ottawa ?

Oui 78%
Non 22%



Environ 500 lecteur du *Droit* se sont prononcés hier, sur notre site Web, à 78 % en faveur d'un règlement anti-fumée pour la ville de Gatineau. Un sondage non scientifique, certes, mais qui démontre clairement l'évolution de la pensée publique sur l'usage du tabac dans les endroits publics..

La consultation se tiendra en avril ou en mai auprès d'un large échantillon de quelque 700 à 800 Gatinois.

S'il s'avérait favorable, le sondage donnerait des munitions aux élus pour imposer une législation anti-tabac à Gatineau, malgré l'opposition prévisible des tenanciers et restaurateurs.

Le président de la commission Gatineau, ville en santé, ne s'en cache d'ailleurs pas.

«Je dois dire que nous attendons beaucoup de ce sondage. Si nous obtenions une réponse largement favorable, ça rendrait les choses un peu plus faciles», a déclaré le conseiller Luc Montreuil lors d'un entretien avec *Le Droit*.

Des efforts précédents pour instaurer des réglementations anti-tabac en Outaouais ont échoué. Un conseiller de l'ex-ville de Hull, Claude Bonhomme, a tenté sans succès de convaincre ses collègues du conseil en 2001. Mais la conjoncture était peu favorable à la veille des élections à la mairie de la nouvelle ville.

De plus, seulement Québec pouvait décider des règlements anti-tabac à l'époque. «Depuis, la loi a été modifiée et les villes peuvent le faire», note le conseiller Montreuil.

Bref, les mentalités ont changé, estime le conseiller Montreuil, en pointant le nombre croissant de lieux sans fumée qui apparaissent ici et là. L'exemple d'Ottawa, qui a une des réglementations anti-tabagisme les plus sévères au pays, y est pour quelque chose. «L'opinion publique va continuer d'évoluer dans ce sens-là. C'est un peu inexorable», soutient-il.

Régie régionale

Ce n'est toutefois pas la ville qui est le principal commanditaire du sondage, mais bien la Régie régionale de la santé de l'Outaouais. La direction de la santé publique veut évaluer le pouls de la population sur la question des espaces sans fumée, afin de développer des stratégies contre le tabagisme.

Selon la régie, une centaine de villes du Canada et des États-Unis ont déjà adopté des règlements anti-tabac. «Le mouvement vers des espaces publics sans fumée est bien là», remarque Danielle Léveillé, qui s'occupe des dossiers sur le tabac à la direction de la santé publique.

La naissance de mouvements populaires semble lui donner raison. À Gatineau, l'ex-chef de cabinet de Marcel Beaudry, Jacques Roy, a entrepris de sensibiliser les élus à un règlement anti-fumée. «Nous avons une cause gagnante. Avec la fusion, l'argument voulant qu'un règlement anti-tabac provoque un exode des consommateurs vers une autre ville ne tient plus», a confié le retraité en entrevue.

Le Collège Bourget
DE RIGAUD
Depuis 1850
UNE ÉCOLE AVEC RÉSIDENCES
VOUS VOUS OCCUPEZ DE VOS ENFANTS LES FINS DE SEMAINE...
SUR SEMAINE, NOUS NOUS EN OCCUPONS!
COURS PRIMAIRE (1re à 6e année) : poste 313
• Téléphonez dès maintenant pour information
COURS SECONDAIRE (1re, 2e et 3e secondaire) : poste 339
TESTS de CLASSEMENT :
• LE SAMEDI 22 FÉVRIER 2003
9 h : accueil 9 h 30 : tests
COURS SECONDAIRE (4e et 5e secondaire) : poste 321
•SUR RENDEZ-VOUS
Rigaud (Vaudreuil) (450) 451-6566
• Cours primaire (1re à 6e année) : poste 313 • 1re, 2e et 3e secondaire : poste 339 • 4e et 5e secondaire : poste 321
Site Internet : www.collegebourget.qc.ca

Employeurs recherchés
Programmes coop
578 RECHERCHÉS
Entrevues sur le campus (placement d'été) : du 11 au 25 février.
N'attendez pas !
www.campus.uottawa.ca
Questions : 562-5800 poste 3012
Offres d'emplois
Par télécopieur : 562-5108
Par courriel : coop@uottawa.ca
Université d'Ottawa
University of Ottawa

Condition cardiaque : un portrait complet pour 475 $

Un patient qui a les moyens de débourser 475 $ peut connaître sa condition cardiaque en seulement une heure, sans injection et sans mettre le pied dans un hôpital.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

La clinique du Dr Denis Larose, située sur le boulevard Cité-des-Jeunes, dans le secteur Hull, offre un examen cardiaque nommé Épreuve à l'effort avec imagerie échocardiographique ou Stress écho.

En d'autres mots, le cardiologue observe le comportement du cœur du patient au repos et refait le même exercice au terme d'un effort soutenu sur un tapis roulant. D'un seul coup d'œil à son écran d'ordinateur, le Dr Larose peut déceler la plus petite anomalie en regardant travailler le plus gros muscle du corps humain. Le patient bénéficie tout au long de l'examen des observations et des commentaires du cardiologue. Si une des parties du cœur ne se contracte pas comme elle le devrait, le cardiologue peut presque affirmer tout de suite avec certitude qu'une artère est bloquée ou en voie de le devenir.

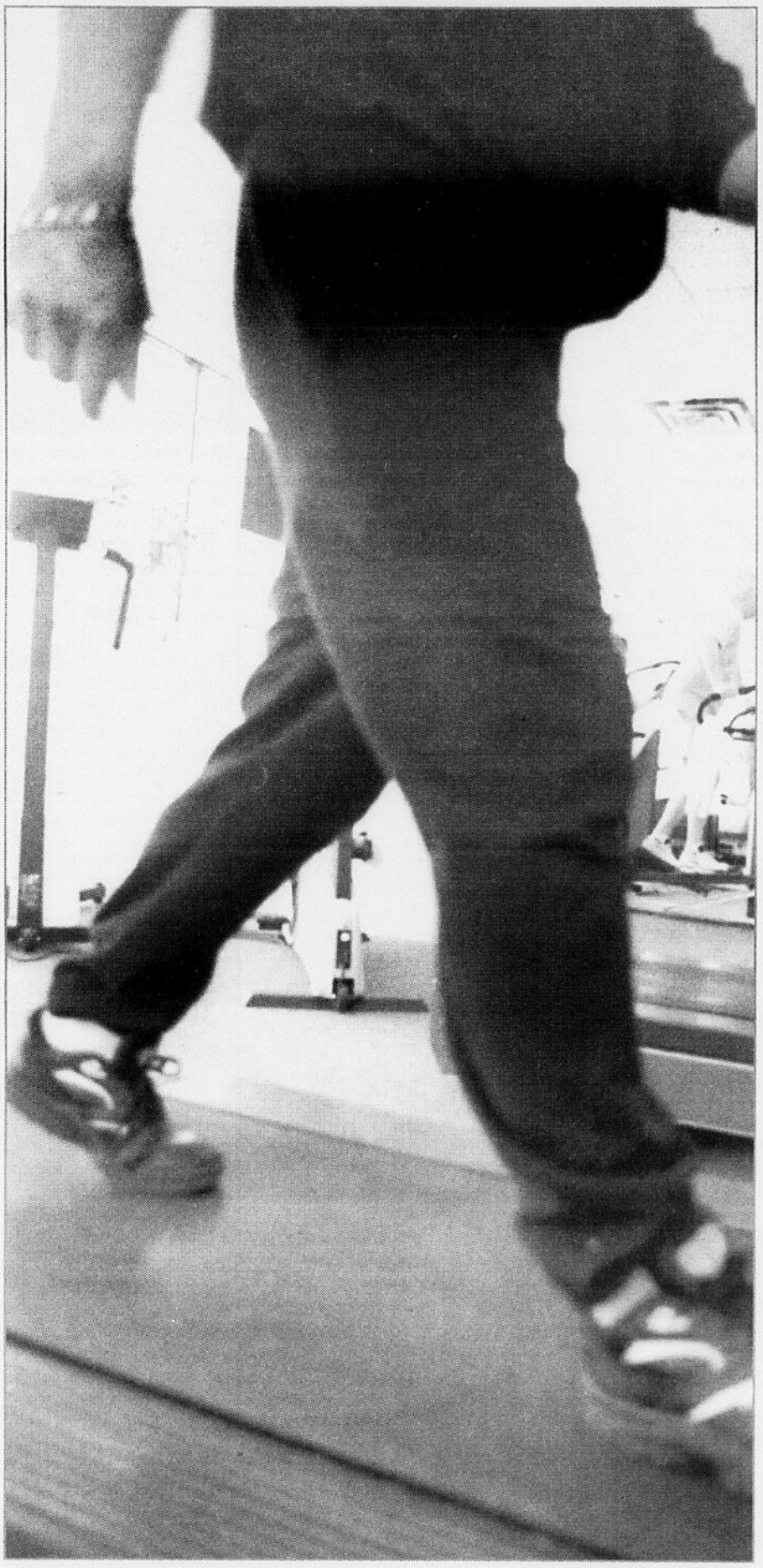
Le patient a aussi 10 électrodes collées sur le corps afin d'enrichir le Stress écho d'un électrocardiogramme. « Ce qui est merveilleux avec ce test c'est que pour les mêmes résultats le patient échappe, sur une période d'un mois, à quatre visites à l'hôpital », soutient le cardiologue de 20 ans d'expérience.

De fait, pour connaître sa condition cardiaque de façon aussi exhaustive, un patient doit impérativement obtenir un rendez-vous à l'hôpital en médecine nucléaire, et par le fait même mettre son nom sur une liste d'attente. « Afin de procéder à cet examen, l'établissement de santé a besoin d'un spécialiste en médecine nucléaire, d'un cardiologue et de deux techniciens, tandis que le Stress écho fait dans ma clinique ne requiert que moi-même et l'infirmière qui travaille dans ma clinique, c'est tout », fait savoir le cardiologue.

> Pour consulter, le patient doit être référé par son médecin de famille.

La majorité des patients du cardiologue ont 50 ans et plus, soutient le Dr Larose. « Ils ont habituellement déjà eu un infarctus ou certaines complications cardiaques », affirme-t-il avant de déclarer fièrement que si le Stress écho n'a démontré aucune anomalie, le patient a 90 % de chance de ne souffrir d'aucune complication d'ici les cinq prochaines années.

Le Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais possède lui aussi le Stress écho, mais selon le Dr Larose, les médecins sont réticents à l'utiliser. « C'est un examen très technique, affirme le Dr Larose. Les médecins ont tendance à ne pas l'offrir. »



ARCHIVES

Un tapis roulant tel celui-ci peut servir à faire de l'exercice physique, mais il peut aussi être utilisé pour mesurer la santé cardiaque d'un patient au cours d'un effort soutenu.

Pas une clinique privé

La clinique du Dr Larose n'est pas une clinique privée comme celle que l'on retrouve à Montréal et qui offre le même service. Le cardiologue rappelle cependant que, pour consulter, le patient doit être référé par son médecin de famille et qu'il accepte sans problème la *carte soleil*.

« Je dois cependant faire payer le patient qui désire passer le Stress écho parce que ce n'est pas couvert par le Régime d'assurance maladie du Québec (RAMQ), explique-t-il. C'est une décision qui relève du gouvernement. Je suis obligé de faire payer mes patients pour ce test. Cependant, tous les fonctionnaires fédéraux sont couverts par leur régime d'assurance et un grand nombre de compagnies d'assurance acceptent aussi de défrayer le coût du Stress écho. »

L'équipement qu'utilise le Dr Larose a coûté au bas mot 170000 $. La valeur de l'équipement nécessaire en médecine nucléaire est de l'ordre d'un million de dollars, selon le cardiologue.

Le ministère n'a pas l'intention d'enquêter à la CSCV

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC des COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Le ministère de l'Éducation n'a pas l'intention de décréter une enquête publique sur les ressources humaines et financières de la Commission scolaire Au-Coeur-des-Vallées (CSCV), comme le réclamaient la semaine dernière le conseil d'établissement et les enseignants de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin (ESHG).

« En vertu de la Loi sur l'instruction publique, il faut qu'il y ait un certain nombre de motifs pour justifier une enquête sur une commission scolaire. Or, à ce stade-ci, nous ne jugeons pas nécessaire d'instituer une telle enquête », a déclaré au *Droit* Nicolas Girard, attaché de presse du ministre de l'Éducation, Sylvain Simard.

Le conseil d'établissement et les enseignants de l'ESHG revendiquent depuis deux ans l'ajout de ressources directes aux élèves (orthopédagogue, psychologue, surveillants, etc.) pour faire face aux besoins générés par un accroissement d'élèves. Ces revendications seraient d'ailleurs à la source des différends entre la CSCV et le directeur de l'ESHG, Richard Lachance, que l'on a suspendu pour une période indéterminée.

La CSCV soutient qu'elle n'a pas d'argent car elle est dans deuxième et dernière année de compressions budgétaires (700000 $ pour 2002-2003) dans le but de rencontrer l'engagement qu'elle a pris auprès du MEQ d'éliminer son déficit accumulé de 1,2 million $ à la fin de la présente année scolaire.

Les intervenants de l'ESHG prétendent que la CSCV n'utiliserait peut-être pas à bon escient les budgets dont elles disposent et ne respecterait pas certains aspects de la Loi sur l'instruction publique.

Nouvelle direction à ESHG

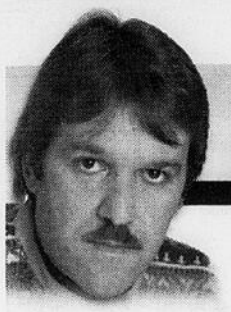
D'autre part, avec la décision unanime des commissaires de la CSCV de suspendre M. Lachance, pour des raisons de « manque de loyauté envers l'organisation », la commission scolaire a mandaté un des directeurs adjoints à l'ESHG, Louise Laroche, pour occuper l'intérim à la direction de l'école jusqu'à ce que les commissaires statuent définitivement sur le sort qui sera réservé à M. Lachance.

La CSCV a accepté de fournir à Mme Laroche les services de personnes ressources externes pour l'aider dans ses démarches visant à favoriser le climat de travail et le déroulement des activités pédagogiques et administratives à l'école.

Rencontre avec le conseil d'établissement

D'autre part, la présidente de la CSCV, Martine Bergeron, a confirmé au *Droit* qu'une rencontre aura lieu le 10 février avec le conseil d'établissement de l'ESHG.

« Nous allons mettre sur la table tous les points et regarder le budget ensemble. C'est sûr que pour le moment nous sommes en déficit, donc nous n'avons pas d'argent additionnel à distribuer. Mais en résorbant notre déficit cette année, nous devrions être en mesure avec l'année qui vient (2003-2004) de commencer à remettre des ressources dans les écoles », a conclu Mme Bergeron.



Denis Gratton
dgratton@ledroit.com
Le Droit

Le McDonald de l'amour

Le *speed dating*. C'est quoi cette histoire-là ?

Vous avez vu l'annonce en page 21 de notre édition d'hier? Voici ce qu'on pouvait lire : «Célibataires. Vous en avez assez d'être seul(e)? Le grand *party* de *speed dating* s'adresse à vous!»

Le grand *party* de quoi...?! De *speed dating*? «*What the hell is that*»?

Je me sentais «nono» devant mon journal, hier matin. J'ignorais complètement l'existence de ce phénomène appelé «speed dating». Et pire, cette soirée de speed dating nommée «Le grand *party* des célibataires» est présenté par Olivex, en collaboration avec... *Le Droit*.

Alors il fallait que je m'informe, vous comprendrez. Et je n'ai pas eu à me creuser les méninges puisque les organisateurs de cette soirée ont créé un site Internet (www.legrandpartydescelibataires.com). Et dès que l'image apparaît à l'écran, on répond à la question : le *speed dating*, c'est quoi? Voici ce qu'on peut lire :

«Inventé par les Juifs, popularisé par les Américains, le *speed dating* vous permet de rencontrer en tête à tête six célibataires en 30 minutes seulement.

Les inscriptions au *speed dating* se font sur place par groupe d'âge distinctif. Par la suite, chaque couple de célibataires inscrits dans le même groupe dispose de cinq minutes chronométrées pour discuter et faire connaissance. À la fin de chaque séance de cinq minutes, l'homme et la femme inscrivent de façon discrète sur un coupon de participation s'ils désirent, oui ou non, revoir plus tard dans la soirée la personne assise en face d'eux.

Les hommes prennent congé et passent à la place suivante pour recommencer la discussion avec une autre célibataire pour une durée de cinq minutes, et ce, jusqu'à ce qu'ils aient rencontré chacune des femmes du groupe. À la fin de la session de *speed dating*, les hommes et les femmes du même groupe ayant manifesté une intention réciproque de se revoir sont informés de leur(s) «match(s) parfait(s)» et peuvent poursuivre la soirée ensemble... s'ils le désirent.»

.....

Ils l'ont l'affaire, les Juifs!

(Je me sens mal cependant pour les célibataires qui ont un problème de bégaiement. En cinq minutes, ils ont le temps de dire leur nom et... au suivant!)

Mais à bien y penser, que peut-on savoir d'une personne en cinq minutes?

Oui, je peux dire en cinq minutes si une femme me plaît. Mais l'attrait est purement physique. Superficiel au plus haut degré.

Je peux avoir la plus belle femme au monde assise devant moi, mais je ne peux pas connaître, en cinq minutes, ses goûts, ses ambitions, ses valeurs, ses rêves.

M'enfin. Faut croire que le *speed dating* est une façon comme une autre de rencontrer d'autres célibataires. Et qui sait? Peut-être que dans 40 ans, un couple racontera à ses petits-enfants la fois que pépère et mémère se sont rencontrés dans une soirée de *speed dating*.

Et les petits-enfants répliqueront sûrement : «dans une soirée de quoi...!?»

Mais que se dit-on entre homme et femme à une table de *speed dating*?

«– Bonjour.
– Bonsoir.
– Ah oui, s'cuse, bonsoir.
– Bonsoir.
– Je m'appelle Denis.
– Je m'appelle Joanne.
– Bonsoir Joanne.
– Bonsoir Denis.
– Que fais-tu dans la vie, Joanne?
– Je fais mon possible. Et toi Denis?
– Oui, moi aussi.
– Bon bien...
– Ouais, je pense que t'as raison... bonsoir Joanne.
– Bonsoir Denis.
BEEP! Et on change de table.»

.....

Imaginez. La vie roule tellement vite qu'on a développé une façon rapide de rencontrer l'âme sœur. C'est pour quand la soirée des célibataires «service au volant»? Et non, je ne parle pas de la rue Murray!, ma *gang* de...

Non mais... Sommes-nous si pressés qu'il faut maintenant accélérer le romantisme? Il me semble qu'une première sortie avec une personne qui nous plaît est un moment spécial dans une vie et qu'il faut «savourer» ce moment, non?

Tout le processus qui mène à cette première *date* est déjà beaucoup.

L'hésitation à lui demander. Les nombreuses fois qu'on compose son numéro de téléphone mais qu'on arrête de signaler avant le dernier numéro. Les trémolos dans la voix lorsqu'on pose LA question. Et les sauts de joie en raccrochant le récepteur parce que l'autre personne a accepté votre invitation avec un sourire dans la voix.

Puis viennent les préparatifs. Que vais-je porter? À quel restaurant l'amener? Quel film voir? Des fleurs? Des chocolats? La nervosité vous ronge, l'attente vous excite.

Et arrive enfin LA soirée. Le premier sourire. Les regards dans les yeux. La conversation animée. La marche sous les étoiles. Les heures qui ont filé. Le premier baiser... et la promesse de se revoir.

Tout ça peut se faire en cinq minutes, me dites-vous? Permettez-moi d'en douter.

Mais qui sait? Peut-être plusieurs célibataires rencontreront l'âme sœur durant ce «grand *party*», durant ce «McDonald de l'amour». Je leur souhaite.

Mais moi, on ne me convaincra jamais de la magie du *speed dating*. Je préfère et je préférerai toujours la méthode traditionnelle.

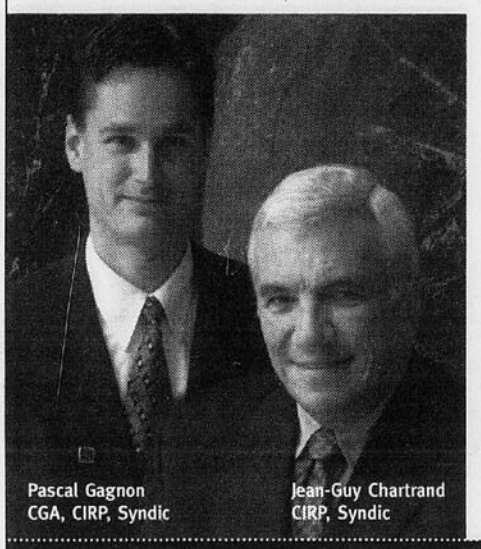
Je crois qu'on appelle cette méthode... le destin.

.....

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télécopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.com

Problèmes financiers ?

Appelez nous chez Ginsberg Gingras et Associés Inc. et nous évaluerons avec vous votre situation financière et nous vous proposerons des solutions adaptées à vos besoins. **Parlons-en.**



Pascal Gagnon
CGA, CIRP, Syndic

Jean-Guy Chartrand
CIRP, Syndic

Gatineau
160, boul. De l'Hôpital,
Bureau 200
☎(819) 243-1515
(888) 546-6767

Buckingham
Bureau secondaire
☎(819) 281-2716

GINSBERG GINGRAS et associés/ and associates inc.
Syndics de faillite/Conseillers en insolvabilité

www.ginsberg-gingras.com

Appelez pour une consultation **GRATUITE**

Devenez agent de voyages indépendant !

Voyages La Chaudière inc.

Membre du groupe Gama,
Vous offre un monde d'opportuniter juste pour vous.

L'opportunité de vous créer
UNE DEUXIÈME SOURCE DE REVENUS
en devenant agent de
voyages indépendant et aussi l'opportunité de voyager
à travers le monde tout en profitant
de rabais incroyables.

De plus, quand vous devenez agent de voyages indépendant avec nous, vous êtes éligibles à tous les rabais que l'industrie de voyage offre, incluant : l'accès aux voyages de familiarisation (Fam-trip) à travers le monde, jusqu'à 70 % de rabais sur les croisières, jusqu'à 25 % de rabais sur les forfaits soleil, jusqu'à 50 % de rabais dans les hôtels, des rabais sur les locations de voitures, et plus...

Soirée d'info les 10 et 12 février à 19 h 00,
les places sont limitées, R.S.V.P.
240-A boul. St-Joseph, secteur Hull, 771-6271

Pour couvrir les coûts de la soirée, des frais de 10 $ seront perçus à la porte.
Beignes et café seront servis.

Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

PRENEZ LES DEVANTS !
LA GESTION PUBLIQUE SE RENOUVELLE
L'ENAP

Une formation supérieure en management public (2e cycle)

- **Programmes courts de 2e cycle** (5 cours)
  - Management public
  - Management international
  - Gestion des ressources humaines
  - Gouvernance et gestion des crises
- **Diplômes d'études supérieures spécialisées** (8 cours)
  - Administration publique
  - Administration internationale
- **Maîtrises** (14 cours)
  - Administration publique (concentration management public)
  - Administration publique (concentration management international)
  - Analyse et gestion urbaines

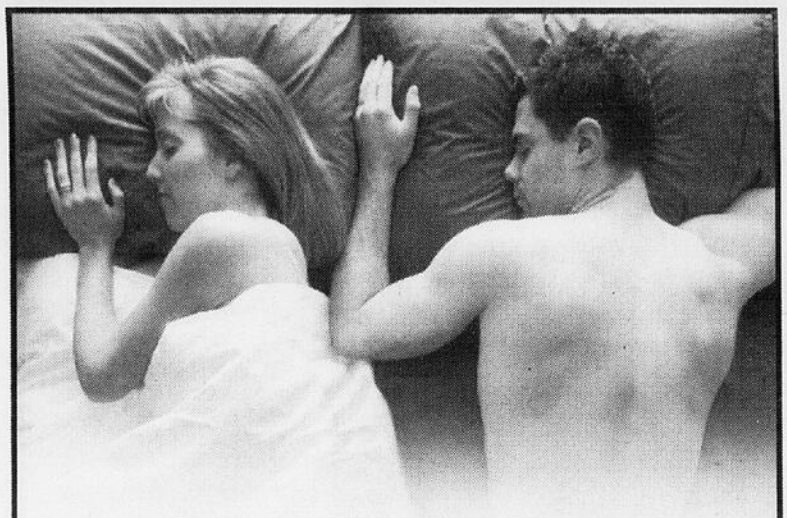
RENCONTRE D'INFORMATION
LE 27 FÉVRIER 2003 À 17 H 30



• À Gatineau
165, rue Wellington
Tél. : (819) 771-6095

1 800 808-3627
www.enap.ca

Université du Québec
École nationale d'administration publique



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99 $

Grandeur au choix

Ce solde se termine le 23 février!

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «**GIGANTESQUE VENTE DE BLANC**»!

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant : **les oreillers à partir de 9,99$; les serviettes à partir de 9,99$; les draps en percale à partir de 14,99$.** Il y a 25 offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à 75 par magasin. **Alors qu'attendez-vous?**

beddington's
literie et bain

Service à la clientèle : Lun. au ven., 9h à 17h
1-888-233-0808 poste 10

Gatineau	Nepean	Ottawa Sud	Ottawa Est	Orléans
25, chemin de la Savane Plaza Loblaws près de Future Shop	194, rue Robertson Village Mews Plaza	1708, rue Bank 1 rue sud d'Héron	560, rue Montréal à St-Laurent	Mall Place d'Orléans 2e étage à côté de la foire alimentaire
568-2000	**828-5000**	**521-5000**	**741-5000**	**824-7550**

Les syndiqués d'OC Transpo acceptent les offres de la Ville

Matthieu BOIVIN
mboivin@ledroit.com

Les utilisateurs des autobus d'OC Transpo ne feront finalement pas les frais d'une grève des mécaniciens et chauffeurs de la société de transport en commun de la capitale nationale.

Après 24 heures de vote sur l'offre finale d'OC Transpo, 66 % des 1648 membres qui ont participé au scrutin ont accepté la proposition de la ville d'Ottawa.

Le contrat de travail permet aux chauffeurs et mécaniciens de recevoir une augmentation de salaire de 3 % pour les années 2002, 2003 et 2004. Le contrat prend effet le 1er avril 2002 et les employés recevront un paiement salarial rétroactif à partir de cette date.

«Je ne suis pas heureux du résultat, mais il faut l'accepter», a signalé le président du syndicat, André Cornellier, qui a toujours été contre l'offre de la Ville.

L'entente intervenue entre les deux parties permet à l'employeur d'utiliser la sous-traitance, mais tous les emplois des mécaniciens et chauffeurs sont protégés. Une clause dans le contrat de travail obligera la Ville à consulter le syndicat, quand elle voudra utiliser la sous-traitance, afin de vérifier si le travail offert en sous-traitance peut être effectué par les mécaniciens ou chauffeurs d'OC Transpo.

Le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, rayonnait quand il a appris que l'offre la ville avait été acceptée et se doutait que la proposition serait entériné par les membres du SUT. «On a eu des informations provenant du comité de négociations comme quoi notre offre serait acceptée, a-t-il expliqué. Notre proposition était très généreuse et respecte le travail des employés qui ont contribué à l'essor du transport en commun au cours des dernières années.»

M. Chiarelli souligne que les négociations avec le SUT n'ont pas toujours été faciles.

«C'était difficile, parce que leur comité de négociations était divisé, a-t-il indiqué. La majorité des gens qui le forme étaient raisonnables, mais une minorité était très agressive.»

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande de permis de vente d'alcool

Golden Thai Restaurant
540 Rochester Street
Ottawa (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **5 mars 2003.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

J'ÉCOUTE CLASSIQUE FM 97.1, j'm'évade au Mexique!

Participez souvent ! 1 finaliste par semaine !



LES 8 FINALISTES SE PARTAGERONT :

✓ **1 voyage au Mexique**
(séjour d'une semaine pour deux à Cancun tout inclus)

✓ **2 systèmes de son**

✓ **2 collections de 150 CD**

✓ **3 forfaits weekend**







Pour **participer, identifiez** *2 fois* dans la journée, *l'heure à laquelle* vous avez **entendu l'appel** pour **l'embarquement du vol 97,1.** **Remplissez** le **coupon** dans le journal ***LeDroit***, et **envoyez-le** à **Radio Classique 97,1** situé au 125, rue Jean-Proulx, Hull, QC J8Z 1T4

Dès le 17 février,
écoutez CLASSIQUE FM 97.1 et gagnez !

Tous les règlements sont disponibles à la station située au 125, rue Jean-Proulx, Hull Qc J8Z 1T4

CLASSIQUE FM 97.1 · VOYAGES ALGONQUIN · Sunquest · SEARS · ANALEKTA · Hôtel du Lac Carling ★★★★★ · LeDroit cyberpresse.ca

Aéroport : diffusion du rapport retardée de nouveau

La municipalité de Gatineau retarde de nouveau, sans guère d'explications, la diffusion d'un rapport attendu depuis des mois sur l'avenir de son aéroport en difficulté.

Le Droit

C'est un nouveau volte-face des autorités municipales qui avaient prévu divulguer les conclusions de cette étude en conférence de presse aujourd'hui.

Les responsables ont offert peu d'explications, hier, pour justifier ce nouveau report. Laconique, la conseillère responsable du dossier, Louise Poirier, a dit qu'il « restait de l'ouvrage à faire. »

Pas plus tard que la semaine dernière, elle confiait pourtant en entrevue que l'étude de la firme LPS Aviation était à toutes fins pratiques complétée. Que s'est-il passé depuis ?

« Un plan d'affaires est parfois beaucoup plus difficile à monter qu'on pense et les choses ne vont pas aussi vite que prévu, a-t-elle dit hier. Et puis, notre décision n'a pas à être pressée par qui que ce soit. Nous avons résolu d'ajouter de nouvelles séances de travail et de faire des recherches supplémentaires. »

Le comité de travail, auquel siègent plusieurs spécialistes régionaux du transport aérien, juge ne pas avoir eu assez de temps pour digérer les résultats du rapport.

Déjà, le mois dernier, le comité a renvoyé la firme de consultants refaire ses devoirs. LGS avait omis d'examiner, dans son plan de relance, l'impact du programme d'aide de Québec aux aéroports en difficulté. LPS Aviation a reçu 35 000 $ pour faire son travail.

La corporation de l'aéroport reçoit pour sa part 200 000 $ par année pour gérer les installations aéroportuaires. On n'y offre plus d'envolées régulières depuis deux ans. Dernièrement, au moins deux promoteurs ont manifesté de l'intérêt à rétablir la liaison Gatineau-Québec.

Patinoire du canal fermée

Le Droit

Après 32 jours consécutifs de patinage, la patinoire du Canal Rideau pourrait être fermée jusqu'à nouvel ordre à cause de la condition actuelle de la glace.

« Cette fermeture n'est pas nécessaire pour des raisons de sécurité, mais bien pour donner la chance aux équipes d'entretien du canal de remettre la glace en bonne condition, le plus rapidement possible, a signalé la porte-parole de la Commission de la capitale nationale, Laurie Peters. [...] Par contre, si la température des prochaines heures est froide et que la couche de glace qu'on va mettre sur le canal cette nuit gèle bien, nous pourrions ouvrir le canal dès demain (aujourd'hui). »

Pour s'informer de l'ouverture de la patinoire du canal Rideau, il est possible d'appeler au (613) 239-5234. Quand des drapeaux rouges sont visibles tout le long du canal, cela veut dire que la patinoire de 7,8 km est fermée.

« On espère que le tout sera arrangé pour la deuxième fin de semaine de Bal de neige », a-t-elle conclu.

LE ROYAUME DU CAMION ET DES OCCASIONS

Ford LIBERTÉ SANS LIMITE





2002 Explorer XLS
très bien équipé,
28 581 $ ou
419[24] $ /mois avec 2 000 $ comptant.



2002 Ford Focus,
4 portes, SE, très bien équipée,
13 500 $ ou
199[47] $ /mois avec 1 000 $ comptant.



2002 Ford Taurus
très bien équipée,
17 473 $ ou
267[55] $ /mois avec 1500 $ comptant.



2002 F-150 XLT Super Cab 4x4,
très bien équipé
31 900 $ ou
448[88] $ /mois avec 2 500 $ comptant.



2002 Club Wagon
très bien équipé,
28 995 $



2002 Mazda Protegé5
très bien équipée,
18 995 $



2002 Focus Familiale
tout équipée, 20 450 km seulement
16 495 $



2000 Lincoln LS
le luxe à prix abordable,
28 995 $



2002 Ford Ranger Edge
S/C 4X4
23 995 $

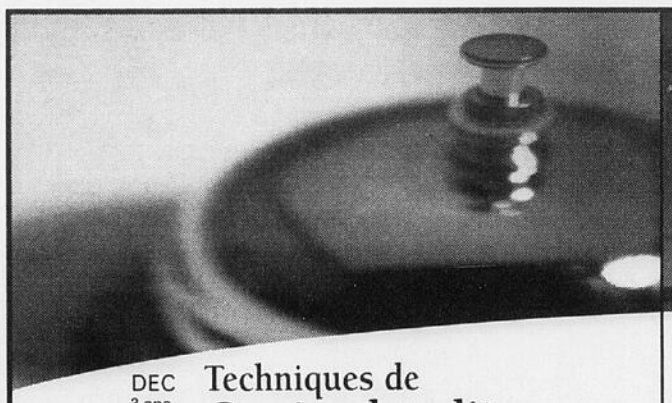
Section automobiles 1997 à 2002

1997 CARAVAN	8 495 $
1999 ESCORT	9 995 $
2000 FOCUS SE	11 495 $
2000 WINDSTAR	16 495 $
2001 MUSTANG	19 995 $
2001 FOCUS SE	14 995 $
2002 FOCUS SE	15 995 $
2002 FOCUS SE	18 595 $
2002 FOCUS	17 995 $
2002 MUSTANG	20 495 $
2000 CARAVAN	19 995 $
2000 IMPALA	19 495 $
2000 NEON	10 495 $

778-2751
1-888-603-2376

949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc
www.duportage.com
véhicules annoncés : taxes en sus
paiements mensuels = location 60 mois, voir les détails sur place.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

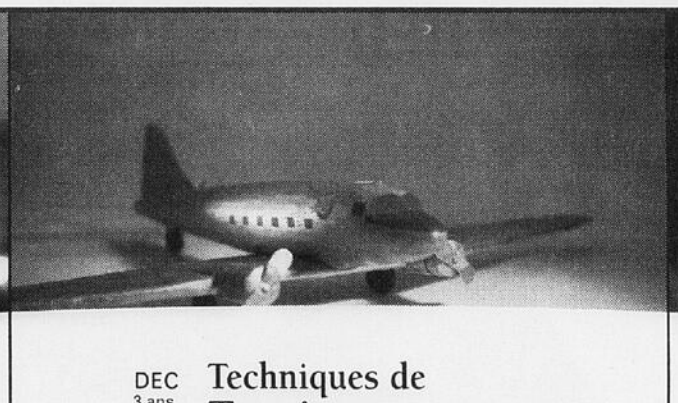


DEC 3 ans Techniques de Gestion hôtelière
(alternance travail-études)

Vous avez de l'entregent ? Vous possédez un bon sens de l'acceuil et de l'hospitalité ? Vous aimez travailler auprès du public ?

Inscrivez-vous dans un programme d'études qui vous mènera dans une industrie dynamique, en pleine expansion, où il y aura d'ici les 5 prochaines années l'équivalent de 400 postes à combler en Outaouais.

CONDITIONS D'ADMISSION
- DES+, Math 426 ou l'équivalent

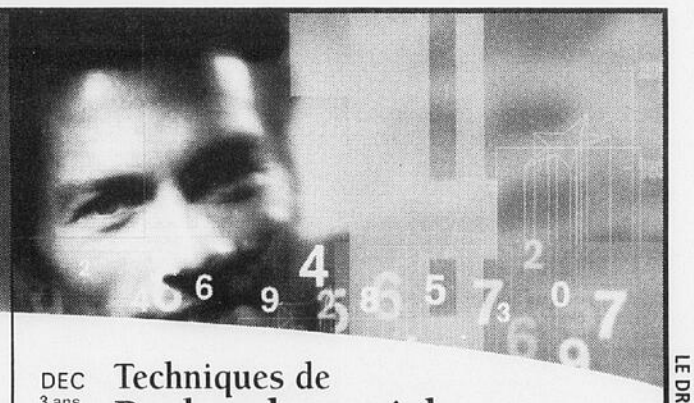


DEC 3 ans Techniques de Tourisme
(alternance travail-études)

Vous avez un penchant pour le tourisme, l'histoire et la géographie ? Vous vous intéressez aux langues ? Vous avez le goût de planifier, organiser et gérer des congrès, des événements ou des festivals ? vous possédez des aptitudes pour la vente ?

Choisissez une formation au cœur de l'activité touristique où il y a un besoin urgent de main-d'œuvre qualifiée.

CONDITIONS D'ADMISSION
- DES+



DEC 3 ans Techniques de Recherche sociale
(alternance travail-études)

Vous aimez l'informatique, les chiffres et les statistiques ? Vous êtes curieux et manifestez de l'intérêt pour des phénomènes et les comportements sociaux ?

Optez pour un programme d'études qui vous permettra de rester à la fine pointe des informations et d'influencer les décideurs.

Taux de placement: 100%

CONDITIONS D'ADMISSION
- DES+

Portes ouvertes le jeudi 6 février de 18 h. à 21 h.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

AU 819.595.1115 POSTE 303

collège MÉRICI

MEMBRE DU MULTI Collège DE L'OUEST DU QUÉBEC

FORMATION RÉGULIÈRE
217, Montcalm, Hull (Québec) J8Y 6X1
819.595.1115, poste 207
1.877.77MULTI
www.multicollege.qc.ca

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

1 SEMAINE SEULEMENT!
TOUTE PREMIÈRE!
TOUS les MOLLETONS

decor Fabricville
ACHETEZ 1m (au prix cour.)
OBTENEZ 2 MÈTRES DE PLUS (de valeur égale ou moindre)
GRATUITS
MODE

Assortiment de:
- Dentelles brise-bise
- Voiles
- Organza métalliques imprimés
MEMBRES et NON-MEMBRES
- Tissus filet
- Coupons
- Tweeds
- Jacquards
- Herculons
- Velours
- Unis «Windjammer»
- Dobbies
- Canevas
- Chintz

MEMBRES et NON-MEMBRES
- TRICOTS
- Allures SUÈDE
- COTONS
- TISSUS À COSTUME
- POLYESTERS ENTIÈRE SÉLECTION DE POLYESTERS POUR ROBES!
- TENUE DE SPORTS ET D'EXTÉRIEUR
- VELOURS CÔTELÉS ENTIÈRE SÉLECTION!

Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres dubcelite. Escomptes non-membres aussi disponibles. Spécaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 17h30 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

La chaussée glissante a fait un mort lors d'une collision près de Quyon

Le grésil, mêlé à la pluie et à la neige aura été sans merci pour une dame de 39 ans de Campbell's Bay lorsque la Honda Civic qu'elle conduisait a fait un face à face avec une Chrysler Intrepid sur l'autoroute 148 près du village de Quyon, dans le Pontiac.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La collision frontale, survenue à 8 h 15, a fait un mort et un blessé. Les deux victimes n'avaient aucun passager à bord de leur voiture respective. Une section de la route 148 a été fermée à la circulation pendant près de cinq heures pendant que la police de la MRC des Collines effectuait son enquête.

L'homme de 53 ans, qui était au volant de la Chrysler, a été transporté d'urgence au CHVO de Hull, où il soigne des blessures sérieuses. Cependant, on ne craint pas pour sa vie.

Selon l'agent Martin Fournel, la vitesse ne serait pas en cause pour expliquer l'accident. Il faut plutôt regarder du côté de la chaussée glissante pour expliquer le drame.

Ailleurs, malgré la température moins clémente, aucun incident dramatique n'a été signalé lors de la rentrée au travail. La police d'Ottawa a recensé 10 accidents sur son territoire entre 6 h et 9 h 30, des chiffres inférieurs à la moyenne. Même chose du côté de Gatineau, où six collisions ont été rapportées. Dans tous les cas, personne n'a été blessé.

À Gatineau, la police expliquait qu'il n'y avait pas eu beaucoup de collisions parce que les gens roulaient au ralenti. «Avec une circulation dense et avec une vitesse lente, il y a moins de risque de collision», lance le lieutenant Yves Martel.

Le Queensway à Ottawa a donc profité du même phénomène. Les autorités policières ont rapporté une quinzaine d'accrochages sur l'ensemble de ses autoroutes, mais «rien de majeur». Quant à l'autoroute 148, un camion lourd a fait une sortie de route entre Fassett et Pointe-aux-Chênes, ce qui a nécessité la fermeture temporaire d'une voie en attendant son remorquage. Encore une fois, il y a plus de peur que de mal.

Transport scolaire paralysé

Les mauvaises conditions routières ont eu pour effet de suspendre le transport des écoliers dans les quatre conseils scolaires francophones et les deux conseils scolaires anglophones d'Ottawa. C'était le même scénario pour les écoles de l'Est ontarien. Par contre, toutes les écoles sont restées ouvertes pour les autres élèves. Du côté québécois, le transport scolaire s'est effectué comme à l'accoutumé.

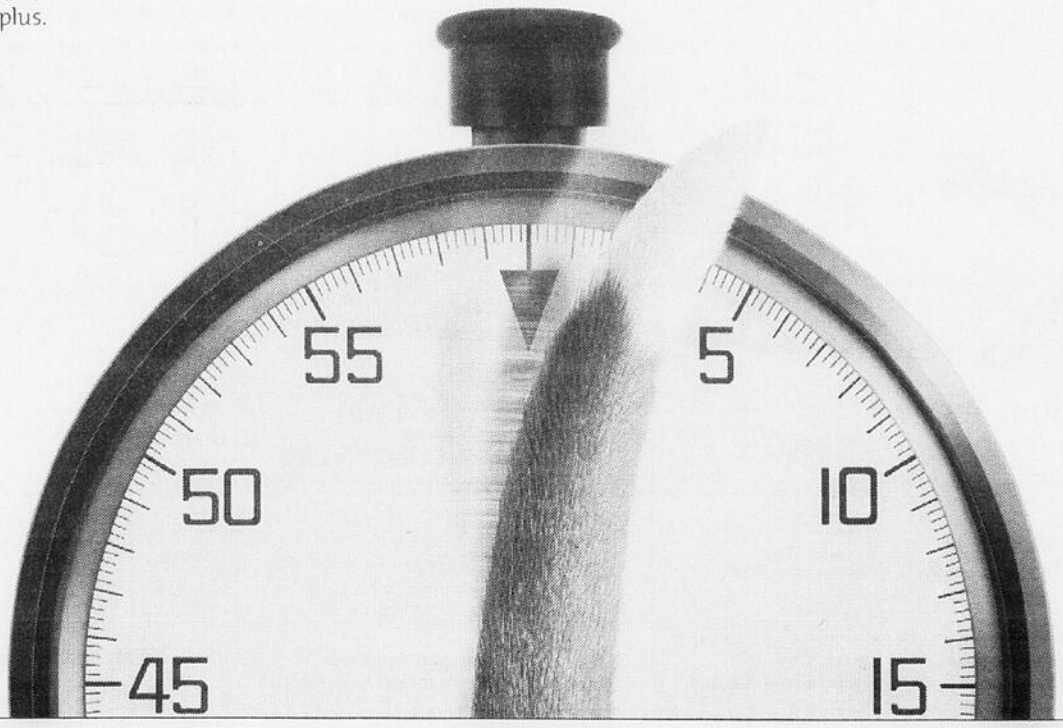
Pourquoi payer une minute pour un appel de 12 secondes ?

Seul Fido facture vos appels à la seconde près.
Pas un mot de plus. Pas un cent de plus.

Contrairement à ses concurrents, Fido facture à la seconde près tous ses abonnés à un forfait mensuel, ce qui veut dire que vous en obtenez plus pour votre argent. Beaucoup plus.



Une gamme d'appareils à partir de
50 $
À l'activation d'un forfait mensuel



Appelez dès maintenant. Livraison gratuite.
1 888 481-FIDO

Détails en magasin.

fido LES MAGASINS
- St-Laurent Shopping Centre
- Bayshore Shopping Centre
- Les Promenades de l'Outaouais

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :
FUTURE SHOP · BRAULT & MARTINEAU · COOPSCO · BUREAU EN GROS · Aylmer TV · THE TELEPHONE BOOTH · STEREO PLUS · GRAND & TOY · WAL-MART · GLOBALCOM

Le Festival des tulipes obtient du crédit

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

Le Festival canadien des tulipes pourra avoir recours à une marge de crédit de 300 000 $, afin d'organiser l'événement de cette année, qui se déroulera entre le 1er et le 19 mai.

Le Comité des services organisationnels et du développement économique de la Ville d'Ottawa a décidé d'endosser le festival auprès d'une banque, afin que celui-ci ait accès aux 300 000 $. Le festival de l'an dernier n'avait pas attiré de grandes foules, étant donné que des conditions climatiques pluvieuses étaient de la partie. Ainsi, les ventes aux guichets s'étaient avérées bien mauvaises et c'est ce qui a créé le manque de liquidité pour le festival.

«Le Festival remboursera la marge de crédit avec les préventes et ventes de billets pour le festival de cette année », a indiqué le membre du comité et conseiller municipal d'Alta Vista, Peter Hume.

La décision du comité doit être approuvée par le conseil municipal de la Ville d'Ottawa.

Vol à Rockland : les jeunes contrevenants sauront bientôt quelles accusations seront déposées

Il n'y a pas d'âge pour commettre des crimes violents, et le vol à main armée dans un dépanneur de Rockland, suivi d'une poursuite policière qui s'est terminée près d'Alfred sur l'autoroute 17, dimanche soir, en est la preuve.

Jean-François **Plante**
jfplante@ledroit.com

Deux des trois voleurs étaient des adolescents âgés de 15 et 14 ans. Ils accompagnaient un jeune adulte de 18 ans, Jason Norman Webe. Les jeunes hommes sont originaires de London, en Ontario. C'est dans cette ville, plus tôt en journée, qu'ils avaient commis un premier délit en volant une camionnette Ford. Ils avaient ensuite pris la fuite en direction est.

Vers 21 h 30, ils ont réussi un vol à main armée au dépanneur Lemieux de la rue principale à Rockland. Un témoin de la scène a rapidement signalé le délit à la Police provinciale de l'Ontario qui a réussi à retracer les fugitifs grâce à la description donnée par le témoin du vol.

Le véhicule Ford, conduit par Jason Webe, n'a jamais voulu s'immobiliser malgré l'insistance policière. Une ceinture cloutée a alors été déployée au sol à un endroit stratégique pour freiner les ardeurs des fugitifs qui roulaient à des vitesses atteignant 140 km/h. Malgré cette manœuvre, la camionnette a continué sa route pendant quelques minutes avant d'être mis en boîte par trois voitures de patrouille de la PPO.

Les jeunes contrevenants sont toujours détenus au poste de police de Rockland, où ils attendent de connaître l'étendue des accusations qui seront portées contre eux.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Œuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull



Loto Québec — Résultats
TVA, le réseau des tirages
Lancô — Tirage du 2003-02-04 — Lancô Spécial
06 10 11 12 14 15 18 20 28 32
38 40 43 48 56 59 60 62 64 69
La Quotidienne — Tirage du 2003-02-04
3 4
736 4438
Extra — Tirage du 2003-02-04
NUMÉRO 045648
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

PAL PILON
5, boul. Montclair, Hull
771-5841
Nouveau!
Visitez notre département de céramique. Vaste choix disponible en 170 couleurs.
CENTURA
Spécial
Carreaux de céramique 12"x12" 4 couleurs au choix
1,69$ le pi.ca.
matériel en inventaire
On revient toujours chez Pilon!
Le no. 1 des matériaux de construction

GRANDE VENTE À L'INTÉRIEUR
D'ICI DIMANCHE LE 9 FÉVRIER
PROFITEZ-EN !!!
GARANTIE OPTIMUM DOUBLÉE POUR CETTE VENTE

2002 Aztek — tout équipée (98-999) — 20 995$* ou 225,57$** aux 2 sem.
2002 Grand Am SE — (V6, tout équipée) — choix de 3 — à partir de 18 995$* ou 204,64$** aux 2 sem.
2002 Malibu — (V6, aut., clim, et +) — choix de 8 — à partir de 14 995$* ou 162,28$** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (# 35561) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (85497A) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2002 Alero — (V6, aut., clim, et +) — choix de 6 — à partir de 16 995$* ou 183,49$** aux 2 sem.
2002 Impala — (# 21959) — 19 995$* ou 214,98$** aux 2 sem.
2001 Intrigue — (# 39262) — 18 495$* ou 199,34$** aux 2 sem.
2000 Sonoma — (# 42260) — 17 895$* ou 192,98$** aux 2 sem.
2000 Cavalier — (# 16026) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2001 Montana GT — (# 73942A) — 23 995$* ou 257,33$** aux 2 sem.
2001 Sierra SL — boîte Fibrobec (# 83993A) — 20 995$* ou 225,57$** aux 2 sem.
UNE PRIMEUR !! 2002 SUNFIRE 30 EN STOCK — 4 portes, auto., climatiseur, portes élect. et beaucoup plus ... — à partir de 12 495$*
1999 Sunfire — (# 36325) — 9 995$* ou 109,24$** aux 2 sem.
1999 Sunfire — auto., clim. (# 48955) — 10 495$* ou 114,59$** aux 2 sem.
2001 Cavalier — auto. (368-42) — 11 995$* ou 130,44$** aux 2 sem.
2001 Sunfire — auto., clim., CD (7746) — 11 995$* ou 130,44$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu LS — V6 (# 60657) — 13 995$* ou 151,69$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu — (# 12135) — 12 495$* ou 135,79$** aux 2 sem.
SANS OUBLIER : PAS DE PAIEMENT AVANT 90 JOURS!
1999 Chev. Malibu — V6 (#37970) — 12 995$* ou 141,09$** aux 2 sem.
1999 Cavalier — (# 21208) — 10 495$* ou 114,59$** aux 2 sem.
PLUS DE 500 véhicules neufs et d'occasion en inventaire
OUVERT: Vendredi le 7 fév. jusqu'à 21h. Samedi le 8 fév. de 9h à 16h. Dimanche le 9 fév. de 10h à 16h.
1999 Cavalier — (# 29156) — 9 995$* ou 109,24$** aux 2 sem.
1999 Blazer SL 4X4 — (# 39132) — 19 995$* ou 214,98$** aux 2 sem.
TOUS NOS VÉHICULES PORTENT UNE GARANTIE!
Aucune demande de crédit refusée.
Optimum VÉHICULES D'OCCASION — UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.
Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
900, boul. St-Joseph, Hull • 778-3111
www.lachapellepontiac.gm.canada.com
N'ACHETEZ PAS AVANT DE PARLER AU FRÈRE ROGER!
(* Plus taxes, préparation, immatriculation)
(** S.A.C. financement 130 versements, taux 7,35%, 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus.)
roger Lachapelle
PONTIAC • BUICK • GMC

Le Droit

Emprisonnement dans la communauté à la mère de l'incendiaire de Buckingham

Même si l'accusée n'accompagnait pas son fils de 17 ans lorsque ce dernier a allumé l'incendie qui a ravagé, le 27 août 2001, le 348, rue Principale, dans le secteur Buckingham, le tribunal a estimé que la dame de 38 ans méritait une sentence d'emprisonnement dans la communauté pour ne pas avoir tenté de dissuader son fils de passer à l'acte.

Le juge Jean-François Gosselin de la Cour du Québec a donc imposé à la dame un emprisonnement dans la communauté de 12 mois en plus de devoir exécuter 240 heures de travaux communautaires.

La sentence imposée par le tribunal n'est évidemment pas celle que réclamait Me Danielle Mongeon qui a souligné que sa cliente reconnaissait avoir manqué de jugement, mais ajoutait que certaines circonstances jouaient en sa faveur notamment le fait que l'accusée présentait une personnalité « *border line* », soit entre le « CLSC et Pierre Janet ».

Me Mongeon qui plaidait en faveur d'une période probatoire accompagnée de 240 heures de travaux commaunautaires, avait précisé que sa cliente menait une vie très désorganisée au moment de l'incendie.

À la suite du sinistre du 27 août 2001, la mère de famille avait tenté de toucher le fruit des assurances même si elle savait alors que c'était son fils qui avait mis le feu au triplex.

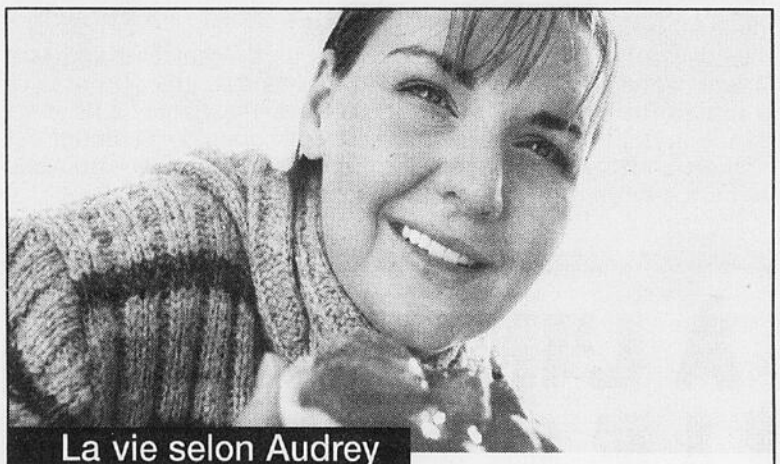
Selon la preuve de la Couronne, l'accusée avait passé un commentaire à l'effet qu'un incendie comme celui qui avait ravagé, quelques jours auparavant, le bar le P'tit Québec situé en face du triplex, lui serait bénéfique et réglerait tous les problèmes.

Profitant de l'absence de sa mère, l'adolescent de 17 ans qui a depuis plaidé coupable au Tribunal de la Jeunesse, a volontairement mis le feu au triplex.

Toujours selon la preuve, la mère de famille de 38 ans savait très bien que son fils était l'auteur de l'incendie, mais a continué à jouer le jeu avec les policiers et ensuite avec les assureurs qui ont dû débourser une somme de 82 000 $ pour dédommager les créanciers hypothécaires, mais aussi la valeur des biens assurés d'un des locataires du triplex.

En poursuite, Me Brigitte Gendron avait réclamé le maximum de l'emprisonnement avec sursis, soit deux années moins un jour en rappelant que la mère de famille n'a rien fait pour dissuader son fils même si elle savait très bien que ce dernier passerait à l'action un jour ou l'autre.

L'ex-conjointe de la femme de 38 ans, Claudette Tanguay, continue toujours, quant à elle, à nier sa culpabilité et elle devrait connaître incessamment la date de son procès.



La vie selon Audrey

Le goût de rire
Le goût d'aimer
Le goût de vivre

Aujourd'hui, après un accident de la route, 3 transfusions et quelques mois de réhabilitation, je respire le bonheur et je comprends mieux la fragilité de la vie et l'importance du don de sang.

Merci

Audrey

HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Val-des-Bois recommande à l'unanimité la fusion avec Bowman

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Les élus municipaux de Val-des-Bois feront part au ministre des Affaires municipales qu'ils endossent unanimement les recommandations de la Commission municipale du Québec qui prône la fusion avec Bowman.

« Nous respectons la position de Bowman (opposition à la fusion), mais nous pensons qu'à court, moyen et long terme, la fusion sera bonne pour les deux municipalités », a déclaré le maire de Val-des-Bois, Marcel Proulx.

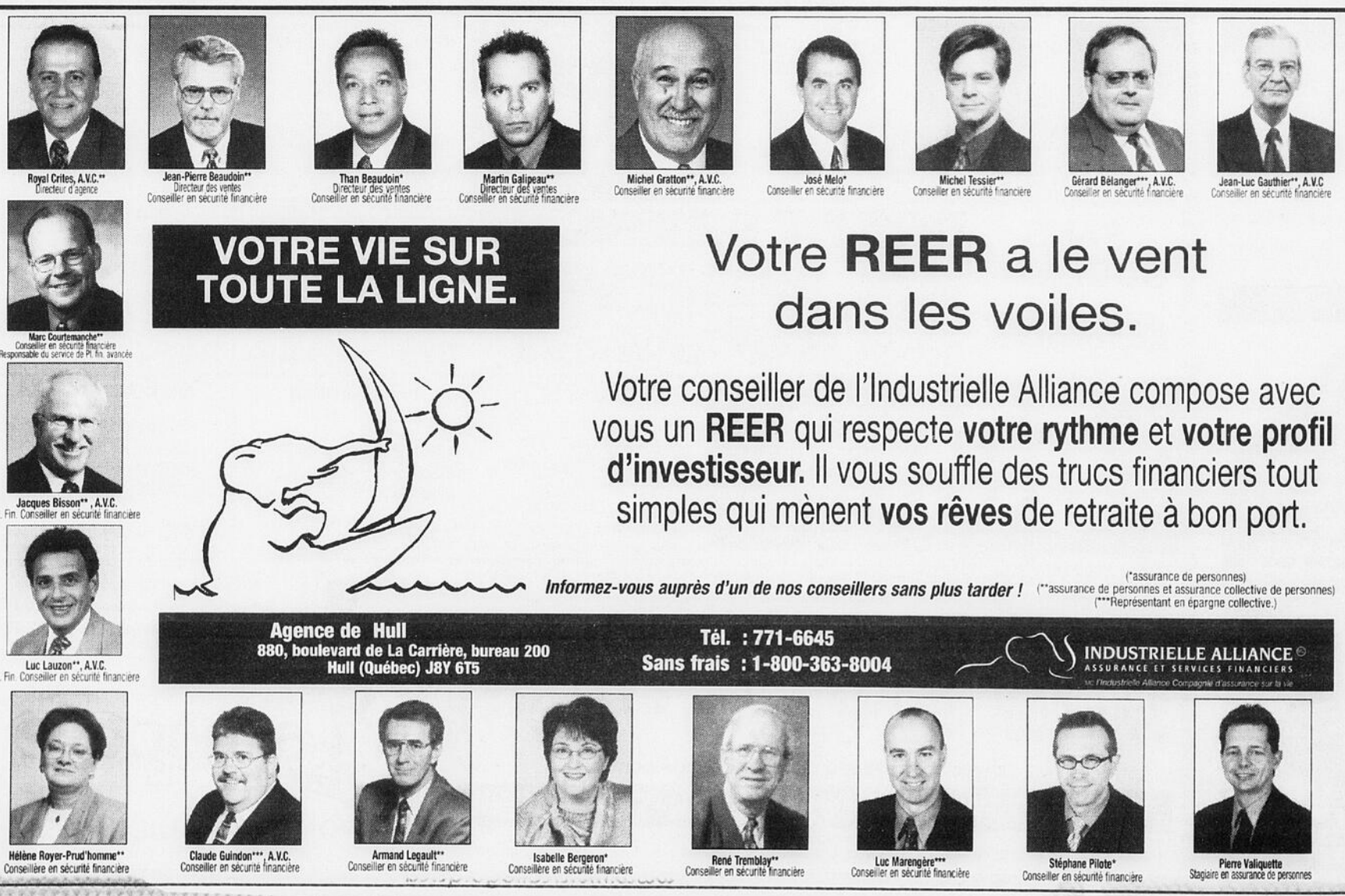
« Avec les responsabilités sans cesse accrues que Québec nous impose, telles les lois sur les matières résiduelles, la protection incendie et la sécurité civile, on a tout intérêt, les petites municipalités, à se mettre ensemble pour en fonder une plus grosse pour arriver à répondre à ces nouvelles obligations », ajoute M. Proulx.

Le conseil municipal de Val-des-Bois est d'avis que la commission a tenu compte des craintes des citoyens de Bowman notamment en recommandant que les dettes actuelles demeurent à la charge de chacune des municipalités respectives et que les surplus accumulés restent des sommes réservées aux territoires des anciennes municipalités.

De plus, ils soutiennent que personne ne perdra son identité puisque la municipalité fusionnée porterait le nom de Val-des-Bois/Bowman.

D'autre part, les élus municipaux valboisiens acceptent la décision de la commission d'écarter Notre-Dame-de-la-Salette du projet de regroupement à cause de son appartenance à une MRC différente (des Collines). D'ailleurs, ils affirment que le manque d'affinité avec la communauté de la Salette aurait été une embûche supplémentaire à l'intégration.

Finalement, dans leurs commentaires au ministre André Boisclair, les élus valboisiens insistent pour que le dossier concernant les compensations financières touchant la centrale hydroélectrique de High Falls soit clarifié et que la nouvelle municipalité soit éligible au programme d'aide financière au regroupement municipal (240 000 $ répartis sur cinq ans).



Le Petit Séminaire de Québec :

l'étincelle qui donne le goût d'apprendre

« Nous pouvons dire sans nous tromper que nous ne sommes pas un gros collège, mais que nous devenons un grand collège », affirme avec une fierté légitime Patrick Milot, directeur du campus en Outaouais du Petit Séminaire de Québec, composante du MultiCollège de l'Ouest du Québec.

Établi dans le secteur Hull depuis 1996, le Petit Séminaire ne s'est jamais pété les bretelles, mais il n'a pas non plus l'intention de s'effacer. Le temps des profils bas est révolu.

« C'est le temps de reconnaître que nous sommes en présence de bons élèves, d'une très bonne équipe de professeurs, indique M. Milot. C'est le tempos de dire clairement que nous avons l'un des meilleurs collèges au Québec et ce pour deux raisons : les élèves nous arrivent très bien préparés, et nous avons une équipe d'enseignants exceptionnelle. »

En peu de temps, le Petit Séminaire de Québec est devenu le troisième collège en importance au Québec à offrir bac internatio-nal, et le seul où tous les étudiants et étudiantes sont inscrits au programme du bac international. « Nous sommes aussi le collège où le taux de réussite de ce programme est le plus élevé au Québec. Mieux que le collège Brébeuf, et mieux que le cégep François-Xavier Garneau », poursuit M. Milot.

En 2001, un étudiant du collège a mérité le premier prix de l'Association pour la recherche au collégial du Québec, pour un travail en histoire sur l'ancien premier ministre Maurice Duplessis.

Depuis les épreuves ministérielles de français écrit au collège, le Petit Séminaire de Québec enregistre continuellement les meilleurs résultats en Outaouais. « Nous avons toute une série de réussites, de prix, de concours qui attestent de la qualité de la formation. Nos enseignants gardent en vie l'étincelle qui donne le goût d'apprendre, la curiosité intellectuelle, indique-t-il. L'image qu'on a des jeunes est souvent négative, mais les jeunes qu'on a ici sont très curieux, très allumés intellectuellement, et nous avons des défis intellectuels pour eux. »

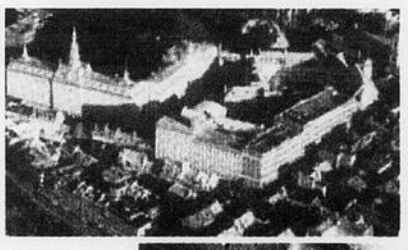
M. Milot n'a aussi que des éloges pour l'engagement communautaire des étudiants, qui ont notamment participé à la guignolée des médias et, individuellement, s'investissent à titre de bénévoles dans des organismes communautaires et caritatifs. « Ils apprennent ainsi des choses à l'extérieur de la salle de classe, des choses complémentaires qui vont leur servir pour la vie. »

Des étudiants du Petit Séminaire ont aussi fait du bénévolat à l'étranger. Une quinzaine sont allés au Pérou pour donner un coup de main dans des écoles primaires de milieux défavorisés à Lima et Cuzco. Ils ont été accueillis dans la capitale péruvienne par d'autres élèves du bac international et sont demeurés dans des familles d'accueil. Un nouveau projet d'échange est prévu cette année, probablement de nouveau au Pérou.

DEC en muséologie

Par ailleurs, le Petit Séminaire espère bien obtenir l'autorisation du ministère de l'Éducation à temps pour lancer cette année son diplôme d'études collégiales en muséologie. Le collège offre déjà une attestation d'études collégiales en muséologie et son projet de DEC a l'appui de tous les intervenants en éducation en Outaouais, ainsi que l'appui d'Emploi-Québec et du Musée canadien des civilisations qui s'est engagé à accueillir des stagiaires.

Pour plus de renseignements sur le Petit Séminaire de Québec, il suffit de visiter le site Internet http://www.multicollege.qc.ca .





Le Baccalauréat international

Un programme préuniversitaire de renom, une qualité constante en Outaouais

La qualité des programmes d'études internationaux a été maintes fois reconnue. Le programme du Baccalauréat international (BI), offert dans environ 1300 collèges répartis dans plus d'une centaine de pays, ne fait pas exception à la règle :

- Certificat du mérite de l'American High School Mathematics Examination (1997-1998-1999) ;
- 1er prix de l'Association de mathématiques du Québec (1999) ;
- 3ème prix de l'Association pour la recherche au collégial (1998) ;
- 1er prix de l'Association pour la recherche au collégial (2001) ;
- 12ème place mondiale à l'American International Mathematics Examination (1998) ;
- Les universités ont octroyé de généreuses bourses d'études à nos finissants au cours des 6 dernières années ;
- Meilleur taux de réussite de l'ensemble des collèges de l'Outaouais à l'épreuve ministérielle de français écrit du Ministère de l'éducation du Québec depuis 1998.

Il y a un programme de Baccalauréat international pour vous :

- Sciences de la nature
- Sciences humaines
  option administration
  option humanités
- Arts et Lettres
  option théâtre
  option photographie

Nous vous offrons :

- Deux diplômes à la fin des deux années d'études : le BI, reconnu mondialement, et le DEC ;
- Une cote de rendement bonifiée pour l'admission dans les programmes universitaires contingentés ;
- Des conditions d'admission particulières pour les universités hors-Québec ;
- Un suivi personnalisé et un encadrement supérieur ;
- Des pédagogues compétents, passionnés et disponibles ;
- Un milieu à dimension humaine.

Portes ouvertes, le jeudi 6 février de 18h à 21h.

MULTICollège DE L'OUEST DU QUÉBEC

217, rue Montcalm
Hull (Qc) J8Y 6X1
(819) 595-1115
www.multicollege.qc.ca



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333 Télécopieur : (613) 562-7539 Courriel : mboulianne@ledroit.com

La bosse des affaires

Y a pas à dire, il n'y a pas d'âge pour devenir entrepreneur

Quatre jeunes de l'Outaouais, inscrit au programme Jeunes Entreprises, seront à l'hôtel Hilton Bonaventure de Montréal, du 4 au 6 février, pour participer au colloque Entrepreneurship 2003 de la Fondation de l'Entrepreneurship, tenu sous le thème *Nouveaux enjeux, nouveaux défis.*

Natasha et **Frédéric Asselin-Guay, Jean-François Morissette** ainsi que **Patrick Fabien**, tous quatre de la mini-entreprise ABSOTAPIS de la polyvalente Le Carrefour, iront représenter leur mini-entreprise ainsi que les deux autres de l'Outaouais à ce colloque. Ils occuperont un kiosque de vente à l'exposition qui y aura lieu en plus de participer aux autres activités du colloque.

Sur place, ils auront l'occasion de côtoyer des jeunes entrepreneurs de 18 autres mini-entreprises du Québec ainsi qu'une pléiade d'entrepreneurs aguerris, de rencontrer des partenaires ou des investisseurs, promouvoir leurs produits, développer leur réseau de contact et participer à des ateliers de formation.

Jeunes Entreprises est un mouvement qui vise à initier les jeunes du secondaire à l'entrepreneurship par la formation de mini-entreprises en milieu scolaire. Cette année, trois mini-entreprises ont été créées en Outaouais.

Le temps des tulipes

Le temps est au Bal de neige mais, pourquoi pas vous glisser un petit mot sur le Festival des tulipes.

Présenté au mois de mai, ce festival fait la fierté de la toute la région et l'équipe de programmation du festival, avec **Nathalie Lavergne** en tête, recherche présentement des bénévoles pour Explosion de Tulipes qui sera présentée du 1er au 4 mai au Palais des congrès de Gatineau.

Parmi les activités présentées au festival, soulignons le Bal des tulipes le 26 avril, Jazz dans les tulipes, coiffure fleurie, ateliers, démonstrations et bien plus.

Pour en savoir plus sur la façon de devenir bénévoles, on peut communiquer avec Nathalie en composant le 567-5757 poste 239.

Ces enfants qui marchent

Depuis lundi, la police de Gatineau et les commissions scolaires ont mis leurs forces en commun pour la 15e campagne de sécurité dans le transport scolaire.

C'est la sécurité des élèves piétons qui est au cœur de cette campagne et la cible est évidemment les automobilistes.

Mario Harel, inspecteur à la division Sécurité communautaire de la police de Gatineau, est au centre de cette campagne. « Les enfants sont des piétons très vulnérables, disait-il. Ils ne sont pas toujours aptes à comprendre tous les risques. La sécurité des enfants sur le chemin de l'école est la responsabilité de tous.

La campagne prend fin le 14 février mais la vigilance est de mise toute l'année.

Grand-papa Richard

Le producteur de spectacle **Richard Michaud** est probablement un des grands-pères le plus heureux que je connaisse. Lui qui vient de recevoir la Médaille du jubilé des mains du sénateur **Jean Lapointe** sera grand-papa une deuxième fois.

Ce nouveau joyau de la famille Michaud devrait venir au monde en septembre.

On ferme

En juin prochain, l'école Préseault d'Orléans fermera ses portes. Pour souligner l'événement et surtout pour se souvenir, une grande fête de retrouvailles sera présentée le dimanche 25 mai.

Tous les anciens élèves, enseignants, personnel de direction et de soutien sont invités à prendre part à la fête.

Marcel Gatien, directeur de l'école, et **Pauline Bard** sont les personnes à joindre pour plus d'information. On peut le faire en composant le 824-1390.

Amélie revient chez elle

Amélie Grenier, originaire de Gatineau, a rêvé un jour devenir actrice. Aujourd'hui, elle fait jouer au théâtre, dans des comédies musicales et à la télévision (*Grease, La Cage aux folles, Fortier*, entre autres).



Mais, Amélie est de retour dans sa région, l'Outaouais, afin d'offrir des cours de théâtre aux jeunes de la région.

Porte-parole de Secondaire en spectacle et des Grands Frères et Grandes Sœurs de l'Outaouais, Amélie prend part à un projet de formation mis sur pied par Production Fraka.

Les cours débuteront en février et s'échelonneront sur 10 semaines. Cet atelier est parrainé par Les Grands Frères et Grandes Sœurs de l'Outaouais.

Il y aura une séance d'information le 13 février à 19 h à la polyvalente de l'Île.

On s'informe en communiquant avec **Claire Fraser** au 561-9567.



Le Droit

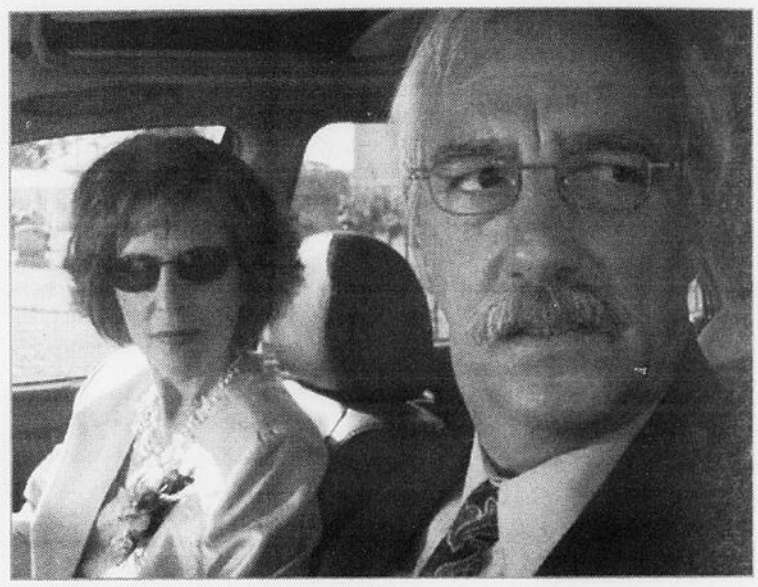
Du hockey à la mexicaine

De la visite rare à l'aréna Ray-Friel d'Orléans, vendredi dernier, alors que les Pumas de Mexico rendaient visite aux Sénateurs de Cumberland. La rencontre s'est soldée par une victoire mexicaine de 5-1 mais cette partie était présentée sous le signe de la bonne humeur. Les enfants ont échangé après la partie que plusieurs parents, amis et dignitaires ont appréciée. Dans les gradins, on retrouvait l'ambassadrice du Mexique au Canada, **Maria Teresa Garcia Segovia de Madero**, ainsi que **Brian Coburn**, député provincial d'Ottawa-Orléans, et **Herb Kreling,** conseiller municipal d'Ottawa. Sur la photo, **Guillaume Dessureault**, des Sénateurs, tente de rejoindre **Miguel Locas**, des Pumas.



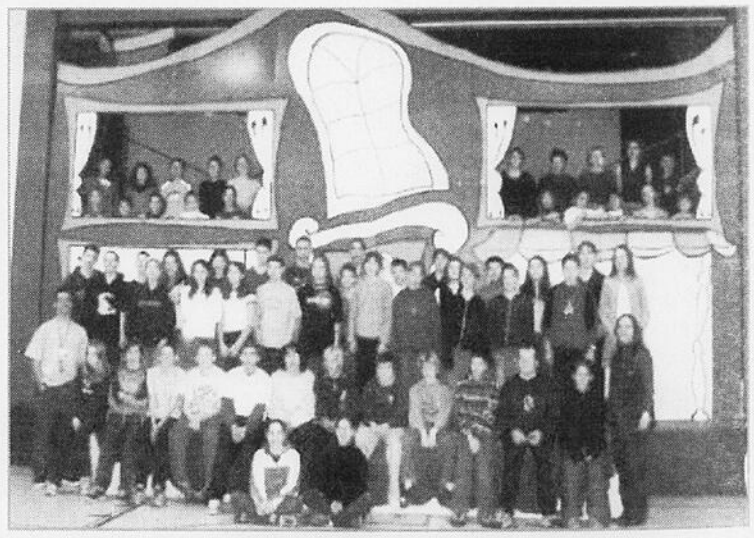
Pour le développement de la Petite-Nation

Dans le but de reconnaître la qualité de l'engagement de ses membres dans le développement de la Petite-Nation, la Chambre de Commerce de la Petite-Nation, décerne mensuellement un hommage à l'un d'entre eux en désignant l'Entreprise du mois. En janvier, c'est le Club VTT de la Petite-Nation qui reçoit l'honneur.



Francoeur arrive sur nos écrans

Francœur, le premier téléroman franco-ontarien, sera présenté dès le jeudi 13 février à 20 h, sur les ondes de tfo. Cette série en 12 épisodes raconte la vie mouvementée d'un jeune séducteur, Luc Francœur, déchiré entre ses ambitions personnelles et la dure réalité du milieu de la production laitière d'aujourd'hui. La série met en vedette **Marc Bélange**r (Luc Francœur), **Guy Mignault** (Bernard Francœur), **Louise Nolan** (Monique Francœur), **Kim Bubbs** (Gabrielle Létourneau) et **Eugénie Gaillard** (Chloé Marchand). Sur la photo, Louise Nolan et Guy Mignault dans une scène de la série.



La force des villages

Les 68 élèves de 7e et 8e année de l'école publique de la Rivière Castor ont donné le meilleur d'eux-mêmes en travaillant pendant plus de 120 heures après les heures de classe afin de présenter la pièce *Les Murs de nos villages*. Ils ont compris que les différences font partie de notre monde et qu'elles donnent la force de nos villages. Cette pièce de théâtre fut le premier spectacle présenté par le Théâtre de la Vieille 17 à l'automne 1979.

Un ex-gardien de la prison de Hull poursuit le gouvernement

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Congédié par son employeur qui n'a pas attendu le verdict du tribunal, l'ex-agent correctionnel Michel Blanchette a intenté une poursuite totalisant 200000 $ contre son employeur, le ministère de la Sécurité publique, de qui relève le Centre de détention de Hull.

M. Blanchette qui était à l'emploi de la prison de Hull depuis le 9 août 1995, accuse son ex-employeur de congédiement illégal, d'autant plus que, le 4 septembre 2002, le juge Bernard Dagenais, de la Cour du Québec, l'a acquitté de la plainte de voies de fait simples qui avait été déposée contre lui à la suite d'un incident survenu le 23 août 2001 à la prison.

Un collègue de travail de M. Blanchette, avait découvert une arme appartenant à un gardien, laquelle arme avait été mal entreposée. Il s'en était suivi une dispute dans laquelle M. Blanchette avait été impliqué, mais pour laquelle la Cour l'a ensuite acquitté.

Sans attendre le verdict de la Cour, le ministère de la Sécurité publique avait tout d'abord suspendu M. Blanchette, le 10 janvier 2002, pour lui laisser savoir, le 5 février de la même année, que son lien d'emploi était définitivement rompu.

Parallèlement à la procédure criminelle qui devait se solder par un acquittement, M. Blanchette a utilisé la procédure de grief par laquelle il conteste le geste de son ex-employeur. Le tribunal d'arbitrage est d'ailleurs toujours saisi de la cause.

Michel Blanchette estime avoir droit à un dédommagement de 150000 $ pour congédiement injuste, atteinte à sa réputation et cible d'une accusation qui devait s'avérer non fondée. Il mentionne également avoir dû quitter la région depuis.

Au montant de 150000 $ de dommages, M. Blanchette ajoute une réclamation de 50000 $ à titre de dommages punitifs et exemplaires.

Gardée en prison 48 heures par erreur « administrative »

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Arrêté jeudi dernier à la suite des perquisitions effectuées par la police de Gatineau, une femme de 26 ans, de Gatineau, a dû passer plus de 48 heures en détention à la suite de ce qui semble être une erreur administrative.

Julie Viau ne comprend pas pourquoi elle n'a pu reprendre sa liberté dès vendredi ou au plus tard samedi, comme l'avait indiqué le tribunal. «Ça n'a pas de bon sens de la façon dont on m'a traitée. Les policiers m'ont mis un *gun* sur la tête et on m'a gardée en dedans puis transférée à Montréal», a souligné la femme qui soutient que certains membres du personnel du Centre de détention de Hull l'ont insultée du fait qu'elle était la copine de Steve Serré, dont les démêlés avec les autorités carcérales locales sont célèbres.

Mlle Viau précise qu'on lui a dit qu'elle ne pouvait être libérée faute d'avoir signé son engagement avant de quitter le palais de justice, vendredi. Or, selon Mlle Viau, personne ne lui a présenté un tel document pour fin de signature, si bien qu'elle n'a pu reprendre sa liberté. Elle nie avoir refusé de signer le document en raison du fait que, de toute façon, elle ne pouvait dénicher les 500$ exigés pour son élargissement.

Le nombre de places à Gatineau étant limité en raison de la présence de 22 détenus transférés de la prison de Bordeaux à la suite d'une émeute, Mlle Viau a rapidement été envoyée à la prison Tanguay, à Montréal, sans qu'elle ait été en mesure de joindre son père pour qu'il verse le cautionnement demandé.

Ce n'est que lundi que Mlle Viau a pu retrouver l'air libre après que sa mère eut amassé le montant exigé par le tribunal.

«Je ne sais pas pourquoi on m'a traitée comme ça, je n'ai pas d'antécédents judiciaires», a dit la femme qui, comme les autres accusés, doit répondre à des plaintes reliées au démantèlement d'un petit réseau de trafiquants qui opérait à Gatineau.

D'ailleurs toujours dans le cadre de cette enquête, un sixième individu, Pierre Lemens, a été arrêté et a comparu hier.



Vous partez dans le Sud!

Maillot de bain 6-24
Vêtement de croisière.
Lingerie de petit à 3XL

Lingerie fine et tenues de détente exclusives

Service personnalisé!

"La Chatelaine"

442, boul. St-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys) 770-2001

Dans le cadre de la Semaine des enseignants, l'École secondaire Mont-Bleu

tient à souligner l'excellent travail accompli par son équipe-école. Merci à vous, chères enseignantes et chers enseignants, pour votre dévouement, votre professionnalisme et votre contribution si essentiels à la construction de notre société!

Michel Charette, Directeur
Denise Lachapelle, Directrice unité 1
Élise Lacroix, Directrice unité 2
Rosanne Fouasse, Directrice unité 3
Marquis Cadieux, Directeur administratif



LES COLLÈGES DE L'ONTARIO :
Des milliers de diplômés par année, des employeurs satisfaits à 92 %.
Une force à l'œuvre au présent pour l'avenir de tous.

Avec des milliers de diplômés aguerris – formés aux réalités actuelles du marché du travail grâce à une multitude de programmes d'études, de stages pratiques et un enseignement branché sur les besoins du marché – les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario sont sans contredit un moteur important du développement de la main-d'œuvre dans nos collectivités.

Qu'on pense simplement au taux de placement de 89% ou au taux de satisfaction des employeurs de 92% pour le constater... Chaque jour nous bénéficions des services des diplômés formés dans les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario. Cet immense capital humain s'investit dans le présent de chacun pour que l'avenir profite à tous.

Les collèges de l'Ontario **DES ACQUIS POUR LA VIE.**

RENSEIGNEZ-VOUS AU WWW.COLLEGESDELONTARIO.CA

Les Gatinois recycleront autant avec les cueillettes espacées, selon la Ville

Les Gatinois continueront à recycler autant, même si la collecte des bacs de récupération ne se fait plus qu'aux deux semaines, soutient la municipalité de Gatineau sur la foi de deux projets pilotes.

Le Droit

Des détracteurs de la collecte aux deux semaines ont soutenu que les citoyens mettraient moins de matières au recyclage une fois que la collecte passera aux 14 jours, à compter du 1er mai.

Mais la municipalité soutient le contraire en se basant sur des tests effectués à Gatineau et Aylmer en 2000 et 2001.

Ces projets pilotes auraient démontré que les citoyens mettent autant, sinon plus, de déchets au recyclage avec une collecte aux deux semaines.

Ainsi, les résidants de 735 logis d'Aylmer ont recyclé sensiblement la même quantité de papier, que la collecte se fasse chaque semaine ou aux deux semaines – soit entre 4200 et 4400 tonnes.

Pour le verre et le plastique, le même groupe cible a recyclé entre 200 et 300 tonnes de plus qu'à l'habitude quand la collecte se faisait aux deux semaines.

L'autre projet pilote à Gatineau n'a pas eu autant de succès, mais la formule testée était différente.

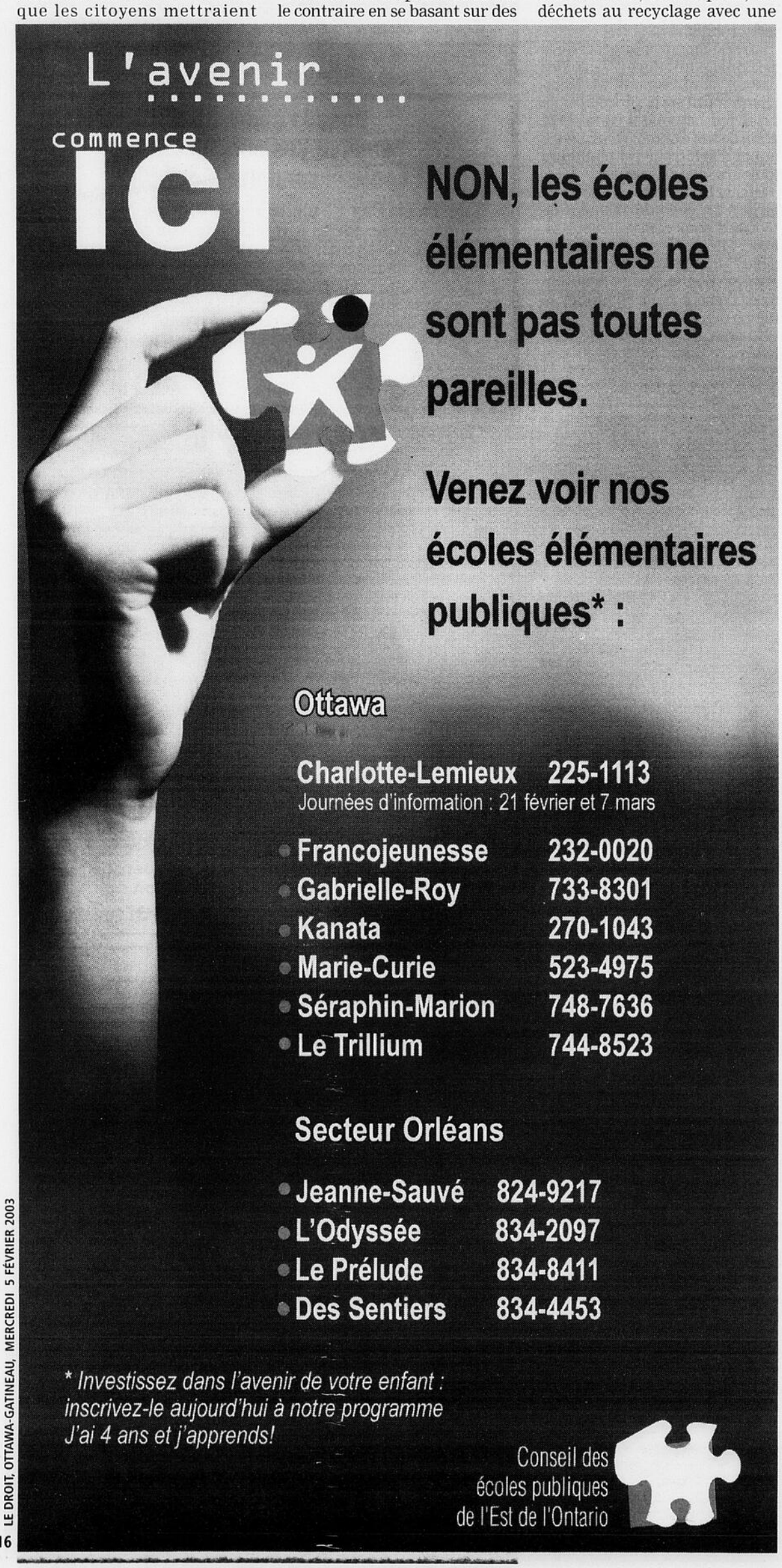
Dans le quartier ciblé, la collecte sélective se faisait à toutes les semaines en alternance – une semaine le papier, l'autre semaine, le verre et les contenants.

Non seulement la formule n'a pas été populaire auprès des résidants, mais elle coûtait plus cher à la ville.

La municipalité a justifié l'implantation de la collecte aux deux semaines par la nécessité de faire des économies, la semaine dernière.

La ville prévoit dégager un demi-million de dollars par année qui lui permettra d'intensifier ses efforts pour récupérer les matières putrescibles, comme les restes de table et les feuilles mortes.

Les autorités municipales doivent satisfaire, d'ici 2008, des normes sévères imposées par Québec sur la quantité de matières recyclées.



Commission de la capitale nationale | National Capital Commission | Canada

RÉAMÉNAGEMENT DES PLAINES LEBRETON
Évaluation environnementale de portée générale, annexe B
Construction d'un système d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées
Avis d'exécution

Pour aider au réaménagement du secteur des plaines LeBreton, la Commission de la capitale nationale (CCN) propose de concevoir et de construire un système d'approvisionnement en eau potable, des réseaux sanitaires d'évacuation des eaux usées et de collecte des eaux pluviales ainsi qu'un système de traitement des eaux pluviales. Ces travaux seront entrepris conjointement avec le réaménagement progressif des plaines LeBreton. Ils devraient commencer en 2003.

Ces travaux sont prévus conformément à l'annexe B de *l'Évaluation environnementale municipale de portée générale*. Sous réserve de l'accord de la population (selon les commentaires reçus à la suite du présent avis) et de l'obtention des approbations nécessaires, la CCN a l'intention d'aller de l'avant avec la conception et la construction susmentionnées.

Il est possible de consulter des exemplaires du rapport de portée générale, annexe B, aux endroits suivants :

Bibliothèque de la Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, 2e étage, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque centrale de la bibliothèque publique d'Ottawa
120, rue Metcalfe, 3e étage, Ottawa (Ontario)

Bibliothèque de la Maison du Citoyen
25, rue Laurier,
Gatineau (secteur de Hull) (Québec)

Site Web de la Commission de la capitale nationale
www.commissiondelacapitalenationale.gc.ca
(voir la rubrique « Quoi de neuf ? »)

Les personnes qui le souhaitent doivent faire parvenir leurs commentaires écrits concernant la présente proposition à la CCN dans les 30 jours civils qui suivent la parution du présent avis. Les commentaires doivent être envoyés à l'adresse suivante :

Commission de la capitale nationale
Consultation publique et relations communautaires
40, rue Elgin, pièce 202, Ottawa (Ontario) K1P 1C7
Courriel : info@ncc-ccn.ca
Télécopieur : (613) 239-5180

Si le présent projet devait soulever des inquiétudes qui ne peuvent être dissipées en discutant avec la CCN, la personne ou le groupe de personnes concernées doivent demander que le Ministre de l'Environnement rende un décret ordonnant que le projet soit conforme à la Partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales*, lequel s'applique aux évaluations environnementales individuelles. Les demandes doivent être reçues par le Ministre à l'adresse ci-dessous dans les 30 jours civils qui suivent la parution du présent avis. De plus, une copie de la demande doit être fournie à la Commission de la capitale nationale à la division de la Consultation publique et des relations communautaires (voir adresse ci-dessus). Si aucune demande n'a été reçue d'ici le 6 mars 2003, la conception et la construction des réseaux d'approvisionnement en eau potable et d'évacuation des eaux usées iront de l'avant conformément au document de planification.

Ministre de l'Environnement
135, avenue St. Clair, 10e étage
Toronto (Ontario) M4V 1P5

Parution du présent avis : le 5 février 2003

Pour obtenir des renseignements techniques, communiquer avec :
Lori Warren
Agente à l'Environnement
Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, pièce 202, Ottawa (Ontario) K1P 1C7

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Votre capitale — notre passion, notre mission!

Le coffre-fort était vide

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un voleur qui a manqué de tact a été appréhendé par les policiers de la Sûreté du Québec, même s'il s'est retrouvé bredouille après deux vols perpétrés au cours de la nuit de lundi à hier.

Prenant la fuite après une entrée par effraction, le pauvre larron croyait bien avoir trouvé le gros lot en sortant du Bar chez Pierre, de Chénéville, avec le coffre-fort de l'endroit après l'heure de fermeture.

Ce qu'il ne savait pas, c'est que le coffre-fort que venait de se procurer le propriétaire du bar n'avait pas encore servi et il était complètement vide quand la police a intercepté le voleur grâce à la vigilance d'un citoyen.

Marcel Doiron, 32 ans, a été appréhendé alors qu'il conduisait son véhicule. Le coffre-fort était à ses côtés.

Quelques minutes auparavant, Marcel Doiron, encore malchanceux, avait fait une autre introduction par effraction qui n'avait rien donné. Cette fois, il s'était buté à une caisse enregistreuse vidée de son contenu au Bar de la Petite-Nation à Montpellier.

Le cambrioleur, originaire de Saint-Eustache, était déjà sous le bris d'un engagement pour le même type de délit lorsqu'il a comparu au palais de justice de Hull, hier après-midi.

Autre voleur arrêté à Saint-André-Avellin

À Saint-André-Avellin, Andy Bisson-Langlais, un jeune homme de 18 ans en mal d'argent, a également été déjoué par les policiers de la Sûreté du Québec alors qu'il a tenté de voler deux commerces de la rue Principale dans la nuit de vendredi à samedi.

Il a d'abord tenté un vol dans un commerce de jeans, mais l'alarme a été déclenchée au moment de son entrée. Il a donc quitté les lieux, cherchant un autre endroit où se procurer de l'argent. Cependant, les policiers étaient déjà à ses trousses lorsqu'il a été trouvé à l'intérieur d'un salon de coiffure.

Dans un banc de neige

En voyant les gyrophares de la voiture de patrouille, il est rapidement sorti du salon sans avoir eu le temps de dérober quoi que ce soit. Dans un ultime effort d'échapper aux policiers, il a fait un plongeon dans un banc de neige, mais il était trop tard. Les policiers avaient vu sa manoeuvre.

Il a fait une comparution téléphonique au cours du week-end où il a répondu à des accusations d'introduction par effraction. Encore une fois, c'est un citoyen qui a téléphoné la SQ pour signaler des activités louches dans le secteur.



Cet hiver, retombez en amour!

OUTAOUAIS



Château Logue (Hôtel-Golf-Resort), 12, rue Comeau, Maniwaki. (819) 449-4848, 1 877 474-4848. www.chateaulogue.com

CONCOURS
LES PLAISIRS DE L'HIVER EN OUTAOUAIS

Gagnez l'un des cinq forfaits d'hiver d'une valeur de 500$

Cette semaine, gagnez un certificat-cadeau de 500$ applicable sur un séjour au Château Logue (Hôtel-Golf-Resort) situé dans la Vallée-de-la-Gatineau.
Jusqu'au 12 février, écoutez Alain Larivière à l'émission MA RADIO AU BOULOT du 94,9 CIMF RockDétente ou lisez la chronique de Mario Boulianne dans LeDroit du mardi pour avoir la réponse de la semaine. Un tirage aura lieu tous les vendredis durant cinq semaines. Remplissez le coupon ci-dessous et retournez-le à CIMF RockDétente.

Question : Quel est le nom du bâtisseur de l'édifice patrimonial construit en 1887 que l'on retrouve sur le site du Château Logue?

Coupon de participation « LES PLAISIRS DE L'HIVER EN OUTAOUAIS »

Réponse : _____

Nom : _____ Date : _____

Adresse : _____

Téléphone : (Rés.) _____ (Bur.) _____

Postez ou déposez à : CIMF RockDétente, 15, rue Taschereau, Hull (Québec) J8Y 2V6

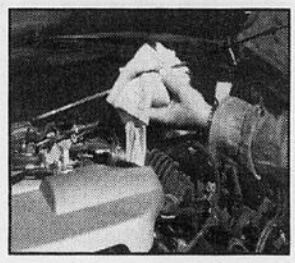
Les fac-similés reproduits à la main ou mécaniquement ne seront pas acceptés. Règlements disponibles à CIMF RockDétente. Valeur totale des prix : 2 500 $.

CIMF RockDétente 94.9 FM rockdetente.com

LeDroit cyberpresse.ca

INFORMATIONS
OUTAOUAIS vivez-le! (819) 778-2222 www.tourisme-outaouais.ca/hiver
TOURISME OUTAOUAIS

Nous avons les gens, les pièces et le service qu'il vous faut...



changement d'huile, filtre et graissage à compter de

19,99$* jusqu'au 28 fev.

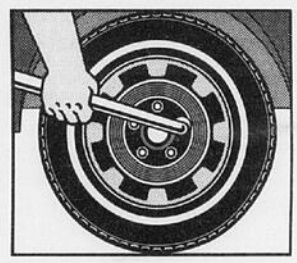
L'entretien des freins Service de qualité. Bien plus que les bonnes pièces. UN CHOIX DE QUALITÉ.



MEILLEUR Ford
MEILLEUR SUR LE PLAN QUALITÉ/PRIX/PERFORMANCE UNE LONGUEUR D'AVANCE

MIEUX Motorcraft
RAPPORT QUALITÉ/PRIX APPUYÉ PAR LA COMPAGNIE FORD

BON *Désolés. Ce degré de qualité ne répond pas à nos normes.*
«BON» N'EST TOUT SIMPLEMENT PAS SUFFISANT LOSQU'ON PARLE DE SERVICE DE QUALITÉ



Allignement des 4 roues sur votre véhicule... (toutes les marques sont acceptées)
Spécial:

59,99$* jusqu'au 28 fev.

*exceptions: modèle 250 et + certaines restrictions s'appliquent

M. Michel Cardinal, Directeur des opérations fixes, vous invite à venir rencontrer son équipe du département de la carrosserie.

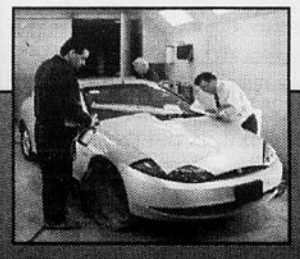

M. Luc Cyr


M. Rock Bertrand


M. Paul Monette


M. Guy Bourque


M. André Bertrand



CARROSSERIE
Nous réparons toutes les marques de véhicules. Chez nous, vous serez **entièrement satisfait !**

DUPORTAGE FORD
Service de Qualité

www.duportage.com
778-2751
1-888-603-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc
* Taxes en sus.

LeDroit

L'affaire Lachance

La commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) a maintenu, lundi soir, sa décision de suspendre le directeur de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin (ESHG), Richard Lachance. Pourtant, elle se dit satisfaite de ses services et ne remet aucunement en question ses compétences. M. Lachance, il faut le préciser, n'est impliqué dans aucune enquête de nature criminelle.



Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

En fait, il est plus qu'apprécié des élèves, de leurs parents, des professeurs, du conseil d'établissement de l'école. Une pétition réclamant son maintien a récolté 1600 signatures d'élèves et de parents ; les enseignants ont tenu des journées d'études pour se porter à sa défense ; on a même demandé, et plus d'une fois, une enquête publique.

Depuis le retrait de Richard Lachance, l'ESGH est sans capitaine. Grâce à ses initiatives, il y a beaucoup moins de drogue à l'école, d'absentéisme, de taxage ; en outre, le décrochage a beaucoup diminué et le taux de réussite des élèves s'est amélioré. M. Lachance a, par ailleurs, instauré de nouveaux programmes, comme celui de sports-études et l'école internationale. Or, impossible de savoir ce que la CSCV lui reproche.

Au nom de la confidentialité des dossiers, elle refuse obstinément de rendre publiques les vraies raisons qui la motivent à le limoger.

Le public veut savoir, mais on le laisse dans le noir.

L'ESHG est surpeuplée. Le mois dernier, le directeur dont la CSCV veut la tête confiait au *Droit* qu'elle accueillait 200 élèves de trop et que la situation irait en empirant. De plus, les enseignants demandent en vain depuis longtemps davantage de ressources, qu'ils jugent essentielles pour améliorer les services directs aux élèves.

Loin de chercher à aider la CSCV, le ministère de l'Éducation a exigé qu'elle efface son déficit accumulé de 1,2 million $. Elle prévoit y parvenir dès la fin de la présente année scolaire. Mais pour ce faire, elle doit faire des compressions de l'ordre de 700 000 $.

Attacher les fils

Essayons d'attacher quelques fils. Et demandons-nous si le limogeage de Richard Lachance ne résulte pas d'une accumulation de petites choses, qui ont fini par en faire une grosse. Ou si sa volonté de défendre les intérêts des élèves, des parents et des professeurs ne lui a pas nui auprès de la CSCV et de la direction générale.

Il est impossible de servir deux maîtres. Or, dans la mesure où M. Lachance a pu prendre le parti de défendre son école et de réclamer, voire exiger plus de ressources et de moyens, son attitude ou ses propos ont pu froisser les personnes qui s'attendaient à plus de loyauté de sa part. Ce n'est qu'une hypothèse. Mais elle paraît d'autant plus plausible que la CSCV ne peut donner ce qu'elle n'a pas, puisqu'elle doit elle-même racler les fonds de tiroir.

Toute médaille a son revers. La CSCV doit avoir de solides raisons pour maintenir sa décision. On lui reconnaîtra le droit d'agir comme elle le fait.

Mais est-ce bien le bon moment pour le faire, au beau milieu de l'année scolaire ?

Que cache tant de hâte, sinon d'acharnement à se priver des services d'un directeur dont les compétences seraient sans doute très recherchées par plusieurs écoles du Québec ? S'agit-il d'un conflit de personnalités, dont la seule issue possible est le renvoi du principal intéressé ? Si M. Lachance est homme à tenir son bout et à se tenir debout, qu'il n'accepte pas de se faire dicter la façon de diriger son école, les commissaires n'ont probablement pas apprécié qu'il leur résiste.

Le manque de moyens financiers de la CSCV ne peut être étranger à la mésentente entre les parties.

Dans tout cela, ne perdons pas de vue l'essentiel : le bien des élèves. Ils n'ont pas à faire les frais d'un différend dont ils ne sont aucunement responsables.

À la lumière des faits que nous connaissons, nous pensons qu'il vaudrait mieux pour eux que M. Lachance réintègre son poste jusqu'à la fin de l'année scolaire, une concession que la CSCV ne semble absolument pas disposée à faire.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



bado@ledroit.com

À vous la parole

Du fond du coeur

À l'éditorialiste Murray Maltais

Quelques mots pour vous remercier du fond de notre coeur pour votre éditorial de samedi dernier (1er février). Enfin quelqu'un qui dit la vérité tout haut.

Les gens sont amorphes devant de telles situations : aucun espoir de trouver un médecin de famille dans la région de Gatineau. Les seuls espoirs que l'on peut donner à la population, c'est que le tout devrait se rétablir dans les prochaines 10 années. Pendant ce temps, des gens vont mourir et personne ne bouge.

La situation actuelle fait songer à la grenouille dans de l'eau qu'on chaufferait graduellement ; elle s'habitue au changement de température jusqu'à ce qu'elle se tourne sur le dos et meure. Pas de cris, pas de pleurs et la vie continue. Le désespoir grandit sans cesse. Mais avec des gens comme vous et le journaliste Mathieu Bélanger, peut-être pourrons-nous réveiller quelques soldats.

Merci, M. Maltais, pour vos bonnes paroles et vos pensées. Si votre éditorial était imprimé sur autre chose que cette feuille de journal, je crois que je l'encadrerais et que j'obligerais toute personne qui entre chez nous à le lire religieusement.

Mon épouse et moi continuons de chercher un médecin, qui pourra lui prescrire les médicaments qui lui sont essentiels.

Claude Séguin,
Marie-Claire Séguin,
Gatineau

Il est temps que la population se réveille

À Murray Maltais

Je suis la fille de Mme et M. Séguin et je fais partie de ses 3400 personnes qui n'auront plus de médecin au mois de mai. Cependant, je ne suis pas dans une situation aussi critique que ma mère ; je n'ai pas besoin d'un médicament précis pour vivre une vie saine et en santé.

Je suis intervenante sociale (travailleuse sociale de formation) ; je passe mes grandes journées à faire valoir les droits des personnes, à faire cesser l'abus de pouvoir et beaucoup plus encore.

Il me semble que si les gens se mobilisaient comme mes parents le font, peut-être ne serions-nous pas dans une situation aussi critique dans l'Outaouais. Se mobiliser demande beaucoup d'énergie, de courage, de détermination et de patience. Il est plus facile de rester chez soi et de gueuler tout seul dans son salon dans le vide que de faire des démarches concrètes pour faire respecter ses droits et combattre l'injustice.

Une crise est présente dans l'Outaouais : 3400 personnes n'auront plus de médecin de famille en mai, en plus de tous ceux qui s'en cherchent un en vain. Ces gens sont beaucoup plus nombreux qu'on peut le croire. Il n'y a pas seulement ma mère à se retrouver dans une situation critique. Que feront les autres ?

J'invite la population à réfléchir à cette question. Vous serez peut-être la prochaine personne à perdre votre médecin de famille !

Nous sommes chanceux au Canada d'avoir des soins de santé dits gratuits. Mais sans médecin de famille, comment y avoir accès ? Comment se faire référer à des spécialistes ?

Il est temps que la population se réveille et fasse valoir ses droits d'être soignée !

Continuez votre beau travail !

Nathalie Séguin,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

C'est l'économie !

Bill Clinton avait l'habitude de dire « *It's the economy, stupid* ! » (traduction libre : « Épais, parle d'économie ! »). C'est en parlant d'économie que Clinton avait battu Bush 41e et la leçon n'a pas été perdue chez Bush 43e qui a donné à l'économie américaine la première place dans son discours sur l'état de l'Union. Avec comme toile de fond la guerre en Irak, il est certain que l'économie nord-américaine, comme ce fut le cas après la guerre du Golfe en 1991, pourrait subir toute une série de soubresauts.



Rémy Beauregard
rbeauregard@ledroit.com

L'Ontario, dont l'économie est tellement dépendante de celle des États-Unis, pourrait en être drôlement affectée avec les conséquences que nous pouvons imaginer en nous souvenant des années difficiles que fut la période 1990-1995.

Dans ce contexte, le gouvernement d'Ernie Eves se prépare à présenter son premier budget sachant qu'il s'agit d'un budget électoral et que toutes les mesures comptent pour rassurer les Ontariens que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes et, surtout, pour gérer les attentes.

Le gouvernement prépare le terrain pour les bonnes et mauvaises nouvelles.

La semaine dernière, le comité de l'Assemblée législative sur les finances et l'économie s'est réuni pour entendre les représentants de divers milieux lui proposer comment l'argent des contribuables devrait être dépensé en 2003-2004.

Ces rencontres représentent tout au plus un exercice de relations publiques pour entendre les desiderata des groupes d'intérêts et jauger l'opinion publique.

Mais avant de nous présenter son budget, le gouvernement doit nous expliquer comment il va financer les 2 milliards $ nécessaires pour combler la différence entre le prix de l'électricité vendue aux consommateurs et le prix de la production.

Cette dépense n'était pas prévue au budget du printemps dernier et devra faire partie du prochain.

La dépense est tellement énorme dans sa capacité de gruger le budget provincial que nul autre que le président de la compagnie privée Bruce Power a déclaré, à peine trois mois après le gel des prix de l'électricité, que cette mesure pourrait être levée avant 2006, conséquence d'une augmentation de la production électrique.

Ce refrain a quelque chose de familier.

Au chapitre des dépenses de santé, nous assistons, depuis quelques semaines, à la ronde des millions qu'Eves distribue allégrement dans toutes les régions de la province.

Anticipant sur les dollars qui viendront certainement d'Ottawa lors de la réunion fédérale-provinciale sur la santé cette semaine, il s'empresse de nous mettre en garde quant à la manne que les citoyens anticipent recevoir.

Il a déclaré que la province entend utiliser l'argent pour se rembourser les dépenses qu'elle a déjà effectuées dans le domaine de la santé, avant de diriger de nouvelles sommes vers ce secteur.

Comme si cet argent, qui provient de nos impôts, lui appartenait. C'est assez cavalier comme comportement, si vous voulez mon avis.

Pour ce qui est des dépenses en éducation, le ridicule est à son comble.

Ne sachant pas quoi faire avec le rapport Rozanski sur le financement de l'éducation, la ministre Janet Ecker a décidé de demander au milieu de l'éducation des suggestions quant à l'implantation des recommandations.

Il me semble que les recommandations du commissaire Rozanski étaient assez claires.

Comme pour la santé, il y a fort à parier qu'il y aura peu de nouvel argent pour l'éducation dans le budget, sauf pour les quelque 800 millions $ qui ont été annoncés en décembre.

La grande inconnue du prochain budget, ce sont les remises d'impôts de 2 milliards $ accordées aux entreprises, il y a deux ans, et qui ont été reportées d'une année.

Seront-elles à nouveau reportées? La décision sera difficile à prendre.

De tous les revirements qu'Ernie Eves a dû faire depuis qu'il a remplacé Mike Harris, celui-là sera le plus décisif pour sa crédibilité auprès du milieu néo-conservateur, crédibilité qui, déjà, bat de l'aile.

La mesure n'étant pas très populaire auprès de la majorité de l'électorat et comme Ernie Eves a tendance à privilégier ce que souhaite l'électorat, il pourrait très bien annoncer la fin de cet engagement, à moins que...

Il se pourrait que le budget comprenne une surprise.

La surprise, c'est que le gouvernement a tellement bien fait que les revenus sont plus élevés que prévus et qu'il est possible d'accorder des réductions d'impôts.

Si cela devait s'avérer être le cas, pourquoi ne pas avoir dirigé cet argent vers les secteurs dans le besoin.

C'est ce que les électeurs vont demander à Ernie Eves d'expliquer.

La dernière Cène

Pour la dernière fois de sa longue carrière politique, Jean Chrétien recevait ses homologues provinciaux à dîner hier soir. Le chef de la résidence officielle avait préparé un « menu santé », dit-on. Et il y a tellement de buveurs repentis dans ce groupe que tout le monde a mis beaucoup d'eau dans son vin.



Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique



Les premiers ministres réunis chez Jean Chrétien. ASSOCIATED PRESS

Le petit gars de Shawinigan n'est pas friand de ces Conférences des premiers ministres : en près de 10 ans, il n'en était qu'à sa cinquième hier. Pierre Elliot Trudeau, qui a plusieurs fois annoncé la mort du fédéralisme coopératif, en a tenu 22 en 16 ans. Et Brian Mulroney, huit en neuf ans. Mais il y a cela de bon avec Jean Chrétien c'est que, lorsqu'il se donne la peine de sortir les couverts du 24 Sussex, il obtient des résultats. Ne vous surprenez donc pas si, ce soir, chacun rentre chez soi content.

Comme le dit crûment le benjamin du groupe, Bernard Lord : « en fin de compte, si le premier ministre met de l'argent sur la table, on va le prendre. »

La même chose est arrivée en septembre 2000 : Jean Chrétien a mis 21,1 milliards $ sur la table et tout le monde est parti avec sa part du gâteau à la feuille d'érable. Il y en a même qui se sont payé des tondeuses à gazon pour leurs hôpitaux à même un fonds spécial pour l'investissement dans les nouvelles technologies.

Cette fois, on parle de 25 milliards $, peut-être plus. Je ne sais pas si les citoyens vont être impressionnés : 46 milliards $ fédéraux en deux ans et quatre mois. Et la santé publique est toujours aussi malade !

J'aime mieux la façon dont Gary Doer du Manitoba résume la situation : quand les libéraux ont pris le pouvoir à Ottawa, ils dépensaient 2,78$ par jour pour la santé de chaque citoyen. Cette année, ils ne dépensent que 2,61 $. C'est que les 21 milliards $ de septembre 2000 suffisaient à peine à couvrir les coupures que le gouvernement fédéral avait imposées aux provinces pour éliminer son propre déficit. « Chrétien, c'est un ratoureux ! », a conclu le néo-démocrate.

Présentons encore les choses autrement : des 46 milliards $ qu'Ottawa aura remis dans la santé publique, combien exactement auront servi à engager de nouvelles infirmières — on en a mis à la retraite ! Combien auront servi à ouvrir de nouveaux lits — on en a fermé ! Et combien auront servi à engager de nouveaux médecins — on a contingenté les places dans les universités ! Bref, on aimerait bien savoir où s'en vont ces 46 milliards $!

C'est exactement ce que Jean Chrétien a dit à ses collègues hier soir... Jusqu'à ce qu'un petit malin — l'Albertain Ralph Klein peut-être ? — réplique au premier ministre que le nombre de ronds-de-cuir à Santé Canada est passé de 5863 en 1994 à 8674 aujourd'hui. Vous avez bien lu : 2811 fonctionnaires fédéraux de plus, 48 % de plus, alors que la contribution fédérale, per capita, diminuait de 6 %.

Rarement conférence a-t-elle été aussi bien préparée, tant par les premiers ministres des provinces qui ont mis deux ans et trois conférences à élaborer leur position de négociation, que par Jean Chrétien qui leur a tous téléphoné.

Fidèle à son habitude, le président de la Conférence rencontre ses 13 homologues en privé, avec la seule présence de deux hauts fonctionnaires, le greffier du Conseil privé et le secrétaire général de la Nouvelle-Écosse, qui prennent des notes.

La formule a du bon, sauf que les ministres et les fonctionnaires passent la nuit à essayer de comprendre ces notes griffonnées sur un morceau de papier !

Il restait deux pierres d'achoppement hier soir.

D'abord, le gouvernement du Canada s'est mis en tête de dire aux provinces ce qu'elles devraient faire dans leurs propres hôpitaux.

Ses 8674 experts en santé n'ont pourtant rien inventé : tout le monde sait qu'il faut créer des soins de première ligne, 24 heures par jour et sept jours sur sept. Mais cela fait longtemps que les provinces ont commencé à ouvrir des cliniques familiales, quoique souvent de jour seulement, et rarement le week-end.

Ottawa veut aider les Canadiens à se soigner chez eux. Ils n'ont guère le choix : les hôpitaux les mettent dehors dans des fauteuils roulants ou sur des béquilles. Il faut encore plus de laboratoires de diagnostic, mais quand les provinces veulent se servir des laboratoires privés, Ottawa leur envoie la police. « Et cetera », devrait-on ajouter.

Chat échaudé craint l'eau froide. L'histoire du fédéralisme canadien est pleine de belles initiatives fédérales dont les provinces ont fini par payer la note seules, ou presque. Et avant d'acheter de nouvelles machines, dont les provinces devront payer les opérateurs, celles-ci voudraient bien avoir les moyens de payer la buanderie pour laver les draps des malades.

L'autre pomme de discorde, c'est la fameuse « reddition de comptes ». « Où sont passés les 46 milliards $? » demandera bientôt la Vérificatrice générale du Canada. Et j'avoue que j'aimerais bien le savoir moi aussi ! La délicate opération, pour Jean Chrétien, sera d'exiger cela des provinces sans que cela ait l'air d'une condition.

Au Québec, et ailleurs incidemment, c'est un « pensez-y pas ! » Depuis le 29 novembre 2002, Bernard Landry se promène avec, dans sa poche, une petite motion de sept lignes de l'Assemblée nationale, où on exige entre autres que « les sommes devant être versées pour assurer le financement de la santé le soient sans condition. » Jean Charest et Mario Dumont ont signé.

C'est pourquoi, prudemment, on évoque maintenant un vague « mécanisme » qui permettra de savoir où passe l'argent — quarante cents pour chaque dollar dépensé par les provinces !

Quand ses initiales sont « J.C. », il ne faut jamais quitter la table sans laisser un message à ses convives. Gageons donc qu'après s'être entendus sur un « mécanisme » annuel de rapport aux citoyens du Canada, Jean Chrétien ajoutera : « Et vous ferez ceci en mémoire de moi... »

Il faut bien occuper les 8674 « fonctionneux » de Santé Canada, après tout

En bref

La blociste Pierrette Venne connaîtra son sort aujourd'hui

Presse Canadienne

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, annoncera aujourd'hui s'il expulse ou non la députée Pierrette Venne du parti souverainiste fédéral.

Mais à l'issue d'une rencontre entre les deux élus, hier soir, on pouvait imaginer que M. Duceppe avait déjà pris sa décision.

«On s'est entendu sur à peu près rien, a déclaré la députée de Saint-Bruno-Saint-Hubert. Alors il m'a dit qu'il y pensait et qu'il prenait ça en délibéré.»

«Je vais attendre son verdict demain matin», a-t-elle ajouté. «C'est un peu étrange.»

1 million $ à l'Unicef pour l'éducation en Afghanistan

Presse Canadienne

Le Canada accorde une aide de 1 million $ à l'Unicef pour aider à la reconstruction du système scolaire en Afghanistan, qui vise essentiellement à ramener les institutrices et les étudiantes dans les salles de classe.

Seulement 28 % des filles vont à l'école en Afghanistan, pour 72 % de garçons. Parmi la population adulte, l'alphabétisation est de 30 % chez les hommes et de 7 % chez les femmes. Pendant le régime des Talibans, les filles n'avaient pas le droit d'aller à l'école et les femmes ne pouvaient pas travailler.

Les lève-tôt ont de meilleures chances d'obtenir un travail

Presse Canadienne

L'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt, dit le proverbe. Les emplois leur appartiennent aussi, semble-t-il.

Si vous cherchez du travail, essayez de passer les entrevues dans la matinée et évitez l'heure du midi et la fin de journée. Ce sont les conseils qu'on peut tirer de l'étude réalisée auprès de plusieurs directeurs financiers.

Cette étude a démontré que la majorité des dirigeants d'entreprises — 73 % — embauche de nouveaux employés après avoir rencontré les candidats entre 9 h et 11 h le matin.

Saint Harry...

Associated Press CITÉ DU VATICAN

Le Vatican est fan de... Harry Potter. Les notions de bien et de mal développées dans les aventures de l'apprenti sorcier aux lunettes rondes ont séduit l'Église catholique, qui estime en effet que la morale des best-sellers de l'auteur britannique J.K. Rowling est imprégnée de nombreux préceptes chrétiens.

«Je ne vois aucun problème dans la série Harry Potter», a déclaré le père Peter Fleetwood lors d'une conférence de presse du Vatican. Les aventures du magicien Harry Potter et de ses amis à l'école des sorciers Poudlard ont suscité les récriminations de certains groupes évangéliques, qui lui reprochent de promouvoir la magie païenne et l'occultisme.

«Je pense qu'il n'y a personne dans cette salle qui n'ait pas grandi avec les fées, la magie et les anges dans leur monde imaginaire», a déclaré le père Fleetwood.

Irak: des preuves irréfutables ou un «simple spectacle»

Associated Press – WASHINGTON/BAGDAD

À la veille de son intervention devant le Conseil de sécurité, censée prouver par le biais de documents que Saddam Hussein viole ses obligations en matière de désarmement, le secrétaire d'État américain Colin Powell a peaufiné hier son discours et rencontré plusieurs ministres des Affaires étrangères.

Parallèlement, le premier ministre britannique Tony Blair, qui rencontrait le président français Jacques Chirac au Touquet, dans le cadre du sommet franco-britannique, n'a pas réussi à le convaincre de se rallier à l'idée d'une seconde résolution du Conseil de sécurité.

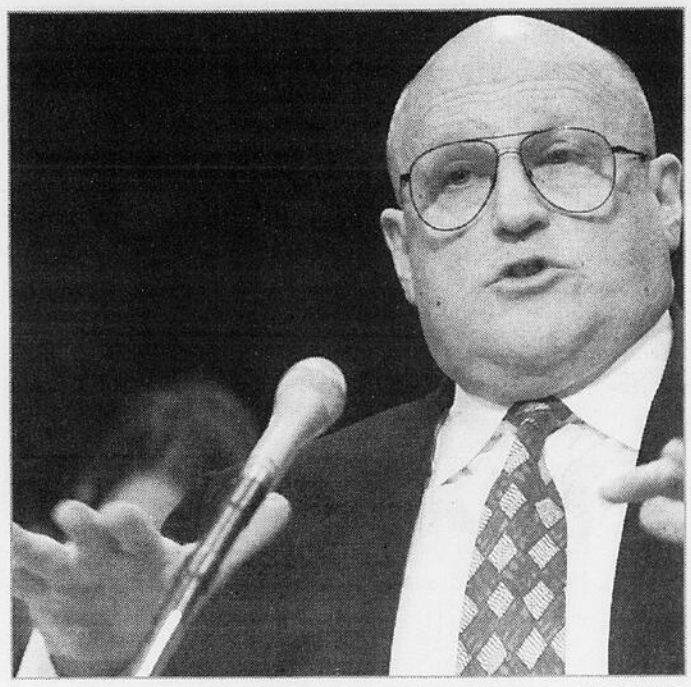
«Il est possible d'atteindre cet objectif (le désarmement de l'Irak) par la voie» des inspections de l'ONU, a estimé Jacques Chirac à la fin de ce sommet.

«L'essentiel est de laisser les inspecteurs poursuivre leur travail», a-t-il souligné.

La France et la Russie, qui disposent d'un droit de veto au Conseil de sécurité, sont les premières cibles de Colin Powell, qui a affirmé lundi dans un article publié dans le *Wall Street Journal* que les États-Unis ne reculeraient pas devant une guerre si c'est la seule manière de débarrasser l'Irak de ses armes de destruction massive».

Pour sa part, le ministre russe des Affaires étrangères, Igor Ivanov, a exhorté hier tous les pays disposant d'informations sur les programmes d'armements présumés de l'Irak de les partager maintenant avec les inspecteurs. «C'est un mouvement vers une solution à ce problème, une solution politique».

M. Ivanov, qui s'exprimait avant de partir à New York pour assister à l'intervention de M. Powell devant le Conseil de sécurité, a affirmé qu'il écouterait «attentivement», mais il a insisté sur le fait qu'il était très important que les inspecteurs continuent leur travail. «Ce sont eux qui [...] fournissent leurs conclusions au Conseil de sécurité de l'ONU», a-t-il déclaré.



ASSOCIATED PRESS

Richard Armitage, secrétaire d'État adjoint: les programmes d'armement biologiques et chimiques de l'Irak «seront bien documentés».

Le président Vladimir Poutine a aussi insisté sur l'importance des inspecteurs au cours d'un entretien téléphonique avec son homologue américain George W. Bush, selon le Kremlin, précisant que M. Bush avait appelé M. Poutine.

Le secrétaire d'État adjoint Richard Armitage a expliqué devant la commission des relations étrangères au Sénat américain que les programmes d'armement biologiques et chimiques de l'Irak «seront bien documentés demain par le secrétaire d'État Powell».

Bien que «je ne veuille pas exagérer cela, pour des raisons évidentes», M. Powell devrait aussi montrer «des liens avec des groupes terroristes divers, et c'est notre réelle crainte avec l'Irak».

À Damas, le vice-président irakien, Taha Yassin Ramadan, a déclaré une nouvelle fois hier que les affirmations des États-Unis selon lesquelles son pays avait des armes de destruction massive était «un simple spectacle», mais il a déclaré au président syrien que l'Irak continuerait à coopérer avec les inspecteurs «dans un esprit constructif», selon l'agence de presse officielle syrienne SANA.

Le secrétaire d'État américain devrait présenter aujourd'hui au Conseil de sécurité des photos de laboratoires d'armements biologiques mobiles et faire état de transcriptions de conversations surprises entre des responsables irakiens pour essayer de persuader les autres pays que la diplomatie et les recherches sont presque arrivées à leur terme, selon un responsable de l'administration Bush.

Le chef du groupe démocrate au Sénat Tom Daschle avait affirmé lundi: «Si nous avons une preuve concernant des armes nucléaires et biologiques, pourquoi ne pas la montrer au monde, comme le président Kennedy l'avait fait en envoyant Adlai Stevenson aux Nations unies».

La loi sur le financement des partis a besoin de plus grosses dents, dit le Directeur général des élections

Presse Canadienne – QUÉBEC

Un quart de siècle après son adoption, le temps est venu de resserrer l'application de la loi sur le financement des partis politiques, est d'avis le Directeur général des élections (DGE), Marcel Blanchet.

Il souhaiterait notamment pouvoir intenter des poursuites contre les partis politiques qui commettent des infractions à la loi et revoir à la hausse les amendes imposées aux contrevenants.

«Des amendements à la loi sont souhaités afin d'introduire la responsabilité pénale des partis politiques», a-t-il dit.

C'était l'heure des bilans et des projets d'avenir pour M. Blanchet, hier, alors qu'il avait choisi de présenter, dans l'enceinte du restaurant de l'Assemblée nationale, deux documents: son plan d'action triennal en matière de financement des partis politiques, de même qu'une étude retraçant l'historique des moeurs et pratiques électorales ayant eu cours au Québec entre 1792 et 1977, année d'adoption de la loi sur le financement des partis politiques par le gouvernement de René Lévesque.

«Force est de constater que des améliorations doivent être apportées afin de resserrer l'application de la loi», fait remarquer M. Blanchet, qui juge notamment nécessaire d'exercer un contrôle plus serré des reçus officiels délivrés pour des contributions politiques.

Le DGE veut serrer la vis aux compagnies et associations qui se servent de «prête-nom» pour verser des contributions aux partis politiques, alors que seuls les électeurs peuvent légalement le faire. Il croit que des amendes beaucoup plus sévères devraient dissuader ce genre de pratiques.

«Dès mon arrivée à ce poste (en 2000), j'ai été préoccupé par la question de l'intégrité du système électoral. Les médias venaient de faire largement écho aux allégations d'élections'clés en main'dans le domaine municipal. Les problèmes d'éthique en politique et de lobbyisme, les assertions de transgression des règles sur le financement politique faisaient et font encore régulièrement les manchettes», a-t-il fait valoir dans son allocution.

Il trace cependant un portrait généralement flatteur des 25 ans de contrôle du financement des partis et juge au total que cette loi a permis de réaliser des progrès tangibles «en matière de financement politique et de contrôle des dépenses électorales au Québec».

Un retour sur le passé s'impose pour bien mesurer le chemin parcouru: «Avant la révolution tranquille, la corruption était érigée en système. Grâce aux caisses électorales occultes, le parti au pouvoir disposait de moyens financiers disproportionnés par rapport à ceux de l'Opposition officielle. Le financement des partis n'était soumis à aucun contrôle», a-t-il rappelé.

Le DGE calcule que le financement populaire représente plus de la moitié du financement politique (le reste provenant des contributions de l'État et du remboursement des frais de vérification et des dépenses électorales). Moins de 1 % des contributions aux partis politiques atteignent le maximum de 3000 $.



PRESSE CANADIENNE

Joseph Facal: sa famille avant la politique

Facal veut voir ses enfants grandir

Presse Canadienne
QUÉBEC

Joseph Facal a annoncé, hier, qu'il ne se représentera pas aux prochaines élections générales. Il a déclaré qu'il souhaitait passer plus de temps avec sa jeune famille et juré que son annonce n'avait rien à voir avec le contexte politique actuel.

« Il n'y a pas que la politique dans la vie, a résumé le président du conseil du Trésor et député de Fabre. Je ne vous cacherai pas que je suis un peu fatigué de vivre dans les valises, de passer une partie de la semaine et une bonne partie de l'année loin de chez moi. Et je ne veux pas, un jour, quand il sera trop tard, avoir le regret de n'avoir pas vu grandir mes enfants. »

Âgé de 41 ans, Joseph Facal est père d'un garçon de quatre ans et demi et d'une fille de 20 mois. Il a plusieurs fois assuré, en conférence de presse, que sa décision de quitter la vie politique au terme du mandat actuel du Parti québécois (PQ) ne reposait sur aucun autre motif que la difficulté de concilier les vies politique et familiale.

« Si d'autres y réussissent, tant mieux pour eux, a-t-il lancé. On peut très bien être à la fois ministre et père de jeunes enfants, mais vous ne pouvez pas vous consacrer également aux deux rôles aussi pleinement que je le souhaiterais. Et après deux mandats, il est normal, il est humain d'avoir peut-être envie de faire autre chose dans la vie. »

M. Facal a assuré que la souveraineté demeurait pour lui une conviction fondamentale et qu'il continuerait à militer bénévolement au sein du PQ en attendant de revenir « sans doute à la politique active, quand mes enfants seront plus grands ».

Le premier ministre Bernard Landry a indiqué, depuis Ottawa, qu'il avait récemment eu une conversation d'une heure avec M. Facal au sujet de ses intentions. « Je l'ai compris, d'autant plus que moi-même je ne me suis pas présenté à l'élection de 1989 en raison de priorités familiales déterminantes, a-t-il soutenu. Je comprends qu'il doit se retirer de la vie publique, même si c'est un militant exceptionnel, même s'il remplit ses fonctions avec brio. Je crois qu'il fait le bon choix. »

La vice-première ministre, Pauline Marois, a ajouté qu'elle connaissait suffisamment M. Facal pour savoir que « les raisons qu'il a données sont la pure vérité ».

Diversité culturelle : une course contre la montre

Presse Canadienne
PARIS

Le combat pour la diversité culturelle entre dans une phase cruciale, au moment où s'amorce une véritable course contre la montre pour faire adopter d'ici moins de trois ans une convention qui mettrait la culture à l'abri des assauts de l'économie de marché.

Aujourd'hui, les ministres de la Culture d'une quinzaine de pays se réunissent dans le cadre du réseau international créé par la ministre canadienne du Patrimoine, Sheila Copps. Demain, les ministres se rendront en délégation à l'Unesco, pour demander officiellement à son directeur général Koichiro Matsuura de se saisir du dossier, de manière à ce qu'il soit soumis à l'assemblée générale de l'organisation l'automne prochain. La ministre Copps est optimiste. « C'est bien parti », a-t-elle lancé hier, après un discours devant la Chambre de commerce France-Canada, dans lequel elle a présenté le Canada comme un modèle de diversité culturelle.

« C'est un gros défi que nous proposons à l'Unesco, a signalé de son côté la ministre québécoise de la Culture, Diane Lemieux, en entrevue. Ça va être difficile. L'Unesco a beaucoup de choses en chantier, comme la convention sur le patrimoine immatériel. Il pourrait y avoir des résistances. »

Les partisans de cet « instrument international » ont reçu dimanche un énorme coup de pouce du président français Jacques Chirac, qui a mis tout son poids dans la balance. Plaidant pour que la diversité culturelle soit érigée « en principe du droit international », M. Chirac a souhaité que le conseil exécutif de l'Unesco engage dès ce printemps la préparation d'un traité « en vue de son adoption au plus tard en 2005 ».

Cet engagement vigoureux du président aura été le point fort des Deuxièmes rencontres internationales des organisations professionnelles de la culture, auxquelles ont pris part 300 personnes venues de 35 pays. Ces rencontres, qui faisaient suite à celles qui s'étaient tenues à Montréal en 2001, ont pris fin hier soir avec l'adoption d'un ambitieux plan d'action.

« Après les rencontres de Montréal, sept coalitions pour la diversité culturelle ont vu le jour dans le monde, a rappelé Robert Pillon, le vice-président de la Coalition canadienne. Nous nous attendons à ce que 25 soient créés d'ici deux ans. On est sortis des cercles francophones. Même la Corée est prête à embarquer dans le mouvement. »

Québec protège 26 écosystèmes forestiers

Presse Canadienne
QUÉBEC

Québec a choisi de protéger contre l'exploitation forestière 26 écosystèmes forestiers, dont six en Abitibi, mais la forêt Vaudray-Joannès, chère au chanteur et cinéaste Richard Desjardins, n'est pas du nombre.

L'idée de protéger certaines forêts anciennes et rares remonte à 1992, lors du sommet de Rio sur la diversité biologique. Par la suite, le gouvernement du Québec avait pris l'engagement de protéger certains îlots d'arbres centenaires contre le couperet de la tronçonneuse. Entre 1997 et 2000, le ministère des Ressources naturelles avait procédé à l'inventaire de centaines de sites.

Hier, le ministre des Ressources naturelles, François Gendron, a rendu publique la liste des 26 écosystèmes exceptionnels qui constituent la première série d'espaces forestiers soustraits à l'industrie forestière et minière.

Il s'agit d'une première étape, car le gouvernement entend protéger une centaine de sites d'ici l'an prochain et vise à compter quelque 200 aires forestières protégées d'ici la fin de la décennie.

Au total, seulement quelque 40 kilomètres carrés de matière ligneuse ont été soustraits à l'industrie.

Ces espaces, qui font tous partie de forêts publiques, demeureront toutefois accessibles aux activités récréatives (chasse, pêche, randonnée, etc.).

Dix régions du Québec sont visées par cette mesure et c'est en Abitibi-Témiscamingue qu'on trouve le plus grand nombre (six de forêts protégées, dont cinq forêts anciennes et une forêt rare). Cependant, après analyse, le ministère a jugé que la forêt Vaudray-Joannès, près de Rouyn-Noranda, ne répondait pas aux critères, les arbres s'y trouvant étant trop jeunes.

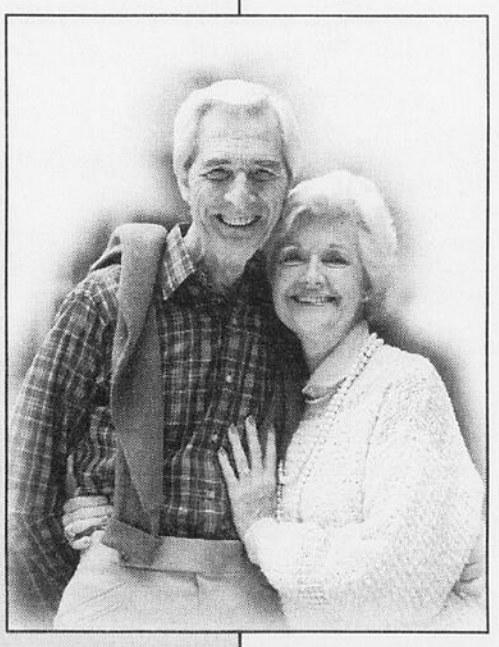
C'est là que se trouve le chalet de la famille de Richard Desjardins, l'auteur du documentaire percutant *L'Erreur boréale*, qui remettait en question la gestion des forêts au Québec.

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!



«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sécheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

Le CECLFCE « à la Une ! »

Le *Profil de l'élève*, un outil innovateur

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) s'est donné pour mission, en 2000, «d'outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie». Après une vaste consultation de la communauté scolaire, un profil souhaité pour l'élève à sa sortie du secondaire a été établi pour actualiser la mission du CECLFCE.

Cet outil guide l'enseignement au sein des écoles catholiques de langue française. Les élèves de l'élémentaire comme du secondaire participent à des activités, toutes plus intéressantes les unes que les autres, qui les aident à progresser selon les 5 cheminements du *Profil*, ci-contre.

Déjà, après une année de mise en oeuvre, les résultats se faisaient sentir. Par exemple, en 2001-2002, les élèves de 6e année ont réussi à atteindre ou à surpasser la moyenne provinciale à 70 % en lecture, à 74 % en écriture et à 73 % en mathématiques.

Pour en savoir plus sur le *Profil de l'élève* ou sur les autres initiatives pédagogiques du Conseil, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques du CECFLCE dont les coordonnées sont disponibles au bas de cette page.

Inscriptions

élémentaire/secondaire

du 17 au 21 février

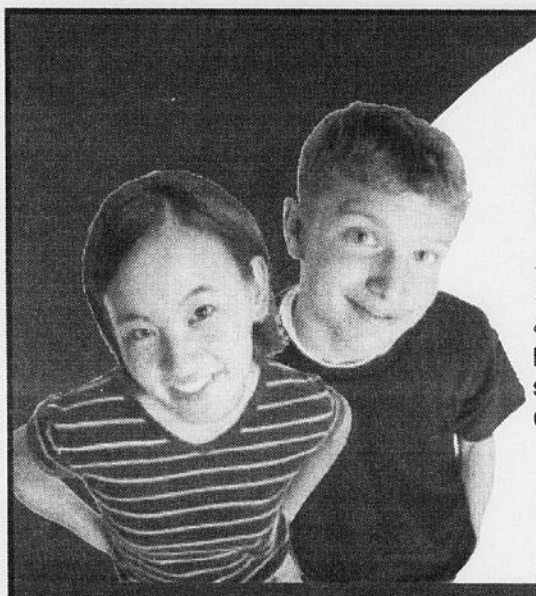
Renseignez-vous sur le programme « 4 ans à plein temps »!

Composez le

744-2555

ou visitez le site Internet du CECLFCE au

www.ceclf.edu.on.ca



VISION

« Des élèves pleins d'enthousiasme pour apprendre, pour poursuivre leurs rêves et pour bâtir un monde meilleur. »

MISSION

« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Profil de l'élève

CHEMINONS ENSEMBLE

vers la réussite

CHEMINEMENT SCOLAIRE

Réussir dans ses études en vue de poursuivre la formation de son choix.

- Goût d'apprendre
- Apprendre à apprendre
- Culture générale
- Rendement scolaire

CHEMINEMENT FRANCOPHONE

Connaître, valoriser et promouvoir la culture francophone.

- Maîtrise et utilisation de la langue française
- Sens personnel à la culture francophone
- Participation au développement de la communauté franco-ontarienne et de la société comme francophone

CHEMINEMENT PERSONNEL

S'épanouir aux plans personnel et social.

- Connaissance de soi
- Estime de soi
- Contribution au bien-être des autres

CHEMINEMENT PROFESSIONNEL

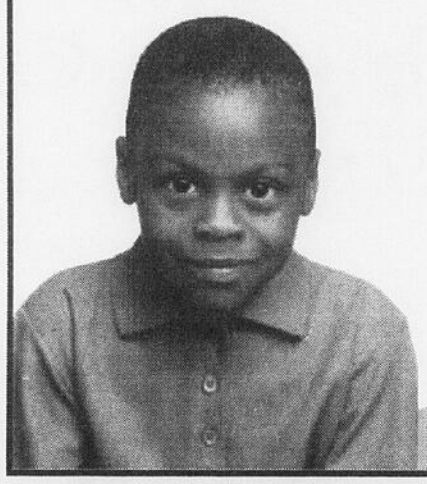
Contribuer de façon productive et responsable à la vie scolaire, au travail et à la société.

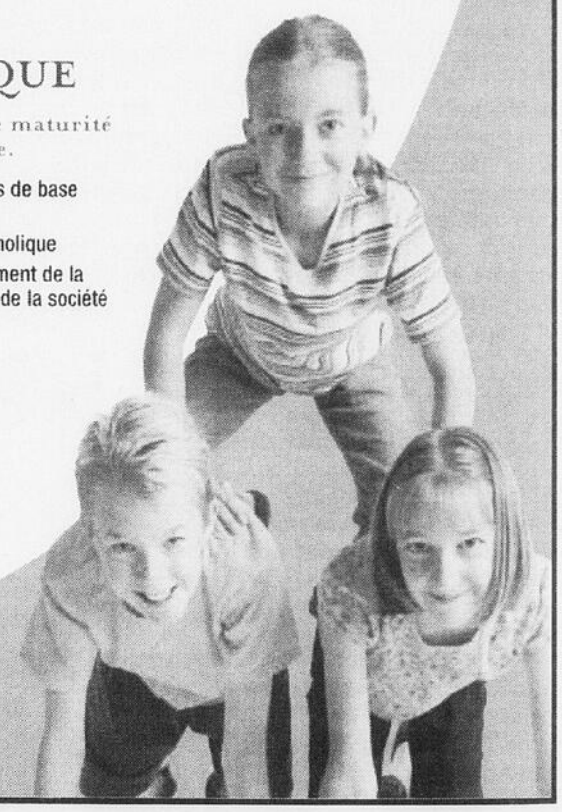
- Choix de vie et de carrière éclairés
- Équilibre de vie
- Leadership et respect des autres

CHEMINEMENT CATHOLIQUE

S'acheminer vers une maturité dans la foi catholique.

- Connaissance des éléments de base de la foi catholique
- Sens personnel à la foi catholique
- Participation au développement de la communauté catholique et de la société en s'inspirant de sa foi





CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Avec le Profil de l'élève, *le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE), le leader en matière de pédagogie en Ontario, s'assure que ses écoles aient toujours une longueur d'avance en ce qui concerne la réussite de vos enfants.*

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Avec près de **17 000 élèves** fréquentant 42 écoles élémentaires et 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le **plus important réseau** d'écoles de langue française en Ontario. Cette page d'information vous est offerte grâce à un **partenariat** entre le **Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est** et le quotidien *LeDroit*.

RÉDACTION :
Service des relations publiques
Tél. : (613) 746-3059 Téléc. : (613) 746-3081
Courriel : **relationspubliques@ceclf.edu.on.ca**

4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Tél. : **744-2555** ou sans frais 1-888-230-5131
Site Internet : **www.ceclf.edu.on.ca**

Le Canada veut protéger tout le monde contre la variole

Presse Canadienne
WINNIPEG

Le ministère canadien de la Santé veut stocker assez de vaccins contre la variole pour que toute la population puisse être inoculée, dans le cas d'une attaque biologique par des terroristes, a fait savoir un responsable du ministère hier.

Bien que le risque d'une attaque à la variole soit considéré comme peu probable, le ministère négocie un contrat pour l'achat de 10 millions de doses additionnelles de vaccins. Ottawa s'était engagé l'année dernière à négocier une telle transaction et une entente serait proche.

« Le vaccin est efficace contre la maladie s'il est administré dans les quatre jours suivant l'infection », a expliqué le Dr Ron St. John, directeur du Centre des réactions et des préparatifs d'urgence de Santé Canada.

« Quand les gens qui risquent une exposition sont vaccinés, ils deviennent en quelque sorte une barrière contre la propagation de la maladie. Cette barrière peut être reculée pour inclure un voisinage, une communauté, une province et, éventuellement, tout le pays. »

À l'heure actuelle, le Canada dispose de suffisamment de vaccins pour traiter deux à trois millions de personnes.

Maladies du coeur : les Canadiens sont mal informés

Presse Canadienne
TORONTO

Les Canadiens entretiennent de dangereux mythes en ce qui concerne leur santé cardiaque, estime la Fondation des maladies du coeur du Canada dans un rapport rendu public hier.

Un sondage mené par l'organisme révèle entre autres choses que les Canadiens minimisent l'impact des facteurs de risque tels que l'hypertension, et qu'ils semblent avoir une attitude de laisser-aller face à un malaise ou une douleur à la poitrine, pourtant des signes avant-coureurs importants d'une crise cardiaque.

Il s'agit-là de deux des questions au sujet desquelles la fondation a interrogé la population, en décembre, aux fins de son *Bulletin de santé annuel*.

Au lieu d'appeler les secours d'urgence, à la suite d'un malaise ou d'une douleur à la poitrine, 82 % des Canadiens ont dit préférer se reposer, attendre ou appeler leur médecin de famille seulement si les symptômes persistent, ce qui préoccupe le Dr Anthony Graham, porte-parole de l'organisme.

« Si les gens croient réellement cela et agissent de cette façon, ils courent le risque de mourir », a déclaré M. Graham, cardiologue à l'Hôpital St. Michael's de Toronto.

« Si les gens ressentent vraiment à la poitrine une douleur en provenance du coeur, ils doivent réclamer des soins médicaux. Et c'est quelque chose que nous tentons de faire comprendre au public depuis longtemps », a-t-il ajouté.

Tôt au tard, la plupart des adultes finissent par ressentir un élancement à la poitrine. Comment alors faire la différence entre quelque chose sans conséquence et « une douleur en provenance du coeur » ?

« On parle ici d'une douleur persistante », a expliqué M. Graham, ajoutant que de nombreuses personnes préféraient ignorer les symptômes d'une crise cardiaque.

Toujours selon le *Bulletin de santé*, près de 90 % des Canadiens croient possible de réparer les lésions causées au coeur par une crise cardiaque avec de l'exercice et une saine alimentation.

Près de 60 % des personnes interrogées estiment par ailleurs qu'il faut prendre beaucoup de poids avant que cela ne devienne un risque pour la santé, 55 % d'entre elles estimant que les risques de maladies du coeur et d'accident vasculaire cérébral sont pour la plupart liés au mode de vie.

Les conclusions de la Fondation des maladies du coeur du Canada proviennent d'un sondage mené auprès de 1250 Canadiens tous âgés de 18 ans et plus. Elles présentent une marge d'erreur de plus ou moins 4,2 %, 19 fois sur 20.

Les soins de santé publics sont à la croisée des chemins !

Le rapport Romanow véhicule la voix des Canadiens.
Il est maintenant temps de s'assurer
que nos politiciens sont à l'écoute.

Joignez-vous à d'autres citoyens préoccupés
Lors de trois évènements excitants :

Forum d'un jour
Une dose de changement pour mieux assurer l'avenir
Des soins de santé publics
Le vendredi 7 février 2003 de 9 h à 17 h

Prenons position pour la santé :
Une célébration civique
Le vendredi 7 février 2003, à 19 h 30

Les billets sont en vente à la porte au coût de 5 $.

Le Sommet populaire sur les soins de santé
Samedi et dimanche, 8 et 9 février 2003

Tous les évènements se déroulent au Centre des congrès d'Ottawa.
Traduction simultanée
Pour plus d'information 233-2773 ou visitez www.canadians.org

THE COUNCIL OF CANADIANS / LE CONSEIL DES CANADIENS
Canadian Centre for Policy Alternatives / Centre canadien de politiques alternatives

PORTES OUVERTES
La formation professionnelle et technique en Outaouais



Collège de l'Outaouais

Soins infirmiers
Techniques de bureautique
Techniques administratives (finance)
Techniques de l'informatique
Techniques de la documentation
Techniques de la géométrie/Cartographie
Techniques de biotechnologies
Techniques d'intégration multimédia
Techniques de génie mécanique
Techniques d'hygiène dentaire
Techniques policières

Mercredi 5 février
19 h
Campus Gabrielle-Roy
333, boul. Cité-des-Jeunes
Hull
(819) 770-4012 poste 318
Accueil portes 22 et 26
Stationnement gratuit

La clé pour ma réussite !

Design d'intérieur
Techniques d'éducation à l'enfance
Techniques d'éducation spécialisée
Technologie du génie civil
Technologie de la mécanique du bâtiment
Technologie du génie électrique
Électronique industrielle
Télécommunication
Systèmes ordinés

Jeudi 6 février
19 h
Campus Félix-Leclerc
820, boul. La Gappe
Gatineau
(819) 243-9000 poste 211
Accueil porte 7
Stationnement gratuit

Séances d'information et visites pour parents et élèves
Collège de l'Outaouais



Sirenis Cocotal
PUNTA CANA
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ le 27 février
1499$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

TuCancun Resort
CANCUN
MEXIQUE
Départ le 28 février
1499$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

Fairfield Inn
ORLANDO
FLORIDE
Départ le 28 février
799$
Enfants 299$*
comprend vol, hôtel et voiture pour 1 semaine
*Maximum de trois enfants par chambre.

Orlando Homes
ORLANDO
FLORIDE
Départ le 28 février
749$**
Enfants 299$
Comprend vol, maison à trois chambres & voiture pour 1 semaine
**Prix basé sur un partage entre 4 adultes.

Varadero Beach Resort
VARADERO
CUBA
Départ le 2 mars
1549$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

Tux Beach Resort
VARADERO
CUBA
Départ le 2 mars
1199$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

Playa Naco Resort
PUERTO PLATA
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ le 1er mars
1199$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

Coral Marien Beach Hotel & Spa
PUERTO PLATA
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ le 1er mars
1399$
Enfants 499$
1 semaine tout-compris

Les prix sont établis par personne sur la base d'une occupation double. Les tarifs mentionnés sont sujets au nombre de places libres et à la disponibilité.
Ajoutez à ces tarifs la TPS, les taxes de transport et les frais connexes. Pour tout renseignement supplémentaire, rendez-vous à l'adresse Internet: gotraveldirect.com . Les vols se font sur les ailes de Zoom Airlines. N° TICO 50008187.

GoTravelDirect.com
1-866-749-3344• 282, rue Elgin, Ottawa • (613) 231-4455

Columbia : les débris pourraient parler…

Associated Press
NEW YORK

Les débris de *Columbia*, qui s'est désintégrée samedi au-dessus du Texas avec sept astronautes à bord, peuvent livrer d'importants indices sur les causes de la catastrophe.

Cependant, tout dépendra des dégâts qu'ils ont subis au moment de leur entrée dans l'atmosphère. S'ils sont trop endommagés, ils ne donneront peu ou pas d'informations.

La navette spatiale s'est désintégrée à 62000 mètres d'altitude, à 19300 km/h, et les éléments « brûlent très vite à cette vitesse » du fait de la chaleur générée par le frottement de l'air, selon Jerry Grey, directeur de la politique scientifique et technologique à l'Institut américain d'aéronautique et d'astronautique. À titre de comparaison, les avions de ligne volent généralement en croisière à 900 km/h et 12000 mètres d'altitude.

La dislocation de *Columbia*, a ajouté M. Grey, a peut-être entraîné l'explosion des réservoirs de carburant de la navette, détruisant des preuves potentielles. Au total, « cela va être très difficile de trouver un morceau ayant préservé son état initial », souligne l'expert.

Pour l'heure, les autorités s'attellent à rechercher les débris. « La plupart des morceaux qu'elles découvriront ne seront d'aucune valeur, mais elles pourraient trouver une ou deux pièces qui leur donneront une indication ».

Autre complication : la simple tâche de retrouver les débris de Columbia sera de loin bien plus compliquée que de rassembler ceux d'un avion après un accident. Les morceaux de la navette spatiale sont en effet disséminés sur des milliers de kilomètres carrés.

Lundi après-midi, quelque 12000 débris avaient été récupérés dans une région aussi vaste que l'Irlande. L'une des plus importantes découvertes faites à ce jour est le nez de la navette, repéré dans une zone boisée de l'est du Texas. Une équipe d'enquêteurs devait revenir sur les lieux hier, pour dégager le débris, partiellement enterré dans un cratère de six mètres de diamètre.

« Il est relativement intact », a expliqué Warren Zahner, un coordinateur de l'Agence américaine de protection de l'environnement. L'endroit se trouve à quelques kilomètres de Hemphill (Texas), une ville de 1200 habitants devenue l'un des centres des recherches, à 210 km au nord-est du centre spatial Johnson de Houston.

Si les enquêteurs trouvaient suffisamment de débris, ils pourraient déterminer les températures atteintes en différents points de la structure de la navette. Cela permettrait de déterminer à quel endroit le bouclier thermique a lâché.

Par ailleurs, la présence de fissures sur les débris, leur taille, leur orientation et leur aspect pourraient révéler un phénomène de fatigue du métal. Et les lieux mêmes où les débris de Columbia sont retrouvés pourraient à eux seuls donner des indices sur l'ordre dans lequel les différents morceaux sont tombés, ce qui pourrait aussi aider les enquêteurs à déterminer les causes du drame.



ASSOCIATED PRESS

Un morceau de *Columbia* a été décoré de drapeaux et de fleurs par les citoyens de Nacogdoches, au Texas, avant d'être emporté par les enquêteurs.

Les vols de navette en orbite de nouveau remis en cause

Associated Press
NEW YORK

La catastrophe de *Columbia* montre que la navette spatiale n'est pas un bon outil pour le travail effectué par la NASA dans l'espace, estiment les détracteurs de ce programme, affirmant que l'agence américaine devrait envisager de l'envoyer à la casse pour revenir à une technologie beaucoup plus simple, comme les fusées qui ont envoyé sur la lune les astronautes d'Apollo.

Des dirigeants de la NASA ont pourtant émis le souhait de reprendre les vols de navettes dès qu'ils auront découvert la cause de la désintégration de *Columbia* samedi au-dessus du Texas et trouvé un moyen d'empêcher qu'un tel accident se reproduise.

Avant l'accident, l'agence spatiale américaine avait pour premier objectif d'utiliser la navette pour transporter des équipages, des provisions et du matériel jusqu'à la station spatiale internationale (ISS).

Ces projets étant désormais en suspens, les détracteurs de la NASA assurent que cette tragédie lui donne l'opportunité de repenser les missions de la navette, qui fit son premier vol spatial en 1981.

« La réalité, c'est qu'elle a été conçue pour faire quelque chose d'autre que ce qu'elle fait », estime John Pike, directeur de la cellule de réflexion sur la politique spatiale et militaire, GlobalSecurity. org.

La navette était initialement conçue pour trois missions : emporter des expériences scientifiques dans l'espace pour le compte de la NASA, mettre en orbite des satellites-espions et tester des équipements militaires, servir de lanceur de satellites pour le secteur privé.

La NASA pourrait envoyer des astronautes et du matériel sur l'ISS de façon beaucoup moins onéreuse et plus sûre en utilisant des véhicules de lancement non récupérables, comme ceux qui ont emmené les astronautes d'Apollo sur la lune, estime Theodore Postol, professeur de science et spécialiste de la sécurité nationale à l'Institut de technologie du Massachusetts.

Un vaisseau cargo russe arrive à la station spatiale

Associated Press
MOSCOU

Un vaisseau cargo russe s'est amarré hier à la Station spatiale internationale (ISS), ravitaillant en carburant, vivres et eau un équipage privé de sa principale source d'approvisionnement par la perte de la navette américaine Columbia samedi.

Progress M-47 était parti dimanche du cosmodrome de Baïkonour, au Kazakhstan, porté par une fusée Soyouz. Le vaisseau inhabité s'est amarré en pilotage automatique à 14h49 GMT.

La manoeuvre « s'est déroulée normalement, sans aucun problème d'aucune sorte », a déclaré Iouri Semionov, dirigeant de la RKK Energia qui produit les Progress.

Le vaisseau cargo a apporté 2,5 tonnes de carburant et vivres ainsi que 70 litres d'eau et d'autres fournitures aux astronautes américains Kenneth Bowersox et Donald Pettit et au cosmonaute russe Nikolaï Boudarine.

Pendant ce temps, les navettes américaines étant clouées au sol pour une durée indéterminée après la désintégration de *Columbia*, les autorités américaines, russes et des 14 autres pays partenaires dans le projet de l'ISS examinent les moyens de continuer de faire fonctionner la station.

Le problème est surtout celui de l'eau, d'après Iouri Semionov, mais la station dispose d'une unité de régénération de l'eau et l'équipage possède de réserves d'eau suffisantes pour tenir au moins jusqu'à la prochaine mission de ravitaillement de *Progress*, prévue pour juin.

Jusqu'à présent, les navettes américaines amenaient les équipages devant effectuer de longs séjours dans l'ISS, alors que les fusées russes se chargeaient des cosmonautes et touristes de passage, utilisant un vaisseau *Soyouz* et le laissant derrière comme vaisseau de survie pour l'équipage de la station.

La catastrophe de *Columbia* fait craindre que la NASA ne laisse la station en veille pour quelque temps, ce qui priverait Moscou de programme spatial habité pour la première fois depuis que le Russe Youri Gagarine a été le premier homme à aller dans l'espace en 1961.

« Nous devons tout faire pour prévenir l'effondrement du projet de l'ISS, qui est un succès de l'humanité tout entière », a déclaré le ministre russe des Affaires étrangères, Igor Ivanov. Il a ajouté qu'il profiterait de son déplacement aujourd'hui à New York au Conseil de sécurité de l'ONU sur l'Irak pour insister dans ses rencontres avec des responsables américains sur la nécessité de poursuivre la coopération spatiale.

Côte d'Ivoire : le désaccord sur l'accord de paix

Associated Press
ABIDJAN

Les parlementaires du Front populaire ivoirien (FPI), parti au pouvoir en Côte d'Ivoire, ont appelé hier à rejeter l'accord de réconciliation nationale tandis que les rebelles menaçaient de marcher sur Abidjan, plutôt que de renégocier le texte conclu à Linas-Marcoussis.

L'armée loyaliste a par ailleurs signalé les premiers combats avec les insurgés depuis que l'accord de paix a été signé le 24 janvier sous l'égide de la France. Ces informations n'ont pu être vérifiées dans l'immédiat.

Faisant lecture d'un communiqué des députés du FPI, Dalaba Zozore a appelé tous les membres de l'Assemblée nationale à renoncer à leur salaire pour aider le gouvernement à financer les efforts de guerre.

Le parlementaire a accusé la France, ancienne puissance coloniale, de « soutenir une rébellion armée contre le gouvernement ».

Cette déclaration intervient alors que les partisans du président Laurent Gbagbo manifestent depuis plus d'une semaine, parfois violemment, leur opposition à l'accord et qui légitime selon eux le soulèvement des rebelles qui contrôlent la moitié du territoire. Ils refusent que les ministères de la Défense et de l'Intérieur soient aux mains des insurgés.

« La présence des rebelles au sein du gouvernement pose de graves problèmes [...] et légitime leurs actions », a déclaré M. Zozore à l'Assemblée, ajoutant que les membres du FPI étaient favorables à de nouvelles manifestations dans les rues visant à dénoncer l'accord .

Sidiki Konate, porte-parole des rebelles du nord qui ont lancé l'insurrection, a estimé que le rejet du FPI n'était qu'une manipulation de la part du gouvernement. « Si nécessaire, nous marcherons sur Abidjan », a-t-il affirmé à l'*Associated Press*.

L'Union africaine a de son côté marqué son soutien à l'accord de réconciliation nationale conclu afin de mettre fin à plus de quatre mois de conflit, mais elle escompte aussi que les parties procèdent à certains « ajustements », a déclaré hier le président sud-africain Thabo Mbeki à Addis Abeba en Éthiopie.

« Il faut que des négociations se poursuivent avec le gouvernement et avec les rebelles pour étudier les amendements qui pourraient être nécessaires afin que l'accord devienne acceptable aux yeux de chacun », a dit M. Mbeki.

Saddam Hussein nie tout

Associated Press
LONDRES

L'Irak n'entretient pas de lien avec le réseau terroriste Al-Qaïda et ne détient pas d'armes de destruction massive, a assuré le président irakien Saddam Hussein dans un entretien diffusé hier.

«Si nous avions des relations avec Al-Qaïda et que nous croyions en cette relation, nous n'aurions pas de honte à l'admettre», a-t-il déclaré dimanche à Tony Benn, ancien parlementaire britannique, à Bagdad. L'interview a été accordée à la chaîne *Arab Television* qui sera prochainement lancée et qui aura son siège à Londres.

Elle a été diffusée à la veille de l'intervention de Colin Powell devant le Conseil de sécurité de l'ONU. Le secrétaire d'État américain a promis de produire des preuves démontrant que l'Irak cache des armes de destruction massive.

Démentant cette allégation, Saddam Hussein a accusé les États-Unis de chercher un prétexte pour lancer une offensive militaire contre Bagdad et a affirmé qu'il ne cherchait pas l'affrontement. «L'Irak n'a pas d'intérêt (à faire) la guerre. Aucun responsable irakien ni aucun citoyen ordinaire n'a exprimé le souhait d'aller à la guerre», a-t-il ajouté.

Le président irakien affirme que ses opposants tentent de justifier une guerre et qu'il n'a pas d'objection à ce que les inspecteurs s'assurent que l'Irak ne possède plus d'armes de destruction massive.

«Ces armes ne sont pas de petites pilules que vous pouvez cacher dans votre poche. Ce sont des armes de destruction massive et il est facile de déterminer si l'Irak en détient ou pas», a-t-il noté.

Saddam Hussein a souhaité le succès des inspections. «Il est dans notre intérêt d'aider les inspecteurs à établir la vérité», a-t-il souligné. «La question est de savoir si l'autre partie veut la vérité ou si elle cherche un prétexte pour agresser» l'Irak.

Il a par ailleurs considéré que les États-Unis agissaient sous l'influence d'Israël et accusé Washington de vouloir s'emparer des champs pétrolifères de son pays afin de dicter sa loi aux autres pays. «Si vous voulez contrôler le monde, vous devez contrôler le pétrole. Et l'impératif majeur pour contrôler le contrôle, c'est de détruire l'Irak», a-t-il dit.

Les É.-U. pourraient envoyer des troupes près de la Corée

Associated Press
SÉOUL

Les États-Unis envisagent d'envoyer de nouvelles troupes dans l'océan Pacifique, tout en essayant de transmettre le dossier du programme nucléaire de la Corée du Nord devant le Conseil de sécurité des Nations unies.

Des responsables américains ont annoncé que le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld étudiait plusieurs options, parmi lesquelles l'envoi d'un porte-avions dans les eaux de la péninsule coréenne et de bombardiers supplémentaires sur l'île de Guam.

L'administration américaine espère ainsi montrer à Pyongyang qu'elle peut lancer une attaque en Corée du Nord malgré sa mobilisation en vue d'une éventuelle guerre contre l'Irak, selon ces mêmes responsables.

Depuis la fin de la guerre de Corée, en 1953, 37000 soldats américains sont déployés en Corée du Sud.

Selon le porte-parole de la Maison-Blanche, Ari Fleischer, George W. Bush espère encore résoudre pacifiquement la crise autour du programme nucléaire nord-coréen.

«Cela ne signifie pas que les États-Unis ne vont pas envoyer de contingents et faire en sorte qu'ils soient opérationnels», a toutefois déclaré M. Fleischer.

Lundi, le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, a lancé un appel pour récolter d'urgence des fonds pour prévenir une «crise humanitaire majeure» en Corée du Nord et créer de meilleures conditions pour une résolution pacifique.

Les inspecteurs trouvent une nouvelle ogive chimique vide

Associated Press
BAGDAD

Les inspecteurs des Nations unies ont annoncé hier avoir découvert une nouvelle ogive chimique vide au dépôt de munitions d'al-Taji, au nord de Bagdad.

Il s'agirait de la 17e ogive découverte depuis le 16 janvier. Les inspecteurs en désarmement avaient alors mis la main sur 12 ogives chimiques vides de 122 mm dans un entrepôt à Oukhaider, à 120 km au sud de la capitale.

Les autorités irakiennes avaient affirmé que ces ogives, qui ne figurent pas dans l'inventaire de 12000 pages qu'elles ont remis à l'ONU, étaient des restes oubliés des années 1980.

Trois jours plus tard, elles avaient annoncé avoir mené des recherches par elles-mêmes et avoir découvert quatre autres ogives à al-Taji.

D'après un communiqué de l'ONU, cette nouvelle ogive trouvée à al-Taji était étiquetée et sécurisée. On ignorait dans l'immédiat si elle avait un lien avec les quatre précédentes.

Les États-Unis ne pourront attaquer de l'Arabie saoudite

Associated Press
ISLAMABAD

Les soldats américains ne seront pas autorisés à lancer des attaques contre l'Irak depuis l'Arabie saoudite, a déclaré hier l'ambassadeur du royaume au Pakistan.

«Notre gouvernement a clairement déclaré que (les soldats américains) ne participeront pas à des attaques contre l'Irak depuis l'Arabie saoudite», a expliqué à la presse Ali S. Awadh Asseri. «Je pense que c'est un message clair de mon gouvernement».

Quelque 4500 militaires américains et un nombre indéterminé d'avions américains sont stationnés sur une base aérienne au sud de Riyad, en Arabie Saoudite. Toutefois, M. Asseri a déclaré que leur présence relevait de la coopération militaire entre les deux pays et n'était pas liée à des préparatifs d'une guerre contre l'Irak.

À la question de savoir si l'Arabie saoudite soutiendrait le renversement du régime de Saddam Hussein, le diplomate a par ailleurs répondu que c'était au peuple irakien d'en décider. Cependant, a-t-il ajouté, «aucun Saoudien ne versera une larme».

Des preuves pour Hans Blix

Associated Press
NATIONS UNIES

Une députée britannique a affirmé avoir remis à Hans Blix, le chef de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations unies (COCOVINU), ce qu'elle pense être des éléments prouvant que l'Irak a transféré sur deux sites du matériel destiné à produire des armes de destruction massive.

La baronne Emma Nicholson, membre de la Chambre des Lords et députée européenne, a également fait savoir qu'elle avait transmis à Hans Blix un document assurant, selon elle, que Bagdad a tenté de commander, jusqu'au mois dernier, du matériel pouvant être utilisé dans la fabrication d'armes prohibées.

« Ces renseignements proviennent d'Irak ces derniers jours et n'avaient été communiqués à personne d'autre», a déclaré Mme Nicholson après un entretien avec Hans Blix qui réunissait également huit autres députés européens.

Chaque année nous rappelle que les miracles existent!

Cette année, la Journée du Miracle de l'enfance a permis de recueillir dans le monde entier la somme incroyable de 29,159,128 dollars au profit d'organismes d'aide à l'enfance. Grâce à la générosité de nos clients, de nos employés et de nos amis au Canada, en Asie, au Royaume-Uni et aux États-Unis, la Journée du Miracle de l'enfance a permis de recueillir plus de 110 millions de dollars dans le monde depuis 1984.

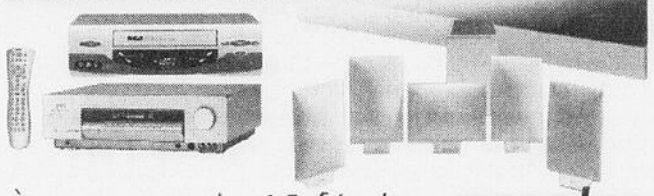


Fondation du Miracle de l'enfance de Marchés mondiaux CIBC
www.childrensmiracle.com

Découvrez l'étoile de CHOTBizz



et gagnez un cinéma-maison!



À compter du 10 février, regardez CHOTBizz du lundi au vendredi au TVA 18h

Découvrez qui se cache dans l'étoile de CHOTBizz et participez au concours en remplissant le coupon dans le journal LeDroit

Tous les règlements sont disponibles à la station située au 171, rue Jean-Proulx, Hull

RadioNord Communications
Stéréo Plus Électronique
Buckingham
LeDroit cyberpresse.ca
Ameublement Lefebvre
Ça vaut vraiment l'détour
TVA·CHOT www.RadioNord.com

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie cardiovasculaire ou d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

(819) 771-8595

Fondation des maladies du coeur

En bref

Nomination chez JDS Uniphase

Le Droit

JDS Uniphase d'Ottawa a annoncé, hier, la nomination d'un nouveau directeur financier. Ronald C. Foster se joindra au fabricant de fibre optique vers la fin de février. Il remplacera Anthony Muller qui prend sa retraite. M. Foster occupait le poste de directeur financier chez Novell Corporation, une firme américaine de l'Utah qui fabrique des systèmes d'exploitation et des serveurs de réseaux. Il a également été vice-président chez Applied Materials, un fabricant de semi-conducteurs de Santa Clara, en Californie. Le président et chef de la direction de JDS, Jozef Straus, a salué l'arrivée de Ronald C. Foster en soulignant ses 20 ans d'expérience dans le monde de la haute technologie. JDS, qui est en période de restructuration, a réduit ses pertes lors de son dernier trimestre. L'entreprise, qui avait 10000 employés à Ottawa, en 2001, compte maintenant 1300 personnes.

Inco enregistre une perte nette de 1,48 milliard $US

PC – TORONTO

L'action de la société minière Inco est tombée, hier, après qu'elle eut fait part d'une perte nette de 1,48 milliard $US, pour l'exercice 2002, et prévenu que les résultats de 2003 seraient bien en deçà du consensus des analystes. En 2001, la société avait dégagé un bénéfice net de 305 millions $US. Le titre du premier producteur de nickel au monde avait été retiré de la cote, à la Bourse de Toronto, avant l'annonce. Une fois réinscrite, l'action a largué 2,50$ (ou huit pour cent) et clos à 39,65$CAN. Pour l'exercice 2003, Inco s'attend à un bénéfice net par action entre 1,05 et 1,15$US, contre celui de 1,37$US avancé par les analystes. Des surcoûts de caisses de retraite et d'énergie et une baisse de production du platine et autres métaux expliquent cette diminution. L'importante perte annuelle s'explique surtout par une radiation d'actif de 1,6 milliard $US, inscrite au deuxième trimestre et relative au projet de gisement de nickel de Voisey's Bay, au Labrador. En décembre dernier, Inco a inscrit une charge de 26 millions $US, à la suite de la décision de réduire l'ampleur et de reporter l'exploitation du gisement de nickel de Goro, en Nouvelle-Calédonie, un territoire français du Pacifique Sud.

American Airlines en graves difficultés financières

AP – NEW YORK

Le transporteur aérien American Airlines perd environ cinq millions dollars US quotidiennement, ces jours-ci, et des experts craignent que l'entreprise fasse comme ses concurrents United Airlines et US Airways en déclarant faillite. La compagnie fait face à une baisse marquée de ses ventes de sièges et n'a pas réduit ses dépenses assez rapidement, de sorte que la pression est de plus en plus forte sur les employés et les actionnaires. L'incertitude a fait chuter le cours du titre de AMR Corp., la société mère d'American Airlines, sous les trois dollars US. Certains analystes croient que tout est en place actuellement pour le dépôt d'un recours à la protection de la loi sur les faillites.

Le bout du tunnel est encore loin pour Alcatel

Alcatel, qui n'est pas encore au bout de ses peines, a annoncé, hier, des pertes pour un septième trimestre d'affilée et prévoit une baisse importante de ses ventes au cours des prochains mois.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com



ARCHIVES

Alcatel, dont le siège social canadien est à Ottawa, a encaissé des pertes nettes de 1,2 milliard $US à son dernier trimestre de 2002, comparativement à 1,61 milliard $US, à la même période de 2001.

Le géant français des télécommunications, dont le siège social canadien est à Ottawa, a encaissé des pertes nettes de 1,2 milliard $US à son dernier trimestre de 2002, comparativement à 1,61 milliard $US, à la même période de 2001.

Pour l'ensemble de l'exercice 2002, Alcatel a réduit légèrement ses pertes nettes, qui se sont chiffrées à 5,1 milliards $US, comparativement à 5,3 milliards $US, en 2001.

Les revenus d'Alcatel ont par ailleurs chuté, passant de 27,5 milliards $US, en 2001, à 17,9 milliards $US, en 2002.

Malgré les chiffres dévoilés hier, le chef de la direction d'Alcatel, Serge Tchuruk, a prédit un retour à la rentabilité. «Nous restons confiants dans notre capacité à atteindre l'équilibre opérationnel en 2003», a-t-il dit.

Alcatel n'aura pas la tâche facile avec un carnet de commandes un peu dégarni. De gros clients, dont France Telecom et Deutsche Telekom d'Allemagne ont réduit leurs dépenses en équipements.

Il y a eu «une nette diminution de la demande mondiale d'équipements de télécommunication sur la deuxième partie de l'année 2002. Ce faible niveau de demande devrait continuer de caractériser l'année 2003, a affirmé Serge Tchuruk. Nous prévoyons donc une diminution de 25 % à 30 % des ventes par rapport au premier trimestre 2002.»

La restructuration se poursuit

Alcatel compte renouer avec la rentabilité en poursuivant, notamment, son programme de dégraissage.

La compagnie a déjà réduit ses effectifs de 20000 personnes au cours des six derniers mois. Neuf cents de ces mises à pied ont touché Alcatel Canada, incluant 700 à Ottawa, où l'on dénombre maintenant 2800 employés.

D'autres mises à pied sont à entrevoir, car, d'ici la fin de 2003, la compagnie aura environ 60000 employés comparativement à 78000 à la fin de 2002. Au plus fort de la vague technologique, en 2000, Alcatel employait 119000 personnes.

Le titre d'Alcatel Canada a terminé la journée à 10,21$CAN, hier à la Bourse de Toronto, en baisse de 56 cents.

Loin d'une solution au litige du bois d'oeuvre

Martin Vallières
La Presse — Washington

La Canada et les États-Unis demeurent loin d'une entente bilatérale qui pourrait résoudre la dispute du bois d'œuvre, indiquaient en fin de journée, hier, des participants aux discussions qui ont lieu à Washington depuis plusieurs jours.

Et même la brève rencontre du ministre canadien du Commerce international, Pierre Pettigrew, avec son vis-à-vis américain Donald Evans, Secrétaire du Commerce, ne semblait pas pouvoir favoriser une entente au cours des prochains jours.

Le ministre et le secrétaire ont néanmoins tenu des propos optimistes après leur rencontre à Washington, quoique très généraux.

«Nous travaillons avec les gens de l'industrie et les représentants gouvernementaux pour parvenir à une solution», a dit Donald Evans, après avoir souligné que la dispute du bois d'œuvre ne devait pas être exagérée par rapport à tout le commerce entre le Canada et les États-Unis.

Pour le ministre Pettigrew, l'implication personnelle «depuis plusieurs semaines» du principal adjoint du secrétaire Evans, Grant Aldonas, est un indice de l'importance pour les États-Unis de parvenir à une entente négociée.

En contrepartie, a souligné M. Pettigrew, «le Canada ne veut pas une entente expéditive, mais bien une solution à long terme.»

Le ministre et le secrétaire sont demeurés très évasifs à propos d'un échéancier à la nouvelle ronde de discussions, qui a été initiée par un rapport de M. Aldonas présenté à la fin de janvier.

Parmi les principaux éléments de ce rapport, Washington pourrait réviser ses droits compensatoires de 27,2 % contre le bois d'œuvre canadien si les provinces canadiennes changeaient leurs régimes de droits de coupe en forêt publique par des systèmes plus commerciaux, notamment par des mises aux enchères.

Aussi, Washington voudrait que le Canada implante une taxe à l'exportation sur son bois d'œuvre et qu'il abandonne ses litiges devant l'Organisation mondiale du Commerce (OMC) et un Comité de l'Accord de libre-échange nord-américain. (ALENA)

Après sa rencontre avec Donald Evans, le ministre Pettigrew a indiqué que «ce rapport pourrait mener à une solution de la dispute, mais il y a beaucoup de travail à faire.»

Du côté des chefs d'entreprises canadiens, dont une vingtaine sont à Washington depuis la semaine dernière pour discuter avec leurs vis-à-vis américains, on indiquait que le «rapport Aldonas» demeure bien loin des intérêts de leur industrie.

Ces industriels attendaient toujours, hier soir, une version amendée des propositions du secrétaire adjoint du Commerce, qu'on leur promet depuis lundi matin.

Cette version amendée pourrait être la dernière étape du marathon de discussions à Washington, du moins jusqu'aux environs du 15 février.

Grant Aldonas doit quitter Washington dans quelques heures pour une mission commerciale en Asie. Et, à son retour, dans une dizaine de jours, le dossier du bois d'œuvre aurait atteint l'échéancier du Département du Commerce pour la préparation de son prochain avis sur une réévaluation des droits compensatoires.

N'empêche, parmi les industriels canadiens du bois d'œuvre qui sont à Washington, on disait hier que des éléments du «rapport Aldonas» rendaient à peu près impossible une entente prochaine, notamment la requête d'un retrait des recours devant l'OMC et l'ALENA.

Du côté de la délégation québécoise, on restait très préoccupé du projet d'une taxe canadienne à l'exportation du bois d'œuvre, même temporaire.

Le ministre Pettigrew a d'ailleurs tenté de minimiser ce projet, hier, à Washington, alors qu'il s'y était dit intéressé la veille à Ottawa.

Quebecor World abolit 900 autres postes dans ses imprimeries

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'imprimeur Quebecor World supprime 909 autres postes, sur un effectif global de 40000 employés, a indiqué hier le porte-parole Tony Ross.

Ces suppressions, dont 545 ont déjà été faites, ont lieu surtout en Europe et en Amérique du Nord, mais la compagnie ne fournit pas de ventilation précise quant aux ateliers touchés.

En outre, au cours de la présente année, 364 autres personnes perdront leur emploi chez Quebecor World, qui cherche à élaguer pour améliorer sa performance financière. Au bilan du dernier trimestre de 2002, la société a inscrit une charge de 19,6 millions $US pour couvrir les indemnités de licenciement et autres coûts liés aux abolitions de poste.

Ces coupes sont en sus des quelque 3000 décidées à l'automne de 2001, quand l'imprimeur a été frappé par le ralentissement général consécutif aux attentats du 11 septembre.

Le nouveau président de Quebecor World, Michel Desbiens, a aussi signalé aux analystes qu'il ne comptait pas faire de grand changement: «Je veux continuer ce que nous avons fait en 2002.»

«Nous aurons les mêmes priorités, nous allons encore renforcer les ventes et réduire les coûts», a ajouté M. Desbiens, qui a longtemps dirigé la papetière Donohue, jadis une division du groupe Quebecor. M. Desbiens est entré en novembre dernier à la direction de Quebecor World comme responsable des activités internationales.

Il a été prudent quant à une éventuelle reprise des acquisitions, dont la compagnie s'est abstenue ces derniers 18 mois. «Nous ne renonçons pas à d'autres initiatives, mais nous devrons être plus concentrés sur ce que nous faisons et plus sélectifs quant à de prochaines acquisitions», a-t-il encore dit.

Pour sa part, en remettant à M. Desbiens les rênes de Quebecor World, le président sortant, Charles Cavell, a prévenu que les affaires de l'imprimeur étaient difficiles en France. «J'ai pratiquement ce qu'il faut pour écrire un livre sur le socialisme industriel», a-t-il affirmé en conférence avec des analystes financiers.

«Nous avons eu des grèves, nous avons eu des occupations d'usine qui ont bloqué les expéditions et qui nous ont obligés à imprimer une deuxième fois, ailleurs», a raconté M. Cavell, qui reste au conseil d'administration de Quebecor World.

En France, la division du groupe montréalais a dû composer avec de puissants syndicats et les lois du travail, en 2001, quand la direction a voulu fermer des usines et remercier des employés. «Il a vraiment fallu que j'appelle à l'aide et mon nouveau meilleur ami, Michel, a bien voulu embarquer et me donner un coup de main», a-t-il dit au sujet de M. Desbiens, qui a déjà travaillé en France.

Parlant de l'ensemble des activités de l'entreprise, M. Cavell a prédit que «nous allons grossir en Amérique latine seulement, autant que notre capacité à gérer la croissance le permettra», a dit M. Cavell.

Par ailleurs, si la situation a été difficile en Europe, observe M. Cavell, l'aperçu est encourageant. Pour sa part, Michel Desbiens croit même qu'en 2003, les activités en France redeviendront rentables. «Cette histoire en France est un litige que nous pouvons et que nous allons gagner», a renchéri M. Cavell.

Carrières ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Canada

Parcs Canada, qui veut être un leader mondial dans le domaine de la gestion des aires patrimoniales protégées en assurant la promotion de l'intégrité écologique et commémorative, de la gérance et de la sensibilisation des Canadiens, est à la recherche d'un leader pour le poste suivant offert à Gatineau, secteur Hull :

DIRECTEUR, PLANIFICATION STRATÉGIQUE ET ÉVALUATION

SOUS la direction du dirigeant principal administratif, Bureau national, le directeur est le principal responsable de l'élaboration et de la mise en oeuvre du régime de planification d'entreprise et de reddition de compte de l'Agence; de l'élaboration et de la mise en oeuvre de la stratégie des recettes de l'Agence et de la création de modèles nouveaux et novateurs de production de recettes et de mécanismes de gestion des ressources; de la gestion du processus de planification d'affaires de Parcs Canada et de la direction de la fonction de vérification et d'examen de l'Agence.

GRÂCE à vos compétences supérieures en matière de leadership, vous dirigez les efforts d'analyse de l'environnement et de planification stratégique qui servent de fondement au Plan d'entreprise de l'Agence; vous définissez l'orientation pour la planification d'affaires interne de l'Agence et jouez un rôle d'examinateur central; vous élaborez la politique nationale sur les recettes ainsi que les stratégies de mise en oeuvre; vous veillez à ce qu'un cadre de gestion sain, axé sur les résultats, soit mis en place à l'Agence; vous cernez et dirigez les analyses de rentabilisation en vue d'obtenir de nouveaux fonds pour l'Agence.

Pour réussir à ce poste, le titulaire doit avoir un diplôme d'études supérieures d'une université reconnue en planification, économique, administration des affaires, sciences politiques ou dans un domaine connexe. Il doit aussi avoir une expérience considérable de la direction des initiatives d'élaboration de politiques, de planification d'entreprise ou de planification stratégique; une expérience considérable de la collaboration ou de la négociation avec les organismes centraux relativement à de grandes questions liées aux politiques ou aux ressources; une expérience considérable de la gestion de projets complexes auxquels participent des équipes multidisciplinaires.

La connaissance des deux langues officielles est également essentielle. Le traitement annuel se situera entre 94 900 $ et 111 700 $.

Les candidats doivent envoyer, avant la date limite, un curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'accompagnement expliquant pourquoi le poste les intéresse et précisant comment ils satisfont à tous les critères.

Veuillez transmettre vos documents à titre confidentiel à Julie Dupuis, adjointe administrative, Ressources humaines, Services exécutifs, par télécopieur [(819) 953-6139] ou par courrier électronique (Julie.Dupuis@pc.gc.ca), avant le 19 février 2003 en indiquant le dossier CAPSM-2003-5.

Parcs Canada s'est engagé à respecter la politique sur l'équité en matière d'emploi.

Parcs Canada Parks Canada
Canada

Carrières ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS DE CONCOURS NUMÉRO 03-10

La Société de transport de l'Outaouais, qui a pour mission d'offrir aux résidents de l'Outaouais un service de transport en commun fiable et efficace, est à la recherche d'un(e) techinicien(ne) en finances pour sa direction des finances et de l'administration.

TECHNICIEN-NE EN FINANCES (POSTE RÉGULIER)

DESCRIPTION SOMMAIRE
Sous l'autorité du directeur des finances et de l'administration, le(la) technicien-ne planifie, organise, coordonne, réalise et contrôle les activités de comptabilité générale et d'encaissement. Il(elle) est responsable de la tenue du grand livre et de la production des états financiers et assure l'exactitude de l'information financière. Il(elle) établit les pratiques comptables applicables lui permettant d'exercer les contrôles et suivis adéquats (conciliations, compilations, écritures, etc.)

EXIGENCES REQUISES
- Détenir un diplôme d'études collégiales en comptabilité;
- Posséder de deux à trois années d'expérience dans le domaine de la comptabilité;
- Bonne connaissance d'un chiffrier électronique (idéalement Lotus);
- La connaissance de la comptabilité par fonds serait considérée comme un atout.

COMPÉTENCES ET QUALITÉS RECHERCHÉES
- Excellente capacité à identifier, interpréter et analyser des informations de nature complexe et diversifiée et à proposer des solutions aux problèmes posés;
- Excellente capacité à travailler de façon autonome;
- Bonne capacité d'attention et de concentration;
- Bonnes relations inter personnelles;
- Rigueur et souci du détail;
- Bon jugement.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Possédant un classement de niveau VII, l'échelle salariale rattachée à ce poste s'échelonne de 37 797 $ à 45 986 $.

INSCRIPTION
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le numéro de concours 03-10, accompagné de leur attestation d'études, à la Direction des ressources humaines, avant 16 h le mercredi 12 février 2003.

LA STO OFFRE DES CHANCES D'AVANCEMENT ÉGALES POUR TOUS.
Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir.

111, rue Jean-Proulx, Hull (Québec) J8Z 1T4
(819)770-7900, poste 6200
Télécopieur : (819)770-5987
Courriel : drh@sto.ca

1 AN 3,90%† Marché 4,90%
3 ANS 4,65%† Marché 6,00%
5 ANS 5,24%† Marché 6,70%
Certaines conditions s'appliquent

Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7.
Taux garantis jusqu'en juillet 2003
*Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
†Taux sujets à changement sans préavis.

TAUX HYPOTHÉCAIRES
Le meilleur taux, tout simplement
1-800-798-7738
www.multiprets.ca
Multi-Prêts COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

RCSMO

OFFRE D'EMPLOI

Les Résidences communautaires en santé mentale de l'Outaouais (RCSMO) recherchent un couple ou deux personnes qui désirent devenir famille d'accueil ou ressource de répit (à temps partiel) auprès d'adolescents et d'adultes ayant un trouble envahissant du développement (autistes).

Nous recherchons des personnes de confiance, dynamiques et motivées. Les personnes choisies comme famille d'accueil(temps plein) habiteront dans une belle résidence appartenant au RCSMO dans la région de l'Outaouais. Veuillez envoyer votre CV au :

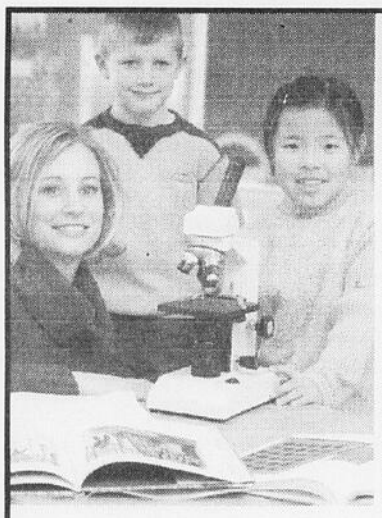
181 rue Principale, Case postale 76035
Aylmer, Québec J9H 6W6
par fax : (819) 775-2559
Pour informations : Katia Desjardins (819) 775-9913

La maison Mathieu-Froment-Savoie

LA MAISON MATHIEU-FROMENT-SAVOIE
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS
EST À LA RECHERCHE **D'INFIRMIÈRES** QUI ONT UN INTÉRÊT À TRAVAILLER EN SOINS PALLIATIFS.

UN POSTE DE SOIR (.5)
UN POSTE DE REMPLACEMENT.

POUR INFORMATIONS :
CONTACTEZ-NOUS AU 819-682-2740
ENTRE 8 h30 et 16 h30
OU FAITES NOUS PARVENIR VOTRE CV PAR TÉLÉCOPIEUR
AU 819-682-0110



CHEF D'ÉQUIPE, GROUPE DES PUBLICATIONS

Nous sommes à la recherche d'une professionnelle ou d'un professionnel des communications qui sait faire preuve de leadership au sein de l'Unité des communications en ce qui a trait aux publications de l'Ordre. La personne coordonne le travail des traductrices et traducteurs du service et agit comme adjoint à la rédaction des principales publications de l'Ordre, dont son périodique trimestriel, *Pour parler profession*. La personne retenue doit être autonome et disciplinée, et posséder d'excellentes compétences rédactionnelles, de l'expérience en publication, la capacité d'encadrer du personnel et d'assurer une supervision efficace du travail des pigistes. Des connaissances du graphisme et de l'industrie de la publicité sont requises. Le bilinguisme et la connaissance du domaine de l'éducation sont des atouts. Salaire : de 53 848 $ à 74 233 $. **Numéro de poste 03-06.** Date limite pour soumettre votre candidature : le 7 février 2003.

TRADUCTEUR

Nous sommes à la recherche d'une traductrice ou d'un traducteur d'expérience. La personne retenue fournit des services de traduction et de correction-révision du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français. La personne retenue doit être autonome et disciplinée pour assurer la traduction du périodique et du site web de l'Ordre, ains que divers autres produits de communication. La personne doit également être membre agréé d'une association professionnelle reconnue en traduction et compter au moins cinq années d'expérience. La connaissance de la terminologie de l'éducation est un atout. Salaire : de 53 848 $ à 74 233 $. **Numéro de poste 03-05.** Date limite pour soumettre votre candidature : le 7 février 2003.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario offre un salaire concurrentiel, des avantages sociaux complets et un milieu de travail moderne.

Veuillez envoyer votre c.v. par courriel de préférence à reshum@oct.on.ca.

Prière d'indiquer le numéro de poste dans l'en-tête. Vous pouvez aussi envoyer votre c.v. par la poste à :

Ressources humaines, Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 121 rue Bloor est, 6e étage, Toronto ON M4W 3M5.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est l'ordre professionnel qui compte le plus de membres au Canada. Il a la responsabilité de certifier, de régir et de réglementer dans l'intérêt public la profession enseignante en Ontario.

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Valoriser l'enseignement et une éducation de qualité

Bowater vend une scierie du Bas-Saint-Laurent à Norampac

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

C'est confirmé : Norampac achète une scierie de Bowater à Rivière-Bleue, au Bas-Saint-Laurent, dans le but de sécuriser l'approvisionnement en fibre de bois de son usine de fabrication de cartons-caisse à Cabano.

Dans ce projet, dont les détails financiers n'ont pas été dévoilés, Norampac s'associera à quatre autres partenaires qui apporteront un apport financier et une expertise dans le domaine du sciage.

Selon *La Presse*, l'entreprise sera exploitée sous le nom de Groupe NBG. La gestion quotidienne de l'exploitation de la scierie a été confiée à Gestion BGF, une compagnie affiliée à Bégin & Bégin qui œuvre déjà dans le domaine du sciage.

Norampac est le premier producteur de cartons-caisses au Canada et le septième plus important en Amérique du Nord.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE

Notre client, une organisation importante dans le domaine syndical recherche un technicien ou une technicienne en informatique pour travailler à son siège social situé au centre-ville d'Ottawa.

Les principales fonctions
- Repérer et résoudre des problèmes liés au logiciel, à la connectivité de réseau et à la production ;
- Être chargé des appels téléphoniques de dépannage provenant des utilisateurs au sujet de problèmes de logiciel ou de matériel d'ordinateur personnel ;
- Aider au déploiement de nouveaux services informatique.

Qualifications requises
- Posséder un baccalauréat en informatique, en génie ou l'équivalent ;
- Avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience pratique ;
- Posséder d'excellentes aptitudes dans les domaines du soutien technique ;
- Avoir une très bonne connaissance des systèmes d'exploitation, du matériel et des logiciels reliés aux ordinateurs personnels ;
- Connaître en profondeur : MS Office 97, MS Office 2000 (Excel, Access, Word, Power Point, etc.), Internet Explorer, Windows 2000 Professional, Windows 98, le réseautage côté client (TCP/IP).

Conditions de travail
- Salaire annuel compétitif établi en fonction des qualifications;
- Semaine de travail de 40 heures (5 jours/semaine du lundi au vendredi) ;
- 4 semaines de vacances dès la première année ;
- Fonds de pension, assurance groupe, et autres avantages très intéressants.

Veuillez faire parvenir votre CV avant le : 10 février 2003
À : SOCIOGEST, 67, rue St-Laurent Ouest, Longueuil
Télécopieur :(450) 677-8801
Courriel : gcimon@sociogest-apso.com

IMAGINEZ TRAVAILLER DANS UN MILIEU OÙ COHABITENT LES IDÉES NOVATRICES ET UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national de l'habitation au Canada. Nous avons présentement un poste de recherchiste principal bilingue, immeubles collectifs et tours, à combler au sein de notre Division de politique et recherche. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, en plus de reconnaître leurs précieuses contributions. Si vous vous considérez apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

RECHERCHISTE PRINCIPAL, IMMEUBLES COLLECTIFS ET TOURS

DIVISION DE POLITIQUE ET RECHERCHE — OTTAWA (ONTARIO)
Concours CAAR63634
Échelle salariale : de 57 356 $ à 71 682 $

À ce poste, vous aurez à identifier, à mettre en place, à gérer et à communiquer les activités de recherche afin d'améliorer les performances techniques des habitations à logements collectifs et des tours d'habitation.

Veuillez visiter notre site Web à **www.cmhc-schl.gc.ca** et cliquer sur la rubrique **Info SCHL — Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le 14 février 2003.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

Boutiques San Francisco veut abandonner West Coast

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Les Boutiques San Francisco confirme qu'elle a entamé des négociations pour se départir de sa participation dans Les Boutiques West Coast.

Dans un communiqué, Les Boutiques San Francisco indique que le co-actionnaire dans West Coast, Denis Lazanis, a manifesté son intérêt à acheter la participation du groupe dans le capital de West Coast. Les Boutiques San Francisco détient 50,1 % de Les Boutiques West Coast. L'investissement comptabilisé de San Francisco dans West Coast était de 11,2 millions $ au 31 octobre dernier.

FINIES LES AVANCES

Par ailleurs, Les Boutiques San Francisco annonce que, dans le cadre de la mise en œuvre de son plan d'action divulgué le 15 janvier, elle a avisé sa filiale West Coast qu'elle n'ajoutera plus de sommes additionnelles aux avances de fonds déjà consenties au cours des dernières années. Ces avances totalisent environ 7,5 millions $.

Les Boutiques San Francisco explique, dans un communiqué, que sa décision vise à conserver ses liquidités financières afin de supporter les obligations envers ses fournisseurs, bailleurs et autres créanciers provenant de ses opérations en propriété exclusive, telles Les Ailes de la Mode et ses bannières San Francisco, L'Officiel, Bikini Village, San Francisco Maillots, Frisco, Victoire Delage et Moments Intimes.

Les profits de Cisco en hausse de 50 %

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

Cisco Systems, le plus important équipementier au monde dans le secteur Internet et important concurrent de Nortel Networks, annonc une hausse d'environ 50 % de ses profits au dernier trimestre.

Les profits nets se sont chiffrés à 991 millions $US, ou 14 cents l'action, comparativement à 660 millions $US, ou neuf cents l'action, à la même période l'an dernier.

L'entreprise de San Jose, en Californie, attribue cette performance à des coupes qui ont été effectuées plus rapidement que prévu.

Les revenus pour le trimestre se terminant le 25 janvier ont par ailleurs chuté à 4,7 milliards $, contre 4,8 milliards à la même période l'an dernier.

Les bonnes nouvelles de Cisco Systems s'ajoutent à celles de Nortel Networks, qui a surpris les analystes, la semaine dernière, avec une meilleure performance que prévu.

L'équipementier en télécommunications a subi des pertes de 248 millions $US, ou six cents l'action, au quatrième trimestre de 2002. C'est beaucoup moins que les pertes de 1,83 milliard $US (57 cents l'action) au même trimestre l'an dernier.

Le huard passe le cap des 66 cents US

Presse **Canadienne**
TORONTO

Le dollar canadien a franchi la barre des 66 cents US pour la première fois depuis le 9 juillet, hier, en gagnant 0,10 cent, à 66,02 cents US.

Le huard a ainsi continué de recouvrer ses pertes causées par l'effondrement des marchés boursiers, l'été dernier. Son plus récent cours plancher, de 62,58 cents US, a été enregistré le 9 octobre.

Cependant, la lente remontée du huard s'est faite alors que le dollar américain a faibli face aux autres devises.

«La remontée du dollar canadien est très lente», a expliqué Gerard Buckley, directeur des opérations sur devises chez Scotia Capitaux. «En période d'instabilité, une baisse de sa valeur peut rapidement infliger une perte de vigueur au Canada.»

La hausse actuelle est attribuable, notamment, à la bonne performance de l'économie canadienne et aux taux d'intérêt plus élevés qu'aux États-Unis, qui rendent la devise attrayante pour les investisseurs.

Mais c'est surtout la faiblesse du dollar américain qui pousse le huard à la hausse.

«Les devises étant souvent vues comme une valeur refuge, l'importante instabilité géopolitique mondiale milite contre le dollar américain» aux yeux des investisseurs, a expliqué M. Buckley, qui croit toutefois que cela ne durera que «de quatre à six mois».

«Les États-Unis représentent le plus gros marché de consommateurs au monde. Le dollar américain a donc encore de beaux jours devant lui», a résumé Gerard Buckley.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
cyberpresse.workopolis.com

COMMIS ADMINISTRATIF POLYVALENT

Notre client, une organisation importante dans le domaine syndical recherche un **commis administratif polyvalent** pour son siège social situé au centre-ville d'Ottawa.

Les conditions de travail
- Poste syndiqué
- Salaire de 18.11$ / heure réajusté après 3 mois
- Semaine de travail de 32 heures (5 jours/semaine du lundi au vendredi)
- 3 semaines de vacances dès la première année
- Fonds de pension, assurance groupe, et autres avantages très intéressants
- Probation de 90 jours

Qualifications requises
- Parler et écrire couramment le français et l'anglais ;
- Capacité d'utiliser les logiciels Microsoft : Word, Excel, Outlook, etc ;
- Avoir une connaissance de base en comptabilité ;
- Posséder une expérience de secrétariat ;
- Être autonome et respecter les échéances ;
- Avoir un bon sens de l'organisation ;
- Être flexible dans l'assignation des tâches ;
- Capacité à bien travailler en équipe

Veuillez faire parvenir votre CV avant le : 10 février 2003
À : SOCIOGEST, 67, rue St-Laurent Ouest, Longueuil
Télécopieur :(450) 677-8801
Courriel : gcimon@sociogest-apso.com

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.workopolis.com

Sur appel Agence Hélène Roy

N'attendez plus

L'agence Hélène Roy représente la plus performante des entreprises de formation et de placement pour ceux et celles qui souhaitent une carrière au sein des ***caisses populaires***.

Avec ou sans expérience, détenteur d'un Sec.V, DEP en comptabilité ou bureautique, DEC ou Baccalauréat, il vous est possible de travailler rapidement dans les **caisses populaires** du Québec grâce à l'agence Hélène Roy. Nous sommes constamment à la recherche de candidats(es) pour des postes de remplacement à court, moyen ou long terme :

CAISSIER(ÈRE)
Lieu : Outaouais.

L'Agence Hélène Roy s'engage à vous former gratuitement pour débuter votre carrière dans le grand réseau des **caisses populaires**. Quant aux plus expérimentés, notre expertise saura les guider encore plus loin dans l'atteinte de leurs objectifs professionnels.

Nous offrons :
- **Salaire 10,50 $ à 14,00 $ / heure selon expérience et compétences.**
- **Formation payée • Programme d'avancement à des postes supérieurs.**
- **Gamme d'avantages sociaux • REER collectif • Assurance collective.**



Prenez contact et rejoignez notre équipe pour un programme d'avancement et une vraie carrière.

Agence de placement Hélène Roy Ltée
255, Boul. St-Joseph, suite 102, Hull (Québec) J8Y 3X7
Télécopieur : (819) **771-4632**
www.surappelinc.com
«Plus qu'une simple liste, une vraie carrière»

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.workopolis.com

Sur appel Agence Hélène Roy

Entreprise qui, depuis 1985, œuvre auprès des Caisses populaires Desjardins

RECHERCHE FORMATEUR(TRICE)

Pour le poste de caissier (N-2)
Pour la région de l'Outaouais

EXIGENCES :
- Minimum 2 ans d'expérience récente à titre de caissier (N-2)
- Posséder une voiture et un permis de conduire
- Maîtrise des systèmes SIC, SIMIC et OMA

CONNAISSANCES ET HABILETÉS :
- Maîtrise les normes et procédés reliés à ses activités
- Très bonne connaissance des produits et services offerts dans une caisse populaire
- Précision et minutie
- Habiletés marquées pour la vente
- Capacité à organiser son travail
- Facilité de communication verbale et écrite
- Habiletés à expliquer, à interroger et à convaincre
- Capacité de discernement et de jugement
- Leadership et professionnalisme
- Aptitude à enseigner

ATOUTS
- Expérience à titre d'agent de service (N-4)

AEC services financiers ou DEC techniques administratives
Poste de 25 à 35 heures/sem.
du lundi au vendredi
Formation rémunérée

Emploi garanti si qualifié
Faites parvenir votre C.V.
Agence Hélène Roy Ltée
255 boul. St-Joseph, bureau 102, Hull
J8Y 3X7
Télécopieur : (819) 771-4632
Outaouais@surappelinc.com
www.surappelinc.com

Centre Jules-Desbiens
CORPORATION DE GESTION COMMUNAUTAIRE DE L'OUTAOUAIS Inc.

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR (TRICE) GÉNÉRAL (E)

La Corporation de gestion communautaire de l'Outaouais est actuellement à la recherche d'un (e) directeur (trice) général (e) pour une durée indéterminée (remplacement pour congé de maternité et congé parental).

Sous l'autorité du Conseil d'administration et conformément à ses politiques, le (la) directeur (trice) général (e) du Centre Jules-Desbiens exerce toutes les fonctions de gestion telles que les ressources humaines, les finances, les biens matériels et le bâtiment en vue d'assurer un fonctionnement efficace de l'organisme, et ce, en conformité avec la philosophie, les politiques et les objectifs déterminés par le Conseil d'administration.

Exigences du poste

Expérience pertinente en gestion de bâtiment ;
Expérience/aptitudes dans la gestion des ressources humaines et financières ;
Connaissance du milieu communautaire ;
Connaissance des principes de base de la comptabilité ;
Bonne maîtrise du français (parlé et écrit) .

Rémunération : Entre 33 000 $ et 36 500 $ par année

Entrée en fonction : Immédiatement

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le vendredi 14 février 2003, 16 h 30.**

Par télécopieur au : (819) 771-1769
Par courriel au : corpo@ncf.ca

L'Université d'Ottawa est un établissement exceptionnel, sis au coeur de la capitale fédérale, à quelques minutes de marche de la plupart des grandes institutions du pays. Ses 27 000 étudiants et étudiantes et son corps professoral vivent dans un milieu dynamique, marqué au coin de l'innovation et de la créativité.

L'Université sollicite des candidatures ou des propositions de candidatures pour le poste de :

Vice-recteur adjoint / vice-recteure adjointe
Gestion des effectifs scolaires et Registraire

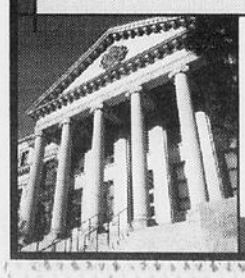
Fonctions
Le/la titulaire poursuivra les initiatives entamées depuis quelques années pour concevoir, coordonner et mettre en œuvre une stratégie pour maximiser les efforts de recrutement et de rétention de la clientèle étudiante. Le/la titulaire travaillera étroitement avec les facultés pour lier les programmes d'études à des stratégies de recrutement et pour fixer les objectifs pertinents. Le/la titulaire développera des outils d'analyse des données internes et externes nécessaires à la conception et à l'évaluation régulière de la stratégie de recrutement. De plus, le/la titulaire guidera les décisions stratégiques sur les programmes de bourses et leur promotion auprès des étudiants et étudiantes. Il/elle établira et fera la promotion d'une approche intégrée de la gestion des effectifs scolaires.

Exigences
Les personnes recherchées pour ce poste détiendront de préférence un doctorat et une expérience administrative universitaire démontrée dans la gestion de questions d'ordre scolaire ainsi que dans l'élaboration de plans complexes et exhaustifs. Les candidatures retenues devront également posséder de l'expérience en analyse de données et devront pouvoir élaborer des systèmes de gestion de données d'envergure. La connaissance des structures administratives et organisationnelles du contexte universitaire actuel est également requise, ainsi que le bilinguisme (français et anglais).

La nomination initiale sera pour un mandat renouvelable de cinq ans, commençant le 1er juillet 2003.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitæ doivent parvenir au plus tard le 11 mars 2003, en indiquant le numéro de référence du concours RGES1680JEP, à : M. Robert Major, Vice-recteur aux études, Président, Comité de sélection du Vice-recteur adjoint, Gestion des effectifs scolaires et Registraire, Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5.

Conformément aux les exigences canadiennes en matières d'immigration, cette annonce s'adresse d'abord, mais non exclusivement, aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. L'Université d'Ottawa pratique l'équité en matière d'emploi et invite toutes les personnes qualifiées, y compris les femmes, les minorités visibles, les autochtones et les personnes handicapées, à postuler.



Université d' University of Ottawa
www.uottawa.ca

Ciment St-Laurent améliore sa rentabilité

Presse Canadienne
MONTRÉAL

En dépit de ventes stables et de conditions de marché difficiles en Ontario et aux États-Unis, Ciment St-Laurent a pu rehausser son bénéfice net de 37 % en 2002.

« L'année 2002 a été l'une des meilleures de Ciment St-Laurent en termes de bénéfices », a déclaré le vice-président et chef des finances de l'entreprise, Dean Bergmame, au cours d'une conférence téléphonique destinée aux analystes financiers, hier.

Il a expliqué cette performance par des initiatives de réduction des coûts et une plus grande efficacité au niveau des cimenteries. Il a également indiqué que les activités de fabrication de ciment et d'agrégats, qui présentent des marges bénéficiaires plus élevées que les activités de construction, avaient représenté une plus grande proportion du chiffre d'affaires de l'entreprise en 2002 que l'année précédente.

Le chiffre d'affaires de Ciment St-Laurent a atteint 1,19 milliard en 2002, soit sensiblement la même chose qu'en 2001. Le bénéfice net, qui était de 62,2 millions $ en 2001, soit 1,52$ par action, est passé à 85,3 millions $ en 2002, soit 2,07$ par action.

M. Bergmame a affirmé que Ciment St-Laurent avait connu une très bonne année au Québec.

« Notre cimenterie de Joliette fonctionne à pleine capacité et nous bénéficions de deux importants projets de pavage d'autoroutes, soit la 15 et la 20 près de Montréal », a-t-il déclaré.

Il a ajouté que la vigueur du secteur de la construction résidentielle stimulait également la vente des produits de Ciment St-Laurent.

En Ontario, par contre, les revenus de l'entreprise ont baissé, surtout dans le secteur de la construction, notamment en raison de la fin des travaux de réaménagement de l'aéroport Pearson, de Toronto.

Le marché américain a également été plus difficile aux États-Unis en 2002, avec une diminution des livraisons totales de ciment de 1,2 %. Ciment St-Laurent a cependant connu une année record au niveau de sa rentabilité grâce aux améliorations qu'elle a apportées à deux cimenteries.

Le bénéfice de la Financière Manuvie en hausse de 19 %

Presse Canadienne
TORONTO

La société financière Manuvie a déclaré un bénéfice net de 1,38 milliard $ pour l'année 2002, une augmentation de 19 % par rapport à 2001.

Le bénéfice par action s'est élevé à 2,90$ en 2002, comparativement à 2,40$ en 2001, soit une augmentation de 21 %.

Au cours de l'année, le rendement des capitaux propres a été de 16,2 %.

Au quatrième trimestre de 2002, le bénéfice net a été de 372 millions $, un record, et a dépassé de 11 % celui de la même période en 2001. Le bénéfice par action a atteint 0,80 $, soit une hausse de 15 % par rapport à l'année précédente.

Au cours du trimestre, le rendement des capitaux propres a été solide, à 17,2 %.

À l'issue de l'exercice financier de 2002, les fonds gérés s'établissaient à 146,2 milliards $, comparativement à 142,2 milliards $ un an plus tôt.

L'augmentation du bénéfice net au quatrième trimestre est surtout attribuable à la croissance des activités en Asie et dans le secteur des assurances collectives au Canada et à l'amélioration des profits tirés des activités aux États-Unis.

L'ÉVÉNEMENT
OBTENEZ PLUS AVEC
KIA

AUCUN PAIEMENT AVANT 2004
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT‡
sur les modèles sélectionnés
OU
AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS
ET OBTENEZ UN TAUX DE
0 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR UN MAXIMUM DE 48 MOIS§
sur les modèles sélectionnés
OU
ACHETEZ MAINTENANT ET NOUS PAIERONS LA TPS§
sur les modèles sélectionnés
Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
KIA



RIO S 2003
La quatre-portes qui vous en donne plus
PDSF : 12 350 $**
• Moteur 1,6 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables • AM/FM/CD stéréo • Poutrelles latérales d'impact en acier • Siège du conducteur avec support lombaire • Plus de 60 caractéristiques de série
LOCATION À PARTIR DE
169 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
0 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS

• Moteur 3,5 L V6 DACT • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs latéraux chauffants à commandes électriques • AM/FM/CD stéréo • Glaces opaques à l'arrière • Deux coussins gonflables • Dégivreur d'essuie-glaces • Deux portières coulissantes • Colonne de direction inclinable • Capacité de 7 places • 8 porte-tasses • Et plus
LOCATION À PARTIR DE
259 $* PAR MOIS/ 48 MOIS
AVEC SEULEMENT 3 850 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS



★★★★★
Indice de sécurité optimal††
Résistance aux impacts frontaux 5 étoiles
Résistance aux impacts latéraux 5 étoiles
SEDONA LX 2003
La mini-fourgonnette à l'indice de sécurité supérieur
PDSF : 24 995 $**



SPECTRA LS 2003
La compacte dotée de l'un des habitacles les plus spacieux
AVEC CLIMATISATION • Moteur 1,8 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs latéraux chauffants à commandes électriques • Régulateur de vitesse • Deux coussins gonflables • Phares antibrouillard • Colonne de direction inclinable • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • AM/FM/CD stéréo avec 6 haut-parleurs • Siège du conducteur réglable en hauteur • Siège du conducteur avec support lombaire • Ouverture à distance du coffre
LOCATION À PARTIR DE
199 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 695 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS



RIO RX-V 2003
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire
AVEC CLIMATISATION • Moteur 1,6 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Roues en alliage de 14 po • Direction assistée • Phares antibrouillard • Aileron de hayon arrière • Compte-tours • Colonne de direction inclinable • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • Cache-bagages • Siège du conducteur réglable en hauteur • Et plus
LOCATION À PARTIR DE
189 $* PAR MOIS/ 60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 195 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS



SORENTO LX 2003
Le tout nouveau véhicule utilitaire sport
• Moteur 3,5 L V6 DACT • Boîte automatique à 4 vitesses • 4 roues motrices sur demande • Capacité de remorquage de 2 270 kg (5 000 lb) • Coussins gonflables avant et latéraux • Freins ABS • Roues en alliage de 16 po • Climatisation • Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs latéraux chauffants à commandes électriques • Régulateur de vitesse • AM/FM/CD stéréo avec 8 haut-parleurs • Glaces opaques à l'arrière • Galerie de toit • Phares antibrouillard à l'avant
LOCATION À PARTIR DE
329 $* PAR MOIS/ 48 MOIS
AVEC SEULEMENT 4 250 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 2,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT



MAGENTIS LX 2003
La luxueuse berline redessinée
• Moteur 2,4 L DACT • Boîte Steptronic à 4 vitesses • Deux coussins gonflables avec détecteur de présence pour passager • Climatisation • Glaces et verrouillage de porte à commandes électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • Siège du conducteur réglable en hauteur
LOCATION À PARTIR DE
249 $* PAR MOIS/ 48 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 250 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 3 MOIS

Offre valable pour une période limitée chez votre concessionnaire Kia.

Bank Street Kia — 2818 Bank Street, Ottawa, ON (613) 736-7022
Kia Gatineau — 2051 Route 148, Masson-Angers, PQ (819) 986-1010
Kia 417 — 1599 Startop Rd, Ottawa, ON (613) 746-1170
Promenade Kia — 346 Boulevard Greber, Gatineau, PQ (819) 561-6669
Donnelly Kia — 2222 Carling Avenue, Ottawa, ON (613) 733-4747
PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR KIA POUR DIPLÔMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (RO5413), Spectra LS 2003 (ST54A3), Rio RX-V 2003 (RO5523), Sedona LX 2003 (SD7523), Sorento LX 2003 (SR7513) et Magentis LX 2003 (MS7413). Durée de location-bail de 60 mois applicable aux Rio S 2003 (RO5413), Spectra LS 2003 (ST54A3) et Rio RX-V 2003 (RO5523) et durée de location-bail de 48 mois applicable aux Sedona LX 2003 (SD7523), Sorento LX 2003 (SR7513) et Magentis LX 2003 (MS7413), avec taux de financement annuels respectifs de 2,64 %, 2,52 %, 2,85 %, 2,94 %, 4,83 % et 2,03 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 0 $, 1 695 $, 1 195 $, 3 850 $, 4 250 $ et 2 250 $. Versement du premier mois de 169 $, 199 $, 189 $, 259 $, 329 $ et 249 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 0 $, 1 085 $, 1 085 $ et 930 $ et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 $, 16 795 $, 15 950 $, 24 995 $, 29 995 $ et 21 895 $, et se chiffre respectivement à 10 140 $, 13 635 $, 12 535 $, 16 282 $, 20 042 $ et 14 202 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 301,20 $, 5 441,00 $, 5 883,60 $, 10 570,20 $, 13 767,40 $ et 8 842,25 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Sorento LX 2003 à partir de 29 995 $, Rio S 2003 à partir de 12 350 $, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 $, Spectra LS 2003 à partir de 16 795 $, Sedona LX 2003 à partir de 24 995 $ et Magentis LX 2003 à partir de 21 895 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes ne sont pas compris dans le PDSF, à moins d'indication contraire. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % ou 2,9 % (variable en fonction du modèle des véhicules) s'applique pour une période maximale de 36 ou 48 mois (variable en fonction du modèle des véhicules). Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. § Exemple de financement à l'achat : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 60 jours, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les premiers 60 jours est de 0 $, et le montant total dû après les 60 jours est encore de 10 000 $. Après la durée de 60 jours, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $/208,33 $ pour une durée de 36/48 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ‡ Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement avant 2004 » : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les premiers 11 mois est de 1 695,68 $, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 $. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 7,9 %, donne des versements mensuels de 243,66 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ¶ L'offre « Achetez maintenant et nous paierons la TPS » s'applique seulement aux achats au comptant conclu et payés intégralement le jour de la transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats avec financement. Un rabais de 7 % sera accordé selon le PDSF. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tous renseignements, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Canada
Province de Québec
Municipalité régionale
de comté des Collines de l'Outaouais

No. 02-90039-8

Procédure allégée
Cour municipale

Municipalité de La Pêche
Partie demanderesse,
c.
Henri Millers,
Partie défenderesse

PAR ORDRE DE LA COUR:

La partie défenderesse, Henri Millers, est, par les présentes, requise de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la déclaration et de l'inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour située au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, province de Québec, J9B 1Y4, à son intention.

De plus, prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la partie demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

Veuillez agir en conséquence.

Chelsea, ce 27 janvier 2003

Greffier de la Cour – Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais

Canada
Province de Québec
Municipalité régionale
de comté des Collines de l'Outaouais

No. 02-90024-6

Procédure allégée
Cour municipale

Municipalité de La Pêche
Partie demanderesse,
c.
Jacques Lachance
Partie défenderesse

PAR ORDRE DE LA COUR:

La partie défenderesse, Jacques Lachance, est, par les présentes, requise de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la déclaration et de l'inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour située au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, province de Québec, J9B 1Y4, à son intention.

De plus, prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la partie demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

Veuillez agir en conséquence.

Chelsea, ce 27 janvier 2003

Greffier de la Cour – Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais

Redevenue rentable, Camco pourrait fermer une usine

Presse Canadienne
Hamilton

Le fabricant d'appareils électroménagers Camco renoue avec la rentabilité au quatrième trimestre et pour l'ensemble de l'année 2002, mais pourrait devoir fermer son usine de Hamilton, où travaillent 1100 personnes, a-t-on appris hier.

Pour le quatrième trimestre, Camco déclare un bénéfice net de 6,1 millions $ ou 0,31 $ par action, comparativement à une perte nette de 500000 $ ou 0,02 $ par action pour la période correspondante en 2001. Les ventes ont atteint 182 millions $, contre 179 millions $ en 2001.

Pour l'exercice 2002, Camco déclare un bénéfice net de 11,1 millions $ sur des ventes de 665 millions $, en regard d'une perte de quatre millions de dollars sur des ventes de 617 millions $ au cours de l'exercice de 2001.

Selon l'entreprise, la vigueur des marchés nord-américains de l'électroménager, caractérisée par une augmentation de 12,2 % du marché canadien et de 6,6 % du marché américain, a profité à la société.

L'amélioration du bénéfice net s'explique également par des frais non-récurrents occasionnés par une grève de 10 semaines, en 2001, qui avait paralysé son usine montréalaise, où travaillent 850 personnes.

L'avenir est toutefois incertain pour l'usine de Hamilton, qui produit trois types de systèmes de réfrigération. Le géant américain General Electric a fait connaître son intention de cesser de s'approvisionner en réfrigérateurs auprès de Camco, et la demande pour les produits issus de Hamilton reste incertaine.

Selon le président de Camco, James Fleck, quatre choix s'offrent à l'usine, qui peut réduire sa production, fabriquer de nouveaux produits, ou encore la vendre ou la fermer. «La vente, la fermeture ou la réduction de la production pourraient causer une dévaluation des actifs ou occasionner des coûts de restructuration», a averti M. Fleck.

Le fabricant d'appareils électroménagers, qui produit les marques Hotpoint, Moffat et GE, approvisionne également les marques maison des magasins à grande surface canadiens. La compagnie emploi 2600 personnes au total.

Canada
Province de Québec
Municipalité régionale
du comté des Collines de l'Outaouais
No. 02-90037-4

Procédure allégée
Cour municipale

Municipalité de La Pêche
Partie demanderesse,
c.
Robert E. Taylor
Partie défenderesse

PAR ORDRE DE LA COUR:

La partie défenderesse, Robert E. Taylor, est, par les présentes, requise de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la déclaration et de l'inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour située au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, province de Québec, J9B 1Y4, à son intention.

De plus, prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la partie demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

Veuillez agir en conséquence.

Chelsea, ce 27 janvier 2003

Greffier de la Cour – Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais

Canada
Province de Québec
Municipalité régionale
du comté des Collines de l'Outaouais

No. 02-90021-9

Procédure allégée
Cour municipale

Municipalité de La Pêche
Partie demanderesse,
c.
Paul Desjardins,et
Frank Clarke,et
Stroud Earl,
Partie défenderesse

PAR ORDRE DE LA COUR:

La partie défenderesse, Paul Desjardins, Frank Clarke, Stroud Earl, est, par les présentes, requise de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la déclaration et de l'inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour située au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, province de Québec, J9B 1Y4, à son intention.

De plus, prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la partie demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

Veuillez agir en conséquence.

Chelsea, ce 27 janvier 2003

Greffier de la Cour – Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais

Canada
Province de Québec
Municipalité régionale
de comté des Collines de l'Outaouais

No. 02-90055-1

Procédure allégée
Cour municipale

Municipalité de La Pêche
Partie demanderesse,
c.
Audrey Côté
Partie défenderesse

PAR ORDRE DE LA COUR:

La partie défenderesse, Audrey Côté, est, par les présentes, requise de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la déclaration et de l'inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour située au 216, chemin Old Chelsea à Chelsea, province de Québec, J9B 1Y4, à son intention.

De plus, prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la partie demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

Veuillez agir en conséquence.

Chelsea, ce 27 janvier 2003

Greffier de la Cour – Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Le Musée canadien de la guerre tiendra une assemblée publique dans le cadre du processus de réglementation des plans d'implantation.

Le mardi 11 février 2003
19 h à 21 h
Hôtel de ville d'Ottawa, salle Champlain
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)

M. Joe Geurts, directeur général du Musée canadien de la guerre, MM. Raymond Moriyama et Alex Rankin, respectivement des firmes d'architectes Moriyama & Teshima et Griffiths Rankin Cook, la conseillère Elisabeth Arnold, ainsi que du personnel responsable de l'urbanisme à la Ville, pourront répondre à vos questions en ce qui touche la réglementation du plan d'implantation proposé pour le nouveau Musée canadien de la guerre aux plaines LeBreton.

Canada

Appel d'offres

Ministère des Transports

ERRATUM

Veuillez prendre note dans l'édition du 1er février dernier, que l'appel d'offres du Ministère des Transports portant le no. dossier : 9-1973-00667.

Concernant un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 653 784, du cadastre du Québec, situé dans la ville de GATINEAU et ayant une superficie de 2 028,7 mètres carrés. Cet immeuble est situé au coin des rues Sacré-Cœur et Champlain (secteur Hull) a été **annulé**.

Le sous-ministre, Jean-Paul Beaulieu

Québec

Séances d'information



Le MBA d'Ottawa et le MHA préparent les étudiants et les étudiantes à devenir les leaders d'une économie mondiale axée sur la technologie.

Vous voulez en savoir davantage sur nos programmes de maîtrise en gestion?

Venez rencontrer notre équipe lors d'une séance d'information :
• Le jeudi 6 février 2003 à 17 h 30 (en anglais)

Université d'Ottawa, pavillon Vanier, 136, rue Jean-Jacques-Lussier.
Réservez votre place à l'avance en composant le (613) 562-5884
ou en visitant notre site Web à www.gestion.uottawa.ca

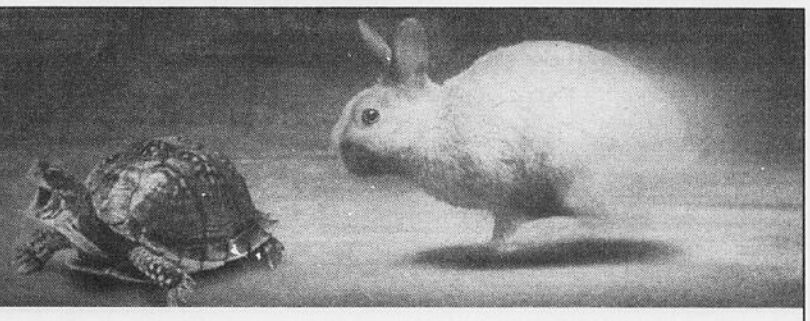
Date limite pour les demandes d'admission : 1er mars 2003



www.gestion.uottawa.ca

Université d'Ottawa
University of Ottawa
École de gestion
School of Management

Souriez. Rapidair, c'est pour tout le monde.



Vous partez pour Toronto ? Avec les meilleurs horaires, Rapidair[MD] vous offre jusqu'à 46 vols, tous les jours d'affaires, pour le trajet entre Ottawa et Toronto.

TORONTO
89$

Et pour économiser encore plus...
Réservez en ligne à aircanada.ca et économisez 10 $ de plus sur ces tarifs Rapidair, à l'achat d'un billet aller-retour.
Achat requis
7 jours à l'avance

TORONTO
224$

- Achat requis 3 jours à l'avance.
- Aucun séjour obligatoire le samedi.
- Aucuns frais applicables aux changements d'itinéraire.
- Sans frais pour mise en attente le jour même.

Accumulez des milles-bonis Aéroplan[MD] avec Rapidair jusqu'au 31 mars 2003.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'Ottawa.

AIR CANADA
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Réservez en ligne à aircanada.ca et économisez **10 $** supplémentaires, aller-retour, sur les tarifs ci-dessus.

Réservez à Destina.ca notre partenaire en ligne.
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **1 888 247-2262**
Service aux personnes malentendantes (ATS): **1 800 361-8071**

Rapidair

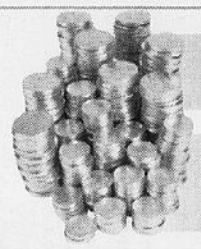
Pour tous les détails concernant les **milles-bonis Aéroplan**, visitez **aeroplan.com**. Les tarifs sont basés sur un aller simple et requièrent l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicable, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (jusqu'à 24 $) ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 31 mars 2003. Pour le **tarif de 89 $** : achat sept jours à l'avance. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Séjour le samedi obligatoire. Mise en attente le jour même non permise. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Pour le **tarif de 224 $** : achat trois jours à l'avance. Applicable à tous les tarifs : les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou de Jazz Air inc. (faisant affaire sous la raison sociale d'Air Canada Jazz[MC]). D'autres conditions s'appliquent. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée. [MD]Rapidair est une marque déposée d'Air Canada.

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,6602 $US

79,0764	Yen
0,6071	Euro
0,4009	Livres



OR 573$

ARGENT 7,741$

LES TAUX

Escompte	3,00
Hypothèque-5 ans	6,45
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S&P/TSX 6544,93 ▼ **CDNX** 1130,02 ▲ **Dow Jones** 8013,20 ▼ **NASDAQ** 1306,15 ▼

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	3,500	22 512 259
WHEATON RIV. MIN. J	1,450	15 292 777
BOMBARDIER B SV	5,100	8 908 680
THISTLE MINING J	0,840	8 335 382
BEMA GOLD J	2,090	5 948 382
PLACER DOME	17,750	5 813 043
MCWATTERS MNG J	0,300	4 380 517
KINROSS GOLD	12,000	4 337 641
NORTHERN ORION J	0,115	3 580 000
MANULIFE FIN.	36,000	3 399 042
INCO	30,650	2 993 306
BARRICK GOLD	25,570	2 907 862
MICROCELL B NV	0,160	2 218 954
ELDORADO GOLD	2,440	2 200 578
CENTRAL FUND A NV	8,240	2 096 391
NEVSUN RES. J	3,830	2 088 306
GOLDCORP	19,380	1 987 010
ATI TECHNOLOGIES	6,680	1 880 851
ENERVEST DIVERS RT	0,075	1 793 162
SUNCOR ENERGY	25,920	1 684 783
ABITIBI-CONSOL.	11,420	1 644 021
SUN LIFE FIN. SRVCS	28,000	1 591 115
TVI PACIFIC J	0,110	1 509 000
BCE	28,750	1 502 458
AGNICO-EAGLE	22,750	1 464 420
GLAMIS GOLD	19,390	1 460 843
TD BANK	32,780	1 445 392
PANGEO PHARMA.	1,010	1 444 057
RYL BK OF CANADA	54,610	1 421 691
ENCANA	47,770	1 420 492

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
CROSSOFF J	+0,080	+61,54
PIONEER METALS J	+0,050	+45,45
THISTLE MINING J	+0,200	+31,25
OPAWICA EXPL. J	+0,040	+28,57
CAMBIOR WT	+0,100	+25,64
ECHO BAY WT	+0,110	+25,58
CROSS LAKE J	+0,025	+23,81
MIDDLEFIELD	+0,500	+22,22
PSION CANADA	+0,210	+20,79
AZCO MINING J	+0,060	+19,35

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
GORAN CAPITAL	-0,350	-46,67
SASKAT. WP B NV	-0,330	-33,33
HEMOSOL WT	-0,030	-27,27
INCO WT	-2,560	-22,15
SAN FRANCISCO B SV	-0,140	-20,29
CINTECH J	-0,030	-20,00
SLMSOFT.COM VMV	-0,040	-20,00
ELECTROHOME Y NV	-0,400	-20,00
DOMAN INDS A	-0,110	-18,03
KOOKABURRA RES. J	-0,015	-17,65

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ALCATEL CAN.	10,21	-0,56
BCE	28,75	-0,37
BOWATER CAN.	61,93	-0,05
CALIAN TECH.	6,39	+0,16
CANADIAN BK NT	1,75	0,00
COGNOS	33,94	-0,23
COREL	1,21	-0,02
DOMTAR	16,00	+0,05
HALEY INDS	-	-
I-STAT	4,1500	+0,1000
INTL DATACAST.	0,155	-0,010
JDS UNIPHASE CAN.	4,20	-0,18
LINMOR	0,060	0,000
GSI LUMONICS	7,65	-0,14
MDS	21,42	-0,17
MOSAID TECH.	5,75	+0,08
NEXFOR	7,77	-0,11
NORTEL NTWRKS	3,50	-0,20
NUVO NETWORK	0,240	-0,020
PLAINTREE SYS.	0,060	-0,010
SEPROTECH SYS.	0,120	0,000
S R TELECOM	0,98	-0,02
THERMAL ENER.	0,130	0,000
TIMMINCO	0,55	0,00
TUNDRA SEMICON.	7,00	0,00
WORLD HEART	1,67	-0,09
ZARLINK SEMICON.	4,80	-0,22

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S&P/TSX	6544,93	-48,75	-0,74
S&P/TSX 60 Capped	407,99	-3,98	-0,97
S&P/TSX 300 Capped	7582,78	-56,48	-0,74
CDNX	1130,02	+12,06	+1,08
Amex Composite	822,95	+2,36	+0,29
Dow Jones Industrials	8013,20	-96,60	-1,21
Dow Jones Transportation	2145,38	-12,11	-0,56
Dow Jones Utilities	206,88	-2,85	-1,38
Dow Jones EURO STOXX 50	2184,36	-86,37	-3,95
Dow Jones STOXX 50	2205,14	-77,06	-3,49
Nasdaq Composite	1306,15	-17,64	-1,35
Russell 2000	368,72	-1,53	-0,41
S&P 100	428,84	-6,86	-1,60
S&P 500	848,20	-12,12	-1,43
S&P 400 Midcap	412,82	-3,70	-0,90
S&P Global 100	849,91	-15,54	-1,83

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	5968,460	-63,350	Allemagne-Dax	2632,98	-119,01
Chine-Shangaï	1499,815	-0,824	Italie-Mibtel	16 514	-438
Hong Kong	9252,71	0,00	Russie	4205,78	-14,35
Japon-Nikkei	8484,90	0,00	Suisse	4354,30	-117,60
France-Cac40	2863,50	-94,29	Roy-Uni-FCSE	3590,10	-99,30

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
AMER INTL	51,70	35 856 700
AOL TIME WRNR	11,07	27 148 200
GENERAL ELEC.	23,05	24 472 700
EMC	7,79	19 967 100
CITIGROUP	33,64	18 613 500
PFIZER	29,84	16 243 700
NORTEL NTWRKS	2,29	14 988 600
HEWLETT-PACK.	17,50	13 409 300
EXXON MOBIL	34,63	12 796 200
GOODYEAR TIRE	4,30	12 231 500

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ADMINISTAFF	+0,99	+19,88
DAN RIVER	+0,42	+15,56
STILLWATER MNG	+0,63	+14,42
KINROSS GOLD	+0,90	+12,89
CHAMPION ENTR.	+0,29	+10,70
HECLA MINING	+0,34	+8,00
WILLIAMS COS.	+0,24	+7,97
GLAMIS GOLD	+0,92	+7,65
EPCOS AG	+0,84	+7,53
GRUMA	+0,25	+7,46

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
FLEMING COS.	-1,06	-28,80
GOODYEAR TIRE	-0,87	-16,83
HEWITT ASS.	-4,86	-15,59
TENNECO AUTO	-0,50	-14,93
CMS ENERGY	-0,80	-14,31
LEHMAN GOODYEAR	-0,93	-11,95
FIBERMARK	-0,86	-10,78
99 CENTS STORES	-2,89	-10,75
MAGNETEK	-0,41	-9,11
COLLINS AIKMAN	-0,35	-9,00

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Cisco Systems	13,20	96 371 000
Oracle	11,73	40 442 300
Intel	15,64	35 087 100
Microsoft	47,32	33 777 800
Sun Microsystems	3,11	31 362 200
Applied Materials	12,18	29 094 900
Dell Computer	24,43	26 857 500
JDS Uniphase	2,61	22 065 200
Nextel Comm.	12,67	15 802 100
Genzyme General	30,60	13 107 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Alcatel	+2,42	+56,94
Internet Gld Gldn Lns	+0,62	+27,56
GLB Bancorp.	+2,67	+25,97
Host America	+0,63	+25,82
Gevity HR	+1,04	+23,93
Precis	+0,79	+23,03
Merisel	+0,47	+21,66
Dynamic Materials	+0,38	+18,45
Identix	+0,68	+16,56
Perry Ellis Intl	+2,84	+16,19

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Super Vision Intl	-0,83	-28,33
Argonaut Group	-3,85	-24,60
American Supercon.	-1,04	-21,44
Hologic	-1,93	-19,82
Hall Kinion & Ass.	-0,55	-19,30
Anthony&Sylvan Pools	-0,45	-16,98
Prana Biotechnology	-1,15	-14,84
FFD Financial	-1,99	-13,72
Lexar Media	-0,63	-13,04
Amerigon	-0,29	-12,61

Les fabricants canadiens prudents mais optimistes quant à la production

Presse Canadienne

Les fabricants canadiens ont continué de se montrer prudents en janvier, en se disant un peu moins satisfaits du nombre de nouvelles commandes et de commandes en carnet pour le premier trimestre, selon une étude menée par Statistique Canada.

Toutefois, les fabricants ont exprimé des opinions légèrement plus optimistes concernant les perspectives de production.

Ces opinions ont été recensées par l'agence fédérale auprès de 4000 répondants afin de connaître les opinions des fabricants sur les obstacles à la production, sur les niveaux des stocks de produits finis, sur le nombre de nouvelles commandes et de commandes en carnet, ainsi que sur les perspectives de production et d'emploi pour les trois prochains mois.

Environ 54 % des fabricants ont indiqué que leur niveau de production allait rester à peu près inchangé au premier trimestre, en baisse de 12 points par rapport à l'enquête d'octobre.

Par ailleurs, 80 % des fabricants ont déclaré que le niveau actuel des stocks de produits finis était à peu près adéquat. Toutefois, 15 % ont déclaré que le niveau de leurs stocks était trop élevé, tandis que cinq pour cent ont dit qu'il était trop bas.

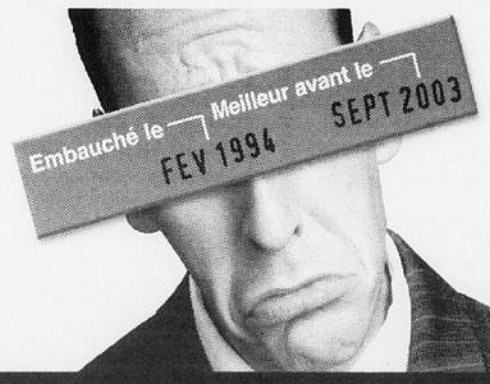
Lors de la même enquête menée en janvier, 82 % des fabricants ont indiqué que le niveau des commandes reçues était à peu près adéquat ou qu'il allait en augmentant.

Environ 20 % des fabricants ont indiqué que le niveau des commandes en carnet était inférieur à la normale, tandis que huit pour cent ont déclaré qu'il était supérieur.

Quelque 85 % des fabricants ont indiqué que leurs effectifs allaient peu varier ou qu'ils allaient augmenter au cours des trois mois à venir. Il s'agit, selon Statistique Canada, d'un résultat semblable à ceux enregistrés au cours des trois enquêtes précédentes.

En janvier, toujours, environ 82 % des fabricants ont déclaré qu'il y avait peu d'obstacles à la production, en baisse de deux points par rapport à l'enquête d'octobre. La proportion de fabricants ayant fait état d'une pénurie de main-d'œuvre qualifiée a augmenté d'un point en octobre pour atteindre sept pour cent. La proportion de fabricants ayant déclaré une pénurie de main-d'œuvre non qualifiée se chiffrait à deux pour cent.

Si c'était à refaire, votre employeur embaucherait-il le gestionnaire que vous êtes aujourd'hui ?



Misez sur le développement de vos compétences en choisissant notre programme de formation pour cadres en exercice.

Programme exécutif CMA-MBA

Université du Québec en Outaouais (français et anglais)

Cheminement accéléré pour les CA et les CGA

www.cma-quebec.org
1 800 650-ECMA

CMA
ORDRE DES COMPTABLES EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉS DU QUÉBEC

Citizen Kane suscite encore la controverse

Associated Press
SAN FRANCISCO

La fille du réalisateur mythique Orson Welles a décidé de poursuivre en justice deux studios hollywoodiens, estimant qu'ils devraient soit lui payer des redevances pour le chef-d'œuvre de son père *Citizen Kane*, soit lui restituer les droits sur le film.

Dans sa plainte déposée devant un tribunal fédéral contre les studios RKO et Turner Entertainment, Beatrice Welles déclare qu'un document datant de 1944, découvert par un documentaliste, semble mettre fin à l'accord de partage des profits signé en 1939 par Orson Welles et RKO Pictures.

Pour l'avocat de Mme Welles, Steven Ames Brown, soit sa cliente possède les droits du film selon l'accord de 1944, soit elle doit obtenir des redevances si l'accord précédent est toujours valide.

Le juge doit décider si le contrat de 1944 transfère les droits du film, a-t-il poursuivi. Selon la plainte, Mme Welles doit également recevoir des royalties pour un autre des films de son père, *La Splendeur des Amberson*.

Jonathan Marshall, porte-parole de RKO, a pour sa part affirmé que la compagnie n'avait pas encore examiné la plainte de Mme Welles et ne pouvait commenter l'affaire. Il a toutefois ajouté que RKO chercherait à résoudre l'affaire à l'amiable.

Beatrice Welles, 47 ans, cadre dans une compagnie de cosmétiques et résidante du Nevada, est la fille d'Orson Welles et de sa troisième épouse, l'actrice Paola Mori. Orson Welles a également une fille issue de son deuxième mariage avec Rita Hayworth, et un fils de son premier mariage avec Virginia Nicholson.



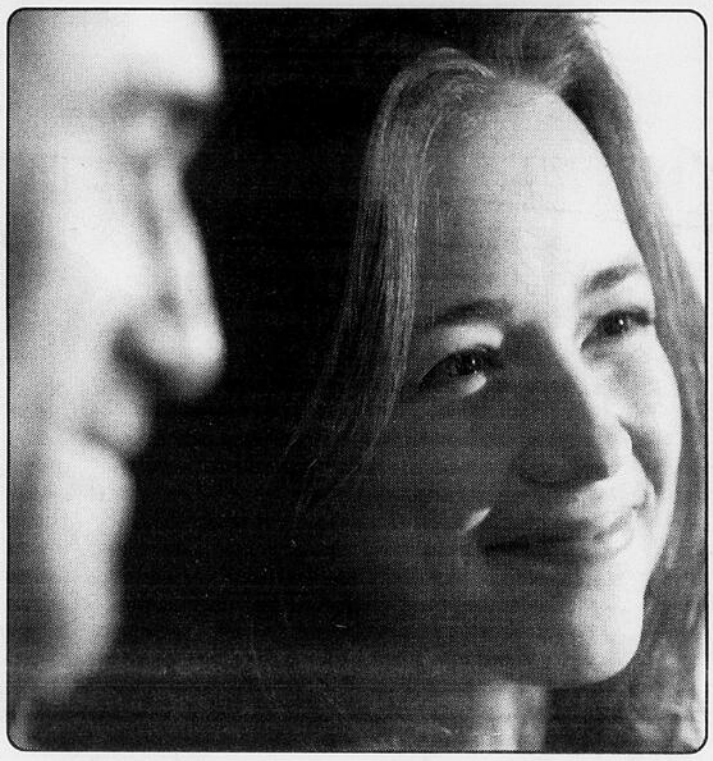
Une vieille affiche du film *Citizen Kane*

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Wizz	Ce soir	Ce soir...	Virginie	...de Charlotte	Le Plateau	Rumeurs	Mon meilleur ennemi		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Vues d'ici
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	CBC News: Canada Now		On the Road...	This Hour has...	Great Canadian Music Dream		the fifth estate		The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	Earth Final Conflict		Twilight Zone		Dead Zone		News	Tonight (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	Bob & Margaret	E.T.	That '70s Show	Popstars	Gilmore Girls		Andromeda		Global News	
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Price is Right Million Dollar...		60 Minutes II		48 Hours Investigates		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Wizz	Ce soir		Virginie	...de Charlotte	Le Plateau	Rumeurs	Mon meilleur ennemi		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Vues d'ici
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond... / Marina Orsini		Jasmin (23:32)
10	WHEC	14	20	9	Live at Five		News	NBC News	Frasier	...Raymond	Ed		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	Drew Carey	My Wife & Kids	American Idol					CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Locomotion	La Route...	Les Maîtres...	Voit	Panorama		Chefs amérindiens / Sitting Bull		Cinéma / TILAÏ (3) avec Rasmane Ouedraogo, Ina Cissé				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		Wheel of...	Jeopardy	My Wife & Kids	American Idol	The West Wing		Law & Order		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Hollywood...		George Lopez	The Bachelorette		Celebrity Mole: Hawaii		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	TV5 L'Invité	...essayé (17:15)	Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Envoyé spécial / Femme de prêtre			Chroniques...	Dans l'esprit de Norman Bethune	L'Hebdo / Chanteurs des rues		Bibliotheca...	
18	WPBS	11	11	16	Zoboomafoo	Homework...	The Newshour		Bus. Report	Rod & Reel	Counting on Democracy		P.O.V. / Life of Bayard Rustin			Local Voices	BBC News	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	George Shrinks	School Bus	The Way...	Planet Parent	Imprint	Studio 2		Trial and Retribution		Cinéma / HOOP DREAMS (3) Documentaire			
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre un	Choix... Sophie	Macadam Sud	Le Septième	Les Francs-tireurs		La Boîte noire	Grands Documentaires		Choix... Sophie
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	...aux oeufs d'or	Arcand	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond... / Marina Orsini		Jasmin (23:32)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	...d'une caméra	3 X rien	450, Chemin...	Testostérone		Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	Murder, she Wrote (16:00)		City Confidential		American Justice		Biography / Ricardo Montalban		American Justice		City Confidential		Third Watch	
BRAV	Bravo	35	35	40	Robin Hood: A Merry... (16:00)		Bravo! Videos	Road to Avonlea		Playwrights	Gzowski in Conversation		Cinéma / ARTIFICIAL LIES (6) avec Daphne Zuniga, Jack Wagner				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Contact Animal / Keiko...		Galas Juste pour rire / Martin Petit		Missions aériennes / Stratotanker		Méga Construction		Biographies / George Hamilton		K 2000		Cinéma / LA FENÊTRE (6)	
FOX	WUTV	31	31	36	...Raymond	Seinfeld	Judge Judy		...Raymond	Frasier	That '70s Show	American Idol	Bernie Mac	Cedric...	Seinfeld	Will & Grace	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Extra	Candid Camera	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Weird Homes	Weird Wheels	Extra	Matchmaker	Animal Miracles		Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Extra	Weird Homes
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus... (16:30)	Top5... anglo	Top5... franco	Exposé: Oasis	Infoplus	M. Net	Vidéo Clips			Exposé: Oasis	Les Osbourne	Dollaraclip	M. Net	Insomniaques
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	Business News	CBC News	Health Matters	counterSpin		The National		Antiques Roadshow		counterSpin	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		RDI Junior	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	Danger, risques d'avalanches		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	L'Irak sous surveillance	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30 Mag	Sports 30		...forestier	Boxe / Charles Brewer - Etienne Whitaker			Hors-jeu	Sports 30		Monde du sport	Coupe Quilles
DISC	DISC	34	34	42	World's Greatest Mysteries		Guinness World Records...		Daily Planet		Wild Discovery / Wisdom...		Lost Beasts / Beyond T-Rex		Disaster Detectives / Red Baron		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Bob Vila's Home Again		Scotland Yard		Monster Machines / Miners		Junkyard Wars: Bloopers...		Escape from Experiment Island		Monster Machines / Miners	
TSN	TSN	32	32	30	ASA Inline...	...Interruption	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Famous Fights	Boxing / Charles Brewer - Etienne Whitaker				Sportscentre			Golf
YTV	YTV	66	66	25	Yu-Gi-Oh	Beyblade	Spongebob...	...odd Parents	Moville...	Yu-Gi-Oh	Dragon Ball Z	Reboot	Zack Files	Radio Active	Breaker High	Big Wolf...	Addam's Family	My Family
CV	Canal Vie	43	43	-	...la cigogne	Vie de famille	...secondes	Les Copines...	Jeux de société / Le Stress		L'art d'être parent		Coup de coeur / Passage à rides		Métamorphose	Les Copines...	Quand la vie est un combat	
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (14:00)		Max Musique		Star Élégance	...nos idoles?	Musicographie / The Pretenders		Présentation... / The Pretenders		Star Élégance	...nos idoles?	Musicographie / The Pretenders	
TOON	Télétoon	44	44	48	Totally Spies	...fantômes	Super Nanas	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	Fred des...	PorCité	Méga Bébés	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Grim & Evil	Les Simpson	Déchiqueteurs
CITY	City-TV	17	17	15	The 5th Wheel	Blind Date	CityPulse at Six		Seinfeld	Friends	Enterprise		The Bachelorette		Blind Date	Spin Cycle	CityPulse	MediaTV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...ville (16:30)	Le Touriste	Avventura	Un voyage...	Billet ouvert	Croisières... découverte du monde		...de Grèce	Guide Debeur	...l'aventure	...Motoneige	Pilot Guides / Portugal		Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Direction: Sud		Brigade des mers		...Raymond	Hommes en...	En quête de preuves		Largo Winch		Coroner Da Vinci		Histoires gaies	
Z	Z	56	-	-	Star Trek: la nouvelle génération		X Files		...des nerdz	...du cinéma	Star Trek: la nouvelle génération		X Files - Anthologie		Code prioritaire		Star Trek: Deep Space 9	
H	Historia	55	-	-	Les Grandes Erreurs militaires		L'Histoire à la une		Dynasties rouges / Staline (2/4)		Histoire maritime du Canada		JAG		Cinéma / ITINÉRAIRE COLLISION (4) avec Anthony Sheer			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Écume des villes		Sol et Gobelet	Bandeapart.tv	Pour l'amour du country		Cinéma / LE BATEAU-PHARE (4)			Style, Maisons	Auteur libre	Cirque du Soleil	L'Actors Studio / Kevin Kline	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone





Séraphin, Donalda et Alexis seront là

Les comédiens Pierre Lebeau, Karine Vanasse et Roy Dupuis seront bel et bien présents, ce soir, à Cornwall, lors de la première de *Séraphin, Un homme et son péché*, au Cinéma Galaxy. Premier film à être présenté en version originale française dans l'Est ontarien depuis *Deux femmes en or*, en 1970, *Séraphin, Un homme et son péché* prendra l'affiche dès vendredi, pour au moins une semaine.

La Bottine souriante a trouvé un remplaçant à Yves Lambert

Depuis qu'Yves Lambert a annoncé son départ du groupe traditionnel La Bottine souriante, le mystère durait. Mais le suspens a trouvé son dénouement la semaine dernière. C'est Pierre-Luc Dupuis, de Louiseville, qui le remplacera.

Roland Paillé
Le Nouvelliste

Même si les productions Mille-Pattes, qui voient aux destinées de La Bottine souriante, rejetaient hier toute demande d'entrevue, *Le Nouvelliste* a obtenu la confirmation que Pierre-Luc Dupuis a été retenu pour être le nouveau chanteur du groupe traditionnel québécois de réputation internationale.

Chez Mille-Pattes, on reporte l'étape médiatique à plus tard, car on ne veut pas nuire à une stratégie de marketing visant à présenter le nouveau venu au grand public. «On l'a su jeudi matin (dernier) seulement. Il faut contacter les autres membres du groupe pour connaître leur opinion sur la façon de procéder», a dit Marisol de Santis, responsable de la logistique de tournée pour Mille-Pattes.

«Pierre-Luc, c'est un individu, mais La Bottine souriante c'est un collectif», a renchéri Danielle Demers, directrice administrative de Mille-Pattes. «On ne veut pas donner d'entrevues pour l'instant. On a un plan qu'on veut suivre. Les membres du groupe ne sont pas prêts à cela. C'est trop tôt. Pierre-Luc n'a même pas eu de répétition avec le groupe», a plaidé encore Mme Demers. Celle-ci a mentionné au journal qu'une conférence de presse devrait avoir lieu à la fin de février pour officialiser la nouvelle.

Pierre-Luc Dupuis fait partie du groupe (aussi traditionnel) Les Langues fourchues, qui réunit également Nicolas Pellerin, Jean-François Gagnon-Branchaud, fils de Normand «Ti-Nor» Branchaud, Évelyne Gélinas et Pascal Béland.

Pierre-Luc Dupuis chante et joue de l'accordéon et de l'harmonica. Ami de longue date et musicien également de Louiseville, Stéphane Lessard lui a déjà enseigné la basse. C'était avant que le nouveau membre de la Bottine souriante ne bifurque vers l'accordéon et l'harmonica.

Dans son esprit, il ne fait aucun doute que le Louisevillois va bien se tirer d'affaire avec ses nouveaux complices. «Il est excellent. Il a beaucoup d'entrain. Je suis sûr qu'il sera un bon remplaçant», a confié M. Lessard au journal.

«Il est très bon, bien énergique, très expressif et drôle. Il a une belle présence; c'est un bon vivant», a témoigné pour sa part son collègue des Langues fourchues, Jean-François Gagnon-Branchaud.

Celui-ci note que le groupe était au courant des démarches de Pierre-Luc. «On le savait. C'est un choix personnel de sa part, et il a bien fait d'y aller», fait savoir Jean-François, en précisant que c'est à la demande de La Bottine souriante que Pierre-Luc s'est présenté à l'audition.

Les Langues fourchues ont lancé, en septembre dernier, leur premier CD, intitulé *Que l'devant emporte le restant*. Le groupe se démarque en privilégiant un répertoire existant et en lui donnant sa touche caractéristique.

DUNKIN' DONUTS et KIA présentent le



Les modèles offerts en prix peuvent différer des modèles illustrés

Votez pour votre humoriste préféré et courez la chance de gagner la Kia de votre choix.

Pour participer :

- Choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes et cochez le véhicule Kia de votre choix;
- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous;
- Déposez le bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants.

BULLETIN DE PARTICIPATION

Une seule case pour l'humoriste et une seule case pour le véhicule doivent être cochées pour que le bulletin de participation soit valide.

Nom : Prénom :

Adresse / app.:

Ville : Code postal :

Téléphone résidence : ( ) Téléphone travail : ( )

Question d'aptitude : 5 x 4 ÷ 2 + 15 - 20 =

☐ Jean-Michel Anctil
☐ Yvon Deschamps
☐ Lise Dion
☐ Mario Jean
☐ Martin Matte

De gauche à droite
☐ Spectra LS
☐ Sorento LX
☐ Magentis LX
☐ Sedona LX
☐ Rio LS

- Vous pouvez également faire parvenir le coupon à : CONCOURS GALA LES OLIVIER a/s Beaudry Charbonneau, CA, Case postale: 84 Succursale Saint-Martin, Laval QC H7V 3P4
- Le nom du gagnant sera dévoilé lors du Gala Les OLIVIER le 2 mars 2003, au réseau TVA. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus.
- Aucun achat requis. - Règlements du concours disponibles dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants. Date limite de participation : le vendredi 14 février 2003 à 17h.

LeDroit énergie TVA



Drames d'amour du COC : de Verdi à Janacek

Pour accoupler le thème des deux opéras que monte la Canadian Opera Company (COC) pour sa saison d'hiver, *Le Bal masqué* et *Jenufa*, plus d'un titre m'est venu à l'esprit. Le plus neutre est assurément *Drames d'amour*. En cette période pré-Saint-Valentin, il tombe à pic. Plus inquisiteur aurait été : *Jusqu'où peut aller le pardon ?* Plus psychologique : *L'Amour, cas de (mauvaise) conscience, source de culpabilité(s).*



Jean-Jacques Van Vlasselaer
Collaboration spéciale
arts@ledroit.com

Mais trêve d'analogies : de la Suède reconstituée par Verdi, à la Moravie vécue par Janacek, il y a chemin. Le thème, les circonstances, le genre de cas de conscience même sont autres. En plus, nous passons du XIXe au XXe siècle, d'un langage musical à un autre et de la caste des nobles à la vie des petits bourgeois et au petit peuple.

Le Bal masqué porte sur l'amour défendu, celui pour la femme de l'autre, pour la femme de son meilleur ami. Que l'on soit roi, même roi éclairé comme l'est Gustave III, ajoute aux artères du cœur les pontages du pouvoir !

Chez Janacek, l'amour et le pouvoir ont trouvé une autre chaire, celle de Kostelnicka, belle-mère torturée par son passé amoureux et résolue de faire à tout prix le bonheur de sa belle-fille, Jenufa. Tout cela mène au drame et à la rédemption par l'amour raisonnable.

AMALIA, LA FEMME DU MEILLEUR AMI

Déchirée entre « l'assassin et l'assassiné », Amalia est bien la preuve que l'amour peut avoir de nombreuses facettes et que celles-ci peuvent coexister dans un seul cœur. La mise en scène claire par le fin professionnel qu'est Michael Hampe le relève très bien. Par sa concentration sur les relations humaines, on dépasse très vite les perruques et la gestuelle décorative du *Siècle des Lumières*, poussés jusqu'à la frontière du second degré dans le personnage-pulcinella d'Oscar le page, pour entrer dans la vie du sujet d'une tragédie annoncée, celle d'une loyauté brisée sur les rochers d'une passion pourtant « pure ». Le passage du conte Anckarstroem d'une absolue fidélité à son roi, à une revanche sanguinaire sur ce même roi se fait de manière brusque, sans préparation ; mais ainsi va l'opéra et cela fait partie de ses attirances comme de ses trappes. Ce fut le seul instant de jeu manichéen dans un ensemble d'interprétations nuancées, même chez le ténor russe Mikhael Agafonov (Gustave III) !

La découverte de cette production a été le jeune chef d'orchestre italien Nicola Luisotti. Baguette alerte, vibrante, il impose une exécution serrée, une précision classique tout en dotant la musique d'une dynamique riche. Ses *forte* sont d'autant plus puissants qu'ils ne sont jamais lourds. L'orchestre, lui, l'a suivi, sémillant, éveillé à la vie des voix. Justement, Nicola Luisotti encadre ces voix, mais les porte également au bout de ses doigts tendus jusqu'aux limites de leur phrase. Il sait aussi abréger celle-ci quand un chanteur veut en faire trop.

Son Verdi n'est pas celui de Guilini, ni de Karajan. Il relève plutôt d'une prestesse et d'une clarté méditerranéennes, souvenirs de Rossini plutôt que cousinage de Wagner.

Cela a donné une étincelante performance de la part des protagonistes, en particulier de Zvetelina Vassileva (Amalia), très en voix, très en harmonie avec le chef et son orchestre, mais aussi de Mikhael Agafonov, voix bien équilibrée avec un timbre légèrement barytonnant, moins acteur souple que son secrétaire, ami et finalement assassin Timothy Noble, présence forte. Tous les seconds couteaux sont excellents : Alain Coulombe et Robert Pomakov en conspirateurs, Fiona Kimm en clairvoyante, voix noires, contrastant avec la voix pétillante de Shannon Mercer (Oscar).

Ce *Bal masqué* est une coproduction de la COC, des opéras de Dallas et de Cologne. L'internationale des maisons d'opéra existe. Le niveau de qualité l'est également, international.

JENUFA : LA MARIÉE EST EN NOIR

Comme dans *Le Bal masqué* la COC a réussi un couplage de la mise en scène (Nicholas Muni) et de la direction musicale (Richard Bradshaw) parfaitement concordant dans cette production reprise de 1995 avec une nouvelle brochette de chanteurs.

Jenufa a été composée il y a 100 ans (la première a eu lieu en janvier 1904). Pour son livret, Janacek s'est inspiré d'une nouvelle de Gabriella Preissova intitulée *Sa belle-fille*. La musique qu'il crée pour dire ce drame de la dépendance est d'une constante intensité, d'une haute densité poétique. Paroles et musique s'y confondent, s'énergisent.

Rythmes et intonations sont puisés dans le folklore bohème et morave pour le dépasser et pour plonger dans les chants, les cris d'une universalité humaine où se débattent cœurs d'amour, esprits ouverts et fermés, âmes torturées qu'un Dostoievsky n'aurait pas reniées.

Jenufa relève du genre « familles, je vous aime-moi-non-plus » où l'amour-électron libre joue les trouble-fête. Surtout, cet opéra est un foyer de culpabilisation, de sujétion, de relations destructrices, de vies par procuration, de retours de manivelle du destin. Avec le miracle du pardon aussi.

La mise en scène de Nicholas Muni place Kostelnicka dans l'axe central du drame, montre le passage du relais de belle-mère à belle-fille. Relais de l'amour malheureux, certes, mais relais quand même, entre deux êtres qui, au-delà des dépendances multiples, par leur intelligence et leur sensibilité, se sont compris. Alors, la veuve devant l'infini en sa tenue de corbeau passera son fauteuil à Jenufa, la mariée en noir. Les deux personnages principaux masculins, quelles que soient leurs fonctions dans le déroulement du drame, ne sont, au fond, que cela : des fonctions ; Leca, bonne amie du village, et Steva l'inconstant papillon nabab du coin.

UN CHOIX JUSTIFIÉ

Du côté du chant, le choix d'Helen Field en Jenufa est tout à fait justifié. La soprano britannique a le physique de l'âge ; elle possède une présence scénique forte, une beauté d'être captivante. Après une déjà longue carrière (je l'ai entendue il y a quelque 25 ans en renard(e), rôle principal de *Le Petit Renard rusé* du même Janacek, au Festival d'Edimbourg) son soprano garde la double fraîcheur et solidité si nécessaires pour ce rôle.

Et l'on dirait qu'elle a 20 ans ! Voudrait-on plus de coffre, on pourrait toujours opter pour une soprano « coffre-fort ». J'en ai entendu beaucoup, mais peu d'entr'elles ont réussi à être une Jenufa aussi vraie. Parfois, oui, regrette-t-on un registre grave plus fourni, plus soutenu.

Devant elle, la superbe Eva Urbanova que je viens d'entendre, l'été passé, à Salzbourg, dans le *Turandot* complété par Luciano Berio. Elle aussi porte son rôle, celui de Kostelnicka, comme une seconde nature, terrifiante, attachante, humaine, trop humaine, exprimée dans toute sa complexité.

Les deux ténors qui se partagent les rôles des demi-frères concurrents son excellents : le Tchèque Miroslav Dvorsky (Steva) et le Canadien John McMaster (Leca). Richard Bradshaw exulte l'orchestre et fait chanter cette musique comme des lames de fond de l'âme.

La COC a présenté sa saison 2003-2004 : deux Puccini — *Tosca* et *Turandot* — deux Verdi — *Rigoletto* et *Falstaff*) — *Peter Grimes* de Benjamin Britten ainsi que *La Walkyrie* de Wagner en constitueront le programme. Il leur restera un an après cela, avant l'ouverture, en 2006, de leur propre maison d'opéra qui affichera e.a. l'ensemble du *Ring* de Wagner.

- ***Le Bal masqué*** **a lieu les 29, 31 janvier ainsi que les 4, 6 et 9 février**
- ***Jenufa*** **a lieu les 28, 30 janvier ainsi que les 2, 5 et 8 février**

Au Hummingbird Centre, à Toronto.



Michael Jackson a dormi avec plusieurs enfants

Michael Jackson créé une nouvelle fois la polémique. Dans un documentaire diffusé sur la chaîne britannique ITV1, le légendaire roi de la pop a révélé qu'il laissait parfois des enfants dormir dans son lit.

Associated Press
LONDRES

Des propos qui ont scandalisé la presse tabloïd britannique, tandis que les amis de la star recluse ont défendu l'ancien enfant prodige des Jackson Five.

Lors de l'émission de 90 minutes diffusée lundi soir, Michael Jackson a répondu à des questions corsées sur son enfance malheureuse, ses opérations de chirurgie plastique, les accusations de pédophilie ou ses paternités marquées par le sceau du secret.

Des images filmées dans son ranch en Californie montraient notamment le chanteur en compagnie de plusieurs enfants qui dorment régulièrement chez lui. On les voyait ainsi monter dans une grande roue ou grimper aux arbres dans son immense propriété de 1200 hectares.



ARCHIVES

Le légendaire roi de la pop, Michael Jackson, a révélé à la télévision britannique qu'il laissait parfois des enfants dormir dans son lit.

Le journaliste britannique Martin Bashir, célèbre pour avoir fait avouer à la princesse Diana ses relations extraconjugales, a alors interrogé Michael Jackson sur son amitié avec les enfants, et la star a répondu : «J'ai dormi dans un lit avec de nombreux enfants», dont le jeune acteur Macaulay Culkin et son frère Kieran.

«Quand on dit 'lit', vous pensez au sexe, a-t-il expliqué. Ce n'est pas sexuel, nous nous endormons. Je les borde. [...] C'est très charmant, très mignon.»

Mais l'argument n'a pas convaincu la presse tabloïd, qui s'est déchaînée, hier, sur celui qu'elle a surnommé « Wacko Jacko », ce qui peut se traduire par «Jacko le fou». Pour le quotidien *The Sun*, cette « confession choquante » pourra mettre fin à la carrière de l'artiste, tandis que le *Daily Express* a prédit «une vague de répulsion».

Pour ses amis, Michael Jackson n'est qu'un génie troublé, mais innocent, qui éprouve un grand amour pour les enfants. «Je fais totalement confiance à Michael, c'est un être humain, pur et innocent», a déclaré le médium Uri Geller, sur la radio BCC. «Je pense que Michael a été brutalement honnête, direct et qu'il n'a jamais évité les questions les plus difficiles.»

En 1993, Michael Jackson — qui s'identifie à Peter Pan et a baptisé son ranch «pays imaginaire» — a été accusé d'agression sexuelle sur un garçon qui avait séjourné chez lui. Le chanteur a démenti ces allégations, aucune poursuite n'a été engagée et l'affaire a été réglée à l'amiable avec un gros chèque versé à la famille de l'enfant.

Interrogé sur cette affaire, Michael Jackson a déclaré avoir payé la famille du garçon pour éviter un procès «long et interminable à la télévision comme (celui) d'O.J. Simpson».

Le chanteur âgé de 44 ans est lui-même père de deux enfants, Prince Michael I, cinq ans, et Paris, quatre ans, fruits de son mariage avec Debbie Rowe, l'infirmière de son chirurgien esthétique. Il a également un bébé, Prince Michael II, dont la mère est inconnue.

Dans son entretien, l'artiste a tour à tour affirmé qu'il avait eu recours à une mère porteuse qu'il ne connaissait pas, puis a déclaré qu'il avait eu une relation avec la mère du bébé.

Michael Jackson s'est également défendu d'avoir mis en danger la vie de son bébé en le brandissant au-dessus du balcon de sa chambre d'hôtel, à Berlin, pour le montrer à ses fans, en novembre dernier.

Enfin, il a affirmé n'avoir subi en tout et pour tout que deux opérations chirurgicales sur son nez, ce qui lui «a permis de respirer mieux» pour «chanter des notes plus aiguës». «Je vous dis la vérité, a-t-il assuré. Je n'ai rien fait à mon visage.»

Quelle pièce devrait remporter ...

Le Prix Théâtre du Public LeDroit
2002-2003

Votez pour l'une des pièces en nomination, présentée au cours de la saison 2002-2003 et courez la chance de gagner l'un des prix.

Vous devez retenir comme critères de sélection : qualité de l'oeuvre, prestation des artistes, originalité de la mise en scène, souci d'innovation, qualité de la conception du décor, des costumes et des éclairages. En un mot, s'agit-il d'une production qui, selon vous, a contribué de façon significative au développement et à l'évolution du théâtre?

Les pièces en nomination :

Les voisins,
présentée par la Maison de la culture de Gatineau

Épinal,
présentée par le Théâtre de la Vieille 17

Le Chemin des passes-dangereuses
présentée par le Théâtre du Trillium

La Miss et la Madame,
présentée par Compagnie Vox Théâtre

Neuf Mois,
présentée par le Théâtre de l'Île

La face cachée de la lune,
présentée par le Théâtre français du CNA

À gagner :

Un abonnement pour deux personnes à la série théâtre du Théâtre français du Centre national des Arts, édition 2003-2004.

Un abonnement pour deux personnes à la série Théâtre Bowater de la Maison de la culture de Gatineau, édition 2003-2004.

Un abonnement pour deux personnes au Théâtre de l'Île, édition 2003-2004.

Un abonnement pour deux personnes à la saison théâtrale de la Nouvelle Scène, édition 2003-2004.

Comment participer :

1. Remplissez le coupon de participation en y inscrivant votre coup de coeur.
2. Faites-le parvenir à l'adresse indiquée. LES FAC-SIMILÉS, PHOTOCOPIES OU AUTRES REPRODUCTIONS MÉCANIQUES NE SONT PAS ACCEPTÉS.
3. Date limite : mercredi 12 février 2003, 12 h.
4. Le tirage de 4 coupons aura lieu le 13 février, à 11 h. L'ordre du tirage déterminera le prix gagné.
5. Les prix ne peuvent être échangés ou monnayés.

Concours « Le Prix Théâtre du Public LeDroit »

Mon coup de coeur est : .....

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....Province : .....Code postal : .....

Tél. : dom. ( ) .....bur. : ( ) .....

Faites parvenir à : LeDroit, Concours Prix Théâtre du Public, 47, rue Clarence, pièce 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9, ou déposez au : Comptoir de service LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau. Date limite : le mercredi 12 février, 12 h.

LeDroit cyberpresse.ca
La Nouvelle Scène
Le Théâtre de l'Île
Centre national des Arts / National Arts Centre
Ville de Gatineau

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070

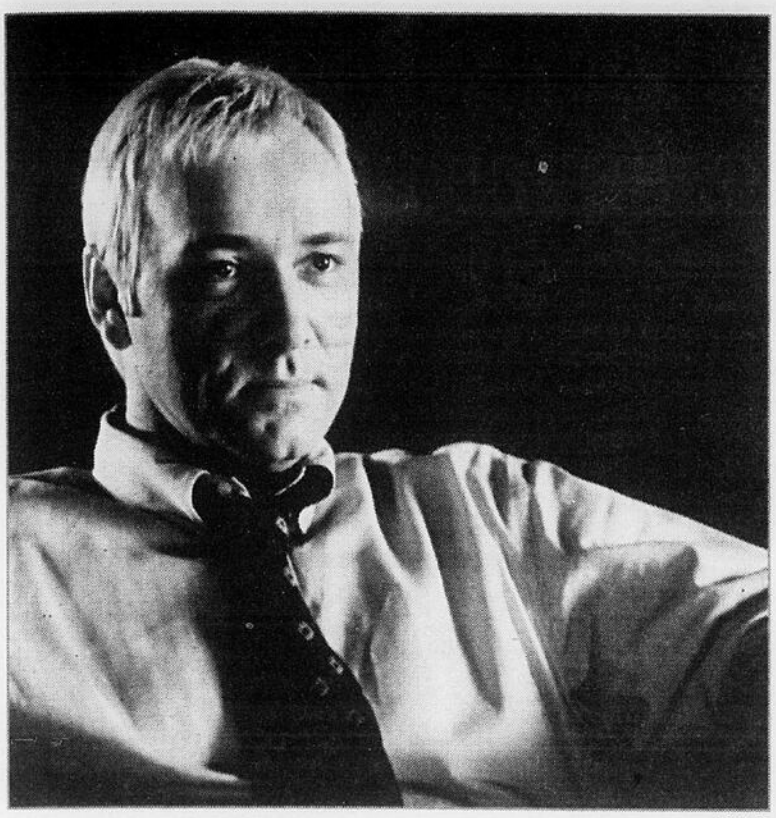
MATINÉES DU WEEK-END: 7.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.50$ adultes - 6.00$ 13 ans et moins

- **DESTINATION ULTIME 2** (v. f. de FINAL DESTINATION) (13+violence+horr.) ✓
  lun., mar.: 1:15 - 3:40 - 7:30 - 9:50 / mer., jeu.: 7:30 - 9:50
- **LE NOUVEL AGENT** (v. f. de THE RECRUIT) (G)✓
  lun., mar.: 1:25 - 3:50 - 7:15 - 9:40 / mer., jeu.: 7:15 - 9:40
- **LES FILS DE MARIE** (version a. française) (G)✓
  lun., mar.: 1:05 - 3:10 - 7:05 - 9:10 / mer., jeu.: 7:05 - 9:10
- **CONFESSIONS D'UN HOMME DANGEREUX** (13+)✓
  (v. f. de CONFESSIONS OF A DANGEROUS MIND)
  lun., mar.: 12:15 - 3:00 - 7:10 - 9:35 / mer., jeu.: 7:10 - 9:35
- **LA VILLE DES TÉNÈBRES** (13+horreur)✓
  (version française de DARKNESS FALLS)
  lun., mar.: 1:30 - 3:50 - 7:00 - 9:05 / mer., jeu.: 7:00 - 9:05
- **LE PIANISTE** (version française) (13+)✓
  lun., mar.: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:20 /mer., jeu.: 6:30 - 9:20
- **PARLE AVEC ELLE** (version française) (13+)✓
  lun., mar.: 12:45 - 3:15 - 6:45 - 9:10 / mer., jeu.: 6:45 - 9:10
- **NOUVEAU MARIÉS** (version française de JUST MARRIED) (G)✓
  lun., mar.: 12:00 - 4:15 - 7:25 - 9:45 / mer., jeu.: 7:25 - 9:45
- **SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ** (13+)✓
  lun., mar.: 1:00 - 3:45 - 6:50 - 9:25 /mer., jeu.: 6:50 - 9:25
- **LA PLANÈTE AUX TRÉSOR** (version française de TREASURES PLANET) (G)✓
  lun., mar.: 2:10

✓ SON DIGITAL

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 4 au 6 février 2003
*Aucun laissez-passer accepté

*FINAL DESTINATION 2 (v.o.a.) 13+ HOR.VIOL
En attente 7:15 9:40
*THE RECRUIT (v.o.a.) G 7:00 9:30
*DARKNESS FALLS (v.o.a.) 13+ HOR. 7:20 9:20
CHICAGO (v.o.a.) G Vend. au merc. 6:50 9:10
EN CINÉ-RÉPERTOIRE
UN SPÉCIALISTE (v.o.st.f.) G
Jeudi 7:10



ARCHIVES

Kevin Spacey pourrait être nommé, dès aujourd'hui, directeur artistique du mythique Old Vic Theatre de Londres.

Kevin Spacey nommé directeur artistique du Old Vic Theater

L'acteur américain Kevin Spacey, oscarisé pour ses performances dans les films *Usual Suspects* et *American Beauty*, sera nommé sous peu nouveau directeur artistique du Old Vic Theater de Londres, l'une des salles les plus mythiques de la capitale britannique, a rapporté hier le *Times*.

Associated Press
LONDRES

Selon le quotidien britannique, la nouvelle, qualifiée d'inattendue, pourrait être annoncée dès aujourd'hui, avec le soutien et l'accord du chanteur Elton John. Ce dernier est le président du Old Vic Theater Trust, qui a racheté, en 1998, le théâtre, qui était alors menacé de fermeture.

Créé en 1818, le Old Vic a été durant des générations ce théâtre légendaire, où les meilleurs comédiens britanniques venaient faire leurs preuves. La Compagnie nationale du théâtre de Laurence Olivier avait notamment élu domicile sur les planches du Old Vic.

Spectacle

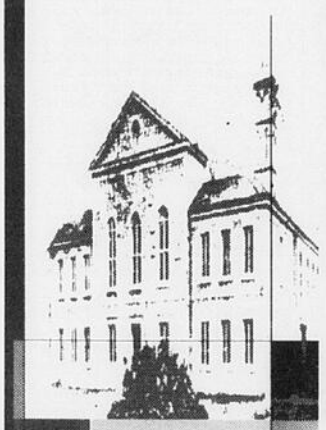
Aujourd'hui, Kevin Spacey, 43 ans, est censé faire une démonstration de ses talents vocaux en chantant, en duo avec Elton John, des chansons de son répertoire, à l'occasion d'un spectacle de charité organisé pour le Old Vic.

Les chanteuses Sinead O'Connor et Ms Dynamite, ainsi que Sharleen Spiteri, du groupe écossais Texas, la star canadienne du jazz Diana Krall et son nouveau partenaire, Elvis Costello, prendront également part à cet événement, en chantant tous des chansons d'Elton John.

Kevin Spacey, star hollywoodienne récompensée par deux Oscars, en 1995 et 1999, a joué sur les planches du Old Vic en 1998, dans la pièce *The Iceman Cometh*. L'acteur a en outre donné d'importantes sommes au théâtre londonien et fait partie du Old Vic Trust.

Centre culturel du Vieux-Aylmer

Programmation de la salle La Basoche



Du nouveau pour vous!

05 février 03
Série Le conte
GÉRARD POTIER
Pas bouger le chien!
20 h – 18 $

09 février 03
Série L'aventure T pour jeune public
LE THÉÂTRE QUATRE/CORPS
présente *Les souliers rouges*
14 h – 7 $ pour les enfants et 9 $ pour les adultes

14 février 03
Série En spectacle intime
BRUNO BREL
Moitié Bruno, moitié Brel
20 h – 22 $

21 février 03
Série Rythmes nouveaux
LA BARONNE
20 h – 18 $

28 février 03
Série Le Blues en Black
LITTLE JO
20 h – 15 $

06-07-08 mars 03
8e édition 8 femmes huit mars
Série En spectacle intime
Le Sabbat des mousmés
20 h – 20 $

14 mars 03
Série Théâtre
KOBOL MARIONNETTES
dans *Eko : divertissements nocturnes pour marionnettes consentantes*
20 h – 25 $

21 mars 03
Série Humour
DORICE SIMON
À la conquête de l'univers (et peut-être plus...)
20 h – 18 $

28 mars 03
Série Le Blues en Black
THE JW-JONES BLUES BAND
Bogart's Bounce
20 h – 15 $

04 avril 03
Série La musique d'ici
MATHIEU PROVOST
20 h – 15 $

11 avril 03
Série Théâtre
Le THÉÂTRE DES FONDS DE TIROIRS
présente *Zazie dans le métro*
20 h – 25 $

25 avril 03
Série Le Blues en Black
MEM SHANNON
Memphis in the Morning
20 h – 15 $

09 mai 03
Série Rythmes nouveaux
LOUSNAK
20 h – 18 $

16 mai 03
Série La musique d'ici
LES LUCERNAIRS
Quand la parole ne suffit plus...
20 h – 15 $

23 mai 03
Série Musique d'ailleurs
LE PRINTEMPS DES BRETELLES
Le premier festival itinérant de l'accordéon
20 h – 20 $

30 mai 03
Série Le Blues en Black
TONY D
20 h – 15 $

06-07 juin 03
Série En spectacle intime
MICHEL RIVARD
COMPLET
En spectacle intime
20 h – 40 $

C'est un rendez-vous!

Billetterie : (819) 685-5033

Au Centre culturel du Vieux-Aylmer (120, rue Principale, secteur d'Aylmer), du lundi au vendredi de 13 h à 20 h et le samedi de midi à 16 h.

Site Web pour l'achat de billets : www.ticketclic.ca

Site Web : www.ville.gatineau.qc.ca/diffusion

Le Centre culturel du Vieux-Aylmer, propriété de la Ville de Gatineau, est administré par le Service des arts, de la culture et des lettres et subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Ville de Gatineau

Ce soir à 18h30!

FrancOpinion

présentée en collaboration avec

LeDroit ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

télévision ROGERS

votre place votre télé

Câble 23 à Ottawa

Les petites annonces
cyberpresse.ca

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Avis divers 102**
***Activités diverses 103**
***Perdu 104**
Trouvé (gratuit) 106
***Présentations à domicile 107**

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
***Alimentation et aliments naturels 222**
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
***Animaux 174**
***Animaux, pension, nourriture et soins 176**
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
***Argent demandé 218**
***Argent disponible 220**
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
***Chauffage, climatisation 202**
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
***Cours de musique 135**
***Décoration intérieure 194**
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
***Divers demandés 156**
Encans 151
***Enseignement, cours 196**
***Équipement de bureau 212**
***Équipement commercial 214**
***Équipement médical 213**
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
***Musique 134**
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
***Services professionnels 118**
***Soins de beauté, esthétique 198**
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
***Traiteurs 210**
***Transport demandé 170**
***Transport offert 171**
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
***Vidéocassettes et magnétoscopes 130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

TAXI

*Affilage 241
*Alarmes 242
*Aménagement paysager 243
*Appareils ménagers 244
*Arbres 245
*Architecture et dessins 246
*Assurances 247
*Automobiles 248
*Bijouterie 249
*Chauffage, climatisation 250
*Cheminées 251
*Clôtures 252
*Comptabilité 253
*Confiserie 254
*Construction 255
*Cordonnerie 256
*Couture 257
*Décapage de meubles 258
*Décoration intérieure 259
*Déménagement, transport 260
*Démolition 261
*Déneigement 262
*Divers 264
*Ébénisterie 266
*Échafaudages 267
*Électricité 268
*Esthétique, coiffure 269
*Extermination 271
*Ferblanterie 272
*Fer ornemental 273
*Foyers, poêles à combustion 274
*Gouttières 276
*Impôts 277
*Imprimerie 278
*Informatique 280
*Isolation 279
*Jardinage 281
*Machines à coudre 282
*Maçonnerie 283
*Maisons, réparations et rénovations 284
*Menuiserie 285
*Montres et horloges 286
*Nettoyage, ménage 287
*Pavage 288
*Piscines 289
*Plâtre, peinture 290
*Plomberie 291
*Photographie 292
*Rembourrage 294
*Rénovations 295
*Réparations 297
*Réparations petits appareils 298
*Restaurants 299
*Serrurerie 300
*Services 24 heures 301
*Soudure 302
*Tapis, carreaux, céramiques 303
*Taxis 304
*Téléviseurs 305
*Toitures 296
*Traduction 309
*Traitement de textes 310
*Ventilation 306
*Vidéocassettes et magnétoscopes 307
*Vitreries 308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
***Emplois demandés 314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315**
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
***Garderais enfants 322**
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer 400**
***Logements à louer - Gatineau 401**
***Logements à louer - Hull 402**
***Logements à louer - Buckingham 403**
***Logements à louer - Masson-Angers 404**
***Logements à louer - Cantley 405**
***Logements à louer - Ontario 406**
***Logements à louer - Autres 407**
***Garçonnières 408**
***Logements meublés 409**
***Logements à partager 410**
***Logements à sous-louer 411**
***Maisons à louer 432**
***Maisons à partager 433**
***Logements demandés 435**

CHAMBRES

***Chambres à louer 440**
***Chambres avec pension 466**
***Chambres demandées 467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager 471**
***Condominiums à louer 470**
Condominiums à vendre 475
***Condominiums demandés 476**
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
***Maisons demandées 495**
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
***Maisons à revenu demandées 532**
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

A VENDRE

Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne à vendre 563
Maisons de campagne à louer 564
Maisons mobiles à vendre 565
Maisons mobiles à louer 566
Maisons préfabriquées 567
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces à louer 584
Commerces à vendre 585
Commerces demandés 586
Condos industriels à louer 587
Condos industriels à vendre 588
Entrepôts à louer 589
Entrepôts à vendre 590
***Franchises à louer 591**
***Franchises à vendre 592**
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales à louer 597
Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

***Agences de rencontre 599**
***Amitié, rencontres 600**
***Ésotérisme 601**
***Messages personnels 602**
***Services d'escorte 603**

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
***Autos à louer 615**
Autos de prestige 611
***Autos demandées 620**
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
***Camions à louer 630**
***Camions demandés 635**
***Dépannage 636**
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
***Pièces et accessoires 672**
Remorques 673
***Réparations et entretien 674**
Roulottes 677
***Véhicules à moins de 4 000$ 604**
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 710
Cadre des funérailles (gratuit) 705
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 AVIS DIVERS

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

AGENCE DE RENCONTRE, 18-40 ans, $40/4 sem., gratuit pour femmes. S inscrire sur les lieux. (Maximum 2 rencontres). Inscription sur place au 2, avenue Du Pont Alonzo Wright, local 4, voisin de Monsieur Gaz sur la rue Principale. Ouvert 7 jours sur 7 de 9h à 13h.

AU PROGRAMME DU MOIS DE FÉVRIER
AGENCE D'ENTRAIDE DES ÉRABLES
Adultes: - Les troubles de l'attention chez l'enfant lunatique ou hyperactif - Violence, physique et/ou sexuelle
Conséquences neurologiques et psychologiques - 30 trucs pour réussir en affaires et comment avoir une relation saine avec l'argent.
Adolescents: - Boulimie, anorexie, grossesse et alimentation - Maladies transmises sexuellement - Tabac, drogue, alcool, jeux; **conséquences neurologiques et psychologiques.**

Les places sont limitées, sans frais pour les bénéficiaires de l'aide sociale seulement.

Garderie en milieu familial, 2 à 10 ans. Temps plein/partiel. 827-8880.
♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

SALLE à louer pour réception, party, mariage, conférence, etc. 663-3939.

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Melissa Ducharme et Michael Williams est priée de communiquer avec C. Paquette au 747-7800 poste 2140.

106 TROUVÉ

LUNETTES de lecture pour dame, dans étui gris/noir (Farah), dim., rue Amherst à Hull, entre Berri et Labelle.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE Dauphin. Massothérapie. Aylmer. 685-1327.

LA RENAISSANCE. Massothérapie. Information 775-5468.

MASSAGE thérapeutique, suédois cinétique. Secteur Val-Tétreau. Membre F.Q.M. Assurances. Reçoit et me déplace. Yves Gauthier, 595-1897.

MASSOTHÉRAPIE GÉO, 319-3558
Au studio ou à votre domicile

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futons 10 po, $275. **243-4474**

1 LIT Queen et 1 lit double. 772-8216.

2 SOFA-LITS à vendre, $450 pour les 2. 778-5247.

ALMONI MEUBLES À TOUT PRIX
Meubles, appareils reconditionnés, achats, vente et livraison.
379 rue Main, Gatineau. 643-1990

BEAU divan 3 places, amande, $350; table de cuisine en vitre et 6 chaises laiton et coussins beiges, $325; bicyclette d'exercice, $75. 568-5176.

BUREAU exécutif, en U, valeur $650, pour $250 ou meilleur offre, 243-1488

DIVAN et CAUSEUSE en CUIR NOIR, en bon état, $750. 281-0771.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858.

LIT simple, mélamine et bureau, $150. 664-4412.

MEUBLE de télévision en bois, 53X20, $200. Meuble de chambre, 6 tiroirs, avec miroir, $100. Micro-onde, $40. 671-4494.

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★
Achat et vente, meubles et appareils
229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER enfant 5 pièces, valeur $2,300 pour $700. 246-1525.

MURALE, 3 Sections. $350. Radio, ondes courtes et table en bois ivoire, ronde, $300. 819-772-8545.

SOFA LIT en coin, gris foncé et rose, $250. 246-1639

SURPLUS II
Surplus gouvernemental. Étagères, meubles, etc. 184 Jean-Proulx. 595-2666

122 ANTIQUITÉS

VENTE d'antiquités. Sur rendez-vous. 819-778-2851.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

200 DE LA SAVANE, achats, ventes et réparations d'appareils électroménagers, garantie 90 jours. Lynda ou Dan: 329-4409, 643-6023.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
ACHAT ET VENTE
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
VENTE DE MEUBLES NEUFS
669-0697

LAV./SÉC. de marque Hotpoint, 5 ans d'usage, $250 ch. 684-8465.

LAV./SÉCH., garanties, livraison possible. 773-3343 ou 760-4411.

LAV./SÉC. Hotpoint, blanches, moins d'un an d'usage, $750. 643-3126.

POÊLE, auto-nettoyant; réfrig. (machine à glace), marque Baycrest, $650 pour le tout, 256-1319.

POÊLE et réfrig., les 2 $400 nég..lav./séc., $200. 743-0665.

POELE Kelvinator, très bon état, $250. 669-6510.

POÊLE, réfrig., blanc/noir, Hot Point, comme neufs, $500. 568-3198.

RÉFRIG., 3 portes, cuisinière auto nettoyant, four micro-onde 1.3 pi cube, excellente condition. 281-6242.

132 ORDINATEURS

500 Mhz 128 Mo, WINDOWS XP, prêt pour internet, $350. 328-3295.

AMD 1.4 GHZ - $599.99 - NEUF
AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc.
WWW.SURPLUSPCGATINEAU.COM
Surplus d'ordinateurs et portables
31 Gréber, Pte-Gatineau. 561-2316.

CHEZ ORDIPLANÈTE, vente et service d'ordinateurs. Service à domicile. www.ordiplanete.com (568-2222)

INTEL 1.7 Ghz, 30 Go, 128 Mo DDR, carte réseau, brûleur, haut-parleur, écran 17", $700. 744-4826.

MAINTENANT marchand autorisé AOpen. Réparation de moniteurs, portables et ordinateurs, ventes et services. JEM GAGNON, 682-1307.

ORDINATEUR AMD 1.4, GHZ, NEUF @ $795, ATM 2, 383 Gréber, 568-6012

ORDINATEUR Pentium III 933, $500; imprimante Lexmark Laser T620; écran Sony LCD de 15". 281-7889

132 ORDINATEURS

PENTIUM 166, 2.1 Go, écran, clavier, souris, $150. 682-8356.

PENTIUM 266 complet, avec internet gratuit, $275. 775-0711

PENTIUM 4XP, garantie sept. 2005, 4 mois d'usage, $1,500. 243-0793.

PENTIUM 500 avec écran 15 po, disque dur, 10 Go, système complet, $300. 669-6083.

PENTIUM II/350, disque dur 6 go, 128 Mo Ram, CD-Rom, carte son, Modem 56k, $240. 841-6870. 841-7934.

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

RÉPARE ordinateur à domicile, mise-à-jour, réseau, etc. 328-3295.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR, haut-parleurs, micro, divers instruments. **(819)669-9232.**

BATTERIE Pearl Export, 9 pièces, avec symbales: $1,000; batterie électr. Roland v-Custom kit: $2,500. 770-1731.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

PIANO DROIT de style en bon état, $1,000. 923-0521.

RÉDUCTION fantastique sur tout instrument de musique. Intercontinental, angle du boul. St-Laurent. Ouvert dimanche 11h à 16h. 748-9891.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, tous âges/styles. Professeur d'exp. (613)842-4625.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

8 FORCES, excellente condition, $700 nég. 669-4603.

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, Briggs, $450. 243-1862, 743-2929.

142 MATÉRIAUX

ACHETERAIS billots de pin et de bois franc. Acheterais coupe de bois. Paye très bonne. 613-488-3841

PLANCHES EMBOUVETÉES de 3 à 6 pouces, en cèdre blanc. (819)449-4541, 441-0221, 449-2169.

POTEAUX de cèdre pour clôture, toutes grandeurs. Après 18h: 743-2366.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage et renard, 10 ans, à l'état neuf. 595-3295

MANTEAU de fourrure très propre, grandeur 12-13 ans. 772-2363.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée avec acc., grandeur 8, vaut $2,000 pour $750, 669-7171.

ROBE de mariée, coquille d'oeuf, avec acc., 14 ans. Ensemble 3 pièces pour mère de marié(e), gris perle, 12 ans. Après 17h: 561-6541

152 DIVERS À VENDRE

6 RADIOS Motorola (CB) avec 5 chargeurs, base et antenne, $1,200. Pierre ou Denis, 669-5556.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! VENTE À PRIX PLANCHER avec colle $0.67 pi². Clic $0.89 pi². Épinette 2x3x8: $0.95, 2x4x8: $1.45, 2x6x8: $2.05. Aspenite 7/16: $7.19, 5/8: $8.49; comptoir pré-moulé 10 pi: $30.99. Portes intérieures: Lauan: $8.97, coloniale: $12.89. Porte solides: $8.97. Valide du 2 au 8 février 2003. Matériaux à Bas Prix, (819)986-5720, (613)836-6420 et (613)527-5090.

BAGUE à diamants, 18 points, pour femme, grandeur 5-1/2, payé $700 pour $350, au 772-1769.

BAIN tourbillon triangulaire, couleur framboise, excellent état, 827-3166.

ÉQUIPEMENT complet pour encadrement et laminage. 986-8592.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOYER à bois, 8 mois d'utilisation, valeur $1,000 pour $375. 669-3334.

GÉNÉRATRICE Coleman, 5,000 watts, $750., 5 minutes d'usage. 682-3720.

★★★
KARAOKE
Grande sélection de karaoke: **CD + G et DVD** + de 20,000 titres en inventaire, aussi vente et location d'appareils karaoke. **MUSICA MONETTE, 663-9999.**

LAVEUSE GE, très propre, $300. 561-2690.

LIT Queen baldaquin en fer forgé; piano antique; etc. 777-4584

152 DIVERS À VENDRE

LOCATION de machine pour isolation. 720-2365

MACHINE à coudre, $75; gouvernail de bateau, $90; cadre d'épinglettes (400), $300; chaises de salle, $10; télé(meuble) à donner. (819)671-2834.

POUR homme, chaîne "shoaker" 10K payer $2,000 pou $1,000, bracelet 10K payer $2,000 pour $1,000, gros médaillon balance avec chaîne 18K payer $2,000 pour $1,000, bague diamant 14K payer $2,000 pour $1,000, bague diamant 10K payer $3,000 pour $1,500, montre Gérard Petit 14K payer $3,500 pour $1,750, **PRIX SPÉCIAL POUR LE TOUT!** Comptant seulement, cause décès. 8, rue Lanthier, Masson-Angers, en 16h et 20h.

RECHERCHE machine à boules (pinball) fonctionne ou pas. 328-6646.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

TRACTEUR à gazon, 18 forces, White, hydrostatique, avec tondeuse et souffleuse 46" large, chaînes et pesées, $3,800. 456-2338.

VISON canadien pastel en très bon état, taille 15-16. Orgue Lawry Citation avec cassette 4 pistes. 243-3474.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE de tout, succession, déménagement. Pierre, (819)669-9232.

ATTENTION! Recherche ancienne machine de Coca-Cola et aussi "Pinball". 663-4450.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Pour le tout Gatineau.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC à poulie, Jennings Ultrastar, droitier, 65 lb par 28" d'extension, tout équipée, $475. Après 18h: 427-8104

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

RÉSERVOIR Gouin, chalet 4 étoiles et bateau, à louer. 819-771-6030.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS labrador noirs et un mâle adulte. 671-5923.

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

2 À 5 ANS, temps plein, Montée Paiement. Avec reçu. 246-4548.

3 TAUREAUX CHAROLAIS, avec papier bleu. (819)463-0006

BUREAU exécutif, en U, valeur $650, pour $250 ou meilleur offre, 243-1488

GARDERIE: LES Touts Petits à Jojo. On apprend en s'amusant. Activités, découvertes éducatives. Johanne 669-1691.

LIT simple, mélamine et bureau, $150. 664-4412.

MANTEAU chat sauvage et renard, 10 ans, à l'état neuf. 595-3295

PORTE ouvre-porte de garage, $275. Lit réglable, $650. Poêle à bois, $225. Portes et fenêtres $25 et +. 595-2919

EMPLOIS

ANIMATEUR(TRICE) (D.J.) bilingue avec exp. Se présenter entre 11h et 18h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau.

CHAUFFEUR(SE) de taxi, secteur Aylmer, 328-1718.

CHERCHE gardien(ne), pour garçon d'un an, lundi, à domicile, non-fumeur(se), début avril. 778-3673.

EMPLOIS

COIFFEUR(SE) UNISEXE demandé(e) immédiatement, bilingue, temps partiel ou temps plein, lun. au ven. Cicerone Coiffure, 200 Place du Centre, Hull, (819)775-7937.

GAUVREAU TOP SOIL
Pelleteur demandé, (h./f.), temps plein, temps partiel, 777-0682 ou 682-1735.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour les vendredis seulement. Télécopiez C.V. au 770-4543.

LE BIFTHÈQUE recherche cuisinier et garde-manger (h/f). Temps plein. Horaire variable. Envoyer C.V. par télécopieur à l'attention de Johanne au 777-3726 ou se présenter au 75 rue Edmonton, Hull.

MASSOTHÉRAPEUTE certifié(e), temps partiel, clientèle établie, secteur Angers. 213-1333 ou 213-1334.

TECHNICIEN(NE) aide-vétérinaire, bilingue, temps partiel - possibilité temps plein, secondaire V, exp. pertinente, salaire selon expérience, travail de jour, soir et fin de semaine. Annie, 775-9958.

IMMOBILIER

232 JEAN PERRIN, Gatineau, superbe 2 étages, 3 chambres, garage, secteur hôpital, près école primaire/secondaire, bois franc, céramique, foyer, s/sol fini. 819-246-7881.

EMPLOIS

MÉCANICIEN ET APPRENTI-MÉCANICIEN (h./f.) D'ÉQUIPEMENTS LOURDS

avec classe A ou expérience pertinente, pour réparation de camions, grues, chariots élévateurs et télescopiques. SOLIDE EXPÉRIENCE EN HYDRAULIQUE seraient un atout. Salaire compétitif, avantages sociaux. Envoyer C.V. A/S Gaston Lachance par fax au (613)748-7388 ou se présenter en personne au 2628 Edinburgh Place, Ottawa.

★ZELLERS À HULL★
est à la recherche de:
SERVEUR(SE)S, caissier(ère) au restaurant, personne pour regarnir le magasin de nuit. Temps partiel, disponible fin de sem. Se présenter avec CV au 425 boul. St-Joseph, au service à la clientèle.

EMPLOIS

VILLAGE DES VALEURS
est une chaîne multinationale de magasins d'occasions avec une nouvelle approche intéressante à la vente au détail qui combine les oeuvres de bienfaisances locales et le recyclage. Nous recherchons des membres d'équipes rémunérés à l'heure, pour notre magasin de Gatineau. Les candidats (h/f) qualifiés devront démontrer de l'expérience dans les secteurs suivants: capacité de travailler dans un environnement d'équipes diversifiées, capacité d'excéder constamment les attentes des clients et bonnes aptitudes en communication. L'horaire sera du lundi au vendredi de 8h à 16h30. Si ceci représente le genre d'emploi que vous recherchez, télécopier votre CV au: (819)663-6911. Procurez-vous une demande d'emploi au 361, boul. Maloney, Gatineau. Nous offrons un environnement de travail agréable, une formation interne, des rabais de membres d'équipe, des possibilité d'avancement, un salaire concurrentiel, des bénéfices et un environnement de travail décontracté.
Village de Valeurs et un employeurs offrant l'égalité professionnelle.

IMMOBILIER

3 CHAMBRES, Gatineau, libre 1er mai, $750. 669-0113.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, foyer au gaz, cour, poêle, réfrig., 1 stat., 10 min. de UQO et 15 min. centre-ville Ottawa; $850 non chauffé, non éclairé. Logement à louer-Hull. 775-9365.

2 CHAMBRES, 1er mars, $600; 1er juin, $585; **1 CHAMBRE**, 1er mai, $485; poêle, réfrig., stat., buanderie, non chauffé, non éclairé, près du Maxi à Hull Pas d'animaux. 246-7873, 772-6589.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, balcon, prise lav./séc., avril, $700. Hull. 770-2222.

2 CHAMBRES, HULL, bain romain et douche en coin. Garage. Face Parc de la Gatineau. $875. 770-0823.

2 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, prises lav./séc., 3-107 de Charny, libre. 561-4670.

HULL, 3-1/2 pièces, libre, non-fumeur(se), éclairée, chauffée, meublée ou pas, $445. Garçonnière à louer. 771-2912.

IMMÉDIATEMENT, Garçonnière, rue St-Andrew, Ottawa, chauffée, éclairée, pas de stat., pas d'animaux, très propre, $485. (613)745-3408.

MAISON de coin à vendre, très privé, piscine creusée, foyer en pierres au salon, p.c.l. au s/sol, grand terrain clôturé. 643-5542

IMMOBILIER

NOUVEAUTÉ à Chelsea, bungalow avec garage ext. en brique, 1,232 pi car., 3 chambres, foyer, p.c.l., s/sol fini, bois franc et céramique, 15 min. de Hull, très privé. À voir. $189,000. (819)459-3681.

PERKINS, lac Létourneau, la campagne, 1 acre sur rue fermée, 12 km de la ville, grand 4 1/2, demi s/sol, non chauffé/éclairé, 1er mars, non-fumeur(se), $495. 671-8162.

PRÈS Sussex, Ontario, libre, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, fraîchement peinturé, bois franc et tapis, foyer, stat., pas de chien, $1075. 745-3408

VÉHICULES

1989 OLDSMOBILE Ciera, 123,000 km, $2,500. 776-4576.

1994 BOMBARDIER Safari de luxe, 377cc, poignées chauffantes, démarreur électrique, très bonne condition, $1,850. 819-459-3092.

1996 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., démarreur a distance, lecteur DC, vitres teintées, 167,000 km, parfaite condition, $4,990. 568-2496 ou 262-0991 (laissez mess.).

1998 HYUNDAI Elantra, 72,000 km, garantie 3 1/2 ans, $7,900. 568-3198

1999 TERCEL, 4 portes, verte, automat., 90,000 km, $9,200. 778-7846.

MOT MYSTERE

RELIGION - Un mot de 8 lettres

E	P	I	C	L	E	S	E	T	E	U	Q	E	V	E
T	R	I	N	I	T	E	T	S	I	D	U	E	A	H
O	C	A	E	I	N	C	G	E	A	R	N	T	T	C
G	H	N	A	T	U	I	N	L	L	C	I	I	I	A
I	O	R	E	R	E	F	R	O	I	O	A	M	C	T
B	E	Y	I	I	E	H	E	E	R	S	T	R	A	C
O	U	E	I	R	R	T	C	U	L	T	E	E	N	J
U	R	H	N	M	I	O	N	O	N	E	X	A	O	O
R	I	G	D	N	V	E	T	U	R	E	P	O	N	S
D	N	S	U	L	E	G	N	A	N	P	R	O	N	E
O	E	A	L	E	R	M	P	C	R	H	G	O	N	P
N	B	R	T	G	B	E	E	N	C	O	R	F	O	H
N	G	L	I	A	E	N	I	V	I	D	A	M	N	E
E	U	T	A	T	S	S	N	P	R	E	F	A	C	E
F	I	L	S	T	E	E	E	E	E	E	S	S	E	M

ANGELUS
BENIR
BIGOTE
BOURDON
CANON
CHOEUR
CULTE
CURIE
DAMNE
DIVINE
EGLISE
ENCENS
ENFER
EPHOD
EPICLESE
ERMITE
ETOLE
EUDISTE
EVEQUE
EXEAT
FILS
FROC
GOI
GOYIM
INDULT
JOSEPH
LEGAT
MENSE
MESSE
NEF
NONCE
NONE
OBLAT
ORATORIEN
ORDRE
ORGUE
PEINE
PELERIN
PIETE
PREFACE
PRONE
QUETE
REPONS
RITE
ROCHET
SAC
SATAN
STATUE
TACHE
TIARE
TRINITE
TRONC
UNIATE
UNITE
VATICAN
VERBE
VETURE

Solution du dernier problème : GENERATION

5 février 2003 — No 206

174 ANIMAUX

2 CHIOTS mâles labrador blond, prêts 7 févr., $300 vacciné. 281-9038.

3 TAUREAUX CHAROLAIS, avec papier bleu. (819)463-0006

À DONNER femelle berger allemand (mélange). 671-0437 après 18h30.

ADORABLE CHIOT, MÂLE, BICHON, DOUX. (819)983-1899

CANICHES Tiny Toy 2 à 4 lb, vermifugés, vaccinés. 281-6281, 329-1291.

CENTRE CANIN M.L.
Cours d'obéissance à partir de $99, toiletteur(se) demandé(e). 643-1234

CHAT à donner, mâle, 3 ans, propre, opéré, dégriffé, cherche bon foyer. Après 18h, Diane au 819-455-9507.

CHIOTS CANICHES "PETIT TOY", DE 3 À 5 LB. (819)457-1660

CHIOTS: collie miniature (Shetland), shih-tzu avec carnet santé. 986-3968

CHIOTS **LABRADOR**, brun chocolat, noir, vaccinés, vermifugés, 281-5247.

CHIOTS: schnauzer nain, boston terrier. Garantie santé 2 ans. Salon Joli Toutou, 786 Main, Gatineau. 663-7222.

CHIOTS: yorkshire, caniches et esquimaux américain "toy". 281-1007

ENCAN SPÉCIAL de veaux de remplacement **le samedi 8 février à 10h30** chez Leo's Livestock, Greely, Ontario. Inf. 613-821-2634.

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis 2 ans, $400. 819-687-2384.

HUSKY leader et 4 chiots de 6 semaines, yeux bleu. 671-7733.

LAPINS à vendre, $10, laissé message au 568-1568.

POUR une tonte qui a du chien... 669-2626.

YORKSHIRE-TERRIERS à vendre 1-819-623-2576.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKI de fond et botte à vendre, utilisés 5 fois. 771-6738.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

1 FORMATION MASSOTHÉRAPEUTE agréée par l'AMPQ 1-877-202-2927 www.massagesuisse.com

COURS D'ANGLAIS sur mesure, plaisant, clair, rapide! 777-6564.

LE BILINGUISME ÇA PAIE
Ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Sam Labrecque (613)842-4625.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage. Dernier rappel, meilleure qualité et meilleur service. $65: la corde, $75: la corde livrée (4'x8'x16"). (819)986-8801.

BOIS de chauffage, franc, semi-sec (1 an et demi), de qualité. 778-3576.

BOIS FRANC sec pour foyer. Livraison gratuite. $5 le sac ou 10 sacs pour $40, idéal pour condo. 671-3113.

BOIS sec livré à Gatineau, $75/corde. 329-2717.

ÉRABLE sec, $75 la corde, livrée. 669-5331.

LES BOIS DE FOYER J.B., semi-sec $60 vert $53 la corde. **Après 18h, 568-2650**

POÊLE à bois avec cheminée S2100 + acc. (819)454-6277.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

COMPTOIR à **déli** et trancheur à **déli**; comptoir et **compresseur** à légumes; 35 **paniers** d'épicerie. 643-4072.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de dépanneur: four à pain, tablettes, etc. 776-6755.

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT à prêter, 1re et 2e hyp., réponse rapide. Progrès courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
De $300 à $6,000
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

BESOIN D'ARGENT? 2e hypothèque et prêt personnel/tous genres. S.A.C. (819)568-5571 Mme Lapointe

ÉVITEZ LA FAILLITE
Avant d'aller au syndic, consultez un conseiller indépendant en insolvabilité pour protéger vos biens.
P.A. CONSOLIDATION 328-2821

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE semi-retraitée pour remplacement occasionnel de surintendant d'un édifice de 70 logements à Hull. Devra demeurer sur place. Inf.: Diane, 770-0384.

SECTEUR ch. McArthur, Vanier, pour faire entretien ménager, 3 heures/sem. $10/h. (613)745-6608.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

CHERCHE aide domestique à domicile. 4 ou 5 après-midis. 777-5414

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais (SEMO), est à la recherche de personne voulant faire de l'entretien ménager à leur propre compte. Vous décider de votre secteur, votre horaire et même votre salaire. 788-0555. www.semo.ca

314 EMPLOIS DEMANDÉS

ASSISTANCE aux personnes âgées: vous êtes malade et avez besoin d'aide, appeler Line au 243-1097.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS ménage à domicile, bureau et garderie, 20 d'exp. 243-6177.

FERAIS ménage chez vous. Exp., références, lun.-sam. 772-0340.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANTE coiffeuse (h/f), bilingue, avec exp., temps plein, pour petit salon très achalandé à Aylmer. (819)682-0999 ou CV par fax 819-682-9554.

CHERCHE homme ou femme pour faire manicure française à Wakefield. Nicole, (819)459-8848.

COIFFEUR(EUSE)S avec clientèle, aussi chaise à louer. Salon d'Auteuil, 53 rue Fortier, Hull. 776-4189.

COIFFEUR(SE) avec clientèle aussi location de chaise pour nouveau salon. Lucille, après 18h: 281-7339

COIFFEUR(SE) recherchée avec clientèle. Appeler Kim, 643-1060.

COIFFEUR(SE) UNISEXE demandé(e) immédiatement, bilingue, temps partiel ou temps plein, lun. au ven. Cicerone Coiffure, 200 Place du Centre, Hull, (819)775-7937.

MASSOTHÉRAPEUTE certifié(e), temps partiel, clientèle établie, secteur Angers. 213-1333 ou 213-1334.

POSTE disponible, coiffeur(euse), 25-30h/sem. Gatineau, 663-2922.

SUPER OCCASION de vous faire des tresses, nattes, greffes, permanentes... prix très abordable. Appelle au 842-4530.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE gardien(ne), pour garçon d'un an, lundi, à domicile, non-fumeur(se), début avril. 778-3673.

CHEZ MOI, Angers, bébé 6 mois, les jeudi, ven. et sam., 7h30 à 15h. 819-986-7039.

ORLÉANS, gardienne/nanny francophone demandée pour 2 enfants (6 et 9 ans). Temps partiel. Doit être flexible et avoir une auto. 613-295-7325.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-4 ANS, **infirmière,** jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. **778-2937**

18 MOIS à 10 ans, dîneurs, face école du Dôme. Lyne 778-7144.

18 MOIS et +, jeux éducatifs, bons soins, exp., Templeton. 669-0383.

2 À 5 ANS, temps plein, Montée Paiement. Avec reçu. 246-4548.

2 ANS et +, 7h30-17h30, exp., références, cour, reçus, St-Joseph/Taschereau. 777-7993, 777-0279.

2 PLACES, 1 an et +, secteur La Sablonnière, reçus. Sylvie. 669-4718.

GARDERIE en milieu familial, 0-5 ans, secteur des Fleurs (Gatineau). Repas équilibrés, activités int. et ext., près parc. Avec reçus. 669-0207.

GARDERIE en milieu familial, secteur Cheval-Blanc, repas équilibré, avec reçu. Tracy 669-8429.

GARDERIE en milieu familial, 0-6 ans. Jeux éducatifs, repas équilibrés. 3 places disponibles. Julie, 776-1169.

GARDERIE en milieu familial, Gatineau, boul. Labrosse près autoroute, 2 1/2 ans +, avec reçus. 669-8095.

GARDERIE francophone, 0 à 5 ans, Est d'Ottawa. (613)746-9097.

GARDERIE Le Brocoli, en milieu familial, 1 place à $5. De févr. à sept., 2003, préférence 4-5 ans. 669-8034.

GARDERIE, Templeton, cherche enfant 18 mois et +, place $5. 643-0176.

HULL, centre-ville, avec expérience, références, reçus. 771-8147.

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 5 février 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

C'est un jour de douce harmonie lors de vos moments d'intimité avec l'être aimé car vous évoluerez littéralement dans un climat de bonheur. Pour les professionnels, c'est une période favorable pour la signature de nouveaux contrats. C'est aussi idéal pour recevoir des amis à votre domicile afin de vous détendre en leur agréable compagnie. Vous aurez à régler certains différends avec les membres de votre famille.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous serez en mesure de faire respecter vos droits et valeurs sans toutefois négliger vos obligations familiales. Vous vivrez dans un climat d'entente et d'harmonie, ce qui facilitera la réalisation de vos divers projets. Professionnellement, votre travail se prête favorablement à la signature de nouveaux contrats desquels vous obtiendrez des bénéfices substantiels.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'amour se prête favorablement à des moments d'intimité en compagnie de l'être aimé en vue de lui témoigner votre bonheur. Vous affirmerez des opinions indépendantes avec la ferme intention de faire valoir votre autorité. Vous obtiendrez de cette manière le respect et l'admiration de vos collègues de travail. Votre santé reçoit une influence bénéfique qui aura pour effet d'augmenter votre résistance physique.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Prenez le temps de vous divertir en agréable compagnie, lancez des invitations et acceptez-en. Vos idées sont claires, précises et vous permettent de vous exprimer d'une façon franche, directe et persuasive. Reposez-vous et prenez le temps de faire les choses calmement. Vous bénéficierez de la sympathie des gens qui vous côtoient.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous agissez avec plus d'impulsivité, d'agressivité vis-à-vis de votre entourage. Vous devrez éviter les dépenses excessives, même si vos revenus semblent augmenter. Vous devrez apporter une attention toute particulière à toute forme d'engagement discutable. Réfléchissez avant de faire un acte qui pourrait être lourd de conséquences.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Sur le plan conjugal, c'est une journée controversée au cours de laquelle les résultats risquent de perturber votre vie de couple. Étant donné cette situation, les occasions de vous offrir des aventures passagères ne manqueront sûrement pas. Il faudra vous armer de patience pour assumer vos responsabilités dans vos tâches.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Aujourd'hui vous sentirez le besoin d'être épaulé et secondé afin d'obtenir le maximum d'encouragement pour assumer toutes vos responsabilités. Des changements importants engendrent des controverses qui vous obligeront à quitter votre emploi. Certaines discussions sont en vue avec les membres de votre famille. Vous saurez prendre les bonnes initiatives pour éviter tout conflit.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Vous aurez à contrôler votre nature possessive et autoritaire envers l'être aimé, car ce comportement risque d'entraîner des conflits voire même des ruptures. Professionnellement, il vous faudra savoir rester confiant et sûr de vous-même car vous aurez à envisager une situation délicate où vous devrez contrôler vos émotions pour éviter toute erreur de jugement.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vous chercherez les émotions fortes et les sensations susceptibles de vous transporter au pays des rêves afin de vivre des moments inoubliables avec votre douce moitié. Ce jour met en valeur la nature créative et talentueuse des artistes permettant d'exploiter positivement toutes leurs capacités. Aucune difficulté majeure sur le plan de la santé. Vous êtes en excellente forme physique et morale.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous aurez des occasions d'avoir rapidement de nouvelles aventures sentimentales et il n'en tiendra qu'à vous de choisir le partenaire idéal. C'est une période où la discrétion et la diplomatie s'imposent. De grandes satisfactions morales vous seront transmises, uniquement avec des amis sincères. Les influences astrales vous incitent à prendre le maximum de repos et à consulter un médecin si votre santé le requiert.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous formulerez le désir de vous rapprocher entièrement de votre partenaire. Ce dernier devra se montrer très chaleureux et démonstratif à l'appel de votre amour. Ce jour s'avère convenable pour consacrer vos énergies positives à l'accomplissement de vos fonctions afin d'être mieux apprécié par les autorités. C'est avec minutie et ordre que l'on vous verra à l'oeuvre.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous serez extra-lucide pour profiter des diverses propositions qui vous seront offertes sur les lieux de travail. Vous manifesterez le besoin de vous distraire en accueillant des amis sincères à votre domicile. Côté santé, vous serez sujet à des indispositions passagères à cause de la fragilité de votre système nerveux. Vous connaîtrez un climat de bonne entente avec vos meilleurs amis.

322 GARDERAIS ENFANTS

LES Touts Petits à Jojo. On apprend en s'amusant. Activités, découvertes éducatives. Johanne 669-1691.

LUN. au ven., près rue Principale, Gatineau. Nathalie, 568-8159.

OUVERTURE BIENTÔT, 6 places disponibles de 1½ à 5 ans. 561-8898

SECTEUR Buckingham, place à $5, de 3 et 4 ans, Mélanie 281-2341.

325 OFFRES D'EMPLOI

AA RECHERCHE 6 masseuses pour massage de relaxation $$$, temps plein/partiel, transport disponible, 329-0074.

AGENT(E) de télémarketing sympatico haute vitesse, salaire de base + commission. Exp. un atout. 773-7510

ALOETTE cosmétiques à besoin de conseillère en beauté (h/f), très bon salaire, 819-663-1921.

ARTISTES de l'internet (18 ans et plus)- gagnez CHAQUE SEMAINE $300 et plus (en devises US). Commencez dès MAINTENANT et recevez vos gains tous les vendredis. Contactez http://buzzcams.com

ASSISTANT(E)-VÉTÉRINAIRE, temps plein, pour clinique à Buckinghamet/ou Gatineau, exp. en milieu de travail avec animaux un atout. Télécopier votre C.V. au (819)663-7199.

AUGMENTEZ vos revenus en vendant des produits AVON, profits très intéressants. Cadeau d'adhésion. Isabelle au 819-456-1872.

AUGMENTEZ votre revenu. Travail facile. Pas d'exp. requise. $500 à $5,000/mois. 819-661-2592.

BAR CHAMPION
Belles danseuses demandées, danse à $15. Hébergement. Louis, 1-514-770-7867.

BESOIN conducteur(trice), classe A, pour la région, pour compagnie de recouvrement de toiture avec dossier impecccable, organisé(e), prudent, travaillant et connaissance de la mécanique. 731-6355.

BESOIN IMMÉDIAT d'un(e) rechercheiste pour bureau d'arpenteur-géomètre, connaissance légale serait un atout. Courriel: nfl@qc.aira.com, fax: 819-643-3192.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN IMMÉDIAT: TÉLÉMARKETING
Très très payant, 2 personnes, travail à domicile, expérience requise. Demandez Lise 1(819)643-1331.

325 OFFRES D'EMPLOI

CASSE-CROÛTE CHEZ MIKE recherche employé temps partiel pour se joindre à notre équipe. Apporter C.V. au 178 St-Antoine, Gatineau, 561-1429.

WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC Ltée

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE

Joignez-vous à l'équipe gagnante, sous la direction du groupe Surgenor.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES :

- Vous aimez trabailler avec le public
- Salaire garanti plus comission
- Plan de démonstration disponible
- Nous vous offrons l'entraînement
- Plan d'assurance groupe et avantages sociaux
- Sédule flexible
- Possibilité d'avancement
- Un inventaire stable de 450 véhicules neufs et d'occasion

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) :

- Expérience antérieure de la vente automobile essentielle.
- Organisé, honnêteté, bonnes aptitudes pour les communications et esprit d'équipe sont obligatoires.
- Nous offrons un salaire garanti, une voiture d'essai et une gamme d'avantages.
- Bilinguisme considéré comme un atout.

Pour une entrevue confidentielle; appelez M. Ron Bergeron ou M. Marc Berthiaume au

(819) 777-2731

WILLIAMS CHEV-OLDS-CADILLAC
950, boulevard Saint-Joseph
HULL (Québec) J8Z 1S9
Télécopieur : (819) 777-9358

Optimum WILLIAMS

Membre du Groupe de compagnies Surgenor

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN **VENDEUR(SE)S**, matures et responsables pour vente de magazines par téléphone. Salaire garanti + bonis. Ambiance agréable. Expérience non nécessaire. Formation sur place. Laisser mess.: **(819)777-4889**

CHAUFFEUR classe 3, et aide, pour livraison de meubles, 1 an d'exp. André, de 9h à 16h, 561-7131.

CHAUFFEUR de camion remorque (h./f.), classe I, **MINIMUM 4 ANS D'EXP.**, emploi permanent. 819-281-4444.

Les Entreprises P. Bonhomme Ltée recherche pour son siège social de Gatineau une personne obligatoirement bilingue possédant une formation en comptabilité (D.E.C.), ainsi que quelques années d'expérience afin de combler un poste de :

Commis à la comptabilité

Veuillez faire parvenir votre C.V. au :

Directeur des ressources humaines
225, montée Paiement
Gatineau, QC
J8P 6M7
Fax : (819) 243-0647
michel@bonhomme.ca

CAISSIÈRE/couturière (h/f) requise pour comptoir de nettoyeur, 2 jours/sem. 20h, Exp. en couture requise. Doit être bilingue, mature et autonome. Envoyer CV à: L. M. coudre, 140 Prom. du Portage, Hull, Qc, J8X 2K4

CHAUFFEUR et aide-déménageur, classe 3, de 6 mois à 1 an d'exp. André, de 9h à 16h, 561-7131.

CHAUFFEUR(SE) de taxi, secteur Aylmer, 328-1718.

CONCIERGE résidant, couple de préférence, avec exp., entretien et réparation pour 100 logis. 772-1453.

AMERISPA

AMERISPA, une entreprise québécoise soucieuse d'offrir à sa clientèle des soins de beauté et de santé « haut de gamme » est à la recherche de personnes bilingues et dynamiques pour combler les postes suivants à son centre situé au Hilton Lac-Leamy :

Massothérapeutes
Sauveteurs
Esthéticiennes

Postes à temps plein et partiel, disponibilités de jour, de soir et de fin de semaine.

S.V.P. faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 819-771-2317 ou par courrier électronique amerispahiltonlacleamy@amerispa.ca à l'attention de **Madame Andrée David.**

CHERCHE communicatrice temps partiel, pour travailler dans clinique dentaire, niveau D.E.C. ou plus, bilingue, aisance avec public, capable de prendre des notes, souriante et dynamique. 595-3008.

CHERCHEURS d'emploi âgé(e)s entre 18 et 30 ans, voici votre chance de vous présenter, selon votre style, à des centaines d'employeurs. Inscriptions avant le 7 février au Salon Inversé. Les places sont limitées. Carl Martin: (613)755-2559. www.saloninverse.com

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

COMMIS de nuit à l'épicerie et boucher (h/f), temps partiel. Se présenter avec C.V. au Provigo Mont-Bleu, 775, boul. St-Joseph, Hull.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 23 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises. Rapport d'impôts pour particuliers. Carole, (613)233-6564.

255 CONSTRUCTION

PLAN DE MAISON, techno en architecture, pag: 594-6899 ou 684-8712.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et empaquetage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS pour rapport qualité/prix, déménagement local et longue distance, du plus petit au plus gros, boîtes fournies gratuitement, 4 camions à votre service. **643-2555.**

★PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

À BON PRIX, C. SIMARD
Déménagements. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT abordable, Québec et Ontario. 777-0942.

★★★

DÉMÉNAGEMENT D.R.
Nous assurons un service fiable à des prix compétitifs, réservez tôt pour la saison 2003, 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures dans la maison. Local et longue distance. 819-643-5749

★ DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM ★
★★★ SPÉCIAL D'HIVER ★★★
777-6683, 777-MOVE, 294-6683.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

SERVICE professionnel 24h, contrat mi-saison ou appel. 743-0637.

268 ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE d'électricité P.C. Estimation gratuite. 955-7700.

TOUS travaux électricité, estimation gratuite. Entreprise A. Roy 643-3333.

277 IMPÔTS

IMPÔTS
Ontario/Québec
Services d'impôts PNM

(613)837-8330

280 INFORMATIQUE

KEL COMPUTERS, entretien d'ordinateurs général, 50% rabais. www.kelcomputers.com. 246-4362.

280 INFORMATIQUE

PROBLÈMES D'ORDINATEUR??
Solutions immédiates! Service à domicile prompt et courtois.
277-3594, www.tardifnet.ca

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

100% garantie, s/sol, s/bains, joints, plafond texturé, peinture, céramique, etc. Pierre 669-3932, 665-7737.

HOMMES à tout faire, Hull-Ottawa, int./ext., revêtement, menuiserie, finition, peinture, ménage, etc. 775-8909

PLANCHERS de bois franc et moulures artisanales. Spécialiste en design. Michel 985-2429.

POSE planchers flottants, céramique, peinture. SM. cell.: 319-3686.

RÉNOVATION MORIN, spécialiste en cuisine et s/bains. 246-8215.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

RÉPARATIONS, rénovations de votre résidence, service professionnel, en affaires depuis 1986. 643-2923

285 MENUISERIE

BESOIN d'un travail minutieux? Spécialiste en pose de céramique et bois franc. Yvon 955-7835.

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

RÉNOVATION, finition int./ext., installation portes, fenêtres, patio. 26 ans d'expérience. 664-7550.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres,
NETTOYEUR VOLANT, 770-0440

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176

DAME ménage, fiable, d'exp., Outaouais/ Val-des-bois, 771-1445.

DAME minutieuse, rapide, références. Prix abordable. 775-7940

EXP. depuis 10 ans, fiable, honnête et disponible. Julie, pag. 759-9008

FEMME de ménage, mature et expérimentée, non-fumeuse, 770-9142.

FERAIS entretien ménager, exp., références, Outaouais. 243-6265.

FERAIS ménage dans maisons privées. 663-8545 ou pag.: 772-5825.

FERAIS ménage, expérience et références. Andrée au 684-5650.

✓✓✓

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite, André, 712-0342.

100% GARANTIE OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 770-0376.

30 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture, joints, plafonds texturés; estimation gratuite. (819)669-9104.

DÉCO-MARIO, tapisserie, peinture, plafonds texturés, joints. 770-9001.

EXPÉRIENCE, meilleur prix en ville. Mike 773-9388 ou 777-4608.

EXPERT PLÂTRIER, JOINTS ET GYPSE, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. 777-3379

JOINTS/GYPSE, plafonds texturés, travaux tous genres. 669-6232.

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

PEINTURE $15/heure ou à contrat, estimation gratuite. Pour secteur Gatineau-Hull. Gaétan 643-9960.

PLÂTRIER, s/sol, rénovations, excellente référence. 329-4712, 643-5974.

291 PLOMBERIE

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

295 RÉNOVATIONS

FABRICATION/réparation d'armoires, comptoirs et meubles de tout genre. Contacter Bill au: (819)213-0684 ou (819)665-9358

MENUISIER, rénovations int./ext., (plancher flottant, deck, ect.), exp. et références, **pag: 779-6601, 827-5834.**

PEINTURE, finition s/sol, s/bain et joints, céramique, etc. Bernard 281-9648, (613)282-9648.

POUR rénovations de tous genres, appelez Denis, 281-8174, 743-3328.

RÉNOVATION ET PEINTURE CDL
Estimation gratuite.
Claude, 778-1543, pag.: 955-2966

RÉNOVATION, peinture, ébénisterie. Travail de qualité en temps raisonnable. Michel, 684-1789, 712-2782.

SPÉCIALITÉ, restauration de cuisine de bois, décapage, finition, couleur au choix. 281-3371, cell. 921-5616.

296 TOITURES

TOITURES de tous genres, 17 ans d'expérience, 100% garanti. 669-6086.

302 SOUDURE

SOUDURE générale et de carrosserie, métal et aluminium. 775-2057.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

POSEUR de tapis certifié CCQ, assurance, 685-9845, pag.: 772-5002.

309 TRADUCTION

TRADUCTION et TRAITEMENT DE TEXTE. 281-4584, 222-7760.

325 OFFRES D'EMPLOI

CLINIQUE CHIROPRATIQUE, en pleine croissance, recherche assistant(e) en publicité: personne motivée, gère plusieurs projets à la fois, très confortable à l'ordinateur, avec entregent, personnalité magnétique, possédant son propre transport. Aucun problème à travailler fin. de sem., heures flexibles. Salaire de base à l'heure plus commission ou prime de rendement. Envoyer CV par fax: (819)643-4413, courriel: cadieuxdc@yahoo.com

NATUROPATHE
demandé(e)
pour magasin
de produits naturels.

Contactez Suzanne
770-3645

COMMIS réceptionniste bilingue pour salon de bronzage, temps partiel (env. 15h), soirs et sam. OU dim. Salaire minimum, connaissance de l'ordinateur et caisse enregistreuse. Idéal pour étudiant(e). Apporter C.V. au 50 Montclair, Hull.

COUVREURS (h./f.), pose de bardeau d'asphalte, avec carte de compétences, salaire selon décret et sous-traitant en toiture avec licence RBQ. **243-4115.**

ÉDUCATEUR(TRICE), sur la liste de rappel, salaire selon exp., C.P.E. situé secteur Labrosse, Gatineau. Télécopiez C.V. au 669-5928.

Réfrigération et Gaz Centre-Ville ltée

Offre d'emploi
Poste permanent

FRIGORISTE

Apporter votre CV au
560 Principale Buckingham
Télécopieur : 819-986-7598
Courriel :
claude.rcv@videotron.ca
Téléphone :
819-986-2015
A/S Claude Philippe

325 OFFRES D'EMPLOI

ENERGIE SP
est à la recherche d'un(e)
TECHNICIEN(NE) LICENCIÉ(E)
au gaz naturel et à l'huile pour
le secteur commercial et industriel.

Salaire selon expérience avec avantages sociaux.
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au
(819)243-2111
Tél.: (819)561-9111

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de $300 à $400 par jour, formation incl. Appelez Fred, (613)795-7989.

FANTASIA. Devenez CONSULTANT(E) de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Formation gratuite. Sylvie, (819)643-5251.

GAUVREAU TOP SOIL
Pelleteur demandé, (h./f.), temps plein, temps partiel, 777-0682 ou 682-1735.

Le Centre Mechtilde
Maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence
Recherche

INTERVENANTE
À TEMPS PARTIEL
OCCASIONNEL SUR LA LISTE
DE RAPPEL

FONCTIONS PRINCIPALES :
- accueillir et accompagner femmes et enfants tout au long de leur séjour.
- faire de l'intervention individuelle, de groupe et téléphonique.

EXIGENCES :
- expérience auprès des groupes communautaires et/ou
- avoir au moins deux années d'études collégiales en travail social ou éducation spécialisée et/ou
- avoir terminé une année universitaire (30 crédits) en travail social, psychoéducation ou autres domaines connexes.
- avoir une connaissance de la problématique de la femme victime de violence
- avoir une capacité d'adaptation, d'écoute, ainsi qu'une facilité à communiquer
- être bilingue
- avoir permis de conduire et accès à une automobile
- participer à l'entretien et à la vie en maison
- être disponible pour des quarts de travail de soir et de nuit (obligatoirement) semaine et fin de semaine et quart de jour à l'occasion.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant mardi le 10 février 2003 par : Télécopieur : (819) 777-0887 ou courriel à cmechtilde@hotmail.com**

325 OFFRES D'EMPLOI

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'inf., envoyer une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 The Queensway, suite 1238, RÉFÉRENCE 293, Toronto, ON, M9C 5H5.

JOLIES filles 18 ans +, comme modèle lingerie exotique, entraînement, très payant $$$. 742-5007.

JOURNALIER (h/f) d'exp., pour construction et rénovation. Faxer CV 663-5041.

JOURNALIERS demandé(e)s pour déblaiement de neige. Secteur Hull. (819)955-7911

LIVREUR bilingue pour traiteur, uniforme et véhicule fournis pour le travail. Temps plein de jour sur sem. Apporter C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, lun. au ven., 13h à 16h.

COMMIS À LA PAIE

Relevant du chef de service de la comptabilité, ce poste consistera à la préparation de la paie pour les 120 employés (système Cognicase) ainsi que certaines tâches connexes tels que la gestion des avantages sociaux. Certaines fonctions incluront: assister les comptes payables, assister avec le plan de ressources humaines et le contrôle budgétaire des salaires. Vous avez de l'expérience avec la paie et MS Office, vous êtes bilingue, indépendant(e), précis et vous respectez la confidentialité. Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (613) 244-3826 ou par courriel à hr@ontariomedicalsupply.com

325 OFFRES D'EMPLOI

LEDUC PONTIAC BUICK recherche un(e) gérant des ventes/gérant des affaires, exp. dans la vente automobile/exp. en financement, bilinguisme requis. Contacter François au 613-443-2886 ou envoyer CV par fax au: 613-443-2558.

MÉCANICIEN industriel, bonne connaissance en hydraulique, pneumatique, soudure et entretien préventif. Télécopieur votre C.V. aux Entreprises Atlas, 819-422-3574.

MUSIQUE ADAGIO
recherche professeur(e)s de violon, chant et guitare. Pour audition: Martine, (819)561-7877.

OPÉRATEUR(TRICE) de machine à coudre d'expérience (vêtements d'ext.) 613-725-9424, fax: 725-0647.

PRÉPOSÉ(E)S AUX SOINS À DOMICILE AVEC EXP. 819-671-2518.

HYUNDAI GATINEAU

Concessionnaire en pleine expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Michel Charlebois
246-2555
Télécopieur : 246-2458

325 OFFRES D'EMPLOI

PAS D'EXPÉRIENCE pas de problème Argent comptant, travail facile, temps plein ou partiel. Pour entrevue 770-9193 entre 9h et 15h.

PERSONNEL demandé pour combler des postes à temps plein, avec exp. si possible, pour quincaillerie à Touraine. Envoyez C.V., 440 Principale, Gatineau, J8T 4H6, ou par fax: 568-1105.

PERSONNEL demandé, temps partiel, disponible en tout temps. Se présenter avec CV au Marché Frais, 215 Bellehumeur, demandez pour Lyne.

QUEENSWAY TANK LINE
est à la recherche de chauffeur(se)s de camions à temps plein, de préférence avec exp. en conduite de trains doubles de type B, pour la région de la capitale nationale. Adhésion au service de santé, excellent salaire, allocations et uniformes fournis. Doivent avoir au moins 2 ans d'exp., un dossier de conducteur sans tâche et casier judiciaire intact (avec vérification). Contacter le (613)742-7890 ou par télécopieur: (613)742-5674.

TERRAIN de golf recherche représentant(e) des ventes. 281-8600.

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE mécanicien ou aide-mécanicien (h./f.) dans le domaine du radiateur et réservoir d'essence. 778-2858.

RECHERCHE pelleteur (h/f) avec voiture ou camion, fiable, disponible 24/24h lorsqu'il neige. Salaire entre 14-15/h + frais de transport payés comptant le même jour, dans la région d'Orléans, Trim Road, 10 min. du traversier à Masson. Denis, 613-837-4556.

RECHERCHE PERSONNES OU ÉQUIPES avec expérience pour installation de revêtement de vinyle, avec équipement sur projet de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Denise au (613)446-2203, poste 249.

RÉPARTITEUR(TRICE) et chef d'équipe en télémarketing, minimum 1 an d'exp., travail matin et soir. Salaire de base ($400/sem.) + boni. 243-5500.

TECHNICIEN(NE) aide-vétérinaire, bilingue, temps partiel - possibilité temps plein, secondaire V, exp. pertinente, salaire selon expérience, travail de jour, soir et fin de semaine. Annie, 775-9958.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1508

MALCHANCEUX, MAIS PAS TROP

Qu'on le veuille ou non, dame chance a beaucoup à dire lors d'une séance de bridge. Il est certain qu'il ne faut pas faire exprès de se la mettre à dos, mais quelques fois, il n'y a rien à faire. Le déclarant d'aujourd'hui a profité d'une deuxième chance, et il l'a saisie.

Personne vulnérable.
Nord donneur.

NORD
♠ R D V 9
♥ 9 8
♦ V 8 5 3
♣ A 4 2

SUD
♠ A 8
♥ A R 6 4
♦ R D 10 6 4
♣ V 7

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♦
Passe	1 ♠	Passe	2 ♥
Passe	3 ♦	Passe	3 ♠
Passe	4 ♣	Passe	4 S-A
Passe	5 ♦	Passe	6 ♦

Tous passent.

Ouest entame du Roi de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Les enchères vous ont conduit dans un contrat qui, s'il n'est pas sur la table, paraît très convenable. Il n'y a qu'à défausser un trèfle sur l'extra-gagnante à pique du mort, céder l'As d'atout et tenter de couper deux cœurs avec les atouts du mort. C'est ainsi que le déclarant décide de jouer. L'As de trèfle gagne l'entame. As de pique, pique pour le Valet et Roi de pique, avec l'intention de défausser un trèfle. Malheureusement, Est coupe le troisième pique avec le sept de carreau. Bien obligé de surcouper, Sud ne s'avoue pas vaincu. Il tire l'As et le Roi de cœur, coupe un cœur, Ouest défaussant un pique, et appelle la Dame de pique. Cette fois encore, Est coupe, mais c'est avec l'As de carreau. Tranquillement le petit trèfle est jeté. Il coupe le retour trèfle, donne deux tours d'atout et coupe son dernier cœur avec le dernier atout du mort.

	♠ R D V 9 ♥ 9 8 ♦ V 8 5 3 ♣ A 4 2	
♠ 10 7 6 5 2 ♥ 10 3 ♦ 9 2 ♣ R D 8 3	N O E S	♠ 4 3 ♥ D V 7 5 2 ♦ A 7 ♣ 10 9 6 5
	♠ A 8 ♥ A R 6 4 ♦ R D 10 6 4 ♣ V 7	

Les piques seront plus souvent 4-3 que 5-2, mais le déclarant n'a pas paniqué. Il n'a surtout pas pesté contre le mauvais sort.

jfrs@videotron.ca

Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Est à la recherche d'un

ESTIMATEUR

Expérience nécessaire dans le domaine de l'automobile.
Nous offrons une excellente gamme d'avantages sociaux.

S.V.P. communiquer avec
Serge Sarrazin
au 568-0066.

SNELLING PAPER LIMITED

REPRÉSENTANTS DE VENTES
Division de la sanitation

Nous sommes à la recherche d'un représentant des ventes dans le domaine de la sanition, pour la région de Ottawa/Gatineau.

Sous l'orientation du directeur des ventes, vous serez responsable pour le maintien du territoire existant tout en y développant une croissance continue. Vous devez être une personne motivée ayant des habiletés de communications en français et en anglais. Trois années d'expérience dans le domaine des ventes serait préférable.

Nous vous offrons une compensation compétitive.

Veuillez envoyer votre résumé à l'attention du **Directeur des ventes, Snelling Paper & Sanitation Ltd, 1410 rue Triole, Ottawa (Ontario) K1P 3M5**, ou par courriel **plahey@snellingpaper.com**

Nous communiquerons seulement avec les candidats sous considération. Aucun appel s'il-vous-plait.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE GATINEAU

Recherche

CONSEILLER AUTOMOBILE
(AVISEUR TECHNIQUE)
2 à 3 ans d'expérience

TECHNICIEN RÉPARATION GÉNÉRALE
2 à 3 ans d'expérience

INSTALLATEUR
PNEUS ET VIDANGE D'HUILE

Faire parvenir votre c.v. au
700, boul. Maloney Ouest
à l'attention de M. Marc Tessier

ou par courriel à : marc@bellnet.ca

ou vous présenter au magasin et demander pour M. Marc Tessier

CARREFOUR NISSAN DE HULL

Recherche

Représentant(e)s des ventes
Un(e) pour les véhicules neufs
Un(e) pour les véhicules d'occasion

Vous aimez les défis... saisissez votre chance!

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques, posséder une belle personnalité et de l'entregent.
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euse) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience de 2 ans dans la vente serait un atout.

AVANTAGES :
- Formation complète offerte par le concessionnaire et le manufacturier sur la vente et les produits.
- Excellente rémunération avec comission et de très bons bonis, possibilité de 40 000$ et plus.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.

Hâtez-vous de vous joindre à l'équipe.

Veuillez S.V.P. envoyer votre C.V. par télécopieur au **(819) 776-3800,** téléphone **(819) 776-0100** ou courriel par à l'attention de lcharron@qc.aira.com
M. Luc Charron, directeur générale des ventes
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

325 OFFRES D'EMPLOI

PLACE DU CENTRE

Les postes suivant sont disponibles maintenant:
Un gardien(ne) de sécurité
Exigences:
- études secondaires complétées
- bilingue
- 2 ans d'expérience
- dossier de bonne conduite
- responsable, autonome et ponctuel
- facilité d'apprentissage et d'adaptation
- bonne communication avec le public
- capable de travailler sous pression
- disponible jour,soir et nuit

Ce poste est de statut temporaire avec possibilité de permanence, 40h par semaine.

EXIGENCES:
- études secondaires complétées
- 2 ans d'expérience
- dossier de bonne conduite
- capable de travailler en équipe
- responsable, autonome et ponctuel(le)
- sens de l'orientation et de l'organisation
- capable de travailler sous pression
- disponible jour, soir et nuit

Poste temporaire avec possibilité de permanence, 35h par semaine. Conditions offertes selon le décret sur le personnel d'édifices publics.
S.V.P. envoyer votre résumé par télécopieur au (819)770-3135 à l'attention de Jean-François Bossé, directeur des opérations avant le vendredi 7 février 16h.

Compagnie canadienne du service d'entretien et de travaux ménagers
a besoin de
PERSONNEL EXPÉRIMENTÉ D'ENTRETIEN ET DE TRAVAUX MÉNAGERS
pour une maison de retraite à Ottawa.
Veuillez nous envoyer votre C.V. à:
Case 424 LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

TECHNICIEN(NE) de chauffage à mazout, avec carte de tuyauteur/poseur d'appareil à chauffage, avec exp., $23/h. 819-669-7493.

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail matin ou soir et le samedi. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire $7.30/h + bonis. Travail intéressant. 243-5500.

AIDE À LA RECHERCHE D'EMPLOI!
Tu as un casier judiciaire
Appelle au 776-2777
Centre de placement spécialisé
(CPSP)
70% se trouvent du travail
Gratuit et confidentiel

MARCHÉ TESSIER-VAL-DES-MONTS
Boucher avec expérience, temps plein, 1 fin. de sem. sur deux. Demander Steve au 457-2344.

TIM HORTONS DE GATINEAU
HÔTESSE/hôte demandé(e). Apporter C.V. au 378, boul. Gréber.

TOP-Karting, recherche préposé(e) au bar-billeterie, temps partiel, bilingue. Télécopier votre C.V. 779-0001

TOP KARTING recherche représentant(e) des ventes, bilingue, temps plein. C.V. par fax, 779-0001.

20 $ - 25 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Doit être bilingue.
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

URGENT BESOIN DE LIVREUR-(SE)S avec voiture. Se présenter chez les Rôtisseries St-Hubert d'Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

VILLAGE DES VALEURS
est une chaîne multinationale de magasins d'occasions avec une nouvelle approche intéressante à la vente au détail qui combine les oeuvres de bienfaisances locales et le recyclage. Nous recherchons des membres d'équipes rémunérés à l'heure, pour notre magasin de Gatineau. Les candidats (h/f) qualifiés devront démontrer de l'expérience dans les secteurs suivants: capacité de travailler dans un environnement d'équipes diversifiées, capacité d'excéder constamment les attentes des clients et bonnes aptitudes en communication. L'horaire sera du lundi au vendredi de 8h à 16h30. Si ceci représente le genre d'emploi que vous recherchez, télécopier votre CV au: (819)663-6911. Procurez-vous une demande d'emploi au 361, boul. Maloney, Gatineau. Nous offrons un environnement de travail agréable, une formation interne, des rabais de membres d'équipe, des possibilité d'avancement, un salaire concurrentiel, des bénéfices et un environnement de travail décontracté.
Village de Valeurs et un employeurs offrant l'égalité professionnelle.

325 OFFRES D'EMPLOI

VOTRE travail actuel vous permet-il de combler vos rêves et ambitions? Excellente opportunité d'y arriver! Contacter Gisèle au 772-0003.

CONSEILLER EN FINANCEMENT ET EN RECOUVREMENT
Doit être bilingue et posséder un permis de conduire valide.
Minimum de 2 ans d'expérience.
Automobiles M. Roy
Faxer votre c.v.
(819) 776-6262

★★★
VOYAGE! SPORTS! DIVERTISSEMENT!
Si vous aimez une ou toutes ces choses, nous pouvons vous décrocher une emploi immédiatement. Postes temps plein disponibles reliés aux sports et divertissement. BILINGUISME! Demander Melissa, 613-745-4584.

ZEN D'ASIE
Sushi Bar Fine Cuisine Asiatique
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)
SERVEUR(EUSE)S
BARMAN(AID)
Bilingue, expérience requise.
Appelez pour rendez-vous
Tél.: 819-**777-8111**
Cell.: 514-296-0306
651, boul. St-Joseph, Hull

372 PERSONNEL DE BUREAU

AVONS 5 postes de soir (16h30 à 21h) pour téléphonistes libres immédiatement pour sondage. Temps partiel, expérience non nécessaire, bilinguisme un atout. Exigences: maturité et aimer travailler avec le public, salaire à partir de $8/h. Possibilité d'avancement. Contacter Eric au 246-1635.

COMMIS BILINGUE
Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue connaissant MS Access, Excel et Word pour faire des tableaux, certificats, etc. Cote de sécurité approfondie nécessaire. Veuillez télécopier votre C.V. au 238-3831 ou par courriel: s.beaudoin@calian.com

COMMIS réceptionniste, bilingue, exp. ordinateur, temps partiel, 20h/sem. Fax: (819)595-7005 ou C.P 79106 Hull, Québec, J8Y 6V2.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

SECRÉTAIRE, AGRÉMENT

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est à la recherche d'une secrétaire autonome qui possède de solides connaissances des applications Microsoft Office, des aptitudes supérieures à la communication et une expérience manifeste en secrétariat et en administration. Dans un milieu de travail très occupé, cette personne fournit des services de secrétariat et d'administration à la chef et au personnel de l'Unité d'agrément. Poste au centre-ville de Toronto. Salaire : de 33 655 $ à 45 681 $, plan de retraite et avantages sociaux complets. La capacité de travailler en français et en anglais est requise pour ce poste. Soumettez votre c.v. par courriel de préférence à reshum@oct.on.ca en **indiquant le numéro de poste 03-07.** Vous pouvez aussi envoyer votre c.v. par la poste à : Ressources humaines, Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 121 rue Bloor est, 6e étage, Toronto ON M4W 3M5. Date limite : le 7 février 2003.

COMMENCE LE 17 FÉVRIER!
AGENT(E)S D'INFORMATIONS
$15.00/H
Fortes aptitudes en communication et connaissances de la structure du gouvernement. Flexibilité de travail entre les heures de 8h-20h (lundi au vendredi). Quart de travail de 7.5 heures. Doit être bilingues (écrit et orale) et posséder un diplôme collégial ou universitaire.
Faire parvenir votre C.V. immédiatement!
hpotvin@quantum.ca
Télécopieur: (613)230-7711
www.quantum.ca
QUANTUM

DUFOUR, ISABELLE, LEDUC, BOUTHILLETTE, LAPOINTE, BEAULIEU, avocats, recherche secrétaire juridique, bilingue, avec expérience. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 778-8860 ou par courriel à dilblb@videotron.ca

SECRÉTAIRE médicale, bilingue, avec exp., MediSoft un atout, poste temps plein. Télécopier C.V.: 771-6890.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme, notaires
Étude de notaires en pleine expansion est à la recherche de personnes dynamiques avec expérience d'au moins un an. Connaissances des logiciels Paramaître, Word 97, ainsi que le bilinguisme sont des atouts. Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. à: Jean-Pierre Arsenault, 200 rue Montcalm, bureau 300, Hull, QC, J8Y 3B5; courriel: jean-pierre-arsenault@gipl.qc.ca; télécopieur: 819-771-3232.

SPHERION
SPÉCIALISTES EN CENTRES D'APPELS
demandés avec expérience en recouvrement pour combler des postes contractuels au gouvernement fédéral. Vous devez avoir une cote de sécurité de niveau approfondie et une expérience préalable en recouvrement. Faites parvenir votre curriculum vitae à mtrempe@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434. Indiquez le numéro de dossier LD-CC-0205-MT.

TU ES DISPONIBLE pour un emploi immédiatement. Nous recherchons des téléphonistes avec ou sans expérience pour des sondages, soit à temps plein ou partiel. Exigences: maturité, ponctualité, entregent et enthousiame. Salaire à partir de $8/h. Mario au 246-5324.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-dentaire, temps partiel, pour assister le dentiste au examen, bonne communication, capable de prendre des notes. Souriante et dynamique. 595-3008.

CLINIQUE dentaire à Hull recherche secrétaire avec exp., belle ambiance de travail. Contactez Mireille au 777-6492.

ASSISTANTE DENTAIRE
Assistante avec expérience recherchée pour un poste permanent, temps plein (1 soir/sem.), dans une équipe dynamique.
Faites parvenir votre C.V. à :
Dre Louise Gosselin
Clinique dentaire Gosselin & Giroux
400 Maloney Est, bureau 304
Gatineau, Québec, J8P 1E6
Télécopieur : 819-669-8737

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) avec ou sans exp., jour et soir, 34 h/sem. à Gatineau. Rita au 246-5190.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour les vendredis seulement. Télécopiez C.V. au 770-4543.

HYGIÉNISTE dentaire en D.O, temps plein de jour, excellente rémunération, bilinguisme essentiel, disponible immédiatement. (819)685-9499.

HYGIÉNISTE dentaire pour orthodontiste, exp. de préférence. Faire parvenir CV au 302-85 Bellehumeur, Gatineau, Qc, J8T 8B7.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire en pleine expansion est à la recherche de candidates potentielles pour combler des postes d'hygiénistes, d'assistantes et de secrétaires, à temps plein et temps partiel, permanent et occasionnel, maintenant et au cours des prochains mois. Si faire partie d'une équipe professionnelle tout en travaillant dans un esprit de respect et de camaraderie t'intéresse, fais-nous parvenir ton C.V. par la poste dès maintenant à:
Clinique dentaire
Plaza Gatineau
381 boul. Maloney est
C.P. 84091
Gatineau, Qué.
J8P 7R8

ON demande hygiéniste dentaire à temps partiel pour clinique dentaire à Gatineau. Faxer C.V. au 246-6525 à l'attention de Karine.

POSTE pour assistant(e) dentaire certifié(e), bilingue. Bureau de parodontiste à Ottawa. Congé de maladie. Durée non déterminée, sera d'un minimum de 6 mois. Nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 789-9306.

373 PERSONNEL MÉDICAL

RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE
Bureau stable avec clientèle de choix, atmosphère chaleureuse et détendue, condition de travail et avantages intéressants, au sein d'une équipe petite mais efficace. Expérience requise, composez le 661-3790.

RECHERCHE hygiéniste dentaire. Poste permanent, temps plein. Télécopier C.V. au 246-2662

374 PERSONNEL HÔTELIER

ANIMATEUR(TRICE) (D.J.) bilingue avec exp. Se présenter entre 11h et 18h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau.

HOMME à tout faire, temps plein, disponible immédiatement. Envoyer CV et joindre références à C.P. 700, 139, rue Racine, Gatineau, J8P 8B5.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI-MÉCANICIEN de machinerie lourde et camions lourds (h./f.), salaire selon expérience. (819)773-7440.

JOURNALIERS avec exp., auto nécessaire, demandé(e)s pour construction: (613)224-3009.

MÉCANICIEN(NE) avec expérience: clim., injection, mécanique générale pour voiture importée et Nord-Américaine. 561-1102.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MÉCANICIEN ET APPRENTI-MÉCANICIEN (h./f.) D'ÉQUIPEMENTS LOURDS
avec classe A ou expérience pertinente, pour réparation de camions, grues, chariots élévateurs et télescopiques. SOLIDE EXPÉRIENCE EN HYDRAULIQUE seraient un atout. Salaire compétitif, avantages sociaux. Envoyer C.V. A/S Gaston Lachance par fax au (613)748-7388 ou se présenter en personne au 2628 Edinburgh Place, Ottawa.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AUBERGE L'AUTHENTIQUE
Cuisine gastronomique. Recherche serveur(se)s, avec 1 ou 2 ans d'exp. minimum. Certificat ou diplôme de l'école d'Hôtellerie requis. Temps plein et partiel. Envoyer CV au 36 St-Joseph, Val-des-Monts, J8N 7E8, 819-671-3000, courriel: www.aubergelauthentique@bellnet.ca

WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC Ltée

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE

Notre Département de Service est à la recherche d'un (h. ou f.)

APPRENTI AU CHANGEMENT D'HUILE

- Bilingue, entregent, expérience dans ce domaine est un atout.

Faire parvenir votre c.v par fax ou par courrier à M. Alain Dubeau ou M. André Guillerm.

WILLIAMS CHEV-OLDS-CADILLAC
950, boulevard Saint-Joseph
HULL (Québec) J8Z 1S9
Télécopieur : (819) 777-9358

Optimum WILLIAMS GM

Membre du Groupe de compagnies Surgenor

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A & W HULL, cherche **cuisinier(ère)s,** déjeuners et dîners, temps plein. 643-6019, laisser message.

CAFÉ AUBRY
recherche cuisinier(ère), jour, soir, fin de sem. Télécopiez C.V. au 777-2431 ou demandez Philippe au 777-3800.

CUISINIER(ÈRE), temps plein/partiel. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert du 225, boul. Maisonneuve à Hull, avec curriculum vitae.

LE BIFTHÈQUE recherche cuisinier et garde-manger (h/f). Temps plein. Horaire variable. Envoyer C.V. par télécopieur à l'attention de Johanne au 777-3726 ou se présenter au 75 rue Edmonton, Hull.

Nouveau Restaurant Subway
20, rue du Plateau, Hull, recherche personnel mature, de jour et de soir, à temps plein et partiel. Se présenter au Subway, 438, boul. St-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys), à partir du 13 janvier, pour remplir demande d'emploi.

PIZZÉDÉLIC GATINEAU, 120, boul. de l'Hôpital, recherche aide-cuisinier(e), temps plein/partiel. Se présenter avec C.V.

RESTAURANT au Vieux Duluth recherche cuisinier(e). Se présenter avec C.V. au 56-A, boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-BAR Le Moulin recherche SERVEUR(SE), temps plein/partiel, 7 jours/sem. Inf.: 663-1266.

SERVEUR(SE) demandé(e)s avec expérience. Se présenter avec C.V. au 344, Main, Gatineau. 663-8585.

SERVEUR(se) pour petits déjeuners, bilingue, exp. avec public et commandes par ordinateurs; AIDE-CUISINIER(ÈRE) pour petits déjeuners, temps partiel, propreté un atout. Se présenter au café avec CV au 319 rue Rideau, Ottawa.

SERVEUR(SE)S avec expérience. Se présenter avec C.V. au Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771, demander Louis ou André.

TUSCANOS (Gatineau)
CHEF et aide cuisinier, avec expérience. Télécopier CV au 246-9894.

★ZELLERS À HULL★
est à la recherche de:
SERVEUR(SE)S, caissier(ère) au restaurant, personne pour regarnir le magasin de nuit. Temps partiel, disponible fin de sem. Se présenter avec CV au 425 boul. St-Joseph, au service à la clientèle.

378 PERSONNEL DE VENTE

AAA, Besoin urgent de représentant(e)s bilingue avec auto, possibilité $600 et plus. 819-643-9755.

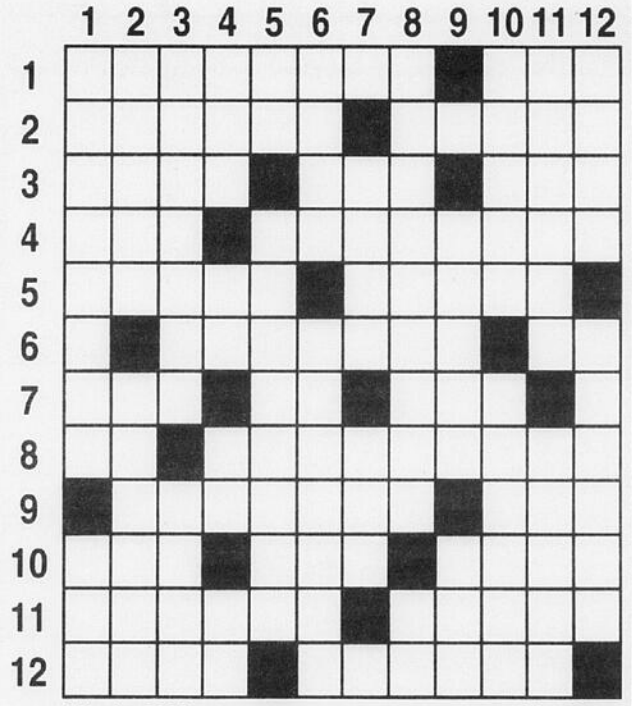
BESOIN immédiat distributeurs et conseillers (h/f) de produits financiers. Pour entrevue, 777-7474.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Séditieux - On le bande.
2 Courants - Chose qu'on expédie.
3 Borde une étendue d'eau - Ecorce de chêne - Terme de sport.
4 Haïti - Liquide voisin du sérum sanguin.
5 Matériau de construction - Dessin.
6 Tête - Pas à moi.
7 Qui a vu le jour - Béryllium - Poème.
8 Docteur - Petite prune jaune, à chair ferme, douce et parfumée.
9 Qui convient aussi bien aux hommes qu'aux femmes - Dans un ballon.
10 Poisson rouge - Partie intérieure du pain - Joliment.
11 Support du canon d'une arme à feu - Domine.
12 Défalquer - Intelligence.



5 février 2003 — No 207

VERTICALEMENT

1 Qui manifeste une grande colère - Peuple du Nigéria.
2 On y enfermait les fous - Savant.
3 Récipient large et peu profond - Insecte carnassier.
4 Petit socle - Il est bon conducteur de la chaleur - Note - Iridium.
5 Pronom personnel - Admiration pour tout ce qui est en vogue.
6 Famille princière d'Italie - Ver marin.
7 Palmier - Orientation.
8 Qui est hostile aux étrangers - Abréviation chrétienne.
9 Touche à la Finlande - Plus que deux fois.
10 Posséder - Relâché.
11 Chemins - Attachent.
12 Assigne (quelqu'un) en justice - Rincée.

www.hannequart.com

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	C	H	I	A	V	E	L	■	O	N
2	E	C	H	E	L	L	E	■	A	U	B	E
3	T	O	I	L	E	■	L	A	T	T	E	R
4	I	N	N	E	■	C	O	N	E	■	I	V
5	S	I	E	N	N	E	■	E	N	C	R	E
6	S	T	■	E	U	N	E	C	T	E	■	U
7	A	■	T	■	E	T	U	D	E	■	A	S
8	G	E	Y	S	E	R	■	O	S	I	D	E
9	E	C	R	U	■	E	S	T	■	M	I	S
10	■	R	A	C	E	■	T	E	M	P	E	■
11	M	A	N	E	T	T	E	■	O	E	U	F
12	E	N	■	E	C	U	M	O	I	R	■	A

378 PERSONNEL DE VENTE

CLIENTÈLE fournie, essence et dépenses fournis au quota. Possibilité d'avancement. Mme Goulet pour R.V. 986-1182 entre 9h et 17h.

★★★

COMMUNICATION SERGAU INC.
Est à la recherche de vendeur(se)s, temps plein et temps partiel, pour boutique Telus mobilité. Salaire et commission très concurrentiel. Télécopier C.V.: 819-595-1149 ou par courriel: info@sergau.com

PORTES et fenêtres Rotec, spécialisé dans les produits haut de gammes, recherche un représentant bilingue, avec exp. dans la vente, formation complète, salaire de base + commission. Contactez Michel au 772-1709 pour entrevue.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

Le Service des langues vivantes Inc.
L'une des écoles les plus connues d'Ottawa, offre des postes de professeurs de français, langue seconde à Ottawa. Vous détenez une baccalauréat canadien ou son équivalence dans un domaine relié au français (éducation, langues, traduction, journalisme, histoire, sciences politiques, sciences sociales, théologie, psychologie, communication, anthropologie, sociologie, philosophie, littérature, administration ou informatique). Vous avez de l'expérience en enseignement aux adultes (au moins 400 heures depuis janvier 1994). Vous connaissez les normes linguistiques du gouvernement fédéral et la méthode "PBF".
Envoyez votre C.V. par courrier électronique à cv@slvcanada.com ou par télécopieur au (613)233-8589.

Suite à la croissance constante des ventes
chez DuPortage Ford nous recherchons un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- déterminé
- prêt à relever des défis
- ponctuel, motivé et assidu au travail.

Nous offrons :
- Formation intensive à nos frais
- Bonis mensuels à l'efficacité
- Avantages sociaux compétitifs

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Présentez-vous sur place le lundi 10 février, à 10 h et demandez Richard Laramée
949, boul. St-Joseph, Hull
(819) 778-2751

RECHERCHE représentant(e) des ventes, aussi marketing. 561-1437.

REPRÉSENTANT(E) des ventes en publicité avec expérience, temps plein/partiel, dynamique, bilingue, auto nécessaire. Salaire de base et commission. Envoyer C.V.: Les Editions M&M, 38 De Valcourt, suite 1, Gatineau, J8T 8G8 ou télécopier au: 243-4073.

REPRÉSENTANT(e) pour la vente de produits médicales. Contactez Michel au 595-2756.

433 MAISONS À PARTAGER

$425 TOUT INCL. excepté tél. à partager, secteur Hull, 5 min. de marche de l'UQO, immédiatement. 772-4950.

CANTLEY. Pour non-fumeur(se). 10 min. de Gatineau. $325/mois. 827-1729

CHELSEA, entourée d'arbres fruitiers. Inf.: 827-3852.

STAR CHOICE
LA LIBERTÉ.

NOUS EMBAUCHONS DÈS MAINTENANT

Recherche
REPRÉSENTANTS - VENDEURS
(Porte à Porte)

Salaire de base + Commissions + Avantages Sociaux
Ventes de systèmes satellite et développement de territoire résidentiel

Envoyez C.V. par télécopieur au : **514-336-1104** ou courriel **veronique.saltarelli@starchoice.com**

SECTEUR OUTAOUAIS
REPRÉSENTANT(E)S EN ALIMENTATION
Nous vous offrons:
1- rendez-vous fournis
2- clientèle répétitive
3- formation gratuite
4- temps plein/partiel
5- auto nécessaire.
Voici vos possibilités:
1- salaire de base
2- compte de dépenses
3- allocation d'auto + essence.
Pour entrevue M. Michel Filiatreault: 1-866-436-9669 ou 1-450-435-4138

VENDEUR(SE), avec ou sans expérience, pour prendre mesures de stores et rideaux, 595-1440

VENDEUR(SE)S. Salaire régulier plus boni, aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Auto nécessaire. Formation complète. Pour entrevue: (819)243-5500.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

CENTRE des Langues Secondes de l'Outaouais, recherche professeurs de FLS. Connaissance des niveaux B et C de la CFP est un atout. S.V.P. Télécopier C.V. 595-2671.

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

Offre d'emploi

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E)

Endroit : **École Ste-Marguerite-Bourgeois, Hawkesbury**

- Poste de suppléance à 100 % du temps
- 4e & 5e années
- Qualifications : Moyen
- Entrée en fonction : le plus tôt possible jusqu'à la fin de l'année scolaire 2002-2003 ou jusqu'au retour du titulaire du poste.
- Numéro d'offre d'emploi : **03-002-E**

Prière de joindre une copie de votre carte de compétence la plus récente.

Les demandes doivent être reçues avant 16 heures, le vendredi 14 février 2003. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi à :

Monsieur Jean-Yves Léonard, directeur
École Ste-Marguerite-Bourgeois
82, rue Bon Pasteur, Hawkesbury (Ontario) K6A 2K5
Téléphone : (613) 632-7035 / Télécopieur : (613) 632-7036

Le ou la candidate retenue devra fournir une attestation de vérification de casier judiciaire.

Jacques Blouin
Président

Jean-Jacques Legault
Directeur de l'éducation et secrétaire

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, chemin de comté 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Téléc. : (613) 675-2921
Site web : www.csdceo.on.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, haut de maison, propre, balcon, chauffé, libre févr. $700. 684-1070.

2 CHAMBRES, spacieux, 4 appareils, chauffé, stat., non fumeur(se), 1er mars. $635. 682-5464, jour/semaine.

★★★

2 GRANDES suites de 2 chambres, 1 toute meublée, l'autre avec 5 appareils inclus, site enchanteur, louez au mois ou à l'année, à partir de $1,400/mois. 613-223-3006.

GARÇONNIÈRE, 1er mars, chauffé, éclairé, rénové, balcon, près de la marina, $420. 682-1428.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Secteur Marina, 5 1/2 luxueux, 1er mars et 1er avril., $800 à $900. 685-0502.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 BELLE CHAMBRE, avril, 920 Notre-Dame, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, $515 non chauffé non éclairé. Denise 712-3039.

1 BELLE chambre, mars, très grand, très éclairé, bord de l'eau, privé, $590/mois. 671-1722.

1 BELLE CHAMBRES, mai, 315 St-Laurent, prises lav./séc., $465 non chauffé non éclairé. Marc 328-0844.

1 CHAMBRE, $380, non chauffé non éclairé. Après 16h: 669-6395.

1 CHAMBRE, **bord de l'eau,** app. luxueux, $800/mois, chauffé, éclairé. Fernande Sirois, 246-1000.

1 CHAMBRE + chambre d'ordinateur, prises lav./séc., stores, stat., non chauffé, non éclairé, 2e étage. Non-fumeur. Pas d'animaux. $575, 1er avril. 373 Notre-Dame. 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, très beau s/sol de bungalow. Personne mature **non fumeuse.** Pas d'animaux. $575, libre. 568-5451

1 CHAMBRE, demi s/sol, très propre, moderne, poêle, réfrig., salle lav./séc., mi-février, $500. 669-4964.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, câble/satellite, 2 appareils, accès lav./séc., chauffé, éclairé, $500, non fumeur(se), pas d'animaux. 665-9938

1 CHAMBRE, logis parental, s/bain complète, foyer bois, accès s/lavage, stat., 1er mars, 779-1456 après 16h.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câble, $600. 669-3669.

1 CHAMBRE, neuf, à 100 mètres de l'hôpital, $600, 1er avril. 778-4018.

1 CHAMBRE, non-fumeur, chauffé, éclairé, foyer gaz naturel, satellite, meublé, près de tout, $700. 246-4794

1 CHAMBRE, poêle/réfrig., non chauffé, non éclairé, $465, libre immédiatement. 246-8783.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, semi s/sol, poêle/ réfrig., chauffée éclairée, repeinturée, libre, $510. 665-9234.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., coin La Vérendrye et Montée Paiement, remise, $470, 1er févr. 663-4967.

1 CHAMBRE, s/sol, idéal non-fumeur (se), $525. 684-3516, 760-7883.

1 CHAMBRE, Touraine, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, $550. 246-0137.

1 CHAMBRE, très grand, Labrosse, air. clim., entré privée, 4 appareils, pas chauffé, $550. 1er mars, de 15h à 20h, 643-2535

1 CHAMBRE, très grand, prises lav./séc., $625/mois, 789, boul. Maloney Est. 669-0959 (lun. au ven.).

2 CHAMBRES, 1er avril, neuf, foyer, clim., luxueux, $725. 669-1809

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1ER mars, 3 chambres, impeccable, bon secteur, références sérieuses, $685 non chauffé/éclairé. Wagih Succar, Avantage immobilier, courtier immobilier agrée, 568-8901.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $585 - $685. 561-3324.

2 CHAMBRES, 1er mars, face à la rivière, 2 stat., $670. 246-1363.

2 CHAMBRES, 225 Oak, spacieux, haut triplex, $650, libre. 669-1391.

2 CHAMBRES, 24 Roy, secteur Templeton, haut de duplex, prises lav./séc., stat. double, non chauffé non éclairé, $515, 1er avril. 643-1333.

2 CHAMBRES, 51 de Rouville, prises lav./séc., libre immédiatement. 663-8182.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, 1er avril. Lynn, 246-1522.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, four encastré, stat., $610. 643-2251

2 CHAMBRES, condo luxueux, centre-ville, 1er mars, $725. **246-3902.**

2 CHAMBRES, Curé A. Presseault, s/manger, prises lav./séc., $605 non chauffé non éclairé, non-fumeur(se), références, 1er mai. 568-0568.

2 CHAMBRES - doit louer maintenant, Curé A. Pressault. 243-6555.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, $600. 669-4395.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol, $665 non chauffé ni éclairé. 329-3507

2 CHAMBRES, libre, buanderie, $650, remise int., poêle, réfrig. et balcon, 773-7834.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude et stat. inclus, $595. 246-5201.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., près boul. Lorrain, $550. 712-3039.

2 CHAMBRES, **neufs**, prise lav./séc., endroit tranquille, près de tous les services, disponibles 1er mai, 1er juin, 1er juil. **246-6957.**

2 CHAMBRES, près pont Mitchell, sous-sol d'une maison, construction 1 an, 2 stat., et cour, $700. Stéphane 743-5150 ou 643-9905

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 3-107 de Charny, libre. 561-4670.

3 BELLES chambres, 1er mai, triplex, prises lav./séc., $675. 671-1722

3 BELLES CHAMBRES, mars, secteur Touraine, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, $875 non chauffé non éclairé Denise 712-3039.

3 CHAMBRES, 1er avril, très spacieux, $650 pas chauffé, pas éclairé, stat. 986-7706, pag. 787-2918.

3 CHAMBRES, 1er mars, Templeton, très propre, lave-vaisselle, prises lav./séc., $725. 665-6464, 663-9461.

3 CHAMBRES, condo, libre, entrée privée, stat., promenades. 243-6555.

3 CHAMBRES, libre 1er mai, $750. 669-0113.

3 CHAMBRES, neuf, 2 min. centre-ville, $850, non chauffé, non éclairé. 561-5328.

3 CHAMBRES, triplex neuf, luxueux, véranda vitrée, air clim., 2 stat., $925/mois. 669-0446.

4 BELLES CHAMBRES, juin, secteur Touraine, haut de maison avec grand terrain, pas d'animaux, non-fumeur, $995 non chauffé non éclairé. Marc 328-0844.

FÉVR.-mars, 2 et 3 chambres, poêle, réfrig., stat. inclus, service buanderie, personnes très sérieuses seulement, $625 et $665. 246-9144.

GARCONNIERE, $580. (613)276-5988.

www.etasse.com

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 1er févr., Hautes-Plaines. Entre 8h et 16h: 266-7316.

1 CHAMBRE, 15 févr., boul. Mont-Bleu, $775, maison historique, 3e étage, terrasse sur le toit, vue panoramique, 5 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., bois franc, NON-FUMEUR(SE), idéal pour personne seule. 568-1827.

1 CHAMBRE, 1er avril, Plateau de la Capitale, $550. 778-4242.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé/éclairé, stat., rue Montpetit, $485. Après 17h, 775-2562.

1 CHAMBRE, $550, non chauffé non éclairé, pas d'appareils, disponible. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

1 CHAMBRE, 71 Kent, libre, 2 appareils, cachet, plancher en bois, chambre au grenier, non chauffé, rénové 1998, stat., $525. 274-9937.

1 CHAMBRE, **CITÉ-DES-JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, buanderie, tranquille, sécuritaire, enquête crédit, idéal retraité, mars ou avril, $550. 777-4128.

1 CHAMBRE, **libre,** $530, grand, appareils, stat., près Maxi. 772-4750.

1 CHAMBRE, mai, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc, $625. 770-3167.

1 CHAMBRE, neuf, Plateau de la Capitale, semi s/sol, très éclairé, $575, non chauffé, non éclairé. Hélène au 772-2224.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $575. 775-2468.

1 CHAMBRE, rue St-Marie, haut d'une maison, poêle, réfrig., chauffé, $450. 771-3066.

1 CHAMBRE, s/sol, $625, chauffé, éclairé, meublé, câble, 4 appareils, non fumeurs, pas d'animaux. Jour: 778-7020, soir 770-9024, Kathleen.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570-$670. 778-7816, 328-4845.

2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, foyer au gaz, cour, poêle, réfrig., 1 stat., 10 min. de UQO et 15 min. centre-ville Ottawa; $850 non chauffé, non éclairé. 775-9365.

2 CHAMBRES, 1er mars, $600; 1er juin, $585; **1 CHAMBRE,** 1er mai, $485; poêle, réfrig., stat., buanderie, non chauffé, non éclairé, près du Maxi. Pas d'animaux. 246-7873, 772-6589.

2 CHAMBRES, 1er mars, haut de duplex, non chauffé, non éclairé, stat., $700. 779-3410 ou 770-3454.

2 CHAMBRES, $550, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 777-0115.

2 CHAMBRES, $625 pas chauffé, ni éclairé, semi sous-sol, 777-7679.

2 CHAMBRES, $715 à $775, dès fév. Construction neuve. Plateau de la Capitale. 772-2002.

2 CHAMBRES, $739 tout compris, chauffé, éclairé, câble, stat., 771-4299.

2 CHAMBRES, $920/mois, Plateau, à côté d'école, étage du haut, s/bain luxueuse, très propre, très éclairé, libre 15 mars. Rob (613)799-3809.

2 CHAMBRES, bain romain et douche en coin. Garage. Face Parc de la Gatineau. $875. 770-0823.

2 CHAMBRES, centre-ville, près Terrasse de la Chaudière, appartement luxueux neuf, occupation 1er mars 2003, 3e/$825, 2e/$775, 1er/$750, non chauffé non éclairé. 777-9697.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, balcon, prise lav./séc., avril, $700. 770-2222.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, spacieux, 3 appareils, prises lav/séc., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $825, non chauffé, non éclairé, 561-5468.

2 CHAMBRES, Plateau, triplex, 3e étage, 1er mars, remise, $800 pas chauffé/éclairé. 762-7038 (poste 28)

2 CHAMBRES, près phase I, **céramique/bois franc,** 2 appareils, chauffé + eau chaude, libre, **$700. 328-4416.**

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., $625, 1er mai. 772-1539

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., $630. 1er Février. 771-5635.

2 CHAMBRES, très grand, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, remise, pas d'animaux, $720. 595-0857 ou 772-1453.

2 ET 3 CHAMBRES, mars, avril, mai et juin, luxueux, construction neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, 1er au 15 mars, près cégep, très spacieux, paisible, immaculé, clair, fenêtres 4 côtés, plancher chêne, stat. et rangement abondant, 5 appareils, $825 chauffé. 770-9861.

3 CHAMBRES: $855 à $895, disponibles. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, garage int., tout équipé, Cité-des-Jeunes, $760. (819)778-3103.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., poêle, réfrig., aucun stationnement, $675. **595-9476.**

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $745, 775-4650, 823-2144.

3 CHAMBRES sur 2 étages, neuf, 1,400 pi car., 5 min. du Parlement, 1er mars, $950. 772-2868.

55 ANS ET PLUS - COOP
2 chambres, pas chauffés ni éclairés, central, très propre. **770-9582**

CENTRE-ville, 2 chambres, 6 appareils, $775 non chauffé, non éclairé, stat., 1er mars. **827-5443.**

COOPÉRATIVE du Faubourg est à la recherche de candidats pour un app. de 2 chambres qui se libérera le 1er mars, $445. Venez chercher demande au 51 Delorimier #3 et #8, appelez 595-5162 entre 16h30 et 19h.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

HAUT de duplex, Mont-bleu, 3 chambres, chauffé, câble, stat., environnement paysagé, accès piscine ext., personnes matures, pas animaux, $800/mois, libre 1er mars, références. 776-5946, 778-1714.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
2 et 3 chambres, chauffés, stat., logis rénovés, dépanneur. 777-5444.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1, 2 et 3 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat., $400, $485 et $600. 643-8681.

2 CHAMBRES, rue Maple, mars ou avril, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., remise, pas d'animaux, $475. (819)281-8221

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, rénové, libre, $550. 778-4038.

3 CHAMBRES, neuf, 1er mars, prises lav./séc., $700. **281-3220.**

Gestion Immobilière Exec
(819) **771-7177**
Masson-Angers
Appartements – 3 chambres
Disponible immédiatement
$750.00 / mois
Soir: (819) 328-4989

ANGERS, 5 min. autoroute 50, sortie Laurentides Nord, 1 chambre, bas de maison, chauffé, éclairé, 5 appareils, personne mature **NON-FUMEUR(SE), PAS D'ANIMAUX.** 1er mars. 281-5097

SOUS-SOL, 1 chambre et plus, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., non-fumeur, préférence couple sans enfant ou personne seule, 1er mars, $450. 986-1584.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, semi-retraité(e) bienvenu(e), rénové, bois franc, 2 appareils, chauffé, $675. 741-4600, soir: 741-0205.

2 CHAMBRES, Côte-de-Sables, 4 appareils, libre, $1,300 et $1,500, chauffé. **565-3055.**

2 CHAMBRES, Vanier, rénové, $775 chauffé, 741-4600, soir: 741-0205.

OTTAWA, 2 chambres, chauffé, 1 stat., $775, 1er mars. 742-0099.

PRÈS Sussex, libre, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, fraîchement peinturé, bois franc et tapis, foyer, stat., pas de chien, $1075. 745-3408

VANIER, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, $650. 741-5247.

VANIER, rue Lavergne, beau 3 chambres, moderne, grande cuisine, clim. central, chauffé, bois franc, brique, grand balcon, $1,250, libre. 837-5528.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

3 1/2, THURSO, stat., libre, $375. (819)281-5845.

GRACEFIELD, beau 2 chambres, central, rénové, grand terrain, $410, libre. 669-2468.

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, 30 min. du centre-ville, 1er mars, $375. (819)457-2252.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, moderne, $600. 243-9200.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., accès lac, pas d'animaux, $550. 457-4891

408 GARÇONNIÈRES

1ER FÉVRIER, studio, poêle, réfrig., non-chauffé, ni éclairé, 246-9862.

2 1/2, fév., Hull, près musée, 2 appareils, $375 non chauffée. 777-0087.

GATINEAU, 2 1/2, 2 appareils, $480. 663-0334.

GATINEAU, 842 Notre-Dame, $350 tout incl. Pour visites: appartement 4, entre 18h et 21h.

HULL, 3-1/2 pièces, libre, non-fumeur(se), éclairée, chauffée, meublée ou pas, $445. 771-2912.

HULL, secteur Bédard, chauffée, éclairée, câble, $495, 1er avril. 777-0520.

IMMÉDIATEMENT, rue St-Andrew, Ottawa, chauffée, éclairée, pas de stat., pas d'animaux, très propre, $485. (613)745-3408.

PRÈS musée et pont, 2 appareils, $525 chauffée, éclairée. 328-4416

SUPERBE, avec foyer, poêle, réfrig. incl., 1 stat., remise ext., non chauffée, non éclairée, $450. Idéal personne tranquille. Libre. Templeton. (819)663-3241, 669-0862.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, libre, $800. 777-6361.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses.
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. (613)276-5988.

www.etasse.com

2 CHAMBRES, condo luxueux 2,500 pi ca, (Gatineau/Touraine), bord de l'eau, foyer, tout équipé et TOUT compris. Loué au mois. $1,800. 775-5697

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, 1 grande chambre moderne + détente + cuisinette, s/bains 3 pièces, chauffé/éclairé. 827-2657.

HULL-AYLMER, maisons et app. luxueux, 3 1/2 à 6 1/2, meublés, tout incl. quartiers paisibles, $1,500 et +, 1 mois +. **819-771-0944.**
www.visitenet.com/front

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.visitenet.com/suitesmeublees

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, dans 4 1/2, $330, stat., chauffé, éclairé, accès à tout. 664-3311 après 18h.

4-1/2, LaVérendrye/DuBarry, $375 tout incl., non-fumeur(se). Doit aimer chat. 775-0048/561-1650.

AYLMER, personne non-fumeur(se), responsable et tranquille, $400 tout inclus. 682-4073.

ST-Pierre, très grand, nature, ski, SPA, extras. $325. (819)457-1369

432 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, duplex, excellente condition, Hull, pourquoi louer? $675/mois si qualifié. 772-2994.

2 CHAMBRES, Masson-Angers, maison en rangée, cour arrière, $500, libre. 743-0665.

2 CHAMBRES, Val-des-Monts, pas d'animaux, libre. 671-4611.

3 CHAMBRES, bord de l'eau, Hull, refait à neuf, pourquoi louer! si qualifié, $1,050. Libre. 772-2994.

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AYLMER, 1er avril, 2 chambres, stat., garage, cour privée, près marina et beaucoup plus. $825, non chauffée, non éclairée. 682-5784 de 19h à 22h

FERME Limbour, 49 Limbour, libre, bungalow de 4 chambres, bois franc, modernisé, garage double, belle cour arrière, $1,300/mois. Fernande Sirois, 246-1000.

GATINEAU, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, appareils, $1,000+, libre 1er mai. (613)288-1500.
www.homes-for-rent.com

GATINEAU (Le Baron), quadrex, 4 chambres, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 1er mai, 795/mois. 671-4417.

GATINEAU, secteur Mont-Luc, 1,400 pi car., 3 chambres, $1,400/mois. Brigitte Paquette, RE/MAX Vision (1990) Inc. (613)248-9796.

HULL, 2 chambres, 1er mars, $450 non chauffé/éclairé, centre-ville, rue Notre-Dame, bon crédit, 743-7704.

HULL, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, stat., meublée: $1,600 on non: $1,100. 1er mars. Inf.: 777-9412.

HULL, Plateau de la Capitale, 4 rue du Nordet, neuf, 3 chambres, céramique, bois franc, foyer, $1,150, 1er mai. 295-3530 ou 775-4659.

MAISON en rangée, Gatineau, 3 chambres, libre, $800. 246-2217.

NEUF: semi 3 chambres, Domaine Cheval Blanc, $835, févr. 663-4967

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

2 CHAMBRES, grand, dans Hull, jusqu'à $550. Urgent! 776-4964.

GATINEAU, logis ou semi, 3 chambres, r-de-ch., 1er juin, prises lav/séc., 568-7396.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., libre, $495. 664-5825.

123 ARCHAMBAULT, Gatineau, $315, meublée, câble, propre, calme, idéal travailleur. Références. 561-7142.

1 CHAMBRE, $80/sem., stat., près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1 CHAMBRE, maison luxueuse, idéal femme/étudiante, accès cuisine, $250. 827-4480.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. (613)797-6484**

1ER févr., secteur Gatineau, tout inclus, rénovée, impeccable, stat. $400. 772-0937, 246-3391.

$300, NON-FUMEUR(se), stat., tout incl., buanderie, Gatineau. 663-3289.

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$325, HULL, près Mont-Bleu, auto bus, Cégep, non-fumeur(se), tout incl. Luc, 771-3082.

AYLMER, non-fumeur, stat., câble, lav./séc. $360. 684-6915

AYLMER, près centre-ville. Appeler avant 13h, 685-2257.

BORD de l'eau, paisible, non fumeur, sans bail, neuf, $90/sem. 663-5379

BUCKINGHAM, non meublée, personne sérieuse seulement, $350. 281-8969.

440 CHAMBRES À LOUER

DANS condo, partage commodités, Gatineau, $330. Soir: 663-6858.

FÉV., salon privé, câble, accès cuisine/s/bains, $400/mois, sur sem. seulement. 772-2138, 776-3232.

GATINEAU, accès cuisine, s/bains, stat., $300/$320. 243-6420.

GATINEAU, petite maison. Étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), $350/mois. 568-1126 Mélanie.

Résidence étudiant(e)
AYLMER – 35 chambres meublées à partir de 350 $ / mois, ascenceur, stationnement, buanderie; cuisine, salle à manger et salons communautaires; accès câble et internet.
Ligne d'autobus directe vers L' UQAH.
684-5316

GATINEAU, très spacieuse, beaucoup d'atouts. Cell.: 795-3932.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

HULL, $300/mois, non-fumeur(se) travailleur(se), 8 févr. 778-6165.

HULL, 84 Dollard, meublée, idéal étudiant(e)s, câble, buanderie, accès à tout, non-fumeur(se), $340. **956-0691.**

HULL, chambre, tranquille, non-fumeur(se), tout inclus. **778-6464.**

HULL, entrée privée, cuisine/salon/s/bains à partager, système d'alarme, tél., s/sol, chambres privées, idéal pour étudiante, $350/$375. 595-6810, 595-3252.

HULL, face à Place du Portage, libre, chambre meublée, tout inclus, à partir de $340/mois. 246-9015.

HULL, immédiatement, près Pont Champlain et services, chambre spacieuse dans maison luxueuse, meublée, accès à tout, stat. 776-5454.

HULL, près Cégep, $350; meublée, homme de préférence non-fumeur, permis cuisson. **777-6150.**

HULL, près Cegep et services, non-fumeur(se), $300. Lorraine 775-3623

HULL, près Cégep, gros semi-dét., idéal femme 23 ans et +, $385. 595-1341.

HULL, près CHVO, lav./séc., câble, privé, $260/mois. 771-6558.

HULL, près Galeries, chambre avec salon privé, $390, stat., chauffé, éclairé, libre, non-fumeur(se), pas d'animaux. 770-4734.

HULL, secteur du Dôme. Meublée, tél., câble, stat., $360. 772-2172

L'ANGE-GARDIEN, co-locataire recherché(e), 1 chambre, non-fumeur(euse), idéal travailleur(euse). 986-2881.

LOCATION à la semaine (7 jours); chambre 1 lit, $210/sem.; chambre 2 lits, $245/sem., comprenant téléphone, super écran, restaurant et bar sur les lieux, toilette et douche privées. Motel du Parc à Masson-Angers (819)281-4515.

MONT-BLEU, secteur résidentiel, entrée privée, tout compris, non-fumeur(se), libre, $390/mois. (819)776-2192.

OTTAWA, 15 min. Cité/UO, $300 services incl. Patrick 744-8752.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, pour personnes âgées, tout inclus. 281-0574

AYLMER, personne âgée autonome, $1,000. Stat. disponible. 682-4800.

BUCKINGHAM, centre-ville, personne âgée, non-fumeur(se), surveillance 24h, tout incl. (sauf tél.) (819)281-0237.

GATINEAU pour personnes âgées, tout incl. 663-4636.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 OU 2 CHAMBRES
Hull, 1 chambre, 1er avril, $610; 2 chambres, avril-mai-juin, à partir de $810; 600 ou 1,200 pi car., prises lav./séc., neufs, chemin de la Montagne. 770-6907.

GATINEAU, boul. de l'hôpital, 2 chambres, foyer, plancher de béton, belle vue, 1er avril, $900. 778-4018.

GATINEAU, derrière hôpital, condos neufs, très luxueux. Pierre 955-8033.

GATINEAU! Pourquoi louer quand vous pouvez acheter un superbe condo neuf, près de l'hôpital pour aussi peu que $649/mois (c.i.t). Francis Veillette au 778-9993.

HULL, 2 chambres, 1 s/bains, clim. central, stat. int., solarium, libre immédiatement, $1,100/mois. (613)727-1400 www.house-rent.com

HULL, vue sur la rivière, béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, clim., 6 appareils, stat int., sécurité. $1,400. 819-329-5584, 819-771-7369.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

GATINEAU, central, meublé, $375, près autobus. Soir, (819)743-1091.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$109,900, GATINEAU, LIBRE
2 chambres, foyer, bois franc, 2 balcons, garage. Francine Chénier, Alliance Immobilier, 246-5257.

EST d'Ottawa, complètement rénové, 3 chambres, 1/2 s/bains, 2 stat. int., 613-746-3759.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO à temps partagé, 1 chambre, Mont Ste-Anne, section rouge. R.C.I., année impaire, 2 sem. accumulées. Prix à discuter. Idéal pour vacances dans le sud, Canada, E.-U., etc. 819-281-1889.

CONDO de Rouville, 2 chambres, planchers bois francs, clim., moulures au plafond, stat. ext. + d'autres d'extra, 561-6137.

GATINEAU, boul. La Vérendrye, 2e étage, superbe condo, 3 chambres, foyer. Vente privée. Cause déménagement. Secteur recherché. $82,500. 790-9495.

HULL, 1 chambre, rénové, propre, tranquille, sécuritaire. 770-3128

HULL, 2 chambres, 1 s/bains, foyer, près centre d'achat, autobus, etc., $85,500, libre immédiatement Pag. 778-9650.

HULL, chemin de la Montagne, condo, 1,100 pi car., 2 chambres, 2e étages, foyer, 1 balcon, 5 appareils, libre. (819)328-1866.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, balcon, rangement, prises lav./séc., stat., libre. 827-3231

PAR proprio, Ottawa Est, 665 Bathgate, unité coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, stat. int., piscine, sauna, cuisine rénovée, libre, $149,900. Agents s'abstenir. (613)282-2059, 729-5204

PENTHOUSE de 1,700 pi car., un coin, foyer, terrasse, mezzanine, libre, rue de Morency, Gatineau, $128,000. Faites vite! M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

SUPERBE condo de 1,200 pi car, 2 chambres, près l'hôpital de Gatineau, plancher béton, qualité supérieure, C.D.M. Construction au 561-1971.

VILLAGE Normandie, Hull, condo r.-de-ch., 2 chambres, foyer au bois, libre 31 août 2003. Carole Clément, agent immobilier, 923-5525.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

WEST PALM BEACH, Floride, condo à louer, 2 chambres, 2 s/bains, cuisine tout équipée, 2 piscines, bain à remous, tennis, pétanque, 5 min. de la plage, site sécuritaire et paysager, télé française, mois de mars et avril. Tél.: (819)455-2389, téléc.: (819)455-9240.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

OTTAWA, Beechwood, 2x2 chambres, revenu $18,000. $163,500. 742-5262

OTTAWA – ALTA VISTA
279 900$ - Charmant paliers multiples, 4 chambres, 1.5 s/bains, bois franc, grandes pièces, portes françaises, nouv. fenêtres, clim. central, foyer, garage, clôture, haies et plus encore !!!
(613) 526-0483

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0$ DÉPÔT, $489/mois, duplex, financement disponible. 319-4269.

0$ DÉPÔT, $599/mois, semi-dét., très propre. 923-6246.

1143 ROUTE 148, Anger, dépanneur licencié avec station-service, bâtisse avec logis pour proprio.
26 Gaspé, quadrex, bois franc, rénové 1er avril, $84,500.
1387 Maloney Est, 4 logis 1987, revenus $25,320.
431 Jean Perrin, semi, 1,440 pi car, 3 chambres, foyer au salon.
Courtier Royal Lepage, Jean Pierre Lemay, 328-3949.



232 JEAN PERRIN, Gatineau, superbe 2 étages, 3 chambres, garage, secteur hôpital, près école primaire/secondaire, bois franc, céramique, foyer, s/sol fini. 819-246-7881.

2 ÉTAGES, **GATINEAU,** 3+1 chambres, bois franc, foyer, boisé, maison récente, possession rapide. **669-7339.**

3 CHAMBRES, bord de l'eau, Hull, refait à neuf, super beau, libre.
À qui la chance! 772-2994.

40 LIMBOUR, Gatineau, charmant 2 étages, $184,900. Inf. pré-enrégistré: 1-800-729-7017 (#2011) ou contacter directement Jean-Yves Poirier, agent immobilier, Re/Max: (819)777-5678.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

769 BD Hurtubise, neuve, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, vue panoramique sur rivière, 663-5297

$799/MOIS, Hull, semi-dét., du Plateau, possession rapide. 328-6323.

937 NOTRE-DAME, Gatineau, bungalow, 1,084 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, garage 16'X20', clôturé, libre 1er juillet, $85,000. 778-4322.

AUBAINE, Victorienne, garage, 3 chambres, 10 min. de Gatineau, beau paysage, $152,000. 671-6170

À VNEDRE: QUADREX
4 chambres, libre immédiatement. Patrick ou Nicole, 568-0500.

BUNGALOW, 3+1 chambres, garage, foyer, bord de l'eau, $142,000. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

CANTLEY, belle canadienne (1980), finition pin noueux, 2,400 pi car., 1 acre boisée, $285,000. Possession mai 2003. Pour rendez-vous: 819-827-2087.



★★★

7 DE l'Hémisphère, Hull, $159,900. Incomparable 2 étages d'une propreté immaculée. Elle vous offre 3 chambres, bois franc, 2 s/bains, s/sol aménagé, grande cour clôturée avec deck, piscine et remise. Faites vite, elle ne sera pas là longtemps. Alliance Immobilier, Francine Chénier 246-5257.

CANTLEY, bungalow, 1,451 pi car., 3 chambres, bois dur et céramique. Occupation rapide. R.L. Courtier, Gilbert Jacques, 778-9001.

CANTLEY, bungalow 1 an, ext. vinyle, 2 chambres, terrain 1 acre, $130,000 nég. 827-3800.

CANTLEY, bungalow 3+1 chambres, 4 min. du pont Alonzo. 827-1587.

★★★

C'EST GRATUIT!
Obtenez votre
RAPPORT DÉTAILLÉ
sur la juste valeur de votre propriété en 2003.
MICHEL SCHREINER
LE SOMMET 772-0203

GATINEAU, **25** unifam. **NEUVES,** 2 étages, 1,400'car., 2 s/bains, 3 chambres bois franc, gaz, **$138,900. 281-4997**

GATINEAU, 312 rue Canadel, secteur paisible, maison neuve, 2 étages, 1,613 pi car., 3 chambres, garage, $198,500. 561-1073.

GATINEAU, 670 Main, en rangée, grand terrain, rénovée. 663-2567.

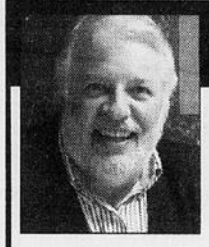
GATINEAU
- **84 Mont-Luc:** 2 étages, 1,675 pi car., s/bains de rêve, secteur de choix.
- **574 Duquette Ouest:** paliers multiples, 4 chambres, 2 s/bains, cuisine refaite.

AYLMER
- **297 Alfred-Léon,** immense bungalow 2001, 5 chambres, bois franc, garage.
- **48 Victor Beaudry,** semi, 2 étages, 3 chambres, impeccable, bois franc, céramique, cour arrière privée.

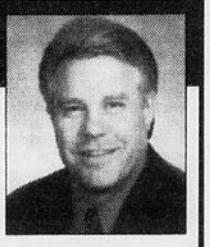
HULL
- **112 Mont-Bleu,** en rangée, de coin, 3 chambres, fenêtres et portes PVC, bois franc, céramique, portes françaises.
- **Louis-Hébert,** semi, 1,300 pi car., 4 chambres, porte française, près de tout, rénové.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533) Remax Vision
courtier immobilier agréé

Pour vos besoins hypothécaires



- Service personnalisé
- Aucun frais
- Meilleur taux garanti
- À partir de 3,4%
- Produit hypothécaire exclusif aux travailleurs autonomes
- Re-financement



NICK KYRIAZIS
Agent immobilier affilié
643-6132
664-5455

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

FRANÇOIS DELISLE
Agent immobilier agréé
777-1855
775-1298

GATINEAU, impeccable semi, 1,550 pi car., 3 chambre, 1 ½ s/bain, gaz naturel, clim. centrale, bois franc, céramique, piscine, $134,900. 643-5123.

GATINEAU, maison à paliers, 4 chambres. Visite avec acheteurs préqualifiés, $148,000. 1er juin ou juil. 669-0194 après 16h ou 319-2343

GATINEAU, neuf, 1,500 pi car., bois franc, loft, garage, salle de bain luxueuse, $238,000. Claude Gagnon, Trans Action Outaouais, 566-1355.

GATINEAU, rue des Oeillets, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, s/sol semi fini, près parc, $98,900. 643-2550

GATINEAU, projet des Fleurs, 1,350 pi car., bois dur, céramique, clim., piscine, garage, terrain de 9,300 pi car., privée. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

GATINEAU, rue des Tulipes, semi-dét. 2 étages, abri d'auto, 3 chambres, bois franc, céramique, piscine $116,900. 663-0854 ou 319-5278.



GATINEAU, rue Ernest Gaboury, semi-dét., 1,580 pi car., 3 + 1 chambres, 3 s/bains, 1er avril. R.L. Courtier, Gilbert Jacques, 778-9001.

GATINEAU, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol semi fini, grand terrain, secteur paisible, près écoles et parcs. Vente privée. Prix révisé/vente rapide. (819)669-0299.

GATINEAU (Touraine), bungalow 3 chambres, grand terrain, secteur paisible, $121,900. R. Charbonneau, Transaction, 246-9393.

GATINEAU, Touraine, bungalow, spacieux, pierres-briques, abri auto, 1,500 +1,100 pi car., logis parental + bureau, 3 + 2 chambres, 3 s/bains, bois franc, céramique, foyer, piscine, (819)561-0694.

HULL, 154 Marcel-Chaput, 3 chambres, 3 s/bains. Succession, prix réduit. 771-2695.

HULL, 2+1 chambres, 2 s/bains, rénovée, garage 17X24', remise 10X16', $159,500. 770-7135.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, rénovée, $75,000. 246-2217.

GATINEAU, Ferme Limbour, maison canadienne avec garage, bois franc et céramique, 3 chambres, s/manger, s/familiale, $225,000. 561-1794.

GATINEAU, maison sur 1 acre, centre-ville. 246-0596, 776-6448.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, 3 Hinchey, bungalow, secteur Mont-Bleu, près école et parc, 3+1 chambres, 1 s/bains, fenêtres PVC, 160,000. 819-772-9508.

HULL, bungalow, secteur recherché, possession rapide. Laisser mess. 776-3045.

HULL, Hautes-PLaines, bungalow, 4 chambres, très propre, 923-6246.

HULL, Hautes-Plaines, secteur recherché, unifam. 3 chambres, piscine creusée, $189,900. 795-4243, 778-3270

HULL, Plateau, 4 chambres, 3 s/bains, bois franc; foyer, clim., garage, pisicne. $209,000. 772-2229.

HULL, secteur Manoir des Trembles, avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, échangeur d'air, système d'irrigation, plancher bois franc, toiture de 1 an, deck, auvent, piscine, spa, $159,900 nég. 819-778-0448.

LAC St-Pierre, duplex 1996 constr. sur bord du lac, revenu $450/mois. Jour 923-1577, soir 561-6818.

LAC Vert des Père Blancs, maison neuve à aire ouverte, 28X40', grandes pièces ensoleillées, 3 chambres, s/sol semi-fini, garage double détaché, accès au lac, quai privé, paisible, grand terrain. (819)643-9355.

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison 2 étages avec garage, 1,530 pi car, bois franc et céramique, prêt pour le 15 mars, 67 du Rhône, Versant Côte d'Azur. Nous construisons aussi selon vos plans, 568-3466, cell: 712-3735.

LUSKVILLE, bungalow neuf, 3 chambres, 1 acre boisé, 2 min. de rivière Outaouais, $129,900. 682-0502. www.canadashomes.com #5072

MAISON de coin, très privé, piscine creusée, foyer en pierres au salon, p.c.l. au s/sol, grand terrain clôturé. 643-5542

★★★

MASSON-Angers, prestigieuse, 2100 pi car., site exceptionnel, vue spectaculaire sur la rivière Outaouais, près de tout, $194,900. 778-4925.

MASSON, près 50, **6 SEMI LUXUEUX** neufs, libres. **AUCUN DÉPÔT. 281-4997.**

MONT-LUC, unifamiliale, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol semi-fini, p.c.l., secteur recherché et paisible, près école du Vallon et parc, cour privée aménagée, bain tourbillon, grande remise (12'X16'). 243-3442, 790-8085.

NOUVEAU! Nouveau! Grand semi 2 étages, 3 chambres, 2 remises. $104,900. **Contacter Francine Sirois, re/max vision au (613)248-5801.**

NOUVEAUTÉ à Chelsea, bungalow avec garage ext. en brique, 1,232 pi car., 3 chambres, foyer, p.c.l., s/sol fini, bois franc et céramique, 15 min. de Hull, très privé. À voir. $189,000. (819)459-3681.

NOUVELLE INSCRIPTION Gatineau, maison 3+1 chambres, garage, bord de l'eau et +, $179,000. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

PLATEAU de la Capitale, 3+1 chambres, s/sol fini, clim. central, remise. 775-3717 ou www.hasssa.cjb.net.

RIPON, grande maison en brique, garage attaché, 3 chambres + logis de 2 chambres. $89,500. 819-983-2512.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c, s/sol fini, plancher céramique, air clim, échangeur d'air, toiture neuve. 669-2413

SEMI-DÉT. avec garage, 1 + 2 chambres, rénovée 2002, pour $535/mois capital et intérêts, Gatineau, libre 1er mars. Immeubles René Cossette, courtier, 568-0049.

SPACIEUSE maison avec atelier de forge et dépendances, grand terrain de 20,000 pi car., Plaisance, possession immédiate, $104,000. 777-2777.

VAL-DES-MONTS, 10 min. de la 50, 3 chambres, 2 étages, remise, s/sol semi fini, $113,900. 671-3224

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE semi ou maison jardins, 3 chambres, à louer. 561-2057.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

18 FRONTENAC, $99,900, 5 logis, revenus mensuels: $1,950. 328-5665

2 CHAMBRES, duplex, excellente condition, Wrightville, près Galeries Hull, 1er avril ou avant. 772-2994

2x6 LOGIS, Gatineau, rentables, revenus: $38,000 et $48,000. 827-9244

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, 80 Glaude, Gatineau. revenu brut: $16,380. Prix: $109,900. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

7 LOGIS, très rentable, Hull, 110 rue Garneau, $219,900, revenus: $42,000. Joris Corthals, Transaction, (613)566-1350.

TRIPLEX NEUFS
LE PLATEAU, HULL
Excellente opportunité d'investissement :
Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs
UNIC
d'unités limités pour 2003
(819) 595-5962

DUPLEX à vendre, $150,000, Gatineau, situé entre la 50 et Promenades, constr. 1990, 1X1 chambre (742 pi car.), 1X3 chambres (1,600+ pi car.). Pour info: www.absent.ca

Duplex, Chelsea, **$129,900**, #023077
27 chambres..... **$295,000**, #020766
Michel Asselin, Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM, 777-7997

DUPLEX, Hull, fini briques, céramique et bois franc. 213-1374, 777-1374.

GATINEAU, quartier de choix, 2 triplex de 2 chambres, construction 1990, tout brique, près de tous les services, excellent pour investissement ou pour proprio occupant. Revenus: $26,820 et $26,520, non chauffé, non éclairé; prix 8.5 X les revenus, 923-4148.

HULL, duplex, libre immédiatement, Wrightville, $106,900. 328-5665.

560 CHALETS À VENDRE

PAPINEAUVILLE, 2 chambres, s/bains, garage. Prix à discuter. 819-427-5722.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.D. du Laus, **Domaine Denis 819-767-2575**

2-3-5 CHAMBRES, Lac Corbeau. (819)643-1645, 767-2628.

AU Lac Blue Sea, très propre, tout incl., foyer, couche 4, libre, sem. ou mois. 819-664-8399.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BIENVENUE MOTONEIGISTES! Sentiers ouverts, chalets avec satellite, lac Baskatong. 1-800-267-2013.

CHALET, 2 ou 4 chambres, Tremblant, fin de sem. et sem., à partir de $35/jour/personne, 1-888-687-2057, www.symresort.com

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

LAURENTIDES, 3 chambres, foyer, sem./fin sem./mois (819)743-8685

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, congé scolaire disponible. 748-0655

PRÈS de Tremblant. (450)669-7838. http:pages.infinit.net*esta*halet

PRÈS Mont-Laurier, 8 chalets, style suisse, foyer, restauration sur place, forfait motoneige, situé sentier motoneige. Réservations: 819-585-2003.

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

GATINEAU, 16 McDermott, 2ième rue, 3 chambres, atelier et garage, $49,900. 770-3906.

566 MAISONS MOBILES À LOUER

MAISON mobile au Twin Lake Park, Fort Lauderdale, libre 9 mars, prix à discuter. 819-243-8023.

570 TERRES

53 ACRES, privé. Loisirs, marche, chasse, Perkins. (819)986-7528.

575 TERRAINS

1 ACRE, panoramique, prestigieux, Seigneurie/Faubourg. **663-5297.**

1 ACRE, prêt à construire, nouveau projet, Cantley, $18,000. 827-3800.

240x93, RUE Larouche, Gatineau, $60,000. 663-0360

28 GRANDS terrains à Gatineau, 50x100,60x100 à 60x190 à partir de $25,000. Semi-dét., unifam. avec logis acc. Soir: 663-4034, 663-5113.

40 ACRES, Buckingham. (819)986-2966.

À VAL-des-MONTS, 7 terrains cadastrés de 1 à 13½ acre. (819)777-2777.

CANTLEY, 1 acre, **$20,000.** Cinq premiers vendus: creusage fondation inclus. 842-8979, 955-7889, 328-2031.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

HULL, 21 de la Source, Hautes-Plaines, 60'x109'. 770-4120

HULL, 2 terrains résidentiels de 5,800 et 7,700 pi car., prêts à bâtir pour unifam. ou semi. à partir de $38,900 nég. 771-6503.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

575 TERRAINS



578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

CONDO Mont Ste-Anne, prix spécial sur sem., $80/jour fin. de sem. 2 chambres (6-8 personnes), cuisine équipée, foyer. Sylvie: 819-233-4334 ou Mireille: 819-294-2689. mgm2_@hotmail.com

580 BUREAUX À LOUER

1,035 PI CAR, 37 St-Jospeh, 2e étage, face au parc, stat., 328-5538.

10 RUE Amherst, Hull, 1 bureau meublé, pour professionnel, salle d'attente commune, sécuritaire, libre, $380/mois. 771-5643.

167 GAMELIN, PRÈS CHVO-Hull, idéal pour professionnels de la santé, 2,100 pi car., libre. (819)775-0508.

1910, CH. PINK AYLMER
2000 pi car. (5 bureaux et réception), disponible immédiatement. Pour inf.: Romain Brunet, (819)770-3401.

2,000 pi², 3,500 pi², grande façade vitrée, boul. St-Joseph. Charles Masse, (613)791-2245. www.e-spaces.ca

3,600'CAR. avec salle de montre, accès direct à King Edward et autoroutes 50 et 5. Option de 50 à 20,000' car. chauffés d'entreposage. **664-8081**

360, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU.
810 pi car., divisé en 4 bureaux.
Maurice Boucher, (819)663-0742

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151 www.etasse.com**

380 NOTRE-Dame, Gatineau, espace à louer, 700 pi car., $750 chauffé, éclairé. Pierre, 955-8033.

825 DE LA CARRIÈRE, face RENO DÉPÔT, bureaux entre 750 et 3,000 pi car., facile d'accès. 712-7812.

CENTRE d'affaires de Hull, $275/mois, s/réunions, cuisinette, stat. 743-4489.

GATINEAU, bon choix de bureaux, de 800 à 2,000 pi car., climatiseur, aménagé, avec stationnement. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, bur.: 243-5260.

HULL/AYLMER, immédiatement, près du Château Cartier, meublé, chauffé, éclairé, stat. 776-5454.

ST-RAYMOND - ST-JOSEPH
26 bd St-Raymond, libre, rez-de-ch., $700-500'car., $600-650'car. tout inclus. **569 bd St-Joseph,** rez-de-ch., coin, 1,500 pi car. **1-819-771-6266.**

584 COMMERCES À LOUER

GARAGE de mécanique générale avec équipement: monte charge pour auto, machine à pneus, machine à balancer les pneus, tour à freins, scanner "Snap on", machine pour réparer air clim. 281-7680.

585 COMMERCES À VENDRE

21 NOTRE-DAME, Masson-Angers. Dépanneur/maison rénovée, 2 chambres. Faut voir! 281-8406, après 18h.

BUCKINGHAM, à vendre ou à louer, dépanneur avec résidence. 281-5909

COMPAGNIE de déménagement, avec bon chiffre d'affaire. 246-2866.

★★★

DE VARIÉTÉS, $.87 et plus, $35,000 + inventaire et équipement. À QUI LA CHANCE!!!. Marcel 450-562-7425

• GARAGE mécanique, 3 portes, depuis 17 ans, Gatineau.
• RESTAURANT + bâtisse, bien situé.
• Bâtisse commerciale, rue Eddy, Hull.
(819)243-3962, Agence Immobilière Dyna Inc., D.F. courtier immobilier, www.dynadf.ca

HULL
Atelier de débosselage et maison nouvellement rénovée, inclus tous les outils et équipement, $385,000. 771-0413, 285-8366.

585 COMMERCES À VENDRE

MAGASIN du dollar à vendre avec équipement complet. Inf., Jacques, 613-524-2933.

MOTEL 18 unités bl. Gréber à Gatineau. Rentable. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

NOUVELLE franchise NUTRI ZOO
Livraison de nourriture animale. Clientèle déjà établie. Michel au 664-9984 ou Daniel au 850-7180.

RESTAURANT à vendre, très bon chiffre d'affaires, clientèle établie depuis 20 ans. Pour inf. jour: 243-5438.

VITRERIE DE LA PLACE à Papineauville, Outaouais (mi-chemin entre Montréal et Gatineau), route 148. Très bien situé, excellent chiffre d'affaires en expansion, possibilité de location (819)427-8224.

589 ENTREPÔTS À LOUER

1920, CH. PINK, AYLMER
2,500 à 3,000 pi car. disponible. Pour inf.: Romain Brunet, (819)770-3401.

GATINEAU, nouveau local commercial et industriel, 479 boul. St-René Est, 16' de haut, jour: 243-6364 ext. 222 ou soir: 246-8579.

HULL, PARC INDUSTRIEL
Entrepôts avec bureau, espaces disponibles de 2,000 pi à 9,000 pi car., 71-81 rue Jean Proulx, possibilité de quais de débarquement et portes de garage. Les Placements Katasa, 771-2787, poste 6 ou cell.: 790-3618.

MINI entrepôts 8X20: $75; 5X10: $40. 281-6546.

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,500 à 3,500 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINI ENTREPÔT, chauffé
10'X20' et 4'X15'. 684-6446

595 LOCAUX

1,500-2,000 PI car., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aeroparc, Gatineau, $600/mois + taxes. 643-2729.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

72 PRINCIPALE, secteur Aylmer, à sous-louer, 300 pi car. 665-3094.

800 PI CAR., $650/mois, chauffé, éclairé, style atelier, secteur Parc industriel à Aylmer. 819-682-6189.

84 AVENUE Gatineau, 2 locaux à louer: salon de coiffure partiellement équipé; bureau ou salon d'esthétique, environ 545 pi car. ch. Prix à discuter, Anne-Marie au 568-5545 #221.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
ADRIEN LEBLANC (613)276-5151
www.etasse.com

À LOUER, 901 boul. St-Joseph, 2,800 pi car, prix comprend chauffé, éclairé, 770-1199 ou 772-4422.

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

BUCKINGHAM, locaux commerciaux à louer, secteur en pleine expansion, rue Haspect. Inf. et liste de commerces disponibles dans ce secteur:

(819)663-9474, (819)643-9564

GATINEAU, commerce ou bureau, 600 pi car., 515 Notre-Dame. 663-6592.

GATINEAU, + de 20,000 pi car., beaucoup de possibilité, ascenseur, stat., libre 1er Juillet 2003.
Capital Outaouais, Inc.,
Philippe Larocque, 819-955-6183.

GATINEAU, locaux commerciaux, 800 à 1,000 pi car., ainsi que semi s/sol, 10 pi de haut, grandes fenêtres, 1,500 pi car., près Promenades de l'Outaouais et boul. Gréber, aménagés. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

595 LOCAUX

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

LOCAL à bureaux (4) à sous-louer, boul. Maloney centre, prêts à être aménagés, 2e étage, vitrés, $1,200/mois tout compris. Bail restant 15 mois. Pour inf. 669-9559.

LOCAL À LOUER pour événements ou à long terme. (819)669-7168.

SECTEUR HULL, commercial, 3,000 pi car., entrepôt et bureau, porte de garage, rue Jean-Proulx. 770-6907.

ST-RAYMOND - ST-JOSEPH
26 bd St-Raymond, libre, rez-de-ch., $700-500'car., $600-650'car. tout inclus. **569 bd St-Joseph,** rez-de-ch., coin, 1,500 pi car. **1-819-771-6266.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BOUTIQUE et tabagie à vendre, Papineauville, bon chiffre d'affaire, possibilité d'acquisition de la bâtisse. (819)427-9777.

DISTRIBUTION de confiserie et plus. Après 18h, 568-0631.

GARAGE de mécanique générale avec équipement: monte charge pour auto, machine à pneus, machine à balancer les pneus, tour à freins, scanner "Snap on", machine pour réparer air clim. 281-7680.

Les Immeubles E.TASSE

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

OCCASIONS D'AFFAIRES

Idéal pour : Restaurant - Nettoyeur - Fleuriste - Animalerie - Vidéo Magasin du dollar - Professionnel - **Et autres...**



922 Maloney Est, Gatineau
1300 à 3500 pi ca.
Solution clé en main disponible
Joignez-vous à des commerces dynamiques
455 boul. Riel, Gatineau (secteur Hull)
Nouvelle acquisition !
450 à 3000 pi ca.
Solution clé en main disponible
www.etasse.com ▪ (613) 276-5151

599 AGENCES DE RENCONTRE

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, clientèle sélectionnée. Rabais (femmes 20-30 ans). **776-3444**

TRISTAN ET ISEUT. Spécial: -80%. Petite femme non professionnelle, fumeuse (28-35 ans). 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

DAMES 20 à 35 ans: carte de membre gratuite jusqu'au 14 févr. 233-9697.

HOMME 45 ans, mince, 5'10", cherche femme 35-55 ans, pour fuir la solitude. Ecrire à case 161, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.



HOMME recherche homme, 18 ans +. Ecrire à **C.P. 84025,** Gatineau, Qué., J8P 7R8.

VOUS cherchez l'âme soeur pour la St-Valentin? Appelez les experts, l'agence avec le plus de succès dans la région. 233-9697

601 ÉSOTÉRISME

2003, 98% précis, cartes, écritures, résultats garantis. **777-5927.**

2003??? - 98% PRÉCIS. Tarots, lignes de la main. **Charmaine,** 669-9105.

37 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000,000 ATTENTIONS, Sasha et Julia. 663-6895, 319-2254, 669-2490

1,000,001 DÉSIRS et plaisirs pour te faire entrer dans un monde de rêves érotiques. 568-1869.

♥♥**1000+ A-1** Double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 561-9855.

1,000 FOIS MIEUX
Moment de détente vous offre super massage: 378 Notre-Dame, 663-1300; 251 St-Louis: 246-5957. Le Crépuscule, 28 ch. de la Savanne 243-0003

100% BELLE jeune noire, super massage. Lise, 243-0003.

100%, bon massage, Janny. 246-2199.

100% GARANTI et discret. Chaleureuse. Joan 663-4400.

100% JENNY, passionné massage Thaï, abandonnez-vous. 568-1869

100% NOUVELLE, 1ère fois, très belle Mary-Lou, 246-5957.

100% NOUVELLE, 1re fois, très belle, Chantale. 663-4400.

100% NOUVELLE, super massage. Estelle, 243-0003.

100% REBELLE, jolie blonde de 19 ans vous attaques. Cindy. 568-1869

100% SEXITER, homme à homme. 22 ans, bronzé, Nicolas. 568-7012.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% TAMMY, 20 ans, massage en douceur, très relaxant. 568-1869

24H/7, Blonde, 35 ans, 5'6", 135 lb, 36C, cheveux longs, reçoit/condo ♥ 776-4343

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

$60 COMPLET, femme noire, 40DD, X films, Maloney Est. 669-4800.

A1, BELLES et sensuelles, excitantes. Désirée et Eve. En privé. 328-0053.

À VOUS messieurs, pour vous servir, Caro, 246-5957.

BELLE et sensuelle, grande blonde, 25 ans, SHANNY, 663-1300

BELLE ET TRÈS SENSUELLE
Appelle-moi ♥♥ 255-2298

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BONJOUR, n'hésitez plus, vous ne serez pas déçus. **Merci 771-0073.**

DE RETOUR, Mélanie, petite collégienne. 663-4400, 16h à 21h.

EXCELLENT MASSAGE
Sylvie, 243-0003.

FEMME séduisante, discrète, chaleureuse, massage sensuel, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ JEUNE BLONDE SEXY ♥♥
8 A.M., appelle Angie, 661-3806

JEUNES FILLES en privé avec vous. Visionnement film de votre choix 175 ch. Montréal, Vanier, no. 301-304

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE PORTUGAISE assure bien être et vitalité. Inf., Sandra de 10h à 20h. 776-9991.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-7282.**

MASSAGE pour homme par homme De 13h à 23h. SAMUEL, 771-1921.

MASSAGE relaxant, France, 243-0003.

MASSAGE traditionnel thaïlandais. 854 rue Somerset Ouest, Ottawa. (613)234-9318 (anglophone).

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SI tu préfères une belle femme de 42 ans, appelle-moi. Kim, 770-9250.

SUPER massage propre, discret 9h à 23h. 772-1038, Christine

TOUCHER INOUBLIABLE
Massage érotique ou relaxation, privé, douche disponible. Duo disponible. 775-4775.

TOUT NOUVEAU TOUT CHAUD
Pour un service sans pareil, Sarah et Océane. 772-9585.

♥ VOS DÉSIRS sont nos plaisirs! ♥ Nouvelles hôtesses pour messieurs: Liesha, Lolita, Bianca, Francesca, Maria, Raina, 238-0808, 7/7, 24/24.

cyberpresse.ca

603 SERVICES D'ESCORTE

100% ANDRÉANNE, jolie, discrète ♥ 319-3548 ♥

100% APHRODIAK No. 5
6 jolies filles pour vous servir, pour hommes, femmes et couples. Nous recevons. Engageons jeunes filles, 18-25 ans. 24 sur 24, 7 jours sur 7.
329-3031

100% JEUNE et sensuelle, viens t'exciter et t'amuser avec moi, 20 ans, 5'7", 140 lb, 36C, cheveux auburn. 743-5303.

100% JOLIE FILLE, grande, mince Claudia, 743-4252

♥ 100% SUPER SEXY ♥

★ AGENCE ALL-STAR ★
Les plus belles filles dans l'Outaouais, bisexuelles, grande ouverture d'esprit, fétiches, duo, XXX Action. Jusqu'à 20 filles disponibles, blondes, brunettes, asiatiques, noires, transexual. Lingerie, spectacle. Satisfaction garantie. 24h, chez nous/chez vous, Dave au 276-8307.

100% WOW! Jenny très belle fille, 20 ans, 5'7", 125 lb, 36C. 743-1808

24h/24h, BIANCA. Hommes, femmes et couples. 669-9651.

7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans disponibles 24/24. Ne reçoit pas. Nous engageons. Michel, 329-6044.

AGENCE ANGELA
Demoiselles 18 à 22 ans
Ne recevons pas
Nous engageons. 669-4144

ALICE ET MONIQUE, brunettes chez moi/chez toi. (613)277-4989

AMANDA, transsexuelle complète, seule et unique. (819)772-4189.

ANNABELLA est de retour. Duo explosif, 110% nationalité. Russe, irlandaise, australienne, Bahamas. 24h. 282-3964. XXX

♥APRIL♥
X-Danceuse, petite, 21 ans
613-808-1373

★ **BARBARELLA** ★ belle, excitante, discrète. Condo, 9h à 23h. **776-9344.**

BARBIE - blonde éclatante, 18, prête à satisfaire toutes vos fantaisies. Centre-ville Ottawa. 371-8952.

CLAUDIA, Buckingham et les environs, 328-8447.

DANSE PRIVÉE, ISABELLE
561-9314

ÉROTISME, FANTAISIE et DUO
Habillement spécial sur demande
770-5972
Chez vous, 24H au 770-9063

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas.
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **568-8848**

JAJA, **NOUVELLE BRÉSILIENNE TRANSSEXUELLE** en ville, 100% féminine, 23 ans, 35C, 120 lb, 9, chez moi ou chez toi. **(613)761-9884**

JEUNE fille sexy, spéciaux solo-duo, très bon prix. 24h. 808-9375.

PATRICK, discret, juste pour femme, 613-720-9130.

TISHA est de retour, + de plaisir, 42 DD, 24h, Templeton, 808-5332

VENEZ vous amuser, combler vos désirs et fantasmes. Kimberley, 24H, homme, femme, couples, échangiste, **319-1544.**

VICTORIA, cheveux brun/roux, gros buste, 28 ans, chez toi ou chez moi. 328-9551

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1983 CHEVROLET, moteur 305, 1/2 tonne, renforcé en 3/4 + cabine; 1989 OLDSMOBILE Cieira, 6 cyl, toute équipée, 3.3 L, $1,500 nég., 669-1672 ou cell: 712-2271.

1988 CHEVROLET 1500, V8, 350, $2,499, 664-7905 ou 923-3020.

1988 CUBE VAN, boîte 14', excellent état, $3,000 ou échange. 329-5060

1988 MAZDA RX7 pour pièces (en double) moteur refait $800. 281-7935

1988 PARK Avenue, tout équipée, excellent état, $1,300. 743-5111.

1988 PONTIAC Bonneville, 169,000 km, blanche, $1,150 nég. 663-9194.

1988 PONTIAC Grand Am, groupe électr., immatriculé, vente pour pièces, $350. Marc, (819)665-4222.

1989 ACCORD, automat., mécanique A1, $2,200, 665-7851, 243-8699.

1989 OLDSMOBILE Ciera, 123,000 km, $2,500. 776-4576.

1989 TEMPO, pas de rouille, besoin de réparations au moteur, mais fonctionne, $650. 776-0297

1990 CAVALIER Z24, V6, 3.1 L., bleu, beaucoup d'extra, factures, 211,000 km, $2,500. 775-1927.

1990 FORD Taurus, bon état, $1,250. 665-5548.

1990 HONDA Civic DX, 5 vit., $1,300. 663-3867.

1990 MAZDA MPV 4x4, V6, propre, $2,650. **Marc Lupien Auto** 776-3338

1990 NISSAN Sentra, 2 portes, 5 vit., $1,995. OBSESSION, 682-3031.

1990 TERCEL, 4 portes, 5 vit., $1,995. OBSESSION, 682-3031.

1991 CORSICA, 154,000 km, démarreur, $2,800. 319-3499, 243-9694.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 FORD Escort, 4 portes, 5 vit., très propre, $2,500. 663-3880.

1991 MAZDA 323, automat., 170,000 km, A1, $1,900. 319-0090.

1992 CAVALIER, mécanique A-1, $2,950. 281-4367, 281-7528.

1992 CORSICA V6, bon état, $1,599
1993 SATURN SL1, automat., $1,899
1989 CELEBRITY, 4 portes, $799
1995 GRAND AM, 2 portes, $1,699
JC Galipeau 669-4004.

1992 LUMINA, 4 portes, certifiée, $2,995. OBSESSION, 682-3031.

1992 MAZDA 323, manuelle, 160,000 km, état A1, $2,000. 827-3053.

1992 MAZDA MPV, automat., plusieurs extras, $2,995. 595-0236.

1992 PONTIAC Grand Am SE, $2,800 nég., 281-4367 ou 281-7528.

1993 ACHIEVA Oldsmobile, moteur fini, $500. 561-1330 ou 427-9274

1993 BUICK Century, 4 portes, très bon état, $3,900. 328-6844.

1993 CAMRY, V6, équipée, propre, $5,895. **Principale 568-AUTO**

1993 CAPRICE, 1 proprio, $3,695. OBSESSION, 682-3031.

1993 CAVALIER, automat., 2 portes, $2,995. OBSESSION, 682-3031.

1993 CENTURY, V6, équipée, familiale, $2,995. **Principale 568-AUTO**

1993 MAZDA PROTEGÉ SE, 195,000km, clim., toit ouvrant, très propre. $3,500. 643-5952

1993 SAFARI, équipée, $3,895. OBSESSION, 682-3031.

1993 TERCEL, manuelle, très propre, $2,895. **Principale 568-AUTO**

1994 GRAND AM, V6, 4 pneus neufs, 157,000 km, $3,500. 643-2749.

1994 PLYMOUTH Voyageur, tout équipée, $3,995. 682-2713 298-6860

1994 SUNBIRD, sport, 118,000 km, automat., $3,300, 772-0671.

1995 CAVALIER, noir, 5 vit., 4 portes, 162,000 km, $3,500. 819-778-2851.

1995 CAVALIER Z-22, 2 portes, 5 vit., $2,700. 743-8040.

1998 BONNEVILLE SE, 78,000 km; 1989 JETTA. 663-2075 ou 669-4407.

1999 PROTÉGÉ, bas km, automat., $10,995. M.L. AUTO 776-3338

LIQUIDATION
1991 Dakota, très propre, $5,395.
1993 626 Cronos, $5,595.
1992 Ford Taurus, familiale, $4,395.
1998 Geo Metro, $5,995.
1996 Cavalier Z22, 48,000 km.
1993 Colt, automat., $1,295.
1990 Jetta, diesel, $2,295.
AUTOTIC, 770-6065

605 AUTOS À VENDRE

1989 HONDA Accord EXI, automat., 198,000 km, $2,500. 957-1550.

1989 TRACER (Mazda 323), pièces neuves, automat., $850. 595-3359.

1990 TALON TSI, 189,000 km, moteur Cyclone japonais. 643-5216.

1991 MERCURY Tracer, besoin de transmission, $450. 568-4091.

1992 ACCORD EX, 4 portes, 5 vit., équipée, bon état, $3,950. 561-7170.

1992 MAZDA Protégé, 4 portes, 5 vit., excellent état: carrosserie et mécanique, $3,200. 986-8841.

1993 MAZDA 626 Cronos ES, V6, 5 vit., 156,000 km, clim., lecteur DC, + pièces neuves, $6,000. 643-4473.

1993 TOYOTA Camry LE, automat., taupe, tout équipée, support vélo, excellent état, 613-726-2085.

1994 MAZDA Protegé SE, manuelle, 163,000 km, $4,900 nég. 712-2027.

1994 SATURN SC2, noire, cuir, automat., bas km, DC, certifiée, 8 pneus. Doit vendre, $5,000. 682-8012.

1995 CADILLAC de Ville, 119,000 km, jamais utilisée l'hiver, excellent état. $16,500 ou meilleure offre. Jour 643-4623, soir 663-2088.

1995 CHRYSLER Sebring, 100,000 km, noir et gris, $8,500, propre, clim., démarreur à distance. 643-3900.

1995 DODGE Avenger, 2 portes, $5,995. OBSESSION, 682-3031.

605 AUTOS À VENDRE

1995 GRAND AM, automat., 4 portes, certifiée, $4,400 nég. 665-9047.

1995 OLDSMOBILE Aurora, $7,800. OBSESSION, 682-3031.

Problèmes de crédit...C'est fini!
2e chance au crédit
◦ Faillite - divorce - crédit lent. Bienvenue!
Meilleurs taux en ville!
3 modèles aux choix UN SEUL PRIX!
1999 Sunfire
1999 Accent
1999 Neon
6 995$ ou 39$/sem.
VÉHICULES CERTIFIÉS Marc Lupien Automobiles VENTES - ACHAT 776-3336
15 boul. St-Joseph, secteur Hull

1996 ACCENT, automat., 123,000 km, $4,200. **Auto Xtrêm, 243-7461.**

1996 BREEZE, automat., propre, $6,495. **PRINCIPAL 568-AUTO.**

1996 METRO, 4 portes, propre, $4,795. **PRINCIPAL AUTO 568-AUTO.**

1996 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., démarreur a distance, lecteur DC, vitres teintées, 167,000 km, parfaite condition, $4,990. 568-2496 ou 262-0991 (laissez mess.).

1997 CAVALIER, automat., clim., extra propre, $6,500. ADL 643-2425.



1997 COROLLA, automat., 141,000 km, certifiée, $7,450. 243-5691.

1997 JETTA GT, 105,000 km, $10,900. **Auto Xtrêm, 243-7461.**

1997 SUNFIRE GT, noir, 5 vit., équipé et +, $7,295. **Marc Lupien Auto** 776-3338.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE !

Benoit Goulet
représentant
2001 Mazda Protégé SE neuves, faites une offre!
2001 Mazda B3000, 6 cyl., 72 200 km, 18 995$
2000 Protégé SE, autom., 39 000 km, 12 500$
2001 Tribute DX, 50 000 km, 22 900$
ARGUS MAZDA 961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700 argusmazda.com

1998 HYUNDAI Elantra, 72,000 km, garantie 3 1/2 ans, $7,900. 568-3198

1998 JETTA GLS, 91,000 km, garantie, 8 pneus, clim. +. 595-1769.

1998 MAZDA Protegé, 5 vit., $7,995 certifée. 243-5691.

1998 SUBARU Forester L, 127,000 km, 5 vit., clim., $14,500. 665-8292.

1999-2001 CAVALIER/Sunfire, 80 choix, $6,995+ $79/2 sem. **Méga 770-2277**

Promotion Février
500$ comptant sur livraison jusqu'au 28 février 2003
Prêts-autos
Le roi du financement
Notre spécialité: 2ième chance au crédit (libéré de faillite ou consolidation de dette) financement sur place ou en ligne.
www.automobilesroy.ca
(819) 778-8787
(partout au Québec et en Ontario)
465, boul. Alexandre Taché, Hull, Qc

1999-2002 COROLLA, 12 choix, clim., $9,995+, $109/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 ACCENT GT, toit, 50,000 km, $7,995. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 ALERO V6, équipée, bas km, $9,600. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 CAVALIER Z24, 59,000 km, tout équipée, $8,199, reprise de finance. 684-1539.

Liquidation
50 véhicules modèles 92 à 95
Approuvé - Approuvé - Approuvé -
Tout doit être vendu d'ici 1 semaine
Vous :
1- Travaillez
2- Restez dans l'Outaouais
3- Avez un dépôt minimum de 1 000$
4- Détenez un permis de conduire
Vous êtes approuvés automatiquement grâce à notre location-achat
POURQUOI ATTENDRE!
568-AUTO 2886
Principale Auto
384, rue Principale, Gatineau
Achat – Vente – Location

1999 CHRYSLER LHS, état A1, tout équipée, $15,000 nég. 682-6608.

1999 CONTOUR, équipée, bas km, $9,995 ou $109/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 GOLF, 4 portes, 52,000 km, $10,995, $119/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 MALIBU, équipée, très propre, $8,695. **AUTO VISION 669-3339.**

1999 SCZ, automat., équipée, 3 portes, financ., $11,995. **Principale 568-AUTO**

1999 SUNFIRE, 5 vit., bas km, propre, financ., $7,495. **Principale 568-AUTO**

1999 SUNFIRE, automat., clim., $6,795. OBSESSION, 682-3031.

1999 TAURUS/Sable, V6, équipée, dès $11,995 $129/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 TERCEL, 4 portes, bleue, automat., 80,000 km, groupe option, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, impeccable, $8,200. 682-4919, 762-9025.

605 AUTOS À VENDRE

1999 TERCEL, 4 portes, verte, automat., 90,000 km, $9,200. 778-7846.

2000-2001 ALTIMA, équipée, dès $14,995, $159/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2001 FOCUS, 10 choix dès $8,995 ou $99/2 sem. **Méga 770-2277**

$ Mille 1000 et une idées pour votre prochain achat!

2000 Grand-Am SE
9 988$ ou 52$/sem.
4 MODÈLES, UN SEUL PRIX!
2000 Focus LX
2000 Neon
2000 Sunfire
2000 Elantra
7888$ ou 48$/semaine

1999 Caravan SE
Sport, tout équipé
9 988$ ou 52$/sem.
BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ
www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull

2000-2001 MALIBU, équipée, dès $11,995, $129/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2001 Z24/Sunfire GT, 15 choix $9,995, $109/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2002 CAMRY, bas km, dès $15,995, $178/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2002 GRAND AM, bas km, dès $12,995, $139/2 sem. **Méga 770-2277**

2000 ACCENT GL, automat., 55,000 km, $7,850. **Auto Vision GM 669-3339**

2000 ACCENT GS, automat., financ., $7,995. **PRINCIPAL AUTO 568-AUTO.**

2000 CAVALIER, 4 portes, $6,995, WOW! **AUTO VISION 669-3339.**

2000 FOCUS, 4 portes, automat., clim., or, $7,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 FOCUS SE, automat., équipée, financ., $10,495. **Principale 568-AUTO**

2000 FORD Focus, 4 portes, 5 vit., $5,995. 682-2713, 298-6860.

2000 FORD FOCUS, 5 vit., lecteur CD, 44,000 km, $9,250. 955-7381.

2000 FORD Focus, 67,000 km, clim., 5 vit., propre, $9,995 nég. 771-0204

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SIGNES AVANT-COUREURS DE L'ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL
✓ FAIBLESSE
Faiblesse soudaine, engourdissement et/ou picotement au visage, dans un bras ou une jambe.
✓ TROUBLES D'ÉLOCUTION
Difficulté temporaire soudaine à parler ou à comprendre ce qui est dit.
✓ PERTES D'ÉQUILIBRE
Manque de stabilité ou chutes soudaines, surtout si accompagnés d'un des signes ci-dessus.
✓ TROUBLES VISUELS
Perte soudaine de la vision particulièrement à un œil, ou vision double
✓ MAUX DE TÊTE
Maux de tête soudains, intenses et inhabituels
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Si vous éprouvez l'un des symptômes ci-dessus, consultez immédiatement un médecin
1 888 473-4636
(819) 771-8595
Nous sommes tous visés.

605 AUTOS À VENDRE

2000 FORD Taurus, 4 portes, 6 cyl., noire, tout équipée, 56,000 km, garantie Ford jusqu'en mai 2003, $18,000 nég. 281-2676.

2000 MALIBU, 54,000 km, clim., équipée, $12,999 nég. 561-3036.

2000 HONDA Civic berline LX, 24,000 km, manuelle, 4 portes, démarreur, $12,995. 568-1577.

2000 SATURN SL1, automat., clim., 57,000 km, $9,999. **J.C. 669-4004**


Robert May
représentant
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE !
2001 Mazda 626, 4 500 km, 22 995$
2002 Mazda Protégé 5, 25 000 km, 18 995$
2002 Mazda Miata Spécial Édition, faites une offre!
1999 Mazda Protégé LX, 77 000 km 11 450$
961, boul. St-Joseph, Hull
ARGUS MAZDA 776-6700 argusmazda.com

2000 PROTEGÉ, $12,995, une aubaine à ne pas manquer. **www.automobilesroy.ca, 778-8787**

2000 PROTEGÉ SE, clim., $13,500 ou fin de locaiton, 18 mois à $312/mois. DOIT VENDRE! 751-5602, 459-1935

2000 SATURN SL2, 5 vit., clim., $8,899. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001-2002 SENTRA, équipée, clim., $13,995+ $159/2 sem. **Méga 770-2277**

2001 ACCENT, 2-4 portes, dès $7,995 ou $89/2 sem. **Méga 770-2277**

2001 ECHO, 4 portes, dès $10,995 ou $119/2 sem. **Méga Mitsubishi 770-2277**

2001 IMPALA Série LS, excellente condition, équipements luxueux, garantie 2 ans, $19,900. 819-663-7605.

2001 JETTA GLS, équipée, 3 choix, bas km. **Méga Mitsubishi 770-2277**

2001 PROTEGÉ, automat., équipée, financ., $11,995. **PRINCIPAL 568-AUTO.**

2002 ACURA RSX Premium, 28,000 km, 5 vit., tout équipée, $23,000 nég. Vente privée. 682-5924.

2002 MALIBU LS, bleu vert, int. cuir, toit ouvrant, automat., DC, clim., 25,000 km, vente/ balance location. 827-5100.

2 TOYOTA Tercel 1999, 4 portes, bas km, dès $9,995. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

AUTO VISION
Tous nos prix incluent la certification complète.
669-3339

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 et 42 av. GATINEAU (819)568-5433

615 AUTOS À LOUER

$ $ $

FINANCEMENT (assuré). Louez pour acheter. Automobile-MRoy.ca 778-8787.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 à $3,000 pour votre voiture, payons comptant. 665-1974.

$300 ET + pour votre vieille voiture, soyez garanti du meilleur prix. 669-6161, 743-4140.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

621 FOURGONNETTES

1998 WINDSTAR GL, sièges quads, $8,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

1999-2000 TRANSPORT/venture, 30 dès $11,995, $129/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2000 WINDSTAR, de 15 à partir de $12,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2001 VENTURE, bas km, 15 dès $12,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 VENTURE, 4 portes, équipée, bon km, $11,995. **AUTO VISION 669-3339.**

1999 VENTURE V6, équipée, financ., $12,995. **PRINCIPAL 568-AUTO.**

1999 WINDSTAR, équipée, bas km, $10,495. **AUTO VISION 669-3339.**

2000 ASTRO, équipée, certifiée, $15,995, $179/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000 DODGE Caravan, tout équipée, condition impeccable. **www.automobilesroy.ca, 778-8787**

2000 SIENNA CE, 130,000 km, $14,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., DC, $12,899. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 VOYAGEUR/caravan, à partir de $13,995, $159/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000 WINDSTAR LX, 48,000 km, clim., $12,399. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 WINDSTAR LX Quad, $11,995. **Auto Vision GM 669-3339.**

2001 ASTEC, 38,000 km, garantie GM, $16,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 FORD F150, King Cab, bon état, pas de rouille, $1,000. 671-8171.

1985 FORD Cube Van, roues doubles, $3,000, vendu tel quel. Pierre ou Denis, 669-5556.

$ $ $

1993 CHEVROLET pick-up, automat., très bon état, $6,995. automobilesroy.ca, 778-8787.

1993 FORD F-150, 154,000 km, automat., bon état. 671-3550, 663-0274.

1993 NISSAN pick-up Kingcab, excellent état, $1,200. 234-2340.

1995 CHEVROLET Sonoma, 5 vit., certifiée, $6,450 nég. 243-5691.

1997 F-150, 8 cyl., clim., boite allongée, $14,995. **DENIS AUTO 643-5262**

1998-2001 GMC/CHEVROLET, xcab, $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1998 GMC, série 6500 (Lo-Pro), 76,000 km, avec boîte de 18 pi. réfrigérée. 819-456-2393.

1998 MAZDA B2500, roues chromées, cabine de luxe, très bien entretenu, $7,995. (819)664-3328.

1999-2000 SONOMA/S10, 18 choix dès $11,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2001 RANGER Régulier/xcab, dès $12,995, $149/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 DAKOTA XCAB, bas km, $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000-2001 F150, à partir de $14,995 ou $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

$ $ $

2000 DODGE Dakota Sport Clubcab, état impeccable, $17,995. automobilesroy.ca, 778-8787.

2002 TACOMA XCAB, 12,000 km, garantie, $19,995. **MÉGA 770-2277**

628 CAMIONS 4X4

1986 TOYOTA SR5, moteur 22R, Extracab, pour pièces. 643-4975.

1990 F150 XLT LARIAT, 115,000 km, $3,500. 790-9355

1990 TOYOTA 4Runner, $6,800. 772-3490, 819-465-1735.

1994 GRAND Cherokee, automat., clim., rég. de vit., volant inclinable, 184,000 km, $8,000 nég. 827-6087.

1996 BLAZER, automat., clim., cuir, $10,250. **Marc Lupien Auto** 776-3338

1997-2000 HONDA CRV, équipé, 18 dès $13,495, $154/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1998-2000 TRACKER/Sidekick, à partir $10,995, $119/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1998 GMC Sierra 1500, automat., 4.3 L., 87,000 km, $15,900. 671-7520

1998 S-10 V6, X cab, financ., $11,995. **PRINCIPAL AUTO 568-AUTO.**

1998 TRACKER, manuelle, 4 portes, garantie transférable, $13,000. 671-1692 après 17h.

1999-2000 EXPLORER, 14 au choix dès $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 EXPLORER, automat., équipé, financ., $15,495. **PRINCIPAL 568-AUTO.**

1999 JIMMY, automat., clim., bas km, $14,995. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 RODEO, 62,000 km, garantie 5/100, $16,999. **J.C. 669-4004**

1999 TACOMA Xcab, V6, clim., bas km, $20,995. **MÉGA 770-2277**

2000 BLAZER/Jimmy, partir de $16,995 ou $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000 EXPLORER Sport, équipé, $15,995. **AUTO VISION 669-3339.**

628 CAMIONS 4X4

2000 JEEP Grand Cherokee, 26X, 79,700 km, $24,900. (819)328-5538

2000 JEEP TJ, 2.5L, gris, manuelle, 2 toits, système d'alarme, lecteur DC, encore garantie du fabricant, seulement 47,000 km, $18,000. (819)953-0081 ou après 18h au (819)772-8358.

2000 JIMMY, $18,995, tout équipé. Marc Lupien Automobiles 776-3338.

2000 SILVERADO, automat., équipé, financ., $19,995. **PRINCIPAL 568-AUTO.**

2000 TOYOTA Toundra, V8, 5 places, tout équipé, 78,000 km;
1964 DODGE Polara, très propre. Inf.: (819)465-2805.

2000 TRACKER, automat, 4 portes, $11,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

$ $ $

2001 JIMMY SLS, 4x4, 4 portes, blanc, automat., 66,000 km. **Reprise de finance.** Jean, 778-8787.

2001 RAM SLT, Xcab, équipé, garanti, dès $25,995 **MÉGA 770-2277**

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE chauffé de motocyclettes, à Aylmer. 684-6446 ou 213-1554.

HULL, 44 Jumnville, garage double, $350/mois. 712-1159.

663 MACHINERIE

1984 FORD 10 roues LT 9000, essieu avant 18,000 lb, arrière 46,000 lb. Boîte dompeuse 15 1/2'. Moteur 3406 Caterpillar, transmission 8 vit. Permis du Qué. $15,000 nég. 819-682-5086

665 MOTOCYCLETTES

MOTOCROSS KX125 2000, très bonne condition, avec 2 moteurs, $3,000. (819)457-1290.

670 MOTONEIGES

1977 BOMBARDIER Alpine, très bonne condition, $1,400. 671-7871.

670 MOTONEIGES

1978 ARTIC CAT Eltigré, remorque double, très bon état, 2 casques, toile incluse $1,500. 663-3444.

1980 ARTIC CAT Jag 3000, état AA1, remorque double à bascule, $1,700 les 2 ou séparément. 643-2349.

1988 SAFARI long track, bonne état, $1,100. 671-5519.

1989 FORMULE, 583 Rave, chenille neuve, $2,000 nég. 777-8477.

1992 YAMAHA Phaser II, excellent état, $2,200 nég., 669-0389.

1994 ARTIC CAT, Cheetah 400, "Touring", avec marche arrière, 850 km, excellent état, $3,000. 455-9684.

1994 ARTIC Cat EXT 580 cc, 2,300 km, état A1, prix à discuter. 682-9141.

1994 BOMBARDIER Safari de luxe, 377cc, poignées chauffantes, démarreur électrique, très bonne condition, $1,850. 819-459-3092.

1994 MACH-Z 780, état A1, $2,990. 790-0021 ou 986-7321.

1994 PANTHERA, très bonne condition, $2,550. Jour: 664-9960, soir: 246-0251.

1995 GRAND TOURING 580 cc, $2,500 ferme. (819)778-3812.

1995 PANTERA TOURING, 580 EFI, $3,000. 671-2797.

1996 BOMBARDIER Tundra II, 270 cc, dossier réglable, petite carriole, $2,500. 643-0408.

1996 FORMULA III 600cc, excellent état, avec acc., $3,300 nég. 819-766-2231.

1997 FORMULA SL, 2,900 km, $2,850. 682-5442, 795-1794.

1998 BOMBARDIER Grand Touring S.E., 700 cc, bas km. 246-0206.

1998 GRAND Touring SE 700, avec équipement vestimentaire. (819)985-1953.

1998 POLARIS 500 Touring, 3,000 km, marche arrière, poignée chauffante, démarreur électrique, $3,000 nég. 827-3259.

1999 GRAND Touring 800 Special Edition, parfait état, prix nég. 671-8364, cell. 223-1309.

2001 SKIDOO formula DLX avec remorque. 443-2672.

670 MOTONEIGES

1998 POLARIS Indy Touring classic 500, suspension X12, 1,600 milles, reculons et démarreur électrique, condition A1, $4,800. 1995 Grand Touring 580, 6,000 km, reculons et démarreur électrique, condition A1, $3,400. 827-1008, 790-5830 pag.

2000 BOMBARDIER formula deluxe, 700 cc., 330 km, démarreur électrique, marche arrière, remorque, $6,000. 246-2208.

2000 BOMBARDIER Grand Touring SE 700, neuf, équipée, $6,625. 1996 FORMULA III, 11,000 km, bon état, $2,950. 771-9372, 743-1202.

MACH I, 1995, 670 cc; Formula MX, 1989, 470 cc, bonne condition. $3,000. (819)955-7824.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2002 CABINE commerciale, 3 portes, très propre, $1,000 nég.; remorque 4X8 avec rampe, $700. 457-4184.

4 ROUES Mag en aluminium pour Z24, dont 2 pneus "Low profil" 2 pneus d'hiver neufs. 243-2783.

SUPPORT et coffre d'aluminium pour boite de camion, jour: 770-1199, soir: 246-1319.

673 REMORQUES

REMORQUE, 2 essieus, 12x6.5, frein à l'huile, capacité de 8,000 lb, rampe, propre, $2,800 nég. (819)465-2446

677 ROULOTTES

1998 COLEMAN Redwood (tente-roulotte), 6 places, dînette, $7,000 nég. 568-1583.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1990 YAMAHA 250, pneus et batterie neufs, 2e banc, $1,900. 671-7730

Abonnez-vous!
582-0555
LeDroit

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1983 SUZUKI, 125 cc., pelle à neige, 2 pneus neufs, $1,100 nég.; BATEAU 16 pi, remorque, $400. 770-1172.

1991 POLARIS Trail boss 250 cc, $1,900 nég. 281-7245, 743-4530.

1995 QUAD RUNNER 160, en bon état, $1,650. 827-5106.

1998 HONDA TRX 300, 2,200 km, un bijou, $5,000 ferme. 281-6074.

2000 BIG BEAR 350 avec accessoires, $5,000. 671-8290, 743-4331.

2000 HONDA ES 450 Foreman, 2,080 km, équipé, très propre, $6,000. 643-9530.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1995 BATEAU, 14 pi, remorque, 9.9, $3,900 nég., tout équipé, 669-2293.

CHALOUPE de pêche 15' avec remorque, moteur Evinrude 25 forces; pédalo Pélican. Cause Déménagement. 819-465-2077.

Droits Accès Outaouais

défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746

On peut t'aider

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

Beaucoup moins cher qu'ailleurs

Denis AUTO

0$ comptant

moins cher qu'ailleurs • moins cher qu'ailleurs • moins cher qu'ailleurs

2000 Cavalier #2352 — 4 portes, 54 000 km — **7 495$** — 2 sem. **79$***



2000 SC-I #2324 — 3 portes, autom., 57 000 km — **9 495$** — 2 sem. **104$***



2000 Focus #2349 — a/c, autom., — **6 995$** — 2 sem. **77$***



2000 Montana #2399 — 5 portes, a/c, 64 000 km — **14 995$** — 2 sem. **163$***



2002 Impala #2292 — toute équipée, 23 000 km — **19 995$** — 2 sem. **185$****



2000 Sunfire #2319 — automat. a/c, rég. vitesse — **8 495$** — 2 sem. **93$***



2000 Saturn SL-I #2389 — autom., 58 000 km — **8 995$** — 2 sem. **98$***



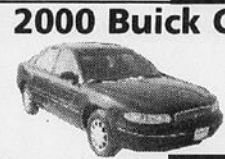
2000 Focus Wagov SE — 45 000 km, a/c, autom. — **11 995$** — 2 sem. **130$***



2000 Windstar LX — #2400 5 portes, sièges capitaines 2 x clim. — **14 995$** — 2 sem. **163$***



2000 Buick Century — #2364 59 000 km — **13 995$** — 2 sem. **152$***



2000 Accent #2244 — 4 portes, auto., 34 000 km — **9 495$** — 2 sem. **104$***



1999 Saturn SL-I #2067 — 5 vitesses, 69 000 km — **6 995$** — 2 sem. **77$***



2000 Explorer Sport — #2397 62 000 km 4x4 — **16 495$** — 2 sem. **178$***



2000 Astro #2407 — 4.3 Vortec Group élect, a/c, 8 places, km — **14 995$** — 2 sem. **163$***



2000 Alero #2257 — 65 000 km, V-6, équipée — **13 995$** — 2 sem. **152$***



2000 Accent #2240 — autom., air clim., 58 000 km — **8 495$** — 2 sem. **93$***



2000 ZX-3 #2386 — 5 vitesses, 59 000 km — **8 995$** — 2 sem. **98$***



2001 Jymmy SLS — #2338 43 000 km 4x4 — **17 995$** — 2 sem. **168$***



2000 Venture #2402 — 46 000 km, a/c, 7 places — **13 995$** — 2 sem. **152$***



2000 Malibu LS #2398 — toit ouvrant, V-6, 45 000 km — **13 995$** — 2 sem. **152$***



1999 Cavalier #2254 — 2 portes, 5 vitesses, 47 000 km — **6 495$** — 2 sem. **71$***



1999 Accent #2198 — 4 portes, autom., 69 000 km — **6 995$** — 2 sem. **77$***



2000 Lincoln LS — #2377 64 000 km, cuir, équipée — **23 995$** — 2 sem. **220$****



1998 Caravan #2238 — 5 portes, a/c, V-6, 7 places, — **8 995$** — 2 sem. **98$***



2000 Grand-Am SE — #2387 autom., a/c. 52 000 km — **12 995$** — 2 sem. **141$***



FINANCEMENT ET 2IÈME CHANCE AU CRÉDIT

Sujet à changement sans préavis
*130 paiments à 0$
**156 paiements à 0$



Raymond Galipeau — Éric Galipeau

Pas satisfait dans les 10 jours, *ON VOUS REMBOURSE*

414 boul. Maloney Ouest Gatineau 643-5262

BRANCHAUD - Soeur Yolande des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique, est décédée à Ottawa le 4 février 2003, à l'âge de 82 ans dont 58 années de profession religieuse. Elle était la fille de feu Palma Branchaud et de feu Laura Grondin. Née à Bois-Franc, Québec, elle entra en religion en 1942 et fit profession le 1er mai 1945. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Paul-Émile, Anita, Jean, Gilles et Gisèle; ses belles-soeurs: Dolorès, Rita, Joyce et Thérèse, de même que plusieurs neveux et nièces; prédécédée par cinq frères: Ronald, Marcel, Gérard, Fernand et Guy. La dépouille mortelle reposera à la Maison Mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, 9, rue Bruyère, Ottawa, à compter du jeudi 6 février à 14h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le vendredi 7 février à 13h30; suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique suggèrent une offrande de messe ou un don pour les missions d'Afrique.

MME GABRIELLE DEBEAUMONT-PREVOST
née Aubry
(1913 - 2003)

est décédée à l'hôpital Montfort le 2 février 2003. Elle était l'épouse en premières noces de feu Henri Prevost et en deuxièmes noces de feu Robert DeBeaumont. Elle fut prédécédée aussi par son fils Robert "Bob" Prevost, cinq frères et trois soeurs. Lui survivent son fils Richard Prevost de Smith Falls; sa fille Suzanne Berthelotte (Gilles) d'Aylmer; ses filles par alliance: Lucie DeBeaumont d'Orillia et Marie DeBeaumont d'Ottawa; une soeur, Anita Lacasse d'Ottawa; ses petits-enfants: Lynn et Michel Prevost, Daniel et Martin Berthelotte; ses arrière-petits-enfants: Julie, Philippe, Zachary et Lilliane. Un service commémoratif sera célébré le vendredi 7 février en la cathédrale Notre-Dame (prom. Sussex) à 10h30, suivi par une réception au sous-sol de l'église. La famille recevra les condoléances à la cathédrale Notre-Dame; l'inhumation des cendres aura lieu au printemps.

"Repose bien Mom"

TESSIER - Anita (Barnwell), est décédée paisiblement à l'hôpital le 1er février 2003, à l'âge de 81 ans, après une très courte maladie. Elle laisse dans le deuil un garçon, Pierre (Diane Hall); une fille, Nicole (Peter Porte ous); un frère, Jean (Cécile); cinq petits-enfants: Michelle (Frank Kastelic), Jennifer (Todd Eustace), Pierre, Patricia et Ann; deux arrière-petits-enfants: Samantha et Cameron; ses nièces et neveux et plusieurs amis(e)s. Elle fut prédécédée par son mari Horace, son fils Jacques et son frère Fernand. La famille remercie les médecins et les infirmières de l'hôpital Général pour les soins exceptionnels. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le samedi 8 février en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa (promenade Sussex), à 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FAIRVIEW, (613)860-2424.**

TURPIN - M. Adelard, de Maniwaki, est décédé le 2 février 2003, au centre hospitalier Maniwaki, à l'âge de 71 ans. Il était le conjoint de Huguette Quinton, fils de feu Adrien Turpin et de feu Thérèse Méconse. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Anne Héreault) de Fort-Coulonge, Michel (Manon Saumure) de Déléage, Mario de Maniwaki, Lawrence (Pauline Lefebvre) de Déléage et Roger (Nadia Pellerin) de Hull; 12 petits-enfants; 1 beau-fils, Jean-Yves Lamontagne, ainsi que plusieurs neveux et nièces; prédécédé par ses frères et sa soeur. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY,** 206 rue Cartier, Maniwaki, Québec, J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626 ou télécopieur: 819-449-7437. Heures de visites: le jeudi 6 février 2003 à compter de 13h au salon, suivies du service religieux à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki et de l'inhumation au cimetière paroissial.



LA FAMILLE BERGEVIN
a le regret de vous faire part du décès de



Mme Pierrette Bergevin
née Côté

décédée le 1er février 2003 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 73 ans. Elle était la conjointe de feu Léo Bissonnette; fille de feu Jean Côté et de feu Régina Simard. Elle fut prédécédée par son frère André Côté (Lucienne Riel). Elle laisse dans le deuil sa fille Lise (Donald Emond) de Gatineau; ses 2 soeurs: Fleurette (Royal Boucher) de Gatineau et Carmen (Rémi Leblanc) de St-Thimothée ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le mercredi 5 février 2003 à 11h, en l'église St-Richard, 445, boul. St-René Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou par courriel: cfam@cfo.coop. Des remerciements particuliers à M. Marcel Bissonnette et Anne St-Amour pour leurs bons soins.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F.

AVIS DE DÉCÈS



MME IDA MACDONALD
(née Cyr)

est décédée le 3 février 2003, 4 jours avant son quatre-vingt-neuvième anniversaire. Membre à vie de la Légion royale canadienne à Vanier filiale 462, elle était l'épouse de feu Ian MacDonald, fille de feu Georges Cyr et de feu Albina Leclerc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Eva (Raymond St-Amour), Rita MacDonald, June (feu Al Éthier) et Lorraine MacDonald Lacelle; petits-enfants: André, Rachel, Louise, Michael, Denis, Céline et Richard; ses arrière-petits-enfants: Meagan, Heather, Jean-Luc, Marie-Camille, Mia, Olivia, Joël, ainsi qu'une soeur, May (Gérard Larabie). Elle fut précédée par sa soeur Eva (missionnaire Franciscaine) et ses frères: Roy, Léo, Ova, Guy et Ray. Un service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier le vendredi 7 février 2003 à 10h30. Au lieu de fleurs, un don à l'organisme de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 241-3680, rrg@infonet.ca. Un sincère remerciement à tout le personnel pour leur soutien.

LA FAMILLE PARIS
a le regret de vous faire part du décès de

M. PIERRE-HENRI PARIS

décédé le 2 février 2003, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Jean-Charles Paris et de Lucille Séguin-Paris. Il laisse dans le deuil ses frères: Luc et Guy, ainsi que ses soeurs: Francine (Michel Lapointe) et Jacqueline (Guy Parent) et sa grand-mère Jeanne Whitmore-Séguin. Lui survivent plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes. Il laisse également un ami sincère, André Gagnon. Le service commémoratif aura lieu en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30, rue St-Onges à Hull, le mercredi 5 février 2003 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-778-2425, télécopieur: 819-778-2426 ou par courriel: cfam@cfo.coop.
Au lieu de fleurs, Pierre vous prie de faire vos dons à la Fondation canadienne de l'arbre, 220, avenue Laurier Ouest, pièce 1550 à Ottawa, K1P 5Z9.

AVIS DE DÉCÈS



MME JEANNE D'ARC JOLICOEUR
(née Larocque)

est décédée le lundi 27 janvier 2003, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Frédéric Larocque et de feu Aurore Trépanier et l'épouse bien-aimée de Laurier Jolicoeur. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Jacques Jolicoeur (Carole), Marc Jolicoeur, Michel Gervais (Colette), André Gervais (Cathy) et Robert Gervais (Danielle); sa fille Suzanne Gervais; 9 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Elle fut prédécédée par son fils Paul Jolicoeur (Connie). Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service commémoratif sera célébré le samedi 8 février 2003 à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.** En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association du diabète seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
770-1300

2e ANNIVERSAIRE



M. DENIS BROUSSEAU

Cher époux, papa et grand-papa, tu es parti il y 2 ans et il n'y a pas une seule journée où ne ne pensons pas à toi et le coeur nous fait mal. Ton sourire, ta tendresse, ta bonté et tout le bien que tu as fait sont ancrés dans nos coeurs. Nous avons été chanceux d'avoir eu un époux, papa et grand-papa aussi aimant et dévoué que toi. Tu étais un homme exceptionnel qui voulait le bonheur de tous les seins. Nous sentons toujours ta présence et nous ne t'oublierons jamais. Donne-nous le courage de poursuivre notre route et veille sur notre famille afin qu'elle reste unie. Continue à nous guider sur le chemin de la sérénité et de la paix intérieure.
Nous t'aimons,

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

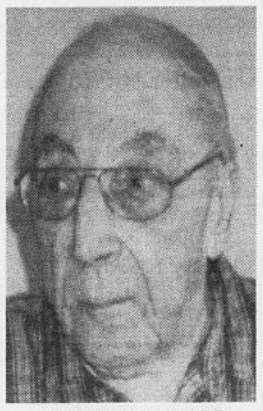


M. RÉJEAN MARCIL

est décédé le 2 février 2003, à l'âge de 69 ans. Il était le conjoint bien-aimé de Gisèle Hupé; le fils de feu Aristide Marcil et de feu Florida Roy. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ronald (Suzanne Poulin), Lise (Marcel Billard), Daniel, Chantal (Stéphane Beauchamp), Roch (Anik Beaulne); 10 petits-enfants: Martin, Guylaine, Jonathan, Arianne, Pascale, Mélanie, Janick, Shannel, Sabrina et Michaël; 3 arrière-petites-filles, ainsi que ses soeurs et frères: Anita (Aldège Tessier), Rollande (Lionel Guénette), Denise (Gerry Bergeron), Pierrette (feu Jean-Claude Therrien), Yvonne (Gilles Généreux), Fernand (Lucette Emery), Guy, Jean-Pierre et Roland (Betty Léonard). L'ont prédécédé, 3 frères: Florian (Margo), Gaston (Régina), Jean-Maurice (Aurore), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le vendredi 7 février 2003 à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Société canadienne du cancer, secteur de Buckingham, seraient appréciés. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou par courriel: cfam@cfo.coop.



LA FAMILLE VALADE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. EDMOND VALADE

de Gatineau, décédé le samedi 1er février 2003, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux de feu Marie-Jeanne Philippe; le fils de feu Moïse Valade et de feu Cécélia Vaillancourt. Il laisse ses enfants: Normand (Pauline Lafontaine), Denis (Louise Gratton) et Carmen. Grand-papa de 6 petits-enfants: Stéphane, Chantal, Josée, Annie, Karine et Steve; 2 arrière-petits-enfants: Félix et Sédric, il fut prédécédé par 3 frères et 1 soeur: Adelmar, Oscar, Ernest et Régine. Il laisse 2 beaux-frères, 1 belle-soeur et de nombreux neveux et nièces.

À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon et une cérémonie dans l'intimité familiale aura lieu.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750, boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

Funérailles

JEUDI

BASTIEN - Mme Hélène
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Paul, 61, rue Notre-Dame, Aylmer.

DESLOGES - M. Clément
Départ du Salon funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph (à l'Ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans, pour le service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, ch. Montréal, Vanier.

LEDUC - M. Maurice
Départ de la Maison funéraire Hulse, Playfair & McGarry, 1200, ch. Ogilvie, Ottawa, pour service religieux à 14h en l'église St-Gabriel de Gloucester.

LEGROS - Mme Florence
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et fils de Ste-Cécile-de-Masham, pour le service religieux à 11h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

MARTINEAU - Mme Yvonne
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, QC, pour le service religieux à 11h, en la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull, Qc.

MAYER - Mme Karine Denise
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, pour le service religieux à 11h, en l'église St-Mathieu de Gatineau.

ROMAIN - M. Carl
Départ de la Maison Funéraire Frères Ringrose, Québec, pour la messe des funérailles à 14h, en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec.

ST-JACQUES - Mme Suzanne
La célébration eucharistique sera célébrée en sa mémoire à 10h30, en la basilique cathédrale Notre-Dame, prom. Sussex (angle St-Patrick).

TURPIN - M. Adelard
Départ Maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, Québec, pour le service religieux à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki.

AVIS DE DÉCÈS

EVELYN ROCHON
(née Fitzpatrick)

de Gatineau, est décédée à son domicile le lundi 3 février 2003, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Charles Gaston (Tony) Rochon; fille de feu James Fitzpatrick et de feu Catherine Pruner. Maman adorée de Susan (Dave Doran), Linda (Norman Bow) et Martin, elle est prédécédée par une fille, Andrea. Soeur bien-aimée de Kathleen, Hilda, Earle, Burt (Mary) d'Edmonton, Alberta, Lilian (Bill Thatcher) de Morrisburg, Margaret, Bertha Fogarty, Maurice (Joyce), Ken (Kathy) de St. Albert, Alberta, Dorothy (Al Ross), Doris, Patricia (Lem Combs) de Milford Connecticut et Norman; grand-maman chérie de Anthony, Bonnie, Sharron Lefebvre et Ricky Trottier, Tina et Lisa Régimbald, Maryanne et Jennifer Doran et de six arrière-petits-enfants. Se souviendront d'elle tendrement, ses neveux, nièces et ami(e)s très proches spécialement Sam et Ginger.

À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en présence des cendres le vendredi 7 février 2003 à 11h, en l'église St-Aloysius Gonzaga, Gatineau.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer, 576, boul. de l'hôpital, bureau 3, Gatineau, Québec, J8V 2S9, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

LA FAMILLE MARTINEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



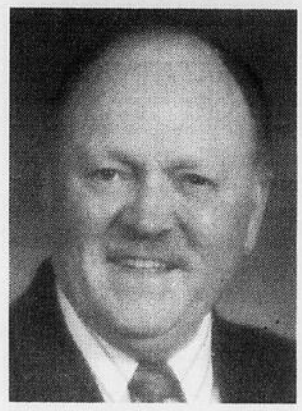
MADAME ALICE MARTINEAU
NÉE MOREAU

de Ste-Cécile de Masham, décédée le lundi 3 février 2003, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Patrick Martineau; la fille de feu Joséphat Moreau et de feu Ella Coogan. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Hélène Lemieux) d'Aylmer, Murielle (Henri Cloutier) de Masham, Gilles (Marie-Paule Bertrand) de Hawkesbury, Lise Lemay d'Orléans, Richard de Masham, Laurier (Carole Parisien) de Gatineau, Danièle (Pierre Raby) de Hull et Micheline Drouin (Pierre Lanthier) de Gatineau. Elle était la grand-mère bien-aimée de 16 petits-enfants et de 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 1 soeur, Colette (Gérard Talbot) de Hull; 1 belle-soeur, Brigitte (feu Edouard Beaudoin) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille remercie sincèrement tout le personnel du CHVO Pavillon de Hull et de l'hôpital de Wakefield pour les excellents soins prodigués à leur mère.

Un service religieux aura lieu le vendredi 7 février 2003 à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS** de Ste-Cécile de Masham vendredi matin à compter de 9h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital de Wakefield, C.P. 160, Wakefield, J0X 3G0, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819)456-2100.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR RONALD BOURDON

est décédé paisiblement à son domicile le 3 février 2003, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux bien-aimé de Mariette Grenier. Il était le fils de feu Frédéric Bourdon et de feu Léa Lefebvre. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Laurette (Yvon), Marcel (Rita), Alice (Jean), Émile (Alice), Jean-Louise c.s.v., Gisèle s.s.c.j., Lise (Maurice) et Luc (Hélène). Il laisse des belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s. Un merci bien spécial au Docteur Manon Denis pour ses services, ses visites et sa compassion. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT LTÉE,** 874 Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le mercredi 5 février 2003 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le jeudi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le jeudi 6 février 2003, en l'église St-Jacques d'Embrun à 11h. À la demande de la famille, des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME GEORGETTE PAQUETTE
née St-Amour

De Hawkesbury, décédée paisiblement pendant son sommeil, le 2 février 2003, à l'âge de 81 ans. Prédécédée par ses parents: Alida Levaque et Georges St-Amour, elle était la tendre épouse de Gérard, la mère bien-aimée de Claire-Marie Paquette-Finlay (Bruce) de Rockland, Dianne Paquette-Legault (François) d'Embrun et la chère grand-maman de: Anne et Helen Finlay, Danic et Sarah Legault. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs: Madeleine Laverdure (Paul-Émile) de Laval, Françoise Najar (John) de Mesquite, Nevada, Claudette Ouimetd'Ottawa; son frère Marcel (Claudette Rozon) de Vaudreuil et sa cousine Anita Jérôme (Ubald) de Hawkesbury. Elle fut prédécédée par ses frères: Georges (en premières noces de Gertrude Godin; en deuxièmes noces feu Madeleine Hottin), Jean-Rhéal (Lorraine Fiset), André (Marie Hurley) et Roger; nièce adorée de feu Emma Levaque et feu Omer Laurin. Prédécédée par sa belle-soeur Marie Larocque (feu Briand), lui survivent également son beau-frère André Paquette (Thérèse Parisien) de Hawkesbury, sa belle-soeur Thérèse Perron (feu Jacques) d'Ottawa, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La vie de sa famille et de ses amis a été marquée par le dévouement et la générosité de Georgette. Fondatrice du mouvement Guide à Hawkesbury, elle y a oeuvré pendant plus de 40 ans. Plusieurs générations de Jeannettes et de Guides se rappelleront avec affection de leur "Sentinelle veilleuse". La famille tient à remercier tout le personnel du Foyer Pleasant Rest, à L'Orignal, pour les soins prodigués et leur appui soutenu au cours de la dernière année. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, (877)632-8511, le vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Dominique de Hawkesbury le samedi 8 février 2003 à 11h; inhumation au cimetière de St-Alphonse à Hawkesbury, Ontario. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer, 305-1062 Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A 3B2 et/ou au Fonds Guide Gertrude-Lemire, a/s Fondation franco-ontarienne, 559, avenue King Edward, Ottawa, Ontario, K1N 7N7, seraient grandement appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou par courriel: berthiaume@on.aibn.com

LA FAMILLE BASTIEN
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME HÉLÈNE BASTIEN
(née Potvin)

est décédée le 31 janvier 2003 au CHVO de Hull, à l'âge de 55 ans. Elle était l'épouse de Ernie Bastien et fille de feu Omer Potvin et de feu Juliette Sauvé. Elle laisse dans le deuil sa fille Julie (Serge Racicot); son fils Paul; ses soeurs: Claire (feu Georges Bray), Mirelle, Louise (Guy Boucher) et Colette (feu Paul Aubry); ses frères: Roger (Micheline Lampron) et Claude (Nicole Lampron); 4 petits-enfants: Patrick, Shawn, André et Mélissa, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Paul, 61, rue Notre-Dame à Aylmer, le jeudi 6 février 2003 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Pour renseignements: téléphone: (819)778-2425, télécopieur: (819)778-2426, courriel: cfam@cfo.coop.

LA FAMILLE MERCIER
a le regret de vous faire part du décès de



GISÈLE MERCIER, NÉE LAVIGNE

décédée le 4 février 2003 à Hull, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse d'Alfred Mercier et la fille de feu Oswald Lavigne et de feu Yvonne Hébert. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Darquise (Claude Gagné), Denis (Suzanne Gauthier), Christiane (Jean-Claude Gaudet), Sylvie, Yves et Lucie (Guy Larouche); ses petits-enfants: Catherine, François, Philippe et Lili; son frère Jean-Louis; ses soeurs: Annette, Cécile et Roberte; ses belles-soeurs: Laurence Girard et Gabrielle Larouche; son beau-frère Maurice (Reina Fournier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. L'ont prédécédée, son fils Simon et ses soeurs: Lucille, Pierrette et Denise.

Le service religieux aura lieu en l'église St-Raymond le samedi 8 février 2003, à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, tél. 778-2425; télécopieur: 778-2426; cfam@cfo.coop

Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Remerciements au personnel du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués.

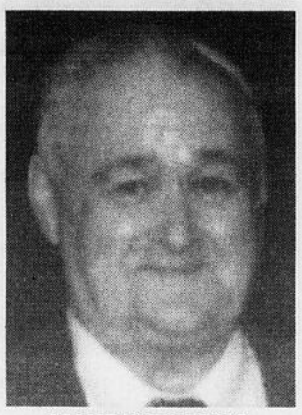
AVIS DE DÉCÈS



M. ALBERT BOUCHARD

d'Ottawa, est décédé le 3 février 2003, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Aristide Bouchard et de feu Jeanne Bussière; époux bien-aimé de feu Renée Vandenbussche. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Diane Potvin) de Québec, Claude (Diane Soublière) d'Ottawa, Michel d'Ottawa et Andrée (René Morin) d'Ottawa. Il laisse également ses petits-enfants: Chantal (Jean-Luc Mauger), Gilles (Julie Boulanger), Brigitte, Marc Morin, Claude jr, Samuel, Ben, Stephen et Michelle (Radji Millette); ses arrière-petits-enfants: Ariane, Laurie, Julian, Sylvie, Zacharie et Devon. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874, Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu le mercredi 5 février 2003, en l'église St-Sébastien de Vanier à 14h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

AVIS DE DÉCÈS



MAURICE LEDUC
"Ti-Co" "Moe"

décédé subitement le dimanche 2 février 2003 à l'âge de 69 ans et 11 mois. Il laisse dans le deuil ses frères: Fernand (Aline) de Sarsfield, Marcel (Armande) de Hammond, Léo-Paul (Louise) de Gloucester et André de Vanier; ses soeurs: Madeleine Owca (feu John) de Longlac et Aline Bertrand (Carl) de Sarsfield. Il laisse également son fils David et sa mère Marian, ainsi que François et Jean-Guy, les fils de sa conjointe, feu Cécile Champagne. Il fut prédécédé par son frère Gérard (Agathe) et par ses soeurs: Pierrette Léonard (feu Jacques) et Denise Levesque (John). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes, ainsi que de nombreux amis à LESA. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874 Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le jeudi 6 février 2003 au Salon Funéraire Hulse Playfair & McGarry, 1200 chemin Ogilvie, Ottawa, de 14h à 17h et de 19h à 21h, et le vendredi à compter de 12h. Le service religieux aura lieu le vendredi 6 février 2003, en l'église St-Gabriel de Gloucester à 14h. Des offrandes de messes seraient appréciés par les membres de la famille. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (613)443-3286.

EN MÉMOIRE DE

SUZANNE DUROCHER
3 mai 1952 - 10 février 2002

À la douce mémoire de Suzanne Durocher, décédée subitement le 10 février 2002.

Chère maman, déjà un an depuis ton départ si soudain. Ta présence et ta voix me manquent énormément. Cependant, la pensée que tu sois si bien là-haut me réconforte beaucoup. Je sais aussi que, jour après jour, tu es là, près de moi, partageant ainsi les moments les plus importants de ma vie.

Tu sais mom, il ne se passe pas un jour sans que j'aie un souvenir de toi: un geste, une parole, ton visage. Je me souviens aussi que tu as toujours été présente pour moi, à travers mes joies, mes craintes et mes peines... Comme c'était réconfortant de pouvoir les partager avec toi.

Maman, j'espère sincèrement que tu m'auras transmis tes qualités de mère puisque je serai moi-même maman bientôt. Dommage que bébé ne fera pas connaissance avec "Grand-maman Suzanne". Je peux cependant t'assurer que Marc et moi ferons tout pour qu'il te réserve une place spéciale dans son petit coeur...

Je t'aime maman
Tina xoxo

À tous ceux qui ont côtoyé ma mère, profitez de cette journée pour vous remémorez vos bons souvenirs d'elle... Ça fait du bien!

À noter qu'une messe sera célébrée en la mémoire de ma mère le samedi 8 février à 16h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.



7e ANNIVERSAIRE



M. ROBERT PERRON

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé qui nous a quittés le 5 février 1996. Déjà sept ans, tu nous quittais pour un monde meilleur. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi, toi qui nous as tant aimés et tant donné. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Tu as rejoint des êtres chers; avec eux, continuez à veiller sur nous et nous protéger en attendant que nous soyons tous réunis. Tu seras toujours dans nos coeurs, nos pensées et nos prières.

Ton épouse Monique,
tes enfants et petits-enfants
qui t'adorent XXX



PRIÈRE en l'honneur de SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT JÉSUS et pour solliciter des grâces par son intercession.

Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre coeur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.

Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie. Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus priez pour nous.

(Promesse de publication pour faveur obtenue)

R.G.

1er ANNIVERSAIRE



5 FÉVRIER 2002

LAPLANTE - À la douce mémoire de Rhéa Saumure Laplante. Une personne exceptionnelle qui nous a quittés sans nous laisser d'adresse. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Pierrette, Monique,
Maurice et Robert

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux causent chaque année 37% des décès au pays.

(819) 771-8595

Donnez.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

En bref

Les Dodgers interdisent à Bruce Froemming l'accès à leur camp de rêve

AP – LOS ANGELES

Les récentes remarques antisémites de Bruce Froemming à l'endroit de Cathy Davis, une responsable des officiels du baseball majeur, lui ont valu une autre sanction, hier.

Les Dodgers de Los Angeles lui ont demandé de ne pas se présenter à leur camp de rêve, une activité qui s'amorcera demain et à laquelle l'arbitre de 63 ans participait depuis près de 10 ans.

«Tard la semaine dernière, nous avons avisé Bruce qu'il serait très inapproprié de sa part de se présenter au camp, a révélé Derrick Hall, un vice-président senior chez les Dodgers.

«Nous ne jugeons pas l'intention ni la valeur de ses propos. Toutefois, nous pouvons appuyer notre décision sur les commentaires qu'il a apparemment émis, sur la suspension que lui a imposée le baseball majeur et sur le fait qu'il serait inacceptable et irresponsable de notre part de l'accueillir à notre camp», a précisé le porte-parole des Dodgers.

Froemming a semblé comprendre et accepter la décision des dirigeants des Dodgers.

«Le temps est venu de passer à autre chose. Je m'excuse pour ce que j'ai dit et je veux tourner la page», a déclaré Froemming, qui amorcera sa 33e saison à titre d'officiel dans les ligues majeures.

Après avoir pris connaissance des remarques de Froemming, relatives à son horaire de voyage au Japon pour les deux premières rencontres de la saison entre les Athletics d'Oakland et les Mariners de Seattle, les 25 et 26 mars, le baseball majeur lui a servi une suspension de dix jours sans salaire.

Opéré à l'épaule gauche, Carlos Hernandez ratera toute la saison 2003

AP – HOUSTON

Le lanceur gaucher Carlos Hernandez, des Astros de Houston, ratera toute la saison 2003 après avoir subi une opération à l'épaule gauche, hier.

Selon Gerry Hunsicker, le directeur général des Astros, la convalescence de l'artilleur de 22 ans durera entre neuf et 11 mois.

«Nous croyons que Carlos sera en mesure d'effectuer un retour au jeu», a déclaré Hunsicker.

En 26 matches en 2002, Hernandez a présenté une fiche de 8-5 et une moyenne de points mérités de 3,92.

Kevin Millar attend une réponse des dirigeants des Dragons de Chunichi

AP – NEW YORK

Kevin Millar attendait une réponse des dirigeants des Dragons de Chunichi, hier, après leur avoir demandé de le libérer du contrat qu'il a signé avec l'équipe japonaise, il y a environ un mois.

Lundi, Millar a rencontré Mitsuo Kodama, le directeur des opérations baseball chez les Dragons, qui devait référer le cas à ses supérieurs.

En janvier, Millar avait accepté un contrat de deux ans, d'une valeur de 6,2 millions $US avec les Dragons. Ces derniers avaient versé une somme de 1,2 million $US aux Marlins de la Floride pour acquérir les droits sur le voltigeur.

Les Marlins ont ensuite libéré Millar, mais ce dernier a changé d'idée et a décidé qu'il ne voulait pas jouer au Japon. Les Red Sox sont intéressés à ses services.

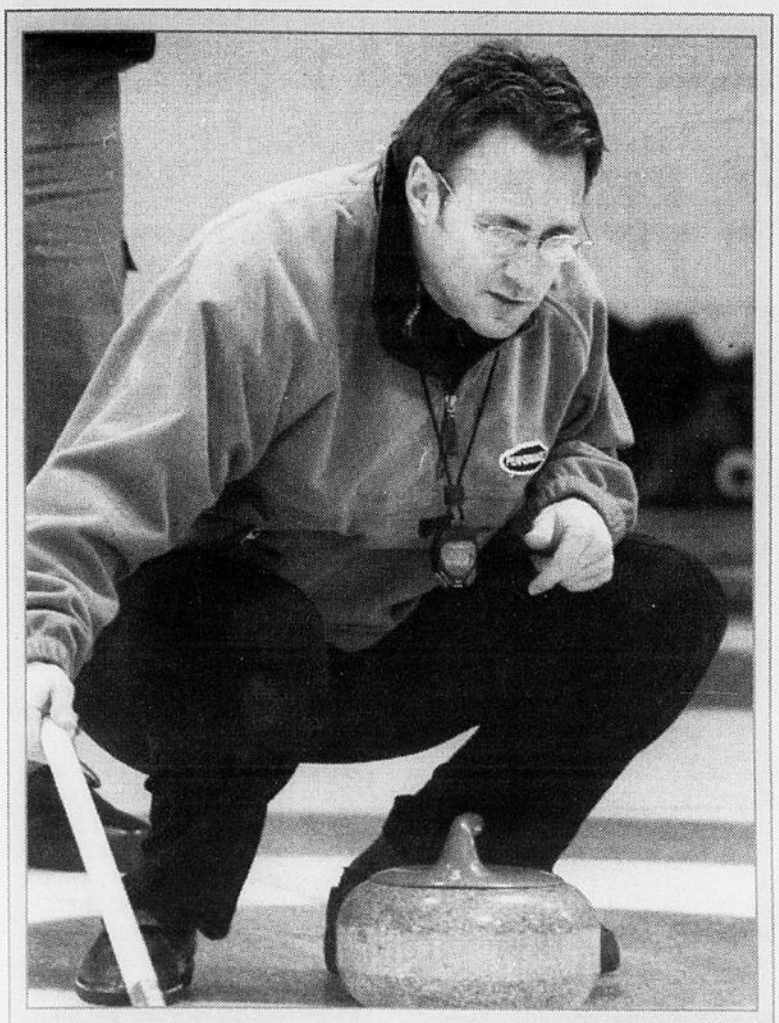
Les Red Sox réclament le lanceur Bronson Arroyo au ballottage

AP – BOSTON

Les Red Sox de Boston ont réclamé le lanceur droitier Bronson Arroyo, que les Pirates de Pittsburgh avaient soumis au ballottage, et désigné pour assignation Juan Pena, un autre lanceur droitier.

Arroyo, qui est âgé de 25 ans, a pris part à neuf matches avec les Pirates en 2002, dont trois à titre de lanceur partant. Il a affiché un dossier de 2-1 et une moyenne de 4,00.

Avec Nashville, le club-école de niveau AAA des Pirates, Arroyo a présenté une fiche de 8-6 et une moyenne de 2,96 en 22 sorties, dont 21 départs.



ARCHIVES

Pierre Charette a connu tout un week-end avec son quatuor alors qu'il a remporté la troisième étape du Grand Chelem de curling en Saskatchewan.

Charette et son équipe s'imposent en Saskatchewan

Le quatuor de Pierre Charette continue son ascension vers le sommet du circuit mondial de curling.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le skip de Gatineau de même que ses coéquipiers Marco Berthelot, Martin et Michel Ferland ont causé une certaine surprise, dimanche, remportant la troisième étape du Grand Chelem à Humboldt, en Saskatchewan. Ils ont défait en finale l'équipe de l'Ontarien Glenn Howard, mettant la main sur une bourse de 25000 $.

«C'était une douce revanche, a raconté Charette au *Droit*.

«Glenn nous avait éliminé au tournoi des maîtres plus tôt cette saison. Il nous avait aussi battu en début de tournoi.»

L'équipe Charette l'a emporté 8-7 aux dépens de Howard, classé troisième au monde. «Le score final est serré, mais nous avons toujours eu le contrôle», a raconté le skip de 47 ans.

Son quatuor a frappé tôt. Avec l'avance 3-0, Charette et compagnie ont inscrit trois points au quatrième bout.

«Nous avons joué de façon très sécuritaire par la suite. Nous voulions éviter de donner deux points au plus par bout.»

En demi-finale, la formation gatinoise avait vaincu celle de Kevin Martin, cinquième au monde. La victoire de 7-5 a été acquise sur la dernière pierre lancée par le troisième Martin Ferland. «C'était une partie excitante, surtout qu'elle était présentée en direct à la télévision», a dit Charette.

Ce même Kevin Martin leur avait infligé une défaite, il y quelques semaines, en demi-finale de l'Omnium canadien, deuxième étape du Grand chelem de curling.

«Cette victoire-ci est très bonne pour la confiance. Nous avons gagné contre deux des meilleures équipes», a-t-il dit.

Cette victoire est aussi très bonne pour le portefeuille. Elle fait grimper à 53750 $ les gains récoltés par le quatuor sur le circuit mondial, le plaçant au quatrième rang des meilleurs boursiers.

C'est sans compter les 12000 $ que Charette, Berthelot et les frères Ferland ont empoché sur le circuit québécois et de la capitale nationale.

Mais au-delà des dollars, les quatre hommes ne cessent de voir leur crédibilité croître.

Ce gain en Saskatchewan leur permettra de percer le *top 10* hebdomadaire du classement mondial de curling qui doit être divulgué demain.

Le quatuor de Charette occupe le 13e rang en ce moment. Il était en 47e position au début de la saison.

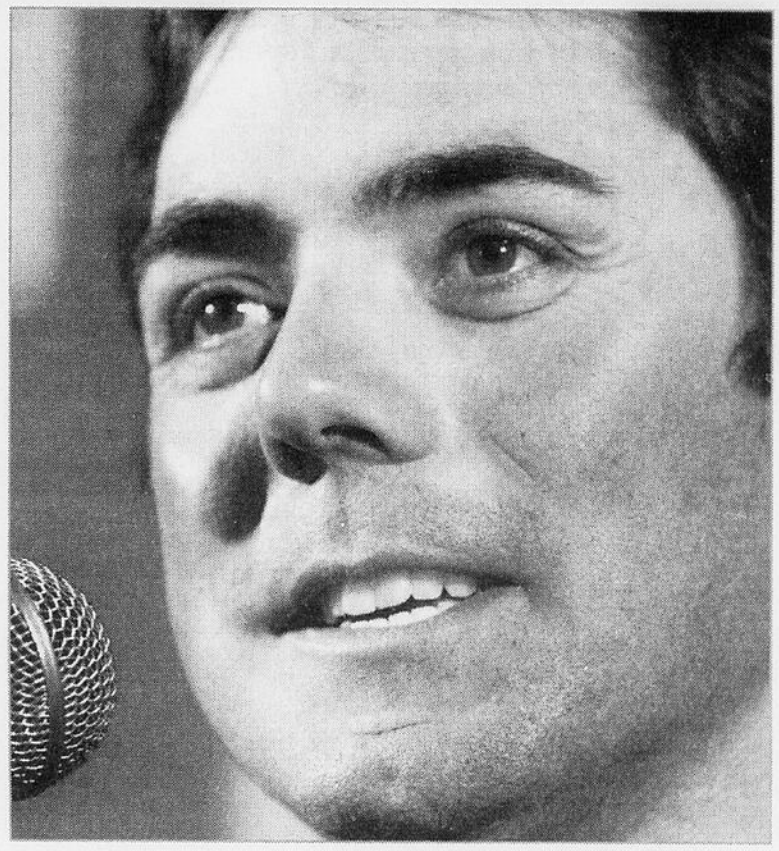
Prochaine compétition au menu, le championnat des joueurs qui sera présenté dans deux semaines à Edmonton. Les 32 meilleures équipes de la planète seront présentes.

À noter, Charette ne sera pas du Nokia Brier. Tous les joueurs du circuit mondial ont signé une entente d'exclusivité les empêchant de participer au réputé tournoi.

Fontaine veut faire revivre le «Québec Air Force»

La retraite sportive de Nicolas Fontaine marque la fin du «Québec Air Force», mais le skieur acrobatique de Magog se donne comme mission de faire revivre l'époque glorieuse des Jean-Marc Rozon, Lloyd Langlois et de la famille Laroche.

Robert Laflamme
Presse Canadienne — MONTRÉAL



PRESSE CANADIENNE

Nicolas Fontaine a annoncé sa retraite de la compétition hier, mais il a fait savoir qu'il avait l'intention de ranimer la flamme québécoise pour sa discipline.

«Mon départ ne signifie pas la fin du 'Québec Air Force' parce que je veux poursuivre la tradition d'excellence», a affirmé Fontaine, hier, en annonçant son retrait de la compétition des sauts.

«La relève n'est peut-être pas abondante, mais il va y en avoir dans quelques années, a-t-il continué. Je veux m'en occuper et je vais m'impliquer, comme l'ont fait pour moi à mes débuts les Rozon, Langlois et les frères Laroche.»

Fontaine, qui tire sa révérence à l'âge de 32 ans avec à son impressionnant palmarès 36 médailles de la Coupe du monde, dont 13 d'or, quatre titres de la Coupe du monde et un titre de champion du monde, veut transmettre sa passion et son savoir à la jeunesse québécoise.

Le projet de construction, au coût de 1 million $, d'une rampe d'entraînement au Lac-Beauport, dans la cour de la famille Laroche, est ce qui lui tient le plus à cœur.

«Le manque d'investissement dans le sport n'a pas épargné le ski acrobatique ces dernières années, mais je crois que les choses vont changer.

«Les gouvernements sont prêts à réinvestir dans le sport. Je suis encouragé par les efforts de Denis Coderre et de son successeur Paul DeVillers au fédéral ainsi que de Richard Legendre au provincial.

«Je n'ai pas le sentiment, en tout cas, que je vais perdre mon temps.»

Fontaine ambitionne aussi de créer des clubs de trampoline à travers le pays en compagnie de son entraîneur russe.

DÉCISION RÉFLÉCHIE

Quant à la décision d'abandonner en pleine saison, il la mûrissait depuis longtemps.

«J'envisageais de quitter depuis les derniers Jeux olympiques, mais je voulais le faire sur une note plus positive qu'une 16e place», a-t-il confié.

«J'espérais réussir d'autres podiums cette saison, bien faire au Mondial Ericsson de Tremblant et aux championnats du monde, mais la concentration et le feu sacré n'y étaient tout simplement plus.»

Fontaine, qui a épousé sa conjointe de longue date en décembre, a dit n'avoir aucun regret si ce n'est celui de n'avoir pu remporter une médaille olympique en trois participations aux Jeux olympiques.

Fontaine avait décroché la médaille d'argent aux Jeux d'Albertville en 1992 quand l'épreuve des sauts était en démonstration.

«La compétition ne me manquera pas parce que je suis allé jusqu'au bout de mes capacités, a-t-il dit. C'est l'esprit de camaraderie avec les compétiteurs, les contacts avec les médias et avec les amateurs qui vont me manquer le plus.

«Je me considère très choyé d'avoir fait ce que j'ai fait et de m'être fait beaucoup d'amis dans le monde.»

Les saisons 1997 et 2000 sont celles qui lui ont procuré les plus grandes satisfactions sur le plan sportif.

«En 1997, j'ai remporté les titres de la Coupe du monde et de champion du monde. L'année 2000 a aussi été très satisfaisante en compagnie de Jean-Marc Rozon comme entraîneur», a-t-il ajouté en rendant un vibrant hommage à Rozon, qui était sur place.

Fontaine, lui-même, a été une source d'inspiration pour plusieurs jeunes, pas uniquement au Canada mais partout dans le monde.

«Je l'ai constaté quand j'ai fait part de ma décision aux athlètes sur le circuit. On venait me serrer la main, on me prenait en photo. J'avais l'impression d'être le Bonhomme Carnaval. Toute cette reconnaissance me fait chaud au cœur.»

Fontaine ne met pas fin à sa carrière pour de bon puisqu'il participera à des spectacles avec son frère David d'ici la fin de la saison.

«Mon épouse Caroline était contente quand je lui ai dit que je prenais ma retraite. Elle a perdu son sourire quand je lui ai annoncé que je partais en tournée aux États-Unis dès demain», a-t-il relaté en riant.

La série victorieuse d'Anderson prend fin

PC – BADGASTEIN, Autriche

Le surfeur des neiges Jasey-Jay Anderson a vu sa série victorieuse en cross prendre fin de façon abrupte, hier, subissant l'élimination dans les seizièmes de finale de la compétition de la Coupe du monde disputée en Autriche.

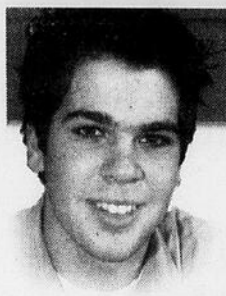
Le champion du monde Xavier Delerue, de la France, tout juste de retour des Jeux d'Aspen, au Colorado, a remporté la médaille d'or.

Lukas Gruener, d'Autriche, a terminé deuxième, devant son compatriote Mario Fuchs et l'Allemand Markus Ebner.

Anderson, de Mont-Tremblant, avait remporté les deux dernières épreuves de cross de la Coupe du monde, enlevant les honneurs de 10 courses de suite en compétition.

Grâce à sa victoire, Delerue a devancé Anderson au premier rang du classement du cross de la Coupe du monde avec 3400 points. Anderson est deuxième (2590) et le Français Mikael David troisième (2160).

Anderson, champion en titre en cross et du classement général de la Coupe du monde est toujours meneur du classement général avec 985 points. Ebner est deuxième avec 520 points et Felix Stadler, d'Autriche, est troisième.



Maxime Deland
mdeland@ledroit.com

Pour l'amour du sport

La triple championne nationale de curling au niveau senior, Agnès Charrette, s'occupe du tout nouveau programme de Sport Études à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin de Buckingham. Elle y enseigne le golf et le curling aux élèves de première secondaire.

C'est l'initiative du directeur Richard Lachance, qui, avant d'être suspendu, a mis le projet sur pied. À ce moment, Agnès Charrette, une enseignante de cinquième année, était en retraite progressive.

« Je me suis libérée trois après-midi par semaine dans le but de montrer aux jeunes les techniques et les stratégies du golf et du curling», explique au *Droit* Mme Charrette.

Étant donné que le sport étudiant n'est pas financé par la Commission scolaire, Agnès Charrette a dû soumettre un budget aux parents des jeunes qui s'étaient inscrits dans le programme. « Je ne fais pas autant d'argent que lorsque j'enseignais, explique-t-elle. Je ne peux tout simplement pas demander trop d'argent aux parents. De toute manière, j'ai pris ma retraite définitive le 5 janvier dernier et en m'embarquant là-dedans, j'avais le goût d'avoir une fin de carrière intéressante.»

Pas facile de garder le contrôle

Agnès Charrette avoue que ce n'est pas tout le temps facile de garder le contrôle sur ses étudiants qui sont âgés de 12 et 13 ans. «Quand on va s'entraîner, on ne s'en va pas faire ce qu'on veut, mais ça, les jeunes de première secondaire ne le comprennent pas toujours. Au golf par exemple, je ne peux pas être avec les 11 jeunes en même temps, lance-t-elle. Si je n'avais pas eu de *background* en enseignement, j'aurais lâché, c'est sûr!»

Quelques petits inconvénients viennent toutefois mettre des bâtons dans les roues d'Agnès Charrette et du programme de Sport études en golf et curling.

«Par exemple l'endroit où on pratique le curling n'est pas toujours disponible, alors il faut se trouver quelque chose à faire, soit de l'exercice ou encore parler de stratégie de jeu», mentionne-t-elle.

La direction de l'école avait indiqué à Mme Charrette qu'elle achèterait le matériel nécessaire pour que les jeunes puissent pratiquer le golf à l'intérieur. Ce projet risque d'être remis à plus tard à la suite des récents événements qui se sont produits à l'école buckinoise.

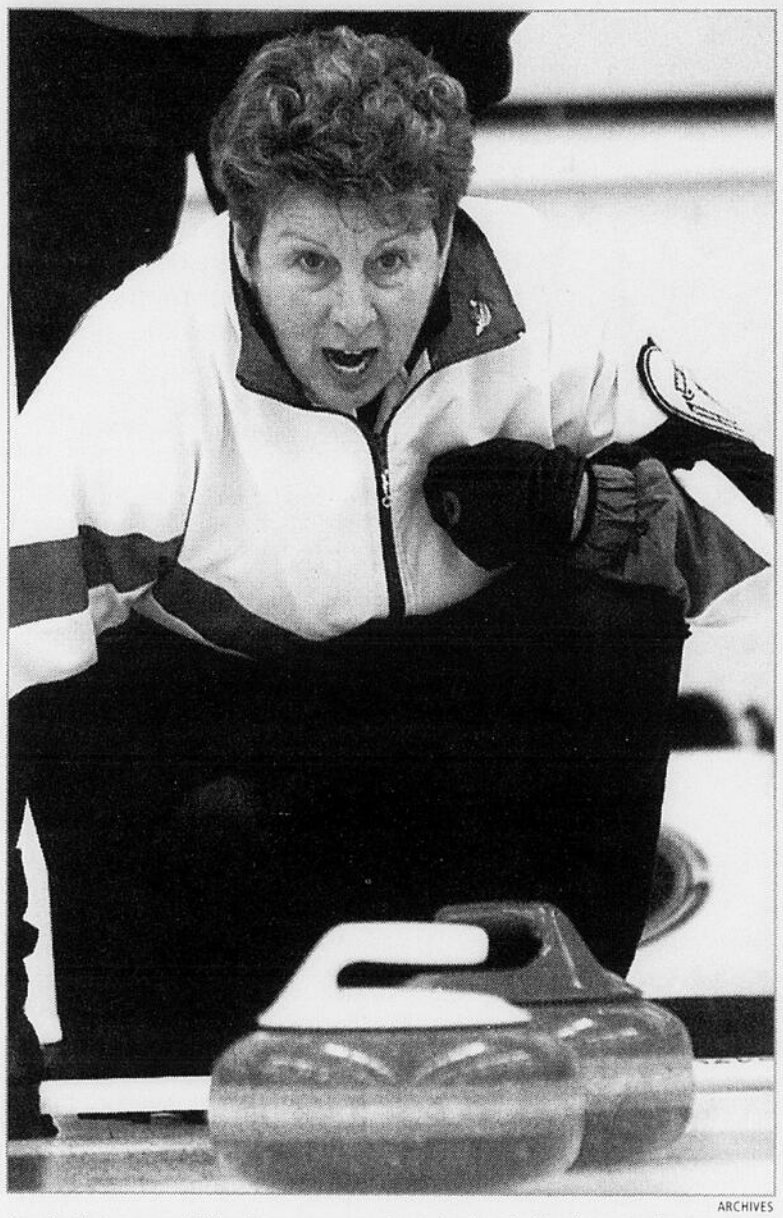
De plus, certains élèves éprouvent des difficultés académiques et se voient dans l'obligation d'abandonner le programme.

«Il y en a qui s'inscrivent à Sport études pour les mauvaises raisons. Ils n'aiment pas l'école et ils croient à tort que le programme leur permettra de ne pas aller à l'école», laisse tomber Agnès Charrette.

Toutefois, elle affirme que «la plupart de ses élèves adorent le programme, il n'y en avait pas un seul qui connaissait le curling.

Ça va être beaucoup plus excitant l'an prochain parce qu'on pourra faire plus de tournois, car les jeunes seront meilleurs».

Avec les championnats de curling qui seront bientôt présentés à la télévision, Agnès Charrette estime que les jeunes du programme Sport études auront encore plus le goût de participer à des compétitions de plus grande envergure.



ARCHIVES

Agnès Charette, qui dirige le programme Sport études de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin à Buckingham, a relancé sa carrière d'enseignante tout en baignant dans ses sports préférés, le golf et le curling.

Pour le futur

La joueuse de curling de renom affirme aussi que la pratique du golf et du curling n'est pas une perte de temps, loin de là.

«Ce qui est plaisant dans tout ça, c'est que les deux activités pratiquées sont des sports d'une vie, c'est-à-dire que la technique apprise plus tôt revient tout le temps et nous la possédons toute notre vie. Cette facette est très intéressante», conclut-elle.

En bref

Beaucoup d'activités au basket-ball scolaire

L'Association de basket-ball de Hull a remporté la finale régionale des Jeux du Québec en mini-basket lors de la dernière fin de semaine.

L'école primaire De La Montée s'est inclinée par un point (36-35) lors de cette finale.

Il y avait également un tournoi de basket-ball benjamin féminin la fin de semaine passée à l'école secondaire Nicolas-Gatineau. En finale la formation du Séminaire de Trois-Rivières a perdu contre l'équipe de Barrhaven, une équipe de l'Ontario.

De plus, le deuxième Omnium de mini-basket de l'Association régionale du sport étudiant se déroulera à l'école secondaire Nicolas-Gatineau, dimanche le 9 février prochain.

Pas moins de 23 équipes se disputent le championnat scolaire de mini-basket.

La saison est composée de quatre omniums et la meilleure formation au terme de ces compétitions sera couronnée championne scolaire au mois de mars prochain.

Le Collège Saint-Alexandre s'illustre

Plusieurs équipes de la région ont récemment participé à un tournoi de soccer à Joliette et Notre-Dame-des-Prairies.

La compétition de Joliette regroupait des équipes benjamines tandis que l'autre tournoi était réservé aux formations cadettes et juvéniles.

Huit équipes du Collège Saint-Alexandre, une de Grande-Rivière, et une du Carrefour étaient de la partie. Deux des formations de Saint-Alexandre ont remporté l'or, soit au niveau benjamin et juvénile masculin.

Sur le plan individuel, Samuel Maheux (benjamin) a été exceptionnel lors de la compétition en marquant 22 buts en quatre matches dont cinq en grande finale.

Championnat scolaire de ski de fond

L'Association régionale du Sport étudiant de l'Outaouais s'est associée à la 25e Keskinada Loppet et offrira un championnat scolaire de ski de fond à l'intention des élèves du primaire.

Le tout se déroulera le 15 février prochain et le départ se donnera tout près du Collège de l'Outaouais.

Pour les inscriptions, les participants doivent demander à leur professeur d'éducation physique de contacter Jean-François Côté à l'ARSEO, au 561-3782.

On voit double à Gracefield

À l'école Sacré-Cœur de Gracefield, deux jeunes filles se démarquent des autres. Elles se distinguent non seulement par leurs excellentes performances sportives, mais aussi sur le plan physique. Josianne et Roxanne Lafrenière sont des jumelles.

L'animateur sportif de l'établissement, Simon Pelletier, n'a que de bons mots à dire sur les deux sœurs. «Tout d'abord, quand elles sont sur le terrain, elles sont vraiment très bonnes, mais on a beaucoup de difficultés à les différencier», s'exclame-t-il.

«Josianne et Roxanne sont tout le temps présentes quand il y a des sports le midi. Elles sont très vites sur la surface de jeu, c'est vraiment beau de les voir aller», ajoute-il.

Des filles actives

Les jumelles jouent au soccer, au volley-ball et elles pratiquent le badminton de temps en temps. «Le soccer est certainement notre sport préféré, déclarent-elles en chœur. Sauf que présentement, nous ne faisons que s'entraîner pour pouvoir jouer l'été, mais nous jouons au volley-ball.»

«Parfois, au soccer, nous nous rendons en ville pour jouer avec des filles de 14 et 15 ans. Il arrive qu'il manque du monde dans leur équipe, alors nous disputons des matches avec elles. C'est le *fun* parce que nous marquons des buts, les gens n'en reviennent pas quand ils nous voient à l'œuvre», lancent-elles.

Roxanne va même jusqu'à dire qu'elle est la meilleure de l'équipe de volley!

La paire affectionne également le hockey. «Nous jouons souvent l'hiver dans nos cours d'éducation physique sur la patinoire et nous aimons bien ça», disent-elles.

Vie de jumelles

Les deux jeunes filles de sixième année ne peuvent vivre une sans l'autre. «Nous sommes toujours ensemble et en plus, nous avons les mêmes amis», soutiennent-elles, en précisant qu'elles ne s'habillent pas de la même façon.

«Elles sont vraiment respectées à l'école ici et elles ont plein d'amis. C'est facile d'aller leur parler et en plus, elles ont un bon sens de l'humour», affirme l'animateur sportif, Simon Pelletier.

Bonne fête les filles!

Aujourd'hui, c'est une journée encore plus spéciale pour les jumelles, car elles célèbrent leur 12e anniversaire de naissance.

Avis aux curieux, Roxanne est la plus vieille des deux de seulement six minutes!

Sur le plan scolaire, elles profitent du petit nombre d'élèves dans l'école pour se retrouver au sein du même groupe. Une des deux se maintient dans la moyenne et l'autre avoue être dans les meilleures de sa classe au point de vue académique. Leur matière préférée? «Les mathématiques, répondent-elles sans un brin d'hésitation. C'est facile et c'est plus plaisant que le français!»

Josianne et Roxanne franchiront une nouvelle étape en septembre alors qu'elles passeront à un niveau supérieur, le secondaire. Elles ne changeront toutefois pas d'école puisque l'école Sacré-Cœur regroupe des élèves du primaire et du secondaire. Les deux sœurs avouent qu'elles ont un peu peur que les cours soient difficiles.

En bref

Les joueurs de la LNH peu optimistes

PC – MONTRÉAL

Les joueurs de la LNH sont peu optimistes qu'une nouvelle convention collective soit en vigueur avant la saison 2004-2005, selon un sondage mené par *The Hockey News*.

Chez les 30 joueurs de la LNH qui ont participé à l'enquête, soit un par équipe, 23 ont dit croire qu'un conflit sera inévitable.

Quatre ont avancé que l'Association des joueurs et les propriétaires de la LNH trouveront un terrain d'entente et trois ont exprimé leur incertitude.

« Je pense que les propriétaires veulent imposer un plafond salarial et les joueurs ne feront aucune concession sur cet aspect », a affirmé Rob Ray des Sabres de Buffalo.

Le contrat de travail dans la LNH arrive à échéance en septembre 2004.

Greg Koehler à Nashville

PC – NASHVILLE

Les Predators de Nashville ont fait l'acquisition de l'attaquant Greg Koehler des Kings de Los Angeles, hier, en retour de considérations ultérieures.

Koehler a présenté un dossier de 16 buts et de 10 passes en 43 matches cette saison chez les Admirals de Milwaukee, dans la Ligue américaine.

Les Kings réintègrent Brad Chartrand

PC – LOS ANGELES

Les Kings de Los Angeles ont retiré le nom du joueur de centre Brad Chartrand de leur liste des joueurs blessés, y inscrivant celui de Mike Cammalleri (commotion cérébrale).

Les Kings ont par ailleurs rappelé les attaquants Jared Aulin, Scott Barney et Ryan Flinn ainsi que le défenseur Joe Corvo des Monarchs de Manchester, de la LAH.

Revers de 4-3 du Canada

PC – STOCKHOLM

L'ancien joueur de la LNH Niklas Andersson a marqué en fusillade permettant à l'équipe hôte de la Suède de vaincre le Canada 4-3, hier, en lever de rideau du tournoi de hockey des Jeux de la Suède.

Andersson, qui a disputé 165 matches dans la LNH, dont quelques-uns à Québec, a fait mouche dès le premier tir de barrage de la Suède.

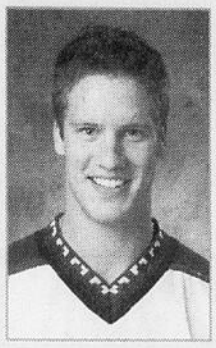
Matthew Lombardi, anciennement des Tigres de Victoriaville, n'avait pas marqué sur le premier tir du Canada. La rencontre a pris fin sur-le-champ.

Le Canada a tout de même récolté un point au classement du tournoi regroupant cinq pays.

L'équipe canadienne, qui mise surtout sur des joueurs évoluant en Europe et dans la Ligue américaine, a eu de la difficulté à se rendre à Stockholm en raison du mauvais temps. Le joueur de centre Paul DiPietro a même raté la rencontre.

Ossi Vaananen frappé par une auto en Floride

PC – SCOTTSDALE



ARCHIVES

Ossi Vaananen

Le défenseur Ossi Vaananen des Coyotes de Phoenix a été frappé par une automobile, au moment où il attendait un taxi en Floride fin de semaine dernière, et il devra s'absenter du jeu pendant une période de quatre à six semaines à cause d'une blessure à un genou.

Vaananen était à Sunrise, en Floride, où il a pris part au Match des jeunes étoiles de la LNH, samedi. Il a été frappé par un conducteur âgé, qui a perdu la maîtrise de son véhicule à l'extérieur de l'aréna.

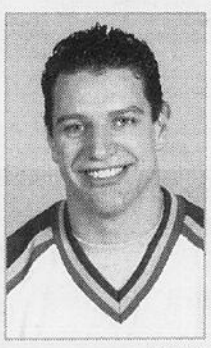
Les examens qu'il a subis à l'hôpital ont révélé des dommages ligamentaires au genou droit.

Les deux journalistes finlandais qui l'accompagnaient ont aussi été blessés.

En 50 matches cette saison, Vaananen montre une fiche d'un but et de quatre passes, en plus d'avoir écopé 66 minutes de pénalités.

Hinote se blesse dans un accident de la route

AP – DENVER



ARCHIVES

Dan Hinote

L'attaquant Dan Hinote, de l'Avalanche du Colorado, s'est infligé des blessures à la tête et à une jambe dans un accident de la circulation à Boston, et il ratera au moins les deux prochains matches de l'équipe.

Il a été soigné à l'hôpital avant de prendre l'avion à destination de Denver lundi, a fait savoir l'Avalanche.

« Il va bien. Nous voulons simplement que les médecins de l'équipe le voient », a indiqué le porte-parole de l'équipe, Jean Martineau.

Hinote n'était pas au volant du véhicule impliqué dans l'accident, a-t-on appris.

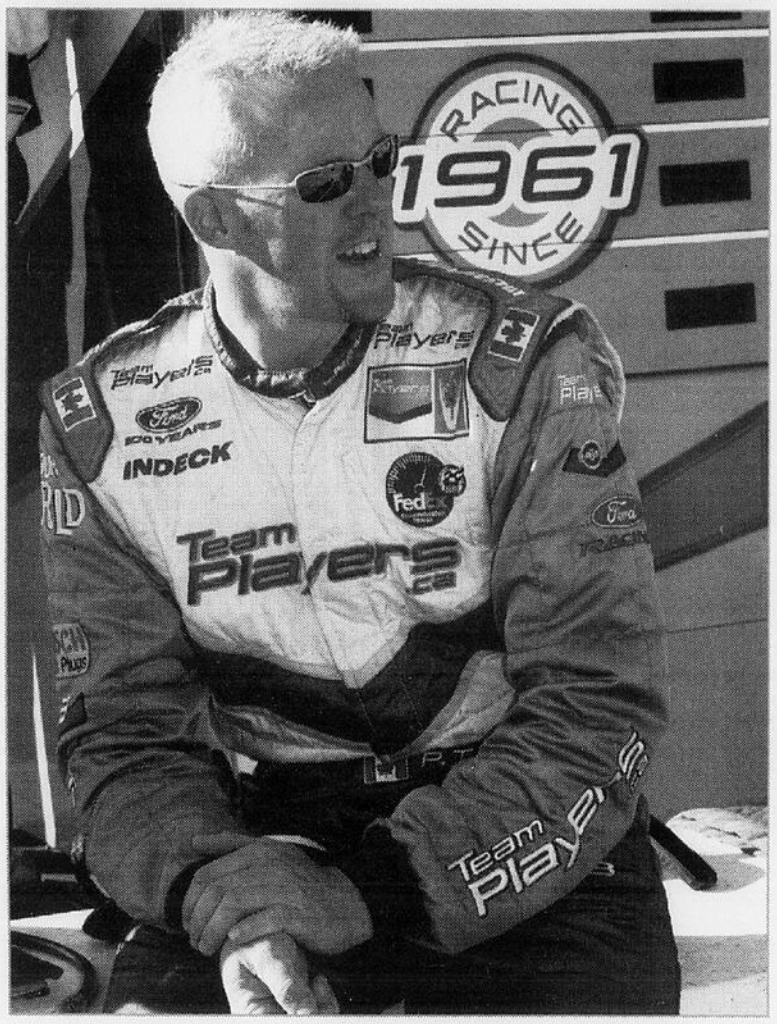
La police de Boston n'a dévoilé aucun autre détail sur cette affaire.

L'Avalanche a rappelé Brian Willsie de son équipe école afin de combler l'absence de Hinote.

Tracy et Carpentier ne cassent rien à Sebring

Les pilotes Patrick Carpentier et Paul Tracy, de l'équipe Player's, étaient satisfaits du travail accompli, hier, même s'ils ont réussi des chronos qui n'avaient rien pour épater la galerie lors de la première journée d'essais du camp d'entraînement annuel de la série CART sur le circuit de Sebring, en Floride.

Presse **Canadienne**
SEBRING, Floride



CNW

Paul Tracy a signé le quatrième meilleur temps de la journée, hier.

« Il faut parfois résister à la tentation de vouloir réussir un tour rapide à tout prix, puisque cela va à l'encontre des objectifs de développement que nous nous sommes fixés, a noté Carpentier. C'est ce qui explique pourquoi nous n'avons pas chaussé la voiture de pneus neufs en fin de séance. »

Carpentier, de Joliette, a réalisé le 13e temps avec un chrono de 52,526 secondes pour une vitesse moyenne de 114,389 m/h. Il a négocié le tracé de 1,72 milles à 45 reprises.

« Nous avons connu quelques ennuis (bris de la pompe à essence, problèmes de freins) qui ont ralenti notre progression, a-t-il signalé. Mais il nous reste presque six heures en piste pour trouver les ajustements qui nous permettront d'aborder la saison 2003 avec aplomb et confiance. »

Le coéquipier de Carpentier, Paul Tracy, de Toronto, a signé le quatrième temps de la journée derrière la recrue Sébastien Bourdais (50,953 sec.), Michel Jourdain (51,407 sec.) et Bruno Junqueira (51,507 sec.).

Tracy a réussi un chrono de 51,784 secondes pour une vitesse moyenne de 116,028 m/h.

Alexandre Tagliani, de Lachenaie, qui fait maintenant partie de l'écurie Rocketsports Racing, a terminé au 10e rang avec un temps de 52,274 secondes.

« Je suis très satisfait de cette première journée, a expliqué Tracy, qui a effectué 47 tours. Nous avons suivi notre plan de match à la lettre, soit d'essayer beaucoup de variantes au niveau des réglages afin de s'assurer d'arriver à St. Petersburg pour la première course de la saison le 23 février avec une voiture rapide et stable. »

Simard est 10e de la descente d'entraînement

Presse **Canadienne**
SAINT-MORITZ

L'Espagnole Carolina Ruiz Castillo a été la skieuse la plus rapide, hier, à Saint-Moritz, en Suisse, lors de la première descente d'entrainement des championnats du monde de ski alpin.

Elle a devancé la Suissesse Monika Dumermuth et l'Italienne Isolde Kostner.

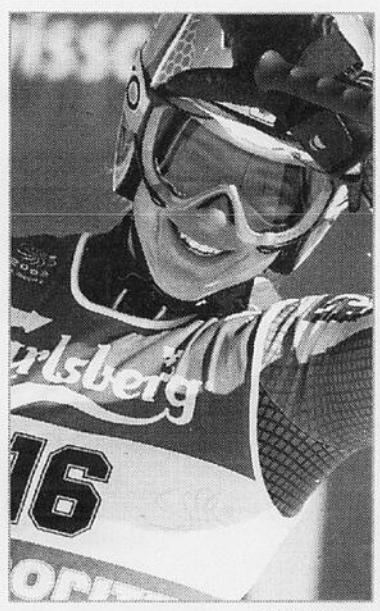
Geneviève Simard, de Val-Morin, a été la meilleure Canadienne en prenant la 10e place, suivie de Kelly Vanderbeek, de Kitchener, en 11e position.

Mélanie Turgeon, de Québec, a obtenu la 35e place et Emily Brydon, de Fernie, en C.-B., a fini 46e.

La descente a été perturbée par le mauvais temps.

Les organisateurs ont d'ailleurs décidé d'annuler la première descente d'entrainement des hommes.

Deux autres descentes sont prévues mercredi et vendredi, avant la course de samedi, qui sera l'un des moments forts de la quinzaine suisse.



ASSOCIATED PRESS

Geneviève Simard a pris le 10e rang, hier, lors de l'entraînement.

Skinouk à Québec

Le **Droit**

Chantal Métivier, du club Skinouk, a remporté les honneurs de la Loppet du Mont Sainte-Anne en fin de semaine dernière à Québec.

Métivier a franchi la distance de 40 kilomètres en style libre en 2h59 : 25,3 minutes pour devancer Christiane Angelucci, de St-Léonard, par plus de 18 minutes.

Deux autres skieurs du club Skinouk ont pris part à cette compétition, soit Maxime Babin et Yves Deguire, qui ont terminé respectivement aux 30e et 31e rang de la course de 40 km chez les hommes.

La compétition fait partie du Circuit des maîtres Fisher-Taïga, qui se poursuivra en fin de semaine avec la présentation du Loppet du Mont-Orford, auxquels Métivier, Babin et Deguire prendront part. Ils ne rateront évidemment pas non plus le rendez-vous de la Keskinada Loppet, les 15 et 16 février à Gatineau.

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**53**	**32**	**14**	**6**	**1**	**172**	**121**	**71**	**P 3**
Toronto	52	27	20	4	1	144	130	59	G 2
Boston	52	26	19	5	2	153	136	59	DP 1
Montréal	**54**	**21**	**21**	**7**	**5**	**144**	**158**	**54**	**P 2**
Buffalo	51	15	25	7	4	110	134	41	P 2

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	51	32	12	3	4	134	97	71	G 3
Philadelphie	52	28	14	8	2	124	112	66	G 1
N.Y. Islanders	52	24	21	5	2	144	150	55	P 1
Pittsburgh	53	21	23	4	5	140	154	51	P 3
N.Y. Rangers	55	21	26	6	2	139	169	50	DP 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	54	25	19	7	3	157	146	60	G 2
Tampa Bay	53	22	20	7	4	146	149	55	P 1
Floride	52	15	19	10	8	118	154	48	N 1
Caroline	53	17	25	6	5	115	147	45	P 3
Atlanta	52	18	27	3	4	143	186	43	G 1

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
St. Louis	53	28	15	6	4	170	136	66	G 2
Detroit	53	27	15	9	2	154	131	64	N 1
Chicago	52	22	18	9	3	126	126	56	G 1
Columbus	52	20	25	5	2	146	160	47	G 1
Nashville	53	17	23	9	4	119	142	47	N 1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	53	30	16	7	0	162	137	67	G 1
Edmonton	52	24	16	6	6	146	140	60	N 1
Minnesota	52	25	18	8	1	126	116	59	P 1
Colorado	51	21	14	11	5	147	129	58	G 1
Calgary	52	17	25	7	3	112	147	44	P 2

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	53	30	11	11	1	165	107	72	G 3
Anaheim	51	22	18	7	4	126	128	55	G 2
San Jose	51	19	21	6	5	137	152	49	P 1
Phoenix	51	19	21	7	4	128	138	49	G 1
Los Angeles	52	20	24	4	4	128	144	48	G 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Comparaisons avec 2001-02

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	53	27	17	6	3	163	130	63
Montréal	54	22	21	8	3	143	146	55

Classement général

Association de l'Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-New Jersey	51	71
2.	**MS-Ottawa**	**53**	**71**
3.	**MS**-Washington	54	60
4.	Philadelphie	52	66
5.	Toronto	52	59
6.	Boston	52	59
7.	NY Islanders	52	55
8.	Tampa Bay	53	55
9.	**Montréal**	**54**	**54**
10.	Pittsburgh	53	51
11.	NY Rangers	55	50
12.	Floride	52	48
13.	Caroline	53	45
14.	Atlanta	52	43
15.	Buffalo	51	41

Association de l'Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-Dallas	53	72
2.	**MS**-Vancouver	53	67
3.	**MS**-St. Louis	53	66
4.	Detroit	53	65
5.	Edmonton	52	60
6.	Minnesota	52	59
7.	Colorado	51	58
8.	Chicago	52	56
9.	Anaheim	51	55
10.	San Jose	51	49
11.	Phoenix	51	49
12.	Los Angeles	52	48
13.	Columbus	52	47
14.	Nashville	53	47
15.	Calgary	52	44

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Mario Lemieux, Pit	20	48	68
Markus Naslund, Van	35	30	65
Joe Thornton, Bos	24	38	62
Todd Bertuzzi, Van	28	30	58
Alexei Kovalev, Pit	23	35	58
Mike Modano, Dal	20	38	58
Glen Murray, Bos	27	30	57
Jaromir Jagr, Was	27	29	56
Milan Hejduk, Col	25	30	55
Doug Weight, Stl	11	44	55
Peter Forsberg, Col	16	38	54
Marian Hossa, Ott	**33**	**20**	**53**
Alexander Mogilny, Tor	22	31	53
Pavol Demitra, Stl	18	35	53
Martin Saint-Louis, TB	27	25	52
Daniel Alfredsson, Ott	**20**	**32**	**52**
Saku Koïvu, Mon	**15**	**36**	**51**
Paul Kariya, Ana	19	31	50
Ray Whitney, Clb	14	36	50
Marian Gaborik, Min	26	23	49
Dany Heatley, Atl	23	26	49
Vaclav Prospal, TB	11	38	49
Vincent Lecavalier, TB	21	26	47
Zigmund Palffy, LA	19	28	47
Sergei Gonchar, Was	13	34	47
Michael Nylander, Was	12	34	46
Ilya Kovalchuk, Atl	28	17	45
Sergei Fedorov, Det	20	25	45
Miroslav Satan, Buf	18	27	45
Al MacInnis, Stl	14	31	45
Brad Richards, TB	10	35	45
Alexeï Zhamnov, Chi	9	36	45

Calendrier des matches

Mardi 4 février

Atlanta 4 **Montréal** 3
Colorado 3 Boston 2 (P)
Philadelphie 2 NY Islanders 1
Washington 5 Tampa Bay 1
Buffalo 1 New Jersey 4
Vancouver 3 Pittsburgh 2
Nashville 5 Detroit 5
Anaheim 2 Calgary 1 (3e p.)

Mercredi 5 février

Ottawa à NY Rangers, 19h
New Jersey à Washington, 19h
Vancouver à Columbus, 19h
Toronto en Floride, 19h30
Chicago au Minnesota, 20h
St Louis à Dallas, 20h30
Anaheim à Edmonton, 21h
Caroline à San Jose, 22h
Phoenix à Los Angeles, 22h30

Jeudi 6 février

Philadelphie à **Ottawa**, 19h
Montréal à Boston, 19h
Toronto à Tampa Bay, 19h
Floride à Pittsburgh, 19h30
Colorado à Detroit, 20h
NY Rangers à St Louis, 20h
Chicago à Calgary, 21h

Vendredi 7 février

Vancouver à Buffalo, 19h
NY Islanders à Washington, 19h
Atlanta au New Jersey, 19h30
San Jose au Minnesota, 20h
Calgary à Edmonton, 21h
Phoenix à Anaheim, 22h30
Caroline à Los Angeles, 22h30

Samedi 8 février

Pittsburgh à Boston, 15h
NY Rangers à Philadelphie, 15h
Detroit au Colorado, 15h
Montréal à Toronto, 19h
Atlanta à **Ottawa**, 19h
Buffalo à NY Islanders, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h30
San Jose à St Louis, 20h
Columbus à Nashville, 20h
Dallas à Phoenix, 21h
Chicago à Edmonton, 22h

Dimanche 9 février

Minnesota au New Jersey, 13h
Montréal à Washington, 18h
Los Angeles à Dallas, 19h
Caroline à Anaheim, 20h
Calgary au Colorado, 21h

Lundi 10 février

Minnesota à Philadelphie, 19h
San Jose à Detroit, 20h
Chicago à Vancouver, 22h

Mardi 11 février

St Louis à Buffalo, 19h
Tampa Bay à NY Islanders, 19h
Boston à **Montréal**, 19h30
Edmonton à Toronto, 19h30
Los Angeles à Nashville, 20h
Caroline à Dallas, 20h30
New Jersey au Colorado, 21h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association de l'Est

Section Canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton (Mon, Edm)	**53**	**37**	**8**	**4**	**4**	**198**	**115**	**82**
Manitoba (Vancouver)	52	24	24	4	0	151	156	52
St. John's (Toronto)	52	17	29	5	1	154	189	40
Saint-Jean (Calgary)	46	17	25	3	1	116	136	38

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Binghamton (Ottawa)	**49**	**26**	**15**	**7**	**1**	**148**	**125**	**60**
Bridgeport (Islanders)	51	23	17	9	2	129	128	57
Hartford (Rangers)	51	22	20	6	3	159	154	53
Springfield (Pho, TB)	51	21	26	4	0	134	165	46
Albany (New Jersey)	51	15	24	7	5	121	145	42

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Providence (Boston)	50	30	12	6	2	173	143	68
Manchester (L.A.)	46	27	11	5	3	160	121	62
Portland (Washington)	51	24	18	4	5	150	123	57
Worcester (St. Louis)	51	20	20	8	3	154	150	51
Lowell (Caroline)	52	13	33	4	2	120	182	32

Associa tion de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Houston (Minnesota)	51	34	12	5	0	175	131	74
Utah (Dallas)	47	25	18	3	1	141	136	54
San Antonio (Floride)	51	22	19	8	2	130	135	54
Chicago (Atlanta)	49	23	19	4	3	166	144	53
Milwaukee (Nashville)	47	20	16	7	4	143	140	51

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids (Detroit)	49	28	12	7	2	147	109	65
Rochester (Buffalo)	50	16	18	12	4	132	140	48
Cincinnati (Anaheim)	49	15	22	8	4	123	151	42
Syracuse (Columbus)	49	15	26	5	3	112	156	38
Cleveland (San Jose)	51	13	32	3	3	121	184	32

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Norfolk (Chicago)	49	28	14	4	3	133	117	63
Hershey (Colorado)	51	22	17	11	1	137	129	56
Wilkes-Barre (Pit.)	50	22	22	3	3	156	165	50
Philadelphie (Phi.)	47	20	22	2	3	107	121	45

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Calendrier des matches

Lundi 3 février

À Portland, Maine

Match des étoiles
Canada 10 Reste du monde 7

Mercredi 5 février

Albany à **Hamilton**, 19h
Springfield à **Binghamton**, 19h05
Worcester à Providence, 19h05
Syracuse à Rochester, 19h05
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05
Manitoba à Manchester, 19h05
San Antonio à Norfolk, 19h15
Lowell à Saint-Jean, 19h30
Grand Rapids à Utah, 21h

Vendredi 7 février

Albany à St. John's, 18h05
Cleveland à Syracuse, 19h
Hamilton à Philadelphie, 19h05
Saint-Jean à Providence, 19h05
San Antonio à Wilkes-Barre, 19h05
Norfolk à Grand Rapids, 19h30
Manitoba à Manchester, 19h35
Hartford à Bridgeport, 19h35
Hershey à Rochester, 19h35
Lowell à Springfield, 19h35
Cincinnati à Milwaukee, 20h12
Houston à Chicago, 20h30
Worcester à Utah, 21h

Samedi 8 février

Albany à St. John's, 18h05
Binghamton à Lowell, 19h
Philadelphie à Hershey, 19h
Cincinnati à Syracuse, 19h
Rochester à Cleveland, 19h05
Saint John à Bridgeport, 19h05
Hartford à Portland, 19h05
San Antonio à Wilkes-Barre, 19h05
Chicago à Grand Rapids, 19h30
Manitoba à Springfield, 19h35
Providence à Manchester, 19h35
Norfolk à Milwaukee, 20h12
Worcester à Utah, 21h

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Pp	Pc	Pts
C.-LeMoyne	40	28	10	2	157	114	58
Gatineau	**40**	**24**	**14**	**2**	**170**	**139**	**50**
Amos	40	23	16	1	158	127	47
West Island	40	19	18	3	147	156	41
E.E.-Montpetit	40	14	21	5	134	199	33
L.-L.-L.	40	7	29	4	118	209	18

Section Koho

	Mj	G	P	Dp	Pp	Pc	Pts
C.A-Girouard	40	33	5	2	190	78	68
Magog	41	24	16	1	149	118	49
Lévis	39	23	14	2	162	131	48
Cap-Madeleine	40	21	15	4	157	146	46
S. St-François	40	15	18	7	121	155	37
Jonquière	40	9	28	3	101	192	21

Calendrier des matches

Mardi 4 février

West Island 1 CC-Lemoyne 2 (F)

Mercredi 5 février

Lévis au CA-Girouard, 19h30

Vendredi 7 février

L-L-L à **Gatineau**, 19h30
Lévis à Magog, 19h30
West Island à EE-Montpetit, 19h30
S.St-François au Cap Madeleine, 20h

Samedi 8 février

Jonquière au CA-Girouard, 14h
Amos au CC-Lemoyne, 19h30

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Nepean	45	26	14	5	3	186	150	60
Kanata	46	16	22	8	3	187	220	43
Brockville	44	17	23	3	3	180	211	40
Pembroke	45	16	25	4	1	188	206	37
Smiths Falls	45	8	30	7	2	161	260	25

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Cumberland	47	30	12	5	1	245	151	64
Cornwall	42	23	11	8	1	213	148	55
Gloucester	46	22	16	8	2	210	184	54
Hawkesbury	45	22	17	6	1	190	190	51
Ottawa	45	16	25	4	1	218	256	37

Calendrier des matches

Mardi 4 février

Pembroke 3 Cumberland 6
Ottawa 9 Kanata 3

Mercredi 5 février

Nepean à Ottawa, 19h30

Jeudi 6 février

Brockville à Cornwall, 19h30
Nepean à Gloucestre, 19h30

Vendredi 7 février

Pembroke à Hawkesbury, 19h30
Ottawa à Smiths Falls, 20h
Cumberland à Brockville, 20h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Ott. Ouest	39	26	13	0	1	168	114	53
Ottawa Sud	39	23	16	0	2	194	173	48
Buckingham	38	19	16	3	1	180	161	42
Metcalfe	39	19	18	2	1	159	159	41
Clarence	39	19	18	2	1	155	160	41

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Goulbourn	39	22	14	3	1	181	136	48
Carleton Pl.	39	19	17	3	1	173	164	42
Arnprior	39	18	19	2	4	189	189	42
Shawville	39	16	22	1	0	176	194	33
Renfrew	40	11	25	4	2	128	219	28
Perth	40	13	27	0	1	159	208	27

Calendrier des matches

Mardi 4 février

Ottawa Ouest 7 Ottawa Sud 3
Perth 4 Renfrew 1

Jeudi 6 février

Buckingham à Ottawa Ouest, 19h30

Vendredi 7 février

Shawville à Carleton Place, 20h
Goulbourn à Arnprior, 20h
Ottawa Sud à Buckingham, 20h
Clarence à Metcalfe, 20h15

Fin de la saison régulière

LHJMQ

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	54	28	17	5	4	177	161	65
Hull	**51**	**27**	**19**	**3**	**2**	**183**	**161**	**59**
Rouyn-Noranda	55	25	25	0	5	198	204	55
Montréal	55	21	21	5	8	195	213	55

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	54	29	17	5	3	172	140	66
Victoriaville	55	27	20	6	2	196	174	62
Shawinigan	56	18	28	6	4	159	205	46
Drummondville	54	11	38	3	2	127	226	27

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	54	36	11	5	2	229	161	79
Québec	54	31	18	2	3	206	156	67
Chicoutimi	53	24	26	1	2	182	201	51
Rimouski	55	10	42	3	0	145	287	23

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Halifax	54	32	12	7	3	218	149	74
Acadie-Bathurst	55	33	15	4	3	209	142	73
Moncton	53	26	14	9	4	176	151	65
Cap-Breton	55	19	26	8	2	153	198	48

Calendrier - LHJMQ

Mardi 4 février

Victoriaville 1 Halifax 4
Montréal 4 Cap-Breton 5 (P)
Drummondville 2 Baie-Comeau 10

Mercredi 5 février

Victoriaville à Moncton, 18h
Rimouski à Shawinigan, 19h
Drummondville à Chicoutimi, 19h30
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h

Jeudi 6 février

Montréal à Halifax, 18h
Sherbrooke au Cap-Breton, 18h30
Hull à Baie-Comeau, 19h30

Vendredi 7 février

Montréal à Moncton, 18h
Hull à Chicoutimi, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 19h30
Victoriaville à Québec, 19h30
Rimouski à Val-d'Or, 20h

Samedi 8 février

Rimouski à Rouyn-Noranda, 16h
A.-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Sherbrooke à Halifax, 18h
Baie-Comeau à Val-d'Or, 19h30

Meneurs - LHJMQ

	Mj	B	A	Pts
Gagnon, Jonathan Rou	52	38	48	86
Perrault, Joël BaC	53	41	43	84
Thoresen, Patrick BaC	53	29	49	78
Proulx, Olivier BaC	53	28	50	78
Filion, Olivier Bat	54	27	50	77
Plourde, Jean-F. She	52	44	31	75
Pelletier, Pascal BaC	49	30	42	72
MacRae, Stuart Hal	56	25	47	72
Parenteau, P.-Alex. She	41	23	49	72
Massé, David Qué	52	34	35	69
Sleigher, Pierre-L. Vic	49	26	43	69
Ferland, Jonathan Bat	51	31	37	68

Meneurs - LHO

	Mj	B	A	Pts
Corey Locke, Ott	**50**	**46**	**65**	**111**
Matt Foy, Ott	**51**	**43**	**53**	**96**
Chad Larose, Ply	50	49	41	90
Jamie Johnson, Osh	51	19	62	81
Kyle Wellwood, Win	41	32	45	77
Eric Staal, Pet	49	28	47	75
Mike Richards, Kit	52	31	43	74
Ryan Ramsay, Ply	48	28	45	73
Joey Tenute	50	26	47	73

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**51**	**31**	**11**	**7**	**2**	**225**	**152**	**71**
Peterborough	51	24	16	9	2	169	163	59
Oshawa	49	26	20	2	1	186	162	55
Oshawa	50	26	21	2	1	189	168	55
Kingston	50	19	26	1	4	176	218	43

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
St. Michael's	49	24	18	5	2	151	151	55
Brampton	50	24	20	4	2	180	145	54
Barrie	50	21	21	4	4	178	165	50
Mississauga	49	14	24	10	1	139	172	39
Sudbury	51	13	33	4	1	132	211	31

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Plymouth	50	31	10	8	1	195	131	71
Sarnia	50	30	14	5	1	187	142	66
Windsor	51	29	18	3	1	193	174	62
Sault Ste. Marie	50	19	24	4	3	176	206	45
Saginaw	50	10	30	3	7	133	195	30

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Kitchener	51	35	11	4	1	213	140	75
London	52	22	24	4	2	164	171	50
Guelph	51	18	22	9	2	147	160	47
Erie	49	20	23	4	2	137	174	46
Owen Sound	50	18	25	4	3	152	194	43

Calendrier - LHO

Mercredi 5 février

Peterborough à Belleville, 19h05
Saginaw à Plymouth, 19h30
Erie à Mississauga, 19h30

Jeudi 6 février

Barrie à Peterborough, 19h
Mississauga à Toronto, 19h
Ottawa à Oshawa, 19h05
Owen Sound à Windsor, 19h30
Sault Ste Marie à Guelph, 19h30

Vendredi 7 février

Barrie à **Ottawa**, 19h30
Windsor à Sarnia, 19h30
Guelph à London, 19h30
Owen Sound à Plymouth, 19h30
Kingston à Kitchener, 19h30
Sault Ste Marie à Erie, 19h30
Oshawa à Saginaw, 19h30
Toronto à Sudbury, 19h30
Belleville à Brampton, 19h30
Peterborough à Mississauga, 19h

Samedi 8 février

Kingston à Sarnia, 19h30
Oshawa à Plymouth, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30
Owen Sound à Saginaw, 19h30
Brampton à Belleville, 20h30

Sommaires de hockey

LNH

Flyers 2 Islanders 1

Première période

1. Philadelphie, Roenick 17 (sans aide) 4:35
2. N.Y. Islanders, Hamrlik 7 (Asham, Kvasha) 7:46

Pénalité — Murray Phi 11:46.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Wiemer NYI 9:03, Somik Phi 16:16.

Troisième période

3. Philadelphie, Recchi 15 (Vandermeer, Ragnarsson) 10:04 (an)

Pénalités — Roenick Phi 3:04, Primeau Phi 7:08, Asham NYI 9:03.

Tirs au but

Philadelphie 15 10 7 — 32
NY Islanders 13 4 12 — 29

Gardiens — Philadelphie: Cechmanek (G,19-12-5); N.Y. Islanders: DiPietro (P,2-2-0).

Avantages numériques — Philadelphie: 1-2; N.Y. Islanders: 0-4.

Arbitres — Dan O'Halloran, Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Dan McCourt.

Assistance — 13 956.

Avalanche 3 Bruins 2 (P)

Première période

1. Colorado, Parker 1 (de Vries, Aubin) 2:31
2. Colorado, Forsberg 17 (Messier, Keane) 16:44

Pénalités — Thornton Bos 0:21, Aubin Col 10:49, Berard Bos 12:25.

Deuxième période

3. Boston, Gill 4 (Grosek, Boynton) 9:00

Pénalités — Shantz Col 6:22, Tanguay Col 9:49, Lapointe Bos 14:52, Vrbata Col 16:08, Colorado banc (purgée par Parker) 18:54.

Troisième période

4. Boston, Knuble 15 (Murray, Thornton) 16:39

Pénalités — Skoula Col 3:19, Thornton Bos 7:25, Murray Bos 10:35.

Prolongation

5. Colorado, de Vries 3 (Forsberg, Hejduk) 4:18

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Colorado 8 4 5 4 — 21
Boston 12 13 4 1 — 30

Gardiens — Colorado: Roy (G,16-11-11); Boston: Shields (P,10-9-3).

Avantages numériques — Colorado: 0-5; Boston: 0-6.

Arbitres — Paul Devorski, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Lyle Seitz.

Assistance — 17 172

Capitals 5 Lightning 1

Première période

1. Washington, Jagr 28 (Nylander, Gonchar) 7:27

Pénalités — Witt Wash 11:31, Svitov TB 16:13.

Deuxième période

2. Washington, Jagr 29 (Miller) 3:46
3. Washington, Jagr 30 (Gonchar, Lang) 7:19 (an)
4. Washington, Bondra 21 (Miller, Jagr) 8:26 (an)
5. Washington, Grier 13 (Bondra, Gonchar) 13:19 (an)

Suite des sommaires en page 55...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
18. Marian Hossa	33	19	53	20
11. Daniel Alfredsson	20	32	52	22
9. Martin Havlat	17	25	42	20
28. Todd White	17	23	40	18
14. Radek Bonk	13	23	36	22
6. Wade Redden	6	22	28	46
12. Mike Fisher	12	13	25	39
3. Zdeno Chara	4	20	24	77
20. Magnus Arvedson	8	14	22	24
15. Peter Schaefer	4	15	19	26
22. Shaun Van Allen	9	9	18	39
19. Petr Schastlivy	9	9	18	4
4. Chris Phillips	3	12	15	49
23. Karel Rachunek	0	15	15	12
24. Anton Volchenkov	3	9	12	34
39. Jason Spezza	4	6	10	6
16. Jody Hull	1	6	7	10
34. Shane Hnidy	0	7	7	61
25. Chris Neil	4	2	0	66
21. Steve Martins	2	3	5	10
7. Curtis Leschyshyn	0	5	5	12
38. Brad Smyth	3	1	4	13
29. Joel Kwiatkowski	0	2	2	6
40. Patrick Lalime	0	1	1	2
27. Dennis Bonvie	0	0	0	29

Gardiens

	Mj	Bc	Bl	Moy
40. Patrick Lalime	25	80	4	2,19
31. Martin Prusek	6	15	0	2,54

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	15	37	52	50
20. Richard Zednik	24	14	38	49
94. Yanic Perreault	20	18	38	24
79. Andrei Markov	10	18	28	26
93. Doug Gilmour	9	18	27	16
38. Jan Bulis	9	16	25	22
43. Patrice Brisebois	4	20	24	24
14. Oleg Petrov	7	14	21	10
21. Randy McKay	6	11	17	66
24. Andreas Dackell	5	12	17	16
37. Nicklas Sundstrom	5	11	16	22
52. Craig Rivet	5	11	16	49
90. Joé Juneau	3	12	15	14
82. Donald Audette	3	9	12	12
25. Chad Kilger	6	5	11	14
27. Maruisz Czerkawski	3	8	11	14
54. Patrick Traverse	0	11	11	20
5. Stéphane Quintal	3	4	7	54
81. Marcel Hossa	5	1	6	6
71. Mike Ribeiro	3	3	6	4
28. Karl Dykhuis	1	4	5	20
22. Bill Lindsay	0	2	2	23
65. Ron Hainsey	0	0	0	2
29. Gino Odjick	0	0	0	0
44. Sehldon Souray	0	0	0	0
26. Sylvain Blouin	0	0	0	47
60. José Théodore	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Mathieu Garon	0	0	0	0,00
60. José Théodore	2216	109	1	2,95

Intrépide de Gatineau

	B	A	P	Pé
21. Yanick Charron	23	38	61	36

Sommaires (suite)

6. Tampa Bay, Modin 13 (Saint-Louis, Lukowich) 17:42
Pénalités — Klee Wash 1:24, Jagr Wash 4:03, Saint-Louis TB 5:32, Doig Wash 5:37, Boyle TB 6:57, Roy TB 11:36 Kubina TB 12:57.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Doig Wash 2:50, Boyle TB 4:02, Kwiatkowski Wash 7:00, Doig Wash 14:37.

Tirs au but

Washington .....7 12 4 — 23
Tampa Bay .....7 7 14 — 28
Gardiens — Washington: Kolzig (G,21-14-5); Tampa Bay: Grahame (P,15-11-2) (11-7), Khabibulin (à 8:26 de la 2e période) (12-11).
Avantages numériques — Washington: 3-6; Tampa Bay: 0-7.
Arbitres — Don Koharski, Dennis LaRue. **Juges de lignes** — Jonny Murray, Tim Nowak.
Assistance — 13 141

Canucks 3 Penguins 2

Première période

1. Vancouver, H.Sedin 4 (Naslund, Bertuzzi).....7:48 (an)
2. Vancouver, Cooke 9 (sans aide) 9:33

Pénalités — Cooke Vcr 4:22, Nieminen Pgh 6:56, Ruutu Vcr 11:12, Kovalev Pgh 15:12, Vancouver banc (purgée par D.Sedin) 19:56.

Deuxième période

3. Vancouver, Lindgren 3 (sans aide) .....1:38 (dn)
4. Pittsburgh, Kovalev 24 (Straka, Lemieux) 5:57

Pénalités — Ruutu Vcr, Donovan Pgh 8:49, Vancouver banc (purgée par D.Sedin) 15:36, Pittsburgh banc (purgée par Kraft) 18:40.

Troisième période

5. Pittsburgh, Kovalev 25 (Straka) 9:23

Pénalités — Manderville Pgh 3:14, Sopel Vcr 4:18, Ruutu Vcr, Moran Pgh 11:34.

Tirs au but

Vancouver.....14 11 14 — 39
Pittsburgh .....12 14 6 — 32
Gardiens — Vancouver: Cloutier (G,25-13-5); Pittsburgh: Caron (P,3-5-1).
Avantages numériques — Vancouver: 1-4; Pittsburgh: 0-5.
Arbitres — Terry Gregson, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Derek Amell, Ray Scapinello.
Assistance — 13 202

Sabres 1 Devils 4

Première période

1. New Jersey, Elias 15 (Gomez, Bicek).....1:55

Pénalités — Buffalo banc (purgée par Kotalik) 4:54, Rupp NJ 7:39, Kotalik Buf 16:28, Niedermayer NJ 17:41.

Deuxième période

2. New Jersey, Nieuwendyk 9 (Langenbrunner) 6:04
3. New Jersey, Albelin 1 (Elias, Brylin) .....14:01 (dn)
4. New Jersey, Nieuwendyk 10 (Friesen, Langenbrunner) ..15:18
5. Buffalo, Brown 9 (Mair, Zhitnik) 19:53

Pénalités — White NJ 12:02, Brown Buf 17:32.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Dumont Buf 8:04, White NJ 11:14, Kalinin Buf 14:41, Mair Buf 17:29, Brylin NJ.

Tirs au but

Buffalo.....5 10 5 — 20
New Jersey .....11 12 7 — 30
Gardiens — Buffalo: Miller (P,5-5-1); New Jersey: Schwab (G,4-2-0).
Avantages numériques — Buffalo: 0-5; New Jersey: 0-6.
Arbitres — Ian Walsh, Stéphane Auger. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Anthony Sericolo.
Assistance — 10 598

Predators 5 Red Wings 5

Première période

1. Detroit, Zetterberg 10 (Datsyuk) 1:07
2. Detroit, Draper 8 (Maltby, Fedorov) 2:52
3. Nashville, Eaton 1 (Orszagh, Yachmenev) 7:55
4. Detroit, Shanahan 17 (Robitaille, Bykov).....13:20 (an)
5. Nashville, Timonen 4 (Johansson, Legwand)..16:51 (an)
6. Detroit, Robitaille 5 (Bykov, Holmstrom).....19:45 (an)

Pénalités — Avery Det 5:01, Timonen Nash 11:34, Dandenault Det 15:57, York Nash 18:14.

Deuxième période

7. Detroit, Datsyuk 5 (Maltby, Hull) 1:21
8. Nashville, Legwand 14 (Walker, York) .....11:54 (an)

Pénalités — Datsyuk Det 10:30, Holmstrom Det 13:03, Orszagh Nash 14:39.

Troisième période

9. Nashville, Timonen 5 (sans aide) .....12:30 (an)
10. Nashville, Arkhipov 5 (Yachmenev, Orszagh).....16:48

Pénalités — Fedorov Det 0:24, Draper Det 12:02, Johnson Nash 13:33.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité — Hulse Nash 1:50.

Tirs au but

Nashville.....10 6 11 1 — 28
Detroit .....14 6 9 5 — 34
Gardiens — Nashville: Vokoun (N,15-17-7); Detroit: Joseph (N,19-13-6).
Avantages numériques — Nashville: 3-6; Detroit: 2-5.
Arbitres — Rob Shick, Tim Peel. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Scott Driscoll.
Assistance — 20 058

Crosse

Ligue nationale

Section Nord

	Mj	G	P	Moy
Toronto	7	5	2	,714
Calgary	7	4	3	,571
Ottawa	**6**	**3**	**3**	**,500**
Vancouver	5	2	3	,400

Section Est

	Mj	G	P	Moy
Colorado	7	5	2	,714
New Jersey	4	2	2	,500
Philadelphie	6	2	4	,333
New York	6	2	4	,333

Section Centrale

	Mj	G	P	Moy
Buffalo	4	3	1	,750
Columbus	7	4	3	,571
Rochester	7	4	3	,571
Albany	7	2	5	,286

Calendrier des matches

Dimanche 2 février

Rochester 14 Albany 13 (2P)
Calgary 14 Vancouver 11

Jeudi 6 février

Colorado à New York, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h30

Vendredi 7 février

Ottawa à Toronto, 19h30
Columbus à Calgary, 21h30

Samedi 8 février

Toronto à Buffalo, 19h
Rochester à Philadelphie, 20h
New Jersey au Colorado, 21h

Dimanche 9 février

Albany à New York, 15h

Ligue régionale

O.D.M.H.L. "A"

(Au 31 janvier)

Atome majeur

	Mj	G	P	NPts
Goulbourn	27	22	1	4 48
Kingston	24	18	4	2 38
Gloucester	25	14	8	3 31
Osgoode-Rideau	26	14	10	2 30
Nepean	26	12	11	3 27
Crusaders	25	11	11	3 25
Cornwall	25	9	13	3 21
Ottawa Ouest	24	5	15	4 14
Cumberland	26	6	19	1 13
Brockville	26	3	22	1 7

Peewee majeur

	Mj	G	P	NPts
Nepean	26	19	2	5 43
Smiths Falls	28	17	7	4 38
Kingston	26	17	6	3 37
Goulbourn	27	11	7	9 31
Gloucester	26	13	11	2 28
Brockville	27	13	12	2 28
Osgoode-Rideau	27	10	11	6 26
Kanata	27	7	15	5 19
Cornwall	26	4	16	6 14
Crusaders	28	1	25	2 4

Bantam majeur

	Mj	G	P	NPts
Smiths Falls	27	15	7	5 35
Goulbourn	25	15	6	4 34
Kingston	26	14	7	5 33
Ottawa Est	26	14	8	4 32
Gloucester	26	12	10	4 28
Crusaders	25	10	10	5 25
Nepean	27	10	13	4 24
Cornwall	26	9	14	3 21
Osgoode-Rideau	26	4	16	6 14
Brockville	24	5	17	2 12

Midget

	Mj	G	P	NPts
Prescott-Russell	27	16	5	6 38
Cornwall	27	16	7	4 36
Osgoode-Rideau	27	14	8	5 33
Nepean	29	13	10	6 32
Gloucester	27	13	10	4 30
Ottawa Ouest	27	14	12	1 29
Brockville	26	10	8	8 28
Smiths Falls	25	9	14	2 20
Kanata	27	0	27	0 0

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	33	15	,688	—
Boston	26	22	,542	7
Philadelphie	25	23	,521	8
Washington	24	25	,490	9 ½
Orlando	24	26	,480	10
New York	21	26	,447	11 ½
Miami	17	31	,354	16

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Indiana	34	15	,694	—
Detroit	31	15	,674	1 ½
Milwaukee	24	23	,511	9
La N.-Orléans	25	24	,510	9
Atlanta	19	30	,388	15
Chicago	17	31	,354	16 ½
Toronto	**14**	**34**	**,292**	**19 ½**
Cleveland	9	40	,184	25

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Dallas	38	10	,792	—
San Antonio	31	16	,660	6 ½
Minnesota	29	20	,592	9 ½
Utah	28	20	,583	10
Houston	26	21	,553	11 ½
Memphis	13	34	,277	24 ½
Denver	11	36	,234	26 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
Sacramento	34	16	,680	—
Portland	31	16	,660	1 ½
Phoenix	29	21	,580	5
L.A. Lakers	23	23	,500	9
Seattle	21	25	,457	11
Golden State	21	26	,447	11 ½
L.A. Clippers	17	31	,354	16

Calendrier des matches

Lundi 3 février

Seattle 108 New Jersey 109
Atlanta 79 Miami 99
Boston 96 La Nouv.-Orléans 103
Chicago 111 Phoenix 115 (P)
Dallas 92 Utah 90
Memphis 91 Golden State 101

Mardi 4 février

Toronto 98 Milwaukee 95
Cleveland 84 Washington 93
Portland 96 Orlando 89
LA Lakers 97 Indiana 94
LA Clippers 92 New York 105
Houston 89 Minnesota 103
Sacramento 110 Dallas 109
Chicago 67 Denver 70 (4e q.)

Mercredi 5 février

Houston à Cleveland, 19h
Seattle à Boston, 19h
LA Clippers à Detroit, 19h30
New Jersey à Philadelphie, 19h30
Portland à Miami, 19h30
Sacramento à La Nouvelle-Orléans, 20h30
Memphis à l'Utah, 21h
San Antonio à Golden State, 22h30

Jeudi 6 février

LA Lakers à New York, 19h30
Seattle à Milwaukee, 20h
San Antonio à Denver, 22h

Dimanche 9 février

À Atlanta
Match des étoiles, 20h

Mardi 11 février

New Jersey à Orlando, 19h
Cleveland en Indiana, 19h
Golden State à Atlanta, 19h30
La Nouvelle-Orléans à Miami, 19h30
Dallas au Minnesota, 20h
Utah à Houston, 20h30
Detroit à Chicago, 20h30
LA Clippers à Phoenix, 21h
San Antonio à Portland, 22h
Washington à Sacramento, 22h
Boston à Seattle, 22h
Denver à LA Lakers, 22h30

Tennis

Omnium de Paris

Disputé à Paris, France.

Dames

Simple, premier tour

Tina Pisnik, Slovénie, bat Patty Schnyder **(5)**, Suisse, 6-3, 6-3.
Rita Grande, Italie, bat Silvia Farina Elia **(6)**, Italie, 6-3, 1-6, 7-5.
Eleni Daniilidou **(8)**, Grèce, bat Alexandra Stevenson, E.-U., 6-3, 7-5.
Elena Dementieva, Russie, bat Denisa Chladkova, République tchèque, 6-4, 6-3.
Myriam Casanova, Suisse, bat Barbara Schett, Autriche, 4-6, 7-5, 6-3.
Ai Sugiyama, Japon, bat Nathalie Dechy, France, 6-2, 6-4.
Maja Matevzic, Slovénie, bat Marion Bartoli, France, 6-3, 6-4.

Tournoi de Hyderabad

Disputé à Hyderabad, Inde.

Dames

Simple, premier tour

Akiko Morigami, Japon, bat Clarisa Fernandez **(1)**, Argentine, 6-2, 6-4.
Tamarine Tanasugarn **(2)**, Thaïlande, bat Yulia Beygelzimer, Ukraine, 6-4, 4-6, 6-4.
Tzipora Oblizer, Israël, bat Elena Likhovtseva **(3)**, Russie, 6-2, 6-3.
Mary Pierce **(4)**, France, bat Jie Zheng, Cheng, 6-3, 0-6, 6-3.
Iroda Tulyaganova **(5)**, Ouzbékistan, bat Katalin Marosi, Hongrie, 6-3, 6-3.
Flavia Pennetta, Italie, bat Martina Sucha, Slovaquie, 1-6, 6-3, 6-2.
Maria Kirlenko, Russie, bat Anastassia Rodionova, Russie, 6-4, 6-3.
Tian Tian Sun, Chine, bat Renata Voracova, République tchèque, 6-2, 6-2.
Tatiana Poutchek, Bélarus, bat Manisha Malhotra, Inde, 6-2, 4-6, 7-5.
Evie Dominikovic, Australie, bat Sania Mirza, Inde, 2-6, 6-1, 6-2.
Saori Obata, Japon, bat Adriana Serra Zanetti, Italie, 7-5, 6-3.

Baseball majeur

Ligue des pamplemousses

Calendrier 2003 des matches de la Ligue des pamplemousses des Expos de Montréal.

Vendredi 28 février

À Viera, Floride
Houston c. Montréal, 13h05

Samedi 1er mars

À Viera, Floride
Los Angeles c. Montréal, 13h05

Dimanche 2 mars

À Kissimmee, Floride
Montréal c. Atlanta, 13h05

Lundi 3 mars

À Viera, Floride
Baltimore c. Montréal, 13h05

Mardi 4 mars

À Viera, Floride
Atlanta c. Montréal, 13h05

Mercredi 5 mars

À Viera, Floride
St. Louis c. Montréal, 13h05

Jeudi 6 mars

À Jupiter, Floride
Montréal (éd) c. St. Louis, 13h05
À Viera, Floride
Floride (éd) c. Montréal (éd), 18h05

Vendredi 7 mars

À Clearwater, Floride
Montréal c. Philadelphie, 13h05

Samedi 8 mars

À Viera, Floride
Houston c. Montréal, 13h05

Dimanche 9 mars

À Vero Beach, Floride
Montréal c. Los Angeles, 13h05

Lundi 10 mars

À Viera, Floride
Floride c. Montréal, 13h05

Mardi 11 mars

À Viera, Floride
N.Y. Mets c. Montréal, 13h05

Jeudi 13 mars

À Viera, Floride
Cleveland c. Montréal, 13h05

Vendredi 14 mars

À Lakeland, Floride
Montréal c. Detroit (éd), 18h05

Samedi 15 mars

À Jupiter, Floride
Montréal c. St. Louis, 13h05

Dimanche 16 mars

À Viera, Floride
Detroit c. Montréal, 13h05

Lundi 17 mars

À Vero Beach, Floride
Montréal c. Los Angeles, 13h05

Mardi 18 mars

À Viera, Floride
Baltimore c. Montréal, 13h05

Mercredi 19 mars

À Viera, Floride
Los Angeles c. Montréal, 13h05

Jeudi 20 mars

À Kissimmee, Floride
Montréal c. Atlanta, 19h05

Vendredi 21 mars

À Jupiter, Floride
Montréal c. Floride, 13h05

Samedi 22 mars

À Viera, Floride
St. Louis c. Montréal, 13h05

Dimanche 23 mars

À Fort Lauderdale, Floride
Montréal c. Baltimore, 13h05

Lundi 24 mars

À Viera, Floride
N.Y. Mets c. Montréal, 18h05

Mardi 25 mars

À Jupiter, Floride
Montréal c. Floride, 13h05

Mercredi 26 mars

À Winter Haven, Floride
Montréal c. Cleveland, 18h05

Vendredi 28 mars

À Jupiter, Floride
Montréal c. Floride, 12h05

(éd) - équipe divisée.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



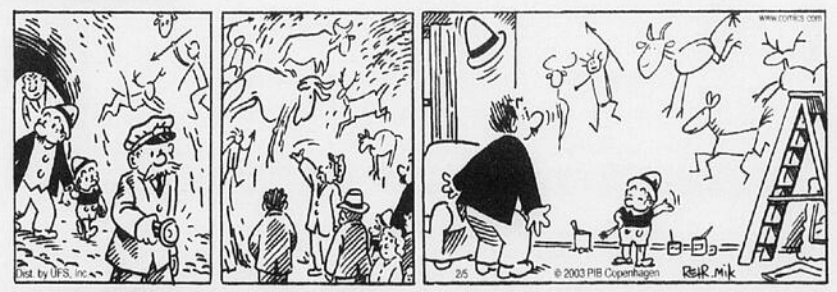
BEN



JÉRÉMIE



FERDINAND



LE FANTÔME



En bref

Sur la route

Le Droit

Les Olympiques quittent ce matin en direction de Baie-Comeau, où ils affronteront le Drakkar demain soir. Par la suite, ils seront à Chicoutimi vendredi, puis ils arrêteront à Drummondville dimanche après-midi sur le chemin du retour.

Sullivan s'entraîne

Dale Sullivan (cheville), qui vient de recommencer à patiner, va accompagner ses coéquipiers lors du voyage et il pourrait revenir au jeu dimanche.

Les blessés

Brent Roach (ecchymose au bras), Dominic D'Amour (genou) et Chris Pottie (abdomen) vont demeurer à la maison. D'Amour devrait recommencer à jouer la semaine prochaine, une fois qu'il aura reçu une orthèse pour son genou.

Toujours sans nouvelle

Le gouverneur Charles Henry a indiqué, hier, qu'il était toujours sans nouvelles du Russe Ruslan Khasanshine, qui se fait attendre depuis des mois. Celui-ci n'aurait toujours pas obtenu son visa de travail.

La Ligue américaine en fête

PC – PORTLAND

Un but de John Slaney a créé l'égalité à mi-chemin de la troisième période et la deuxième réussite du match de Jon Sim a permis à la formation canadienne de l'emporter 10-7, lundi, face à ses vis-à-vis des États-Unis, lors de la partie d'étoiles de la Ligue américaine de hockey.

Sim, qui a été nommé le joueur par excellence du match, a marqué le but gagnant à 12:09 du dernier tiers, au terme d'une échappée.

Renaud Des Alliers, l'avenir des Olympiques

Le plus jeune joueur des Olympiques de Hull, Renaud Des Alliers, se contente pleinement d'un rôle effacé cette saison, se préparant pour avoir un plus grand impact l'an prochain.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le seul attaquant de 16 ans du club n'est pas du genre à se plaindre, même s'il a récemment appris qu'il n'avait pas été retenu sur l'équipe du Québec des moins de 17 ans qui prendra part aux Jeux du Canada de Bathurst, au Nouveau-Brunswick, à la fin du mois.

«Jétais déçu, au début, en l'apprenant, mais je suis passé pardessus ça assez vite», a indiqué le jeune homme.

Des Alliers pourrait aussi se dire qu'il aurait eu la chance d'être un rouage important des Gaulois du Collège Antoine-Girouard, de sérieux aspirants à une participation au tournoi de la coupe Air Canada, s'il ne s'était pas taillé un poste avec les Olympiques.

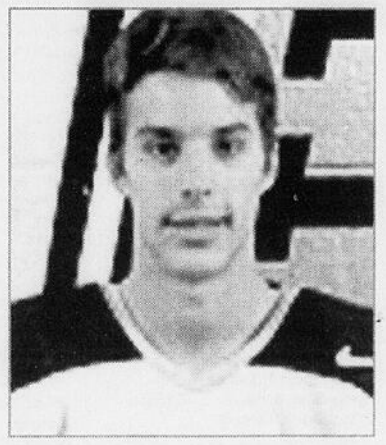
Mais encore une fois, il n'est pas du genre plaignard.

«Antoine-Girouard vient de gagner le tournoi midget de Drummondville, mais ça ne me dérange pas. J'aime encore mieux être ici, à me développer, confiait-il, hier. Comme ça, je vais être prêt l'année prochaine, je vais savoir comment ça marche dans le junior. Mais j'ai été surpris de faire l'équipe à l'issue du camp, surtout en arrivant du bantam AA.»

Solide sur ses patins et doté d'un bon gabarit à 6' 1" et 180 livres, ce choix de troisième ronde qui jouait pour les Grands Ducs de Lajemmerais l'an dernier se retrouve sur le quatrième trio de l'équipe, quand il est en uniforme. Il a joué 41 des 51 matches du club. Il a raté six parties en début de campagne à cause d'une blessure.

Il profite présentement des blessures à Dale Sullivan et Brent Roach pour obtenir un peu plus de glace. Il y est allé de son troisième but de la campagne (et deux passes) vendredi dernier à Montréal, alors qu'il a eu l'occasion de jouer avec Jonathan Bellemare.

«J'essaie de travailler fort et d'apporter une contribution quand l'entraineur me fait signe», souligne Des Alliers,



ARCHIVES

Renaud Des Alliers

qui aura 17 ans le 25 février.

Bien qu'il travaille fort dans les coins de patinoire et qu'il soit doté d'un bon tir, cet ailier gauche s'est fait dire qu'il n'avait pas les habiletés recherchées par les dirigeants d'Équipe Québec.

«C'est décevant qu'il n'ait pas été retenu, mais comme je ne connais pas les autres joueurs sélectionnés, je ne peux pas discuter de ce choix, a indiqué l'entraineur Benoît Groulx. Nous, en tout cas, nous sommes très satisfaits de lui. Il a beaucoup amélioré son coup de patin et ses passes.»

Une fête pour Théo le 23 février

Le Droit
sports@ledroit.com

Considéré comme le meilleur gardien de but des 30 ans d'histoire des Olympiques de Hull, José Théodore verra ses réalisations chez les juniors être immortalisées le 23 février alors que l'équipe retirera son chandail.

Les Olympiques ont annoncé hier que le numéro 33 que le gardien du Canadien a porté lors des saisons 1994-1995 et 1995-1996 sera hissé aux côtés de ceux de Luc Robitaille (15), Sam Lang (16) et Guy Rouleau (77) à l'occasion d'une visite du Rocket de Montréal à l'aréna Robert-Guertin.

L'équipe négociait une date pour procéder à une telle cérémonie depuis déjà plusieurs semaines avec l'agent de «Théo», Bob Perno, et la présence du portier de 26 ans a pu être assurée parce que son club joue le samedi soir à Montréal et ne dispute sa partie suivante que le jeudi.

«C'est une excellente nouvelle, ça fait longtemps que nos gens de marketing travaillent là-dessus», a souligné le directeur général des Olympiques André Chaput.

Théodore n'a évidemment plus besoin de présentations: celui qui porte le numéro 60 avec le Tricolore a été le récipiendaire du trophée Vézina ainsi que du trophée Hart à titre de joueur le plus utile dans la LNH la saison dernière.

Un échange

Le 20 octobre 1994, le gouverneur des Olympiques Charles Henry avait conclu un des meilleurs échanges de sa carrière à Hull quand il avait refilé l'attaquant Éric Lecompte et les défenseurs Shane Doiron et Simon Provencher aux Lynx de St-Jean en retour de Théodore et du défenseur Jason Groleau, tous deux âgés de 18 ans.

Théodore avait blanchi les Saguenéens de Chicoutimi 5-0 à son premier départ à l'aréna Guertin le lendemain soir et la carrière de ce choix de deuxième ronde du Canadien l'année précédente était relancée.

À sa première saison, il a aidé les Olympiques à remporter la coupe du Président et à prendre part au tournoi de la coupe Memorial à Kamloops.

L'année suivante, il aidait Équipe Canada junior à remporter une médaille d'or au Championnat mondial junior en plus d'être devant le filet pour la majorité des parties lors d'une série de 24 victoires consécutives des Olympiques.

Une fracture à un doigt subie juste avant les séries éliminatoires de sa dernière saison avait cependant compliqué la vie de l'équipe dans la lutte pour la coupe du Président, les Harfangs de Beauport dirigés par Alain Vigneault éliminant Hull en demi-finale.

Certainement que tous ces souvenirs vont revenir en tête de José Théodore lorsqu'il se présentera au centre de la glace de l'aréna Robert-Guertin, justement en présence de Vigneault maintenant avec le Rocket.

Espace Bell
PRÉSENTE

CONCOURS VITE SUR TES PATINS

Dimanche
23 février 2003
de 15h 30 à 19h 30

Participez pour gagner

Gagner des laissez-passer* pour vous et trois de vos amis pour une journée inoubliable au Centre Corel. Vous pourriez patiner sur la glace du Centre Corel et rencontrer des joueurs des Sénateurs d'Ottawa!!

Et ce n'est pas tout! Il y aura également :

- *Une photo souvenir* • *La mascotte Spartacat*
- *Une séance d'autographes avec les joueurs des Sénateurs*

En collaboration avec :
Holiday Inn SELECT
Ottawa West (Kanata) Hotel & Suites

Remplissez un bon de participation aux magasins Espace Bell et Bell World suivants :

Hull	**Kanata**	**Kingston**	**Ottawa**
Galaries de Hull	510 Earl Gray Dr.	Cataraqui Town Ctr.	81 Metcalfe St.
Gatineau	**Pembroke**	Kingston Ctr.	1566 Carling Ave.
Promenades de l'Outaouais	1018 Pembroke St. E.	**Nepean**	Billings Bridge Plaza
Brockville	**Smith Falls**	1541 Merivale Rd.	Carlingwood Mall
1000 Islands Mall	10 Beckwith St. S.	Bayshore Shopping Ctr.	Rideau Centre
Cornwall	**Orleans**	Chapman Mills Marketplace	St. Laurent Shopping Ctr.
Cornwall Square	Place D'Orleans		

* Ce laissez-passer vous donne droit à une séance de patinage de 45 minutes sur la glace du Centre Corel. Les Sénateurs d'Ottawa , Espace Bell , Bell World , et Holiday Inn Select se réservent le droit d'assigner des heures spécifiques pour le patinage. La séance de patinage est prévue pour dimanche le 23 février 2003.
Le concours se termine dimanche le 9 février 2003 à 17h. Le tirage aura lieu mardi le 11 février 2003 à 10h.

Nom : _____ Age : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Province: _____
Code postal : _____ Téléphone : _____
question d'habileté : 25 x 4 ÷10 + 34 - 22 = _____
Signature : _____

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX MAGASINS PARTICIPANTS.



Inscrivez-vous au :
www.keskinada.com

Nos partenaires
Ville de Gatineau · Parc de la Gatineau Gatineau Park · Casino du Lac-Leamy · Commission de la capitale nationale / National Capital Commission · Canada

Nos commanditaires officiels
Or : Ottawa · Québec · Sirius · Rossignol
Argent : Voyageur Air · Fischer · IMAX · VIA Rail Canada · Bell · Desjardins
Koho · LeDroit

25e Keskinada LOPPET
Du 14 au 16 février 2003

En bref

Une passe pour Lemieux

AP – PITTSBURGH

Henrik Sedin et Matt Cooke ont marqué sur des lancers consécutifs à la première période, et les Canucks de Vancouver l'ont emporté 3-2 contre les Penguins de Pittsburgh, hier, malgré le retour de Mario Lemieux.

Lemieux a obtenu une passe sur le but d'Alexeï Kovalev à la deuxième période à son premier match complet depuis le 4 janvier.

Kovalev a inscrit les deux buts des Penguins, qui n'ont remporté qu'une victoire à leurs sept derniers matches.

Jagr inscrit son 500e but

AP – TAMPA, Floride

Jaromir Jagr a marqué trois buts pour porter son total à 500 en carrière, hier, et les Capitals de Washington ont facilement battu le Lightning de Tampa Bay 5-1.

Jagr est devenu le 33e joueur à atteindre ce plateau lorsqu'il a marqué à 7:19 de la deuxième période à l'aide d'un tir du cercle droit de mise en jeu, lors d'une supériorité numérique.

Le hockeyeur tchèque est le 16e joueur à inscrire 500 buts en moins de 1000 matches, réalisant l'exploit à sa 926e partie dans la LNH.

Jagr, qui totalise 30 buts cette saison, en était à son 11e tour du chapeau en carrière.

Victoire des Flyers

AP – UNIONDALE

Mark Recchi a marqué lors d'un avantage numérique, un exploit rare chez les Flyers de Philadelphie, avec 9:56 à jouer à la troisième période, hier, pour mener son équipe vers une victoire de 2-1 aux dépens des Islanders de New York.

4 3

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Atlanta, Brad Tapper 10 (Kovalchuk, Stefan) 5:01
2. **Montréal**, Andreas Dackell 5 (Juneau, Sundstrom) 5:24

Pénalités — Sutton Atl, McKay Mtl 9:42, Tapper Atl 16:17.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Atlanta, Marc Savard 8 (sans aide) 3:16
4. Atlanta, Jeff Cowan 1 (Snyder) 5:47
5. **Montréal**, Jan Bulis 9 (Zednik, Koivu) 18:01

Pénalités — Sutton Atl 7:58, Sutton Atl 10:15, McKay Mtl 11:40, Nurminen Atl (purgée par Kozlov) 12:56, Montréal banc (purgée par Hossa) 13:54.

TROISIÈME PÉRIODE

6. **Montréal**, Niklas Sundstrom 5 (Juneau, Dykhuis) 6:41
7. Atlanta, Marc Savard 9 (Kovalchuk, Heatley) ..... 18:24 (an)

Pénalité — Kovalchuk Atl 3:45, Sutton Atl 14:28, Ribeiro Mtl 17:43.

Gardiens — Atlanta : Passi Nurminen (G,13-13-2); Montréal : José Théodore (P,14-18-5).

Avantages numériques — Atlanta : 1-3; Montréal : 0-6.

Arbitres — Eric Furlatt, Chris Lee.

Juges de lignes — Gérard Gauthier, Derek Nansen.

TIRS AU BUT					
	Atlanta	7	6	8	21
	Montréal	8	11	13	32
	Assistance	19769			

Les Thrashers de Hartley disposent du Canadien de Julien

La présence de Bob Hartley derrière le banc des Thrashers d'Atlanta semble avoir transformé cette équipe. Mieux organisés en défense mais toujours inspirés en attaque par Dan Heatley et Ilya Kovalchuk, les Thrashers ont disposé du Canadien 4-3, hier soir, au centre Bell.

François Lemenu
Presse Canadienne — MONTRÉAL



PRESSE CANADIENNE

Brad Tapper, des Thrashers, a marqué le premier but des siens, hier, face à José Théodore. Atlanta a battu le Canadien 4-3.

Atlanta a un dossier de 6-2-1 depuis que Hartley a pris la direction de l'équipe.

Marc Savard a marqué son deuxième but de la soirée à 18:24 de la troisième période lorsque son lancer a dévié sur le patin de Stéphane Quintal lors d'un jeu de puissance. Mike Ribeiro était alors au banc des pénalités.

Brad Tapper et Jeff Cowan ont aussi marqué.

Andreas Dackell, Jan Bulis et Niklas Sundstrom ont réussi les buts du Canadien.

Un joueur spectaculaire

Même s'il n'a que 19 ans, Ilya Kovalchuk est l'un des joueurs les plus spectaculaires du hockey. Il en a donné une belle preuve en première lorsqu'il a préparé le but de Tapper. Kovalchuk a tricoté devant Craig Rivet avant de refiler la rondelle à son coéquipier fonçant au filet. Sa passe en diagonale a surpris Andreï Markov qui n'a pas eu le temps de réagir. Le tir de Tapper a déjoué José Théodore à 5:01.

Dackell a répliqué 23 secondes plus tard. Le Suédois a saisi un retour de lancer de Joé Juneau pour tirer derrière Pasi Nurminen. Dackell a ainsi mis fin à une léthargie. Il s'agissait de son premier but en 25 matches.

Les visiteurs ont ajouté deux buts tôt en deuxième. Savard a marqué à 3:16 lorsqu'il a reçu le disque de Markov de façon bien involontaire. Heatley a été à l'origine du but après avoir déjoué Saku Koïvu en zone neutre, puis Patrice Brisebois et Markov dans le territoire du Canadien.

Cowan a suivi à 5:47. Cette fois, il a profité d'une erreur de Brisebois dont le dégagement le long de la rampe a été intercepté par Dan Snyder.

Théodore a permis au Canadien de demeurer dans le match lorsqu'il a stoppé Tapper en échappée.

Bulis a réduit l'écart à 3-2 lorsque son tir a eu raison de Nurminen à 18:59.

Sundstrom a créé l'égalité à 6:41 de la troisième. Il a marqué d'un tir sur réception après une belle passe de Juneau. Il s'agissait de son quatrième point en cinq matches.

La défensive a coulé le Canadien

Claude Julien a expliqué la défaite du Canadien par des erreurs coûteuses tôt dans le match et l'inefficacité de l'attaque à cinq.

François Lemenu
Presse Canadienne — MONTRÉAL

« Nous avons commis des erreurs coûteuses au début. C'est une chose qu'on devra corriger », a-t-il déclaré alors qu'il faisait allusion à Patrick Traverse et Patrice Brisebois.

« Par la suite, nous avons dû jouer du hockey de rattrapage. Nous sommes revenus dans le match et nous avons eu nos chances en attaque à cinq. Malheureusement, nous n'avons pas marqué en six avantages numériques. Eux, ils ont su profiter de leur dernier jeu de puissance. Ç'a été la différence dans le match. »

Mike Ribeiro était au banc des pénalités lorsque Marc Savard a inscrit le but de la victoire en fin de troisième période. Ribeiro a été chassé pour avoir accroché le centre des Thrashers.

« C'est le genre de pénalité qu'il faut éviter en fin de match », a déploré Julien.

« Les arbitres ont été plus tolérants en troisième. Mais j'ai légèrement accroché le joueur des Thrashers et ils m'ont puni. Ce sont des choses qui arrivent », a plaidé Ribeiro. Dommage car il avait bien joué jusque-là.

« Je commence les matches dans le quatrième trio et je les finis dans le troisième », a-t-il rappelé.

De la malchance

Stéphane Quintal a involontairement fait dévier la rondelle derrière José Théodore lors du but gagnant.

« Je referais le même jeu dans les mêmes circonstances, a-t-il dit. Il y avait un joueur des Thrashers de chaque côté du but. J'ai été malchanceux. »

Joé Juneau a aussi parlé de malchance. « Ils n'ont pas eu trop de lancers (21), a-t-il noté. On devrait gagner ce genre de match si on n'est pas malchanceux. »

Comme à Noël

Saku Koïvu n'a pas joué un grand match au centre de Richard Zednik et Jan Bulis.

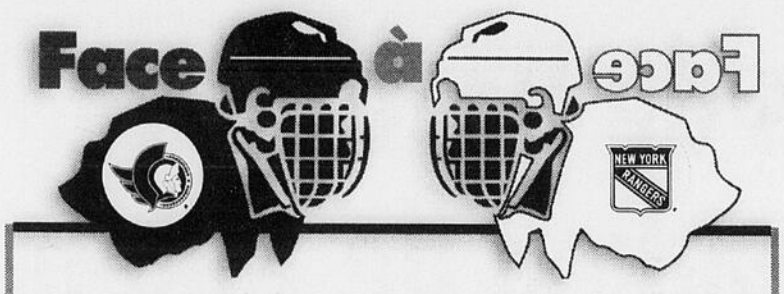
« On n'était pas prêts durant la première moitié du match. On leur a donné trop souvent la rondelle. On manquait aussi de jambes, comme ce fut le cas après la pause de Noël.

« On a pourtant bénéficié de plusieurs jeux de puissance sans pouvoir marquer. Ce fut la différence dans le match. »

Un point positif : le rendement d'Andreas Dackell et de Niklas Sundstrom qui ont inscrit un but chacun.

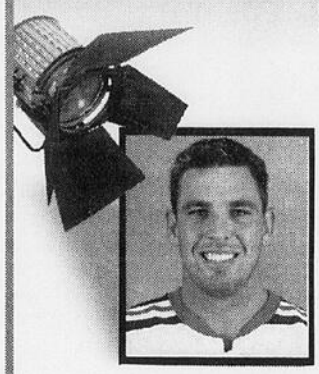
« Dackell a bien répondu à l'appel. Pour gagner, on a besoin de tout le monde », a rappelé Julien qui avait retranché Dackell lors du dernier match.

« Sundstrom a bien joué, a-t-il ajouté. Son trio a été notre meilleur. Le fait de l'avoir déplacé à gauche a permis à Dackell de jouer à droite. »



Les Sénateurs d'Ottawa affrontent les Rangers de New York
19 h, Madison Square Garden
RDS, Rogers Sportsnet, CJRC 1150 AM et The Team 1200

Sous les projecteurs



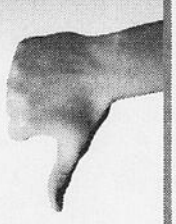
Matthew Barnaby
Qui a dit que le matamore d'Aylmer était un joueur fini ? Barnaby est en voie de connaître une de ses meilleures saisons en carrière sur le plan offensif. Il a connu cinq matches de plus d'un point depuis le début de l'année. Il a obtenu un but et deux mentions d'aide à ses deux derniers matches. Il est un des quatre joueurs des Rangers à présenter un différentiel positif. Tout ça malgré les 114 minutes passées au banc des pénalités.

Ils méritent leur salaire



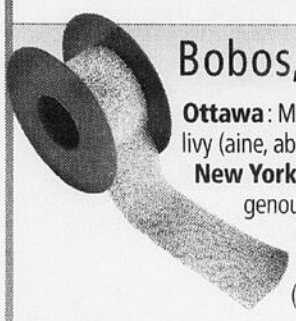
Patrick Lalime : Non seulement est-il avare de buts en saison régulière, il a aussi maintenu en échec les meilleurs de la Ligue au Match des étoiles.
Chris Phillips : Sans trop faire de bruit, il a bien fait son travail lors du récent voyage dans l'Ouest américain.

Ils ne valent pas cher la livre



Petr Schastlivy : Il était déjà très discret depuis quelques semaines. Le voilà de retour — une fois de plus — sur la liste des blessés.
Wade Redden : Il s'est retrouvé sur la patinoire sur deux buts des Kings lors du dernier blanchissage à Los Angeles.

Bobos, entorses et mal à l'âme

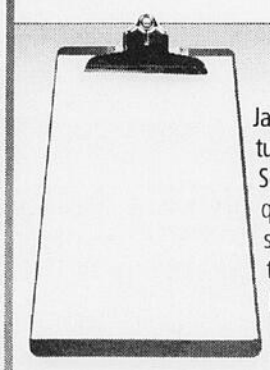


Ottawa : Marian Hossa (rhume, au jour le jour) et Petr Schastlivy (aine, absence indéterminée)
New York : Pavel Bure (double intervention chirurgicale au genou, quatre semaines), Brian Leetch (entorse à la cheville gauche, au jour le jour), Sylvain Lefebvre (index fracturé, huit semaines) et Mike Richter (commotion cérébrale, saison terminée).

Les trios

Ottawa	• Magnus Arvedson, Todd White, Daniel Alfredsson • Peter Schaefer, Radek Bonk, Martin Havlat • Mike Fisher, Shaun Van Allen, Chris Neil • Jody Hull, Brad Smyth, Toni Dahlman
New York	• Matthew Barnaby, Bobby Holik, Eric Lindros • Mikael Samuelsson, Mark Messier, Jamie Lundmark • Ronald Petrovicky, Petr Nedved, Radek Dvorak • Rico Fata, Ted Donato, Sandy McCarthy

Dans le calepin

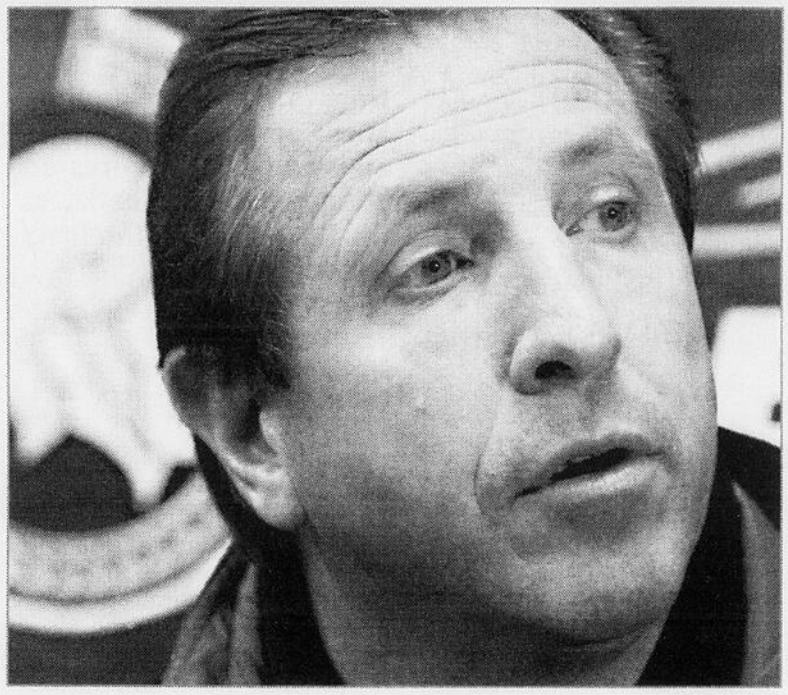


Jacques Martin a poliment refusé de commenter l'éventualité d'un changement de propriétaires chez les Sénateurs, hier matin. « Mon rôle n'est pas de spéculer quant aux rumeurs qui circulent. Toutes ces choses sont complètement hors de mon contrôle. J'ai complètement confiance en M. Bryden et en ses capacités de régler les problèmes », a-t-il déclaré… Le match de ce soir est le deuxième affrontement entre les Sénateurs et les Rangers cette saison. Ottawa l'a emporté 5-2, la dernière fois, au Madison Square Garden. Les deux équipes s'affronteront à deux autres occasions d'ici la fin du calendrier régulier. Ces deux matches seront présentés au centre Corel… Pavel Bure a recommencé à s'entraîner avec ses coéquipiers. Il a ainsi agi à la demande de son nouvel entraîneur Glen Sather. Il n'a toutefois pas fixé de date quant à un éventuel retour au jeu. « Ça pourrait être dans deux jours comme dans deux mois », a-t-il indiqué.

Martin aimerait plus d'offensive

Jacques Martin a lancé un message clair à certains joueurs, au moment de s'attaquer à la reconquête du premier rang de l'Association Est.

Le Droit
sports@ledroit.com — NEW YORK



ARCHIVES, Le Droit
Jacques Martin a pointé du doigt certains joueurs, sans les nommer. Il espère que ces joueurs en offriront davantage.

« Certains devront améliorer la qualité de leur jeu d'ici la fin de la saison. »

L'entraîneur a lancé cette phrase au terme de l'entraînement public des Sénateurs d'Ottawa, lundi soir, dans les couloirs de l'aréna Robert-Guertin de Hull.

L'équipe venait de se remettre au travail après une pause de trois jours. Elle traverse une de ses moins brillantes séquences de l'année, ayant perdu trois matches consécutifs la semaine dernière à Dallas, à Anaheim et à Los Angeles.

Les Sénateurs ont perdu le premier rang du classement général de la Ligue nationale durant cette séquence. Ils s'accrochent toujours au premier rang de leur Association, avec un point d'avance sur les Devils du New Jersey.

Ces derniers ont toutefois disputé trois matches de moins.

Prudent, Jacques Martin n'a pas dévoilé l'identité des joueurs dont il aimerait obtenir un meilleur rendement.

Il est toutefois facile, en consultant les statistiques de l'équipe, d'identifier les joueurs qui pourraient contribuer davantage.

L'ailier gauche Peter Schaefer arrive en tête de liste. Il a été très efficace dans certaines facettes du jeu, dont les bagarres à un contre un le long des rampes.

Il a toutefois marqué seulement quatre buts depuis le début de la saison. Ça semble peu pour un joueur qui a patiné aux côtés de Marian Hossa la plupart du temps.

Jody Hull connait lui aussi des moments pénibles. Il présente une des pires fiches de la LNH, même parmi les attaquants à caractère défensif. Il a marqué seulement un but et présente un différentiel de moins six en 45 parties.

Après un début de saison prometteur, le jeune ailier gauche Petr Schastlivy a considérablement ralenti. Il a marqué seulement trois buts à ses 20 derniers matches.

Le voilà qui se retrouve encore une fois sur la liste des joueurs blessés.

Radek Bonk a ouvertement avoué qu'il pouvait en donner un peu plus à son équipe plus tôt cette saison. Il a marqué seulement un but et a été limité à trois points lors des sept derniers matches de l'équipe.

Chris Neil a été blanchi à ses neuf derniers matches.

Mike Fisher et Martin Havlat ont eux aussi été pointés du doigt à certains moments de la saison. Les entraîneurs aimeraient parfois qu'ils lancent plus souvent en direction du filet adverse.



ARCHIVES, Le Droit
Peter Schaefer fait partie des attaquants des Sénateurs qui devront en donner plus offensivement d'ici la fin de la saison.

Objectif : premier rang

Les joueurs ne tentent pas de se défiler. Plusieurs ont avoué leurs fautes des dernières semaines.

L'équipe était fatiguée au terme du marathon de 25 matches en 48 jours. Le repos du Match des étoiles a toutefois dû permettre à l'équipe de se reposer. « Nous devrons recommencer à jouer aussi bien qu'en début de saison », dit le capitaine Daniel Alfredsson.

L'appât du championnat de l'Association, qui accorde l'avantage de la glace jusqu'en finale de la coupe Stanley, devrait servir d'élément motivateur aux Sénateurs d'ici la fin de la saison.

« Nous allons tenter de continuer à nous améliorer pour atteindre notre sommet lors des séries éliminatoires », dit le capitaine Alfredsson.

Jacques Martin a prononcé quelques commentaires qui pointaient dans la même direction, hier matin.

« Il est important de remporter le premier rang de notre association, mais il est encore plus important de bien nous préparer en vue des séries éliminatoires », a-t-il déclaré.

L'absence de Hossa pourrait faire mal

Shaun Van Allen ne fait pas de cachettes. L'absence de Marian Hossa nuira aux Sénateurs au cours des prochains jours.

Le Droit
sports@ledroit.com — NEW YORK

Le meilleur buteur de l'équipe ne s'est pas entraîné depuis son retour du Match des étoiles. Il souffre d'un rhume et il n'a pas accompagné l'équipe à New York, hier après-midi.

Van Allen, qui joue au sein du même trio que Hossa depuis plusieurs semaines, connaît bien la valeur du jeune slovaque au sein de la formation.

Les trois défaites consécutives encaissées par les Sénateurs au cours de la dernière semaine ont coïncidé avec des mauvaises performances de Hossa.

«Il nous manquera, c'est certain. Il demeure après tout un des marqueurs naturels les plus dangereux de toute la ligue», a déclaré le vétéran centre avant de prendre l'avion.

L'ainé parmi les joueurs des Sénateurs tente de se faire rassurant. L'équipe compte suffisamment de bons joueurs, dit-il, pour malgré tout bien jouer contre les Rangers.

«Nous allons nous concentrer sur les joueurs qui sont en uniforme. Nous avons toujours fonctionné ainsi dans cette équipe», dit-il.

N'empêche que les Sénateurs devront rapidement se trouver une autre bougie d'allumage à l'attaque.

Shaun Van Allen croit son jeune coéquipier capable d'atteindre le plateau des 50 buts d'ici la fin de la saison.

Il en a déjà marqué 33 au cours des 53 premiers matches.

«Il n'a pas besoin d'obtenir plusieurs chances ou encore de lancer très souvent pour marquer plusieurs buts», croit le vétéran.

L'aîné des Sénateurs s'y connaît en la matière. En 12 saisons dans la Ligue nationale, il a côtoyé la plupart des marqueurs les plus doués du hockey professionnel.

Il a joué quelques matches au centre du tandem Kariya-Selanne lors de ses années passées à Anaheim.

Il a aussi évolué aux côtés de Brett Hull quelques années plus tard chez les Stars de Dallas.

Van Allen hésite à comparer Hossa aux autres marqueurs naturels de la LNH. «Il est très différent des autres. Peu de joueurs peuvent sortir du coin de la patinoire avec la rondelle pour se diriger vers le filet avec aplomb aussi bien que lui», explique-t-il.

LES AUTRES EN PROFITENT

Le bon rendement de Marian Hossa depuis le début de l'année profite également à ses coéquipiers.

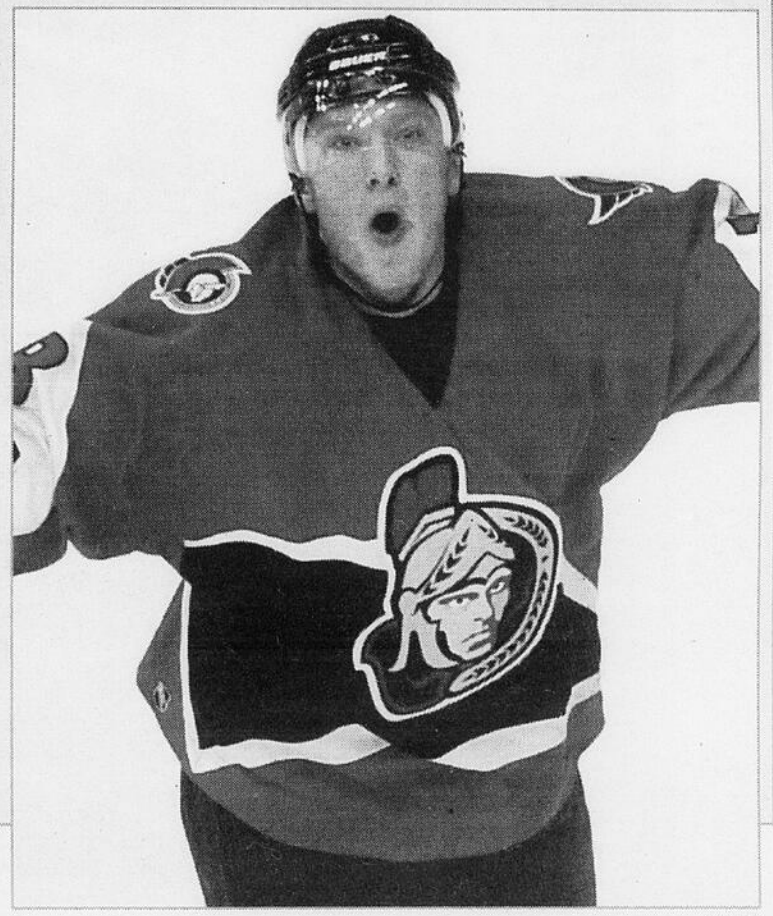
Van Allen, entre autres, est sur le point d'atteindre une marque personnelle. Il a déjà marqué neuf buts à ses 53 premiers matches de la saison.

Il en avait marqué 11 à sa meilleure campagne dans la LNH. C'était lors de son premier séjour à Ottawa, en 1996-97. Il lui avait fallu jouer 80 parties pour atteindre ce plateau.

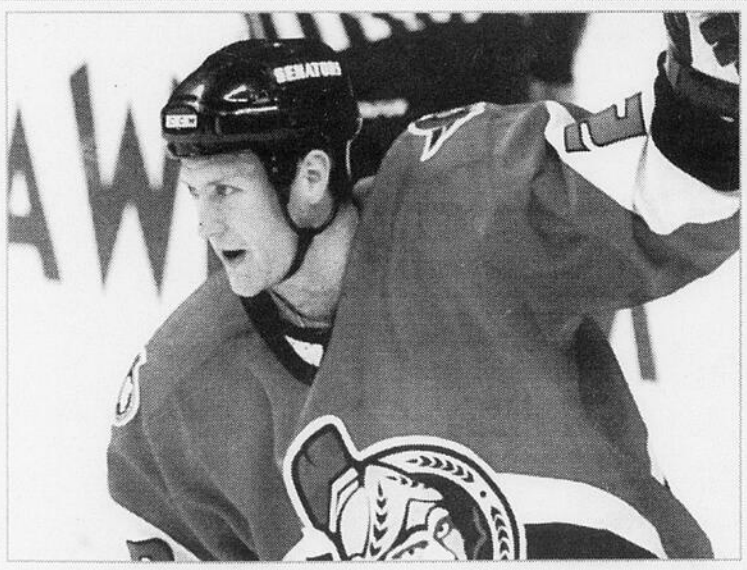
Van Allen aurait difficilement pu obtenir un meilleur sort. Il jouait de façon très sporadique avec le Canadien de Montréal la saison dernière.

«J'ai commencé à marquer ces buts en début de saison quand je jouais avec Havlat. La séquence s'est poursuivie depuis qu'on m'a jumelé à Marian.»

«Il est très certainement plus facile d'obtenir ces buts avec des joueurs qui sont capables de vous passer la rondelle. La confiance vient beaucoup plus facilement que lorsqu'il faut courir après le disque tout au long du match.»



ARCHIVES



ARCHIVES

Arvedson est resté à Ottawa

Le vétéran ailier gauche Magnus Arvedson n'a pas accompagné les Sénateurs à New York, hier après-midi. Il a invoqué des raisons personnelles.

Le Droit
sports@ledroit.com — NEW YORK

Arvedson a raté la séance d'entraînement public de l'équipe à l'aréna Robert-Guertin, lundi soir. La direction des communications avait alors prétexté qu'il souffrait d'un rhume.

L'attaquant suédois a participé à la séance d'entraînement matinale des Sénateurs, hier matin, au centre Corel. Il semblait rétabli du virus. Il ne s'est toutefois pas pointé à l'aéroport MacDonald-Cartier pour prendre l'avion.

La direction des Sénateurs a laissé entendre qu'Arvedson pourrait rejoindre l'équipe aujourd'hui. Sinon, un troisième attaquant pourrait être rappelé du club école de Binghamton, dans la Ligue américaine, à temps pour affronter les Rangers en soirée au Madison Square Garden.

Dahlman et Smyth rejoignent l'équipe à New York

Toni Dahlman et Brad Smyth gagneraient peut-être à suivre des leçons de pilotage et à s'acheter un hélicoptère.

Le Droit
sports@ledroit.com — NEW YORK

Les deux ailiers ont été rappelés une fois de plus par les Sénateurs, hier après-midi, pour remplacer les nouveaux blessés de l'équipe contre les Rangers de New York.

L'aine endolorie de Petr Schastlivy et le vilain rhume de Marian Hossa ont créé deux trous dans la formation débutante des Sénateurs.

Il s'agit du troisième séjour de Toni Dahlman dans la Ligue nationale cette saison.

Brad Smyth en est, pour sa part, à son cinquième rappel. Il présente une fiche de trois buts et une mention d'aide en 11 matches.

Dahlman a quitté Binghamton en début d'après-midi pour rejoindre les Sénateurs à New York.

Smyth s'est joint à l'équipe un peu plus tôt. Il se trouvait chez lui, en banlieue d'Ottawa, au moment où l'appel des Ligues majeures est survenu.

Il profitait de quelques jours de repos à l'occasion de la pause du Match des étoiles de la Ligue américaine.

Il s'est donc rendu directement à l'aéroport MacDonald-Cartier. Il a été en mesure de prendre l'avion nolisé qui a mené l'équipe à New York.

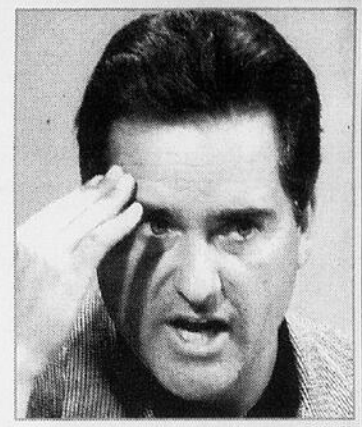
«Le coup de fil est arrivé juste à temps. Je devais partir en voiture pour Binghamton 30 minutes plus tard», dit-il.

Les deux vétérans des ligues mineures connaissent certains succès à Binghamton depuis le début de la saison.

Smyth a obtenu 31 points en 39 matches, en plus d'avoir lancé 121 fois en direction du filet adverse.

Le finlandais Dahlman a marqué seulement quatre fois en 38 matches, mais il présente un différentiel de + 13, le deuxième plus élevé de toute l'équipe.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Mariucci avec les Lions

Steve Mariucci est le nouvel entraîneur-chef des Lions de Détroit. Il a été nommé, hier, pour prendre la barre d'une équipe qui n'a remporté que trois victoires en 2002, moins de trois semaines après avoir été remercié par les 49ers de San Francisco.

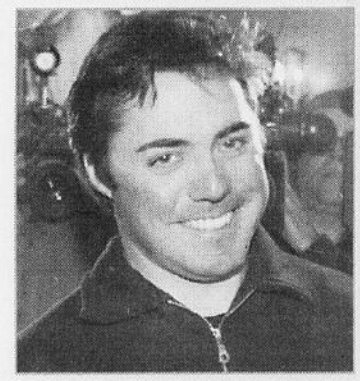
Mariucci, qui est né et a grandi à Iron Mountain dans le Michigan, a signé une entente avec les Lions et il sera officiellement présenté en conférence de presse aujourd'hui, a indiqué le porte-parole de l'équipe, Bill Keenist.

Canadien

Les Thrashers et Heatley sont en ville

PAGE 57

Ski acrobatique



Fontaine prend sa retraite

PAGE 51

Curling

Pierre Charette s'illustre

PAGE 51

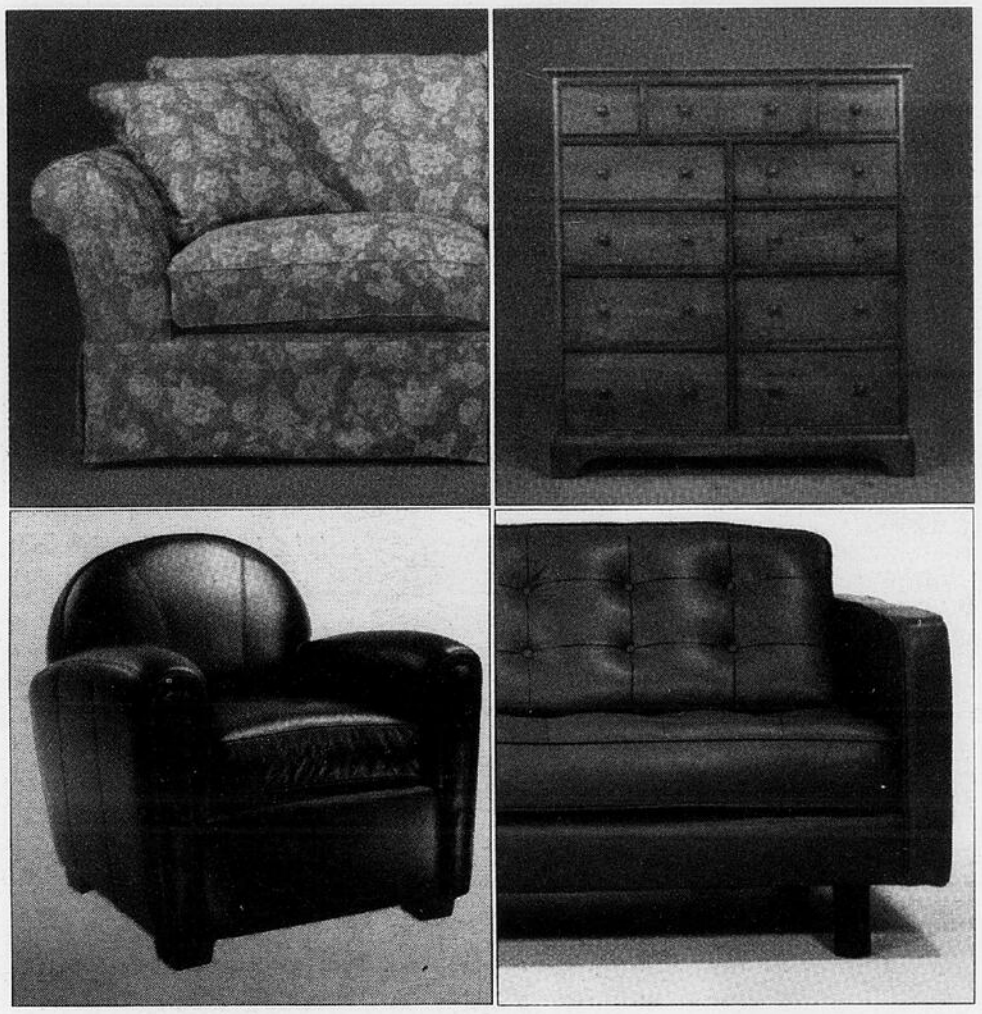
La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

SOLDE

d'hiver annuel



NOUS PAIERONS LA TPS

pour vous sur tous les meubles et accessoires pour la maison à prix courants et réduits**

Aucun intérêt ni paiement pendant six mois*

Un solde pour la maison si grand que vous voudrez explorer les moindres recoins à la recherche de rabais intéressants.
Découvrez ce que De Boer a à vous offrir et comblez votre désir de nouveauté. Faites votre choix parmi nos merveilleuses collections empreintes d'élégance et de personnalité, conçues selon nos cinq concepts : Moderne, Pays Des Vins, Tradewinds, Loft Urbain et Classique. Nous avons tout ce qu'il vous faut, depuis notre impressionnante sélection de meubles jusqu'aux services professionnels de décoration, pour créer cette allure propre au vrai chez-soi!

De Boer's

Ottawa 1050, CH. BAXER 613.828.9682

NOUS SOMMES OUVERTS DU LUN. AU MER. ET LE SAM. DE 10 H À 18 H, LES JEU. ET VEN. JUSQU'À 21 H

*Sur approbation de crédit. **Ce solde ne s'applique pas aux articles du Grenier JD's